

# بہادر شاہ اور پھول والوں کی سیر

سعدی علیہ الرحمہ نے کیا خوب کہا ہے۔

رعیت چو بیخ است و سلطان خرت      درخت اے پسر بادشاہ بیخ سخت

یہ بڑوں ہی کی مضبوطی تھی کہ دلی کا سرسبز و شاداب چمن اگرچہ حوادث زمانہ کے ہاتھوں پامال ہو چکا تھا اور فلاکت کی بجلیوں اور باد مخالف کے جھونکوں سے سلطنت مغلیہ کی شوکت و اقتدار کے بڑے بڑے ٹھنڈے ٹوٹ کر گر رہے تھے پھر بھی کسی بڑی سے بڑی طاقت کی ہمت نہ ہوتی تھی کہ اس برائے نام بادشاہ کو تخت سے اتار کر دلی کو اپنی سلطنت میں شریک کر لے۔ مرہٹوں کا زور ہوا، پٹھانوں کا زور ہوا۔ جاٹوں کا زور ہوا۔ انگریزوں کا زور ہوا، مگر دلی کا بادشاہ دلی بادشاہ ہی رہا۔ اور جب تک دلی بالکل تباہ نہ ہوئی اس وقت تک کوئی نہ کوئی تخت پر بیٹھنے والا نکلتا ہی رہا۔ دلی کے رزیڈنٹ نے بہت کچھ چاہا کہ بادشاہ کے اعزاز و احترام میں کمی کر دے۔ گو رنر جنرل نے بڑی کوشش کی کہ شاہی خاندان کو قطب میں منتقل کر کے قلعہ پر قبضہ کر لے۔ کورٹ آف ڈائریکٹرز نے بہت زور مارا کہ دلی کی بادشاہت کا خاتمہ کر دیا جائے۔ مگر بورڈ والے اس پر کسی طرح راضی نہ ہوئے۔ وہ جانتے تھے کہ دلی کا بادشاہ کیا ہے اور اس کے اثرات کہاں کہاں تک پھیلے ہوئے ہیں۔ بڑے بڑے مباحثے ہوئے تو جواہر بہت کچھ جوش و خروش دکھایا۔ مگر انگلستان کے جہاندیدہ ہڈھوں کے سامنے کچھ نہ چلی جب

ورتوں میں مٹر مٹ کرنے کھڑے ہو کر کہا: "غریزوں! میں ۵۰ سال ہندوستان میں رہا ہوں میں وہاں  
 رنگ سے اچھی طرح واقف ہوں۔ میں جانتا ہوں کہ دلی کا قلعہ کیا ہے۔ اسکی بنیاد اگر ایک طرف  
 کابل تک گئی ہے تو دوسری طرف راس کماری تک۔ ایک جانب آسام تک ہے تو دوسری چٹا  
 کاٹھیاواڑ تک۔ ذرا قلعہ کو ہاتھ لگایا تو وہ زلزلہ آئے گا کہ سارا ہندوستان ہل جائیگا۔ یہ بڑا بڑا  
 بادشاہت جس طرح مل رہی ہے اسی طرح چلنے دو! آخر پورٹ میں بٹھے جیتے اور نوجوان ہمارے۔  
 دلی کے بادشاہ کا اقتدار ضرور کم ہو گیا۔ مگر جو عقیدت رعایا کو بادشاہ سے تھی اس میں ذرا برابر  
 فرق نہ آیا اور جو محبت بادشاہ کو رعایا سے تھی وہ جیسی کی ویسی رہی۔ رعایا کی وہ کونسی خوشی تھی  
 جس میں بادشاہ حصہ نہ لیتے ہوں اور بادشاہ کا وہ کونسا رنج تھا جس میں رعایا شریک نہ ہوتی؟  
 بات یہ تھی کہ دونوں جانتے اور سمجھتے تھے کہ جو ہم ہیں وہ یہ ہیں اور جو یہ ہیں وہ ہم ہیں۔  
 شاہ عالمگیر ثانی کے قتل کے واقعہ ہی پر نظر ڈال لو۔ دیکھو کہ ہندو مذہب و عورتوں کو بادشاہ سے  
 کیسی محبت تھی۔ اور خود بادشاہ اس محبت کی کیسی قدر کرتے تھے۔ عالمگیر ثانی کو فقیروں سے بڑی  
 عقیدت تھی۔ جہاں سن پاتے کہ کوئی فقیر آیا ہوا ہے اس کو بلاتے۔ نہ آتا تو خود جاتے۔ اس سے ملنے  
 بہت کچھ دیتے دلاتے۔ اور اس فقیر نوادہ کو خوشہ آخرت سمجھتے۔ غازی الدین خاں اس زمانہ میں  
 دلی کا وزیر تھا۔ خدا جانے اس کو بادشاہ سے کیوں دلی نفرت تھی۔ قلعہ میں تو ہاتھ ڈالنے کی ہمت  
 نہ تھی۔ دھوکے سے بادشاہ کو مارنے کا جال بچھلایا۔ قلعہ میں مشہور کر دیا کہ پرانے کوٹلہ میں ایک  
 بزرگ آئے ہوئے ہیں بڑے صاحب کرامات ہیں۔ بڑے خداسید ہیں۔ مگر نہ کہیں خود جاتے ہیں  
 نہ کسی کو آنے دیتے ہیں۔ ادھر بادشاہ کو ملنے کا شوق ہوا۔ ادھر لوگوں نے شاہ صاحب کی کرامتوں  
 اور پل باندھے نتیجہ یہ ہوا کہ ایک رات بادشاہ تنہا قلعہ سے نکل کر کوٹلہ پہنچے۔ ادھر ادھر گھومنا  
 میں تلاش کی یہاں تو پہلے ہی سے دشمن لگے ہوئے تھے۔ چار دمک حراموں نے ایک برج میں سے  
 نکل کر بادشاہ کو شہید کر دیا۔ اور لاش جہنما کی ریتی میں پھینک دی۔ خدا کی قدرت دیکھو ادھر سے ایک  
 برہمنی راجہ کو راجہ تھی اس نے جو لاش ڈھکی تو ذرا ٹھٹکی بھاگنے کا ارادہ کیا پھر ذرا غور کیا تو کیا  
 دیکھتی ہے کہیں یہ تو بادشاہ سلامت کی لاش ہے۔ رات بھر اس بلکے شہید کا سہرا نو پر لٹنے ہوئے  
 بیٹھی رہتی رہی صبح جہنما جی کے ایشان کو لوگ آئے انھوں نے بھی لاش کو دیکھ کر پہچانا تمام شہر میں کھلبلی



پڑ گئی۔ اس بکیں شہید کی لاش دفن ہوئی۔ شاہ عالم ثانی بادشاہ ہوئے۔ انہوں نے رام کو رکھ دیا۔  
 بہت کچھ انعام و اکرام دیا۔ اور اس برہمنی کو اپنی تختہ بولی بہن بنا لیا۔ تھوڑے دنوں میں سلوٹوں کا  
 تہوار آیا۔ بجائی کے لیے بہن موتیوں کی راکھی لیکر پہنچی۔ بادشاہ خوشی خوشی راکھی بندھوائی۔ بہن کو  
 جوڑا دیا۔ اس کے رشتہ داروں کو خلعت دے۔ لیٹھے راکھی بندھن کی رسم قلعہ کی رسموں میں شریک  
 ہو گئی۔ جب تک قلعہ آباد رہا۔ اس برہمنی کے خاندان اور قلعہ والوں میں بجائی چارہ رہا۔ ہر سال  
 راکھیاں آئیں۔ بادشاہ اور شاہزادوں کے ہاتھ بھی جاتیں۔ جوڑے دے جاتے۔ یہ سلسلہ اس وقت  
 ٹوٹا جب بادشاہ سے قلعہ چھوٹا۔

چھوٹوں کی سیر بھی اسی محبت باہمی کا نتیجہ تھی۔ ہوا یہ کہ اکبر شاہ ثانی اپنے بچھلے بیٹے مرزا  
 جہانگیر کو دلی عہد بنانا چاہتے تھے۔ میراج الدین ظفر پڑے بیٹے تھے۔ مگر باپ بیٹے میں صفائی نہ تھی۔  
 مرزا جہانگیر کو بادشاہ بہت چاہتے تھے۔ اور کیوں نہ چاہتے۔ مرزا کی والدہ خواجہ ممتاز محل کا قلعہ  
 میں زور تھا۔ بادشاہ سلامت اور بادشاہ بیگم دونوں نے رزیدنسی میں کوشش کی کہ کسی طرح مرزا  
 جہانگیر کو عہد ہو جائیں۔ اس زمانہ میں دلی کے رزیدنٹ سیٹن صاحب تھے۔ ایسا بادشاہ پرست آدمی  
 شاید ہی ہندوستان میں کوئی آیا ہو تو آیا ہو۔ اکبر شاہ کی دلیوسی ہی عزت کرتے۔ تھے عین خود اپنے  
 بادشاہ کی کرتے تھے۔ ٹوپی اتار کر جبر اکاہ سے ادب بجا لاتے۔ کرسی دیجاتی تو بادشاہ کے سامنے  
 کبھی نہ بیٹھتے گفتگو میں آداب شاہی ملحوظ رکھتے۔ بادشاہ کی ہر خواہش کو پورا کرتے کوشش کرتے بغرض سب کچھ  
 کرتے تھے مگر اس پر راضی نہ ہو۔ تھے کہ مرزا جہانگیر دلی عہد ہوں۔ بظاہر اس کی ایک وجہ تو یہ تھی کہ وہ  
 تخت نشینی کو درہم برہم کرنا نہیں چاہتے تھے۔ اور دوسری یہ تھی کہ وہ مرزا جہانگیر کے عادات و اطوار سے  
 مطمئن نہ تھے۔

مرزا جہانگیر لالہ کے مینے والے اور غضب کے منہ پھٹ تھے۔ اس مخالفت سے دلوں میں  
 بیرونی پڑھری گیا تھا۔ ایک دن سرور بار مرزا جہانگیر نے سیٹن صاحب کو دلو لوہے بے کہہ دیا۔ صاحب  
 کسی کسی طرح پی گئے تھوڑے دنوں بعد یہ غضب کیا کہ ان پر گولی چلائی۔ آخر کہاں تک طرح دیجاتی قید ہو کر  
 الہ آباد گئے ممتاز محل کو بڑا صدمہ ہوا۔ منت مانی کہ مرزا جہانگیر چھوٹ کر آئیں گے تو حضرت خواجہ بختیار کاکی  
 رحمۃ اللہ علیہ کے مزار پر چادر اور پچھو لوں کی مہری چڑھاؤں کی بندگی قدرت اور سیٹن صاحب کی شہرت

دیکھو کہ انہی کی سفارش پر صاحب عالم قید سے رہا ہوئے۔ دلی آئے۔ بادشاہ بیگم نے منت بڑھانے کی تیاریاں کیں۔ بڑی دھوم دھام سے چادر گئی۔ شہر بھر کے تمام ہندو مسلمان شریک ہوئے قطب میں کئی دن تک میلہ لگا رہا۔ پھول والوں نے جو سہری بنائی تو اس میں خوبصورتی کے لیے ایک پھولوں کا پنکھا بھی لٹکا دیا۔ سراج الدین ظفر علیچند سلطنت نے ”پنکھا“ کبکھر گزرا نا۔

نورالطاف کرم کی ہے یہ سب اسکے چہک کہ وہ ظاہر ہے ملک اور ہے باطن میں ملک  
اس تماشہ کی نہ کیوں دھوم ہو افلاک تلک آفتابی سے نخل جسکے ہے خورشید فلک  
یہ بنا اس شہ اکبر کی بدولت پنکھا  
ثابت اس سیر کے سب آج ہیں بادیدہ دل واقعی سیر ہے یہ دیکھنے ہی کے قابل  
چشم انجم موند اس سیر پہ کیوں کر مائل سیر یہ دیکھے ہے وہ بیگم والا منزل  
جسکے دیوان کار کہے ماہ سے نسبت پنکھا  
رنگ کا جوش ہے ماہی سے زب ماہ تلک ڈوبے میں رنگ میں مدہوش سے آگ تلک  
آج رنگین ہے رعیت سے لگا شاہ تلک زعفران زار ہے اک بام سے درگ تلک  
دیکھئے آئی ہے اس رنگ سے خلقت پنکھا

بادشاہ کو یہ میلہ بہت پسند آیا۔ دلی والوں سے پوچھا کہ اگر ہر سال بھادوں کے شروع میں یہ میلہ ہوا کرے تو کیسا؟ مسلمان درگاہ شریف پر پنکھا چڑھائیں۔ ہندو جوگ مایاجی پر چڑھائیں۔ مسلمانوں کے پنکھے میں ہندو اور ہندوؤں کے پنکھے میں مسلمان شریک ہوں۔ میلہ کا میلہ ہوا اور دونوں قوموں میں میل جول بڑھے۔ بھلائی اور پوجہ پوجھ۔ دلی والے راضی ہو گئے لیکن پھول والوں کی سیر کی بنیاد پڑ گئی۔ بادشاہ مسکراتے ہوئے قطب جاتے۔ وہاں رستے۔ شہزادی میلہ میں شریک ہوتی۔ بڑی بڑی میلہ لکچر ہو گیا۔ اسی زمانہ میں گاناچلا۔ قطب کو چلا میسر اکبر پٹیل۔ نہ رستہ میں جھل نہ ملتا ہے سیلا  
بہادر شاہ کے زمانہ میں تو اس کا وہ زور ہوا کہ بیان سے باہر ہے۔ اگر یہ دیکھنا ہو کہ اس زمانہ میں پھول والوں کی سیر کیسی ہوتی تھی۔ تو ذرا آنکھیں بند کر لیجئے میں دکھائے دیتا ہوں:-

گگ گئیں جنگل میں منگل ہو گیا۔ بادشاہ سلامت بھی نکل سمن برج میں آ بیٹھے۔ شہزادوں کے لئے دیوان خاص کے  
 صحن میں فرش ہو گیا۔ بیگمات اور شہزادیوں کے لئے موتی محل، خاص محل، ہیر محل اور اسد برج کی جالیوں  
 سلمے منہیں بچھ گئیں۔ تیرا کوں کے استاد اپنے اپنے شاگردوں کو بے جمنائیں اترے۔ اور تیرا کی کے  
 کمال دکھانے شروع کئے۔ کوئی چیت تیرا تو اس طرح کو یا تختہ بہا چلا آتا ہے۔ کسی نے کھڑی ماری تو یہی  
 کہ گھٹنے تک پانی سے باہر نکل آیا۔ کوئی ہے کہ گٹھری بنا بہا وپر چلا جاتا ہے۔ کوئی شیر کے ہاتھ مارتا چڑھاؤ  
 سیدھا چڑھ رہا ہے۔ اور تیرا کی ہو رہی تھی۔ اور قلعہ والوں اور شہزادوں میں کنگوے بازی شروع  
 ہوئی۔ تیکلیں لڑیں تو ایسی کہ چکراتی چکراتی مقبرہ سے آگے نکل گئیں۔ تپنگ لڑے تو ایسے کہ سارا آسمان  
 کنگووں سے چھپ گیا۔ غرض یہ معلوم ہی نہ ہوتا تھا کہ دو دن پہلے اس شہر میں آفت بپا تھی۔ شام ہوئے  
 ہوتے میلہ بچھنا شروع ہوا۔ رات کے نو دس بجے بلیہ پھرد ہی جنگل کا جنگل ہو گیا۔ ہاں دو دنوں اور آنچور  
 ڈھیر بیکوں کے نشان اور چھلکوں کے انبار یہ ضرور بتاتے تھے کہ یہاں کوئی بڑا شہر تھا جو دم بھر میں  
 اور دم بھر میں غائب ہو گیا۔

سادوں ختم ہوا۔ بجاہدون لگا۔ چٹھریوں کا زمانہ گیا۔ پھوار کا زمانہ آیا۔ دلی والوں کے دلوں میں  
 چھر گدگی شروع ہوئی۔ قطب کا سبزہ آنکھوں کے سامنے پھرنے لگا۔ پھولوں کی سیر کی جو جی شہر فادہ ملی  
 میں سے وہ بند وادر دو مسلمان لال حویلی پہنچے۔ اطلاع کرائی۔ باریابی ہوئی۔ اور حصار صحر کی گفتگو کے بعد  
 حرف مطلب زبان پر لاسے۔ کہا۔ پیر و مرشد۔ پھول والوں کی سیر کا زمانہ آ گیا ہے۔ جھڑنا اور شمسی تالاب بھر کر  
 کٹورہ ہو گئے ہیں۔ کوئی تاریخ مقرر فرمادی جائے۔ اگر جہاں پناہ بھی تشریف لائیں تو زبے نصیب بابا شاہ نے  
 فرمایا۔ ہاں اٹھل ٹھیک تو ہے جو نہاری خوشی۔ وہ ہماری خوشی۔ تاریخ مقرر کر دو۔ رہا ہمارا آنا تو جہانم

سے تدریس تسبیح خانہ سے ملایا۔ ایک ہفتہ پہلے برج ہے۔ نام تو اسکا شہر برج ہے۔ لیکن دلی والے اسکو سمن برج کہتے ہیں۔

سے مقبرہ سے مراد ہاویں کا مقبرہ ہے۔ یہ عمارت دلی سے کوئی تیس میل کے فاصلہ پر ہے۔

سے دلی کے قلعہ کو لال حویلی یا صحن حویلی بھی کہتے تھے۔ حافظ عبد الرحمن خاں احسان کا شعر ہے۔

میری خواہ لوئی ان لیسروں نے حویلی میں  
 دہائی ہے بہادر شاہ غازی کی دہائی ہے۔

سے آخر خاندان شاہان دہلی اپنی مسنون میں "ان" کا لفظ استعمال کرتے تھے جن میں ہم آجکل "میں" کا لفظ بولتے ہیں۔

مولوی علی الحق صاحب کبریٰ انجمن ترقی اردو کا یہ خیال تھا کہ یہ لفظ شاید اسے میان کا مخفف ہے چنانچہ اب بھی دہلی میں اسے میان کو  
 (بقیہ صفحہ آئندہ)

وہاں ہم کہوں نہ آئیں گے۔ تاریخ مقرر ہونا تھا کہ شاہی روشن چوکی کا شہنائی نواز چاندی کی نفیری ہاتھ میں  
 حاضر ہوا۔ نفیری پر شاہیانہ سجایا لہجے سیر کی وہ تاریخ کی ہو گئی۔ سارے شہر میں نفیری بج گئی کہ پند ہو گیا  
 پھول والوں کی سیر ہے۔ لوگوں نے تیاریاں شروع کیں۔ بادشاہ سلامت دربار خاص سے اٹھ کر  
 تسبیح خانہ میں گئے ہی تھے کہ تمام بگیاں اور شہزادیاں جمع ہوئی شروع ہوئیں۔ ایک آئیں سلام کر کے  
 بیٹھ جاتیں۔ دوسری آئیں۔ بیٹھ جاتیں۔ تھوڑی دیر میں سارا قلعہ تسبیح خانہ میں جمع ہو گیا۔ لیکن سب اس  
 کہ منہ سے چپ ہیں۔ مگر نگاہیں صاف کہہ رہی ہیں کہ قطب چلے۔ بادشاہ سلامت بھی سمجھ گئے۔ فرمایا۔  
 اٹاں میں تمہارا مطلب سمجھ گیا۔ سیر کی تاریخ مقرر ہو گئی ہے۔ آج دس ہے۔ پندرہ کو سیر ہے۔ اچھا ہو گا  
 سب سے پہلے ہم چلے چلیں۔ بعد میں گئے تو شہر والوں کو تکلیف ہو گی۔ دس دن قطب کا لطف  
 اٹھا لو۔ اور پھر قطب دئی والوں کے سپرد کر دو۔ لوجا واپس چلنے کی تیاری کر دو۔ انشاء اللہ کل سویرے  
 سویرے روانہ ہوں گے۔ اور ہاں میاں دارا تم ہماری سواری کا بندوبست کرو۔ کو تو ال سے  
 کہہ دو۔ قلعہ دار سے کہہ دو۔ حکیم صاحب سے میں خود کہہ دوں گا۔ کل صبح سویرے نکل گئے۔ تو سلطان  
 ہوتے ہوئے شام تک انشاء اللہ قطب پہنچ جائیں گے۔ یہ سب لوگ تو اتنا سننے کے لئے جمع ہی  
 ہوئے تھے۔ ایک ایک اٹھ بجز اگر رخصت ہوا۔ سامان بندھنے لگا۔ سامان بندھتا اور داروغہ  
 تو لکچی خانہ کے پاس پہنچ جاتا۔ تھوڑی دیر نہ گزری تھی کہ بمیون بیٹیاں۔ سیکڑوں بوغندہ۔ ہزاروں  
 لاکھوں پوٹلیاں۔ غرض آلم غلم منوں سامان جمع ہو گیا۔ کچھ جھکڑوں میں لا دیا گیا۔ کچھ اونٹوں پر چڑھایا گیا۔  
 کچھ شکرہوں میں رکھا گیا۔ کوئی بارہ ساڑھے بارہ کاٹل ہو گا کہ سامان چلتا شروع ہوا۔ خدا خدا کر کے ہیں

غفرت کے امیاں برا لگتا ہے۔ اچھے اس خیال کو پیش نظر رکھیں نے دلی کے شہزادوں سے اس کی مکر تحقیق کی معلوم ہوا کہ بادشاہ سلامت اس  
 لفظ کو اپنے اہلی معنی "ان" کے معنوں میں استعمال کرتے تھے۔ اس لفظ کا استعمال حیدر آباد دکن میں اب بھی عام طور سے ہوتا ہے۔  
 ملہ مرزا دارا بہت دلیعہد سلطنت تھے۔

عہد احترام الدولہ عہد قوا حکما و معتدا الملک حافظ الزمان حکیم محمد احسن اللہ خاں نائب جنگیام دروزیراعظم تھے اپنی کئی شہادت ہے  
 یہ چارے بادشاہ کو رنگوں دکھایا۔

۳۔ اونٹ گاڑی کو پہلے شکر م کہتے تھے پھر یہ لفظ بند گھوڑا گاڑی کے لئے بھی بولا جلتے لگا۔

دوبجے اس لین ڈوری کا تنازعہ ہوا۔ اس وقت کہیں جا کر بیچارے داروغہ کو دم لینے کی فرصت ملی ابھی پوری طرح دم نہ لیا تھا کہ اردا میگنی نے حکم پہنچایا کہ حضرت جہاں پناہ کا ارشاد ہوا ہے کہ تو شک خانہ شاہی ابھی روانہ ہو جگلی محل میں قیام ہوگا۔ اسلئے خیموں ہر پردوں۔ اور شامیانوں کے عینجنے کی ضرورت نہیں ہے۔ یوں شہر والے اگر یہ سامان طلب کریں تو یہ دیا جائے۔ دوسرے حکم کا انتظار نہ کیا جائے۔ اور حکیم صاحب کے ذریعہ سے شہر کے لوگوں کو اس حکم کی اطلاع کرا دی جائے۔ حکم پہنچا تھا کہ داروغہ صاحب پھر کمر باندھ اپنے پیش دستوں کو لے سرکاری سامان باندھنے کی فکر میں لگ گئے۔ یہاں انتظام والے تو اپنی مصیبت میں گرفتار تھے۔ اور وہاں قلعہ والوں کی یہ حالت تھی کہ گویا شادی رچی ہوئی ہے۔ چوڑی والیاں میٹھی دھانی چوری پھنڈی ہیں۔ زنگریز سرخ دوپٹے رنگ رہی ہیں کہیں مہندی پس رہی ہے کہیں کڑا ہسیان نکالی جا رہی ہیں کہیں کا کھانا اور کہاں کا سوندہ اسی گڑ میں رات کے بارہ بجادئیے۔ کوئی دو بجے ہوں گے کہ سواری کا بجل ہوا قلعہ کے لاہوری دروازہ کے سامنے نوبت خانہ سے ملا ہوا جو میدان ہے اس میں سواریاں آئیں آئیں۔ غلامانیاں خواہشیں جھوکیاں۔ لونڈیاں۔ سرتیلیں سوار ہونا شروع ہوئیں۔ بہار کسوں۔ منجھولیوں۔ اور بھلیوں میں بدھٹھا اٹھس ہوئی کہ خدا کی پناہ۔ ساٹھیوں اور پاجیوں میں پہلے تو ٹاٹ سامان بھرا۔ اور پھر دودھ و تین تین جھوکیاں اور ماماں۔ دھن گیس۔ غرض کسی نہ کسی طرح سے یہ شکل بھی آسان ہوئی بیل لگانے لگے اور یہ قافلہ قطب کو روانہ ہوا۔ شعلہ چھی مشعلیں اور تیل کی کپیاں ہاتھوں میں لے ساتھ ہوئے۔ یہ لوگ قلعہ سے باہر ہی ہوئے ہوں گے کہ بیگیاں اور شہزادیوں کے لئے رخصت ڈولیاں بنے میاں پانکیاں۔ چوہیلے۔ پستہ۔ دل۔ اور سکھیاں یہ موتی محل کے برابر آگئے۔ شاہزادہ ولی عہد بہادری باہر

سلطان زمانہ میں بیگیاں اور شہزادیوں کی مساجد کو تو اس کہتے تھے۔ درج میں یہ غلامیوں سے چھڑی ہوتی تھیں۔

سکھ زبردست لونڈیاں سرتیلیں کہلاتی تھیں۔ سرتی عربی میں لونڈی کو کہتے ہیں۔

سکھ دکنہ بھارکسوں اور بھلیوں کے سامنے باض نامہ گزادہ سوت کا چال بنا کر جگہ نکال لینے میں اسکو ساگی اور اسطرح پیچھے گھٹاں وغیرہ جوڑنے کو بھجواتی ہی بنا لیتے ہیں اسکو پاچا کہتے ہیں۔

شاہانہ سکھ اور سکھ آج بھی بالائی کوئیہ کہتے ہیں اسیں صرف ایک آدمی بیٹھ سکتا ہے اس سے بڑی میاں ہے۔ چوپہلے بھی بالائی کی وضع کے ہوتے ہیں۔ مگر ان کی شکل برابر سے مستطیل کے چوکور ہوتی ہے۔

نکل آئے۔ دگلہ ملیں کے سپاہیوں نے راستے بند کئے۔ ترکوں اور گرجون نے قنائیں کھینچیں جو بگیم یا  
 شہزادی باہر آتیں انکو بلجائے انکے درجہ کی سواری ملتی۔ ہر سواری کے ساتھ ایک قلمبانی اور ایک اردابیگینی مقرر  
 ہو جاتی۔ تین سو تین بچے ہوں گے کہ پہلی رتھر وانہ ہوئی۔ آگے آگے تھیں۔ اُن کے چھبے دوسری  
 سواریاں سب سے آخر میں نواب زینت محل کا سکھ پال۔ لاہوری دروازہ پر سواری پہنچی تھی کہ کپتان  
 دگلہ قلعہ دار نے اتر کر سلامتی دی۔ دروازہ کے باہر سے دگلہ ملیں کا ایک پراگے ہو گیا اور ایک بچہ  
 شہزادیوں کی سواریوں کے اوپر اُدھر قلمبانیان مردانہ لباس پہنے کھڑکی دار پگڑیاں باندھے۔  
 ساتوں ہتھیار سجائے ساتھ ہوئیں بگیمات کی سواریوں کو ترکوں کی پلٹنوں نے بیچ میں لیا۔ انکا بھی  
 مردانہ فوجی لباس۔ گورے۔ گورے چہرے۔ شانوں پر کاکلیں پڑی ہوئیں۔ سر پر چھوٹا سا عمامہ اس میں  
 سفید پروں کی اوچی کٹنی۔ ہاتھ میں چھوٹی چھوٹی بڑھپیاں پشت پر ترکش۔ شانہ پر کمان۔ پہلو میں تلوار۔  
 ڈاب میں پیش قبض بس یہ معلوم ہوتا تھا کہ ترکوں کی فوج دلی میں گھس آئی ہے۔ نواب زینت محل کی سواری  
 بڑاٹھاٹ تھا۔ آگے آگے دو جھنڈیں گھونگھروالے بال۔ ان پر سرخ بگڑیاں۔ پگڑیوں میں سفید بقیض کے  
 پھندے۔ موٹے موٹے ہونٹ۔ لال لال دیدے۔ سرخ گورنٹ کے ڈھیلے ڈھالے کوٹ بگھڑوں پر  
 سوار۔ ہاتھوں میں تیلی تیلی چوبیس۔ سامنے گھڑوں کی پشت پر زربفت سے منڈھے ہوئے ڈنکے ایک  
 چوبار تھی۔ دوسری بیکارتی ڈاب سے نگاہ رو برد حضرت بادشاہ بگیم سلامت سکھ پال کے دونوں  
 طرف دو دو گرجنیں۔ ایک کے ہاتھ میں موچھل دوسرے کے ہاتھ میں چور۔ ہر ہر قدم پر بسیم اللہ بسیم اللہ  
 کہتی چلی آتی تھیں سب سے پیچھے اردابیگینیوں کی پلٹنیں۔ مردانہ لباس پہنے۔ ہتھیار گنگٹ اوچی بھی  
 ساتھ ساتھ تھیں تھوڑے تھوڑے فاصلہ پر شہنشاہیں۔ کسی کے ہاتھ میں شعل اور کئی کسی کے ہاتھ میں  
 دو شاخہ کسی کے ہاتھ میں پنج شاخہ سواری کے ساتھ آہستہ آہستہ بڑھ رہی تھیں۔ یہ جلوس دلی دروازہ کو

۱۷۔ نواب زینت محل خاندان شاہی سے زعفران ڈاب علی قلی خاں کے خاندان میں نواب شہنشاہ دلی کی طرف سے بادشاہ نے بڑھایا یہ  
 شاہی کی تھی خدا کی قدرت سے اولاد ہوئی۔ جوان بہت نام رکھا گیا۔ انہی کی دلی چندی کے جھگڑوں نے قلعہ میں تفرقہ ڈال دیا بگیم کی  
 محبت میں بادشاہ ایسے گزرتا تھے کہ جو دو چاہتیں ملا جلیں چہرا کرتے۔ آخر انہی محافل میں لڑکوں پہنچا دیا یہ بگیم بھگت بھگت کے  
 ساتھ ہوتا سی لئے ان کو ڈنکے والی کہا جاتا تھا۔ قلعہ میں بہت تھیں۔ لال کنویں پر بنا محل بنوایا تھا۔ درے کے بعد وہ محل پشالہ والا کوٹلا  
 اب وہ بھی ٹھکانے لگا گیا۔

اسی سلسلہ سے کیا۔ دروازہ کے باہر ٹکڑے رکھیں تو ترلمان دروازہ کی طرف سے ہوئی ہوئیں طلب کی  
شرک پر پٹلیں۔ اور دوسری سواریاں دروازہ کے باہر ہی ٹھہر گئیں۔

کوئی چار بجے ہوں گے کہ بادشاہ سلامت بیدار ہوئے۔ حواج ضروری سے فارغ ہو کر  
شریت پی کر وعدہ صاف کیا۔ خانہ سالن نے یا قوتی کی سر بہر پیالی پیش کی۔ مہر توڑ کر یا قوتی نوش جاں کی  
اور فرمایا: "اے سب لوگ! سہارے" عرض کی: "جہاں بچا کے اقبال سے سب انتظام ہو گیا۔" میرزا  
حاضر میں کیا ارشاد ہوتا ہے؟ فرمایا: "اچھا بسم اللہ کرو۔ یہ حکم ہوتا تھا کہ بیکل ہوا۔ ولی عہد بہادر کے لئے  
تمام جھام۔ مرزا شاہ رخ کے لئے تخت۔ رواں مرزا خرو کے لئے بوجہ اور خود بادشاہ سلامت کے لئے  
ہوادار دیوان خاص میں آگیا۔ باقی سب شاہزادے اور سلاطین زادے گھوڑوں پر سوار ہوئے۔  
ادھر بادشاہ سلامت نے باہر نکل ہوا دار میں قدم رکھا اور ادھر جو بہار نے آواز لگائی۔ آدھے  
عظیم سے مہراجا لاہ حضرت بادشاہ سلامت۔ شاہزادوں نے تلواریں میان سے نکال سلامی کی۔

دوسرے لوگ جھاک کر آداب بجالائے۔ بادشاہ سلامت کے بعد ولی عہد بہادر۔ مرزا شاہ رخ اور  
مرزا خرو سوار ہوئے۔ ہوادار کے پیچھے ایک خواہی نے جہتر شاہی کھولا۔ دوسرے نے سو بج کھلی۔  
اور یہ جلوس آہستہ آہستہ قلعہ کے دہلی دروازہ کی طرف چلا۔ دروازہ کے باہر پہلے سے فوج کی  
مثل بندھی ہوئی تھی۔ سب سے آگے نشان کا ہاتھی۔ اس پر شاہی پرچم۔ اس کے پیچھے نقارہ کے  
اونٹ۔ اونٹوں کے بعد ترک سواروں کا رسالہ۔ رسالہ کے بعد روشن جوگی کے تخت۔ تختوں کے پیچھے  
میرزا نک۔ اس کے بعد سلاطین زادوں کی سواریاں۔ شاہزادوں کے گھوڑے۔ مرزا خرو کا بوجہ مرزا شاہ رخ

سہ۔ بہادر شاہ مرحوم کا دست و قضا کہ نیم اٹھتے ہی کار کا نہرت ہا کر جوں کا توں نکال دیتے تھے۔ اس طرح کل روتبا فاسدہ خارج ہو کر وعدہ تھا ہو جاتا  
تھے قلعہ میں میرزا نک کا بار اور جتھا۔ دربار اور جلوس کا انتظام اور لوگوں کو باریاب کرانیکسی خدمت انہی کے پر دھمی ایک ہی شخص تھے  
جنکو دربار میں جرب لیکر کھڑے ہوئی کی اجازت تھی۔ ذرا کسی نے آداب شاہی میں اپنی بیخ کی اور انہوں نے کھٹ سے جرب  
پاؤں پر ماری۔ یہ خدمت سعادت یا رماں رنگین کے خاندان میں مدت تک رہی ہے۔

سہ۔ دلی کی جو فوج انگریزی لباس اور انگریزی ہتھیاروں سے آراستہ تھی اس کو ترک سوار کہتے تھے۔ وجہ یہ تھی کہ اس  
زمانہ میں لوگوں کا بھی یہی فوجی لباس تھا۔

تختِ رواں مرزا داراجنت کا تمام جہام ان کے پیچھے دو رہا باش اور دو رہا باش کے پیچھے بادشاہ سلامت  
ہوا دار۔ ہوا دار کے پیچھے فوج کا پرہ۔ آخر میں قلعہ کے نوکر جا کر بہر و بنگاہِ شرک کے کنارے کنار  
مشعل بچوں کی قطاریں عرضِ قلعہ کے دلی دروازہ سے جو مثلِ سبزی تو پرانے کوئلہ پر جا کر ختم ہوئی  
سواری قلعہ کے دروازہ سے نکلی ہی تھی کہ شہدوں نے غل بچایا حضرت پیر و مرشد۔ ہمارا حق بھی  
لجائے۔ خدا تعالیٰ عمر و اقبال میں ترقی کرے۔ آمین۔ اور صدوسی سال یہ سایہ دلی والوں کے سروں پر  
قائم رکھے۔ آمین۔ خدا خزاں دے شہزادوں کو سلامت رکھے۔ آمین۔ بیکر آ رہی ہے۔ کچھ ایسا طے کرم بھی  
جہاں پناہ کے صدقہ میں سیر کی بہار دیکھ لیں۔ بادشاہ سلامت نے اشارہ کیا خواصی نے منہ  
بھر بھر کر روئے ہوا دار پر سے بچھا دیکھے پھر کیا تھا۔ رہو یوں کے ساتھ شہدے شرک پر بچھ گئے  
کسی نے ہاتھ پھیلائے کسی نے جھولی پھیلائی۔ سواری جلپنی مشکل ہو گئی اچھوڑی دیر تک یہی ہنگام  
رہا جب دل بھر کر وہ یہ لوٹ چکے تو شہدے و عائل دیتے رخصت ہوئے۔ اور ہوا دار آگے  
بڑھا۔ لوگوں کو پھیلے ہی سے خبر ہو گئی تھی کہ آج پچھلی رات کو سواری مبارک قطب جائیگی رات  
بارہی بجے سے خاص بازار سے لگان فیض بازار اور شہر کے دلی دروازہ تک خلعت کا ہجوم تھا بازار و  
میں آدمیوں کے ٹھٹ کے ٹھٹ لگے تھے چھتوں اور کمروں پر ہزاروں عورتیں بیٹھی جلوس کا انتظار  
کر رہی تھیں ہر شخص اپنے بادشاہ کو دیکھنے کے لئے بچپن تھا۔ وقت کم تھا۔ اس لئے بازاروں میں آمین  
بندی تو نہیں ہوئی تھی ہاں۔ بعض بعض مکانوں کے دروازے مکروں کے روکار اور دوکانیں  
سجا کر روشنی کر دی تھی جلوس آہستہ آہستہ ان شرکوں پر سے گزرا۔ ایک سٹائے کا عالم تھا مگر ہر  
شخص کے بشرہ اور آنکھوں سے جوشِ مبارک رہا تھا۔ بادشاہ سلامت بھی اس جوش سے متاثر ہوئے  
بغیر نہ رہ سکے۔ ایک پھر بری سی آئی۔ اور آنکھوں سے خود بخود آنسو نکل کر رخساروں پر بہہ آئے کیا  
خبر تھی کہ نو برس نہ گزریں گے کہ اسی شرک پر سے گزرا ہو گا۔ مگر کس حالت میں کہ شرک ویران ہو گئی  
دلی والے تباہ ہوں گے۔ گولوں کی مار سے مکانات سمار ہوں گے اور بیگناہوں کے خون سے  
زمین رنگیں ہو گی۔ اس کے چند ہی دنوں بعد اسی شرک سے پھر شہر میں داخل ہونا ہو گا۔ مگر کس جا  
میں کہ خود قید ہوں گے۔ چاروں طرف جنگی بھرہ ہو گا۔ بیٹوں بھائیوں۔ اور بھتیجوں کی لاشیں میدانوں  
میں بے گور و کفن پڑی ہوں گی۔ محل ویران ہوں گے۔ اور نمل و الیاں خدا جانے کہاں ہو گی اور کس حالت  
لے دو رہا باش ایک خوبصورت رنگین شہینہ رہتا تھا پھر پھر چھپا لگی ہوئی تھیں۔ یہ سواری کے آگے آگے رہتا تھا کہ کوئی بادشاہ بڑھ کر بیٹھے  
قلعہ کے دروازے ہیں۔ لاہوری دروازہ اور دلی دروازہ۔ شہر پناہ کے دروازوں کے بھی نام ہیں۔ لاہوری دروازہ۔ کہانی ملک کے  
.....



میں ہوں گی۔

غرض سواری مبارک ان شرکوں پر سے گزر کر دلی دروازہ پہنچی محافطوں نے سلامی دی اور جلوس سلطان جی کی شرک پر ٹپ لیا جو ناز سواریاں پہنسی وہ انہ کو کریمان پھیری ہوئی تھیں وہ بھی جلوس کے آخر میں شریک ہو گئیں کہاروں نے یہاں سے قدم ذرا تیر کر دیے۔ اور سوچ نکلتے کر پہلے پہلے سواری پڑا نے قلعہ پہنچ گئی شہر شاہ کی مسجد کے سامنے ہوا دار پر رکھا گیا۔ بادشاہ سلامت مسجد میں نماز پڑھی۔ وظیفہ پڑھا۔ کوئی گھنٹہ آدھ گھنٹہ قیام کر کے یہاں سے سواری بڑھی۔ اور راجی دن پوری طرح دکھاتھا کہ ہمایوں کے مقبرہ پہنچ گئی۔ مقبرہ میں پردہ ہو گیا۔ سواریاں اتریں باہر دروازہ سے بادشاہ سلامت کا ہوا دار کہاریوں نے سنبھال لیا۔ اور مقبرہ کے دروازہ پر جا لگایا۔ سامنے کے صحن میں پہلے سے فرش ہو گیا تھا۔ منہ بھی ہوئی تھی۔ بادشاہ سلامت مندر جانیٹھے وظیفہ ختم کیا۔ مقبرہ کے اندر گئے خاندان شاہی کے بیکڑوں لوگ اس مقبرہ کے تہ خانوں میں موت کی ٹیٹھی بند سو رہے ہیں۔ ہر ایک کی قبر پر جا کر فاتحہ پڑھی۔ شہزادے ساتھ تھے۔ رجب ایک ایک قبر دکھاتے۔ نام بتاتے ان کے کارنامے سناتے اپنی اور انکی حالت کا مقابلہ کرتے اور بے اختیار رو پڑتے۔ غماض سے فارغ ہو کر پھر ہوا دار میں سواری ہوئے۔ اور جس ترتیب سے یہ قافلہ آیا تھا۔ اسی ترتیب سے آگے بڑھا۔ درگاہ شریف قریب ہی ہے۔ تھوڑی دیر میں وہاں پہنچ گئے۔ دلی والوں کو خلاص اس درگاہ سے جو عقیدت ہے وہ بیان نہیں ہو سکتی۔ کسی قوم اور کسی ملت کا آدمی نہیں جو اس چوہر سہرہ جھکا تا ہو۔ اور کوئی بد نصیب ہی ہو گا جو یہاں سے نامراد جاتا ہو۔ پردہ کا انتظام پہلے سے ہو گیا تھا۔ ہوا دار باولی پر رکھا گیا۔ بادشاہ سلامت نے اتر کر وضو کیا۔ شہزادوں نے ہاتھ منھ دھوئے۔ شہزادیوں کے لئے باولی کے طاقتوں کے سامنے اوٹ لگ گئے تھے۔ کسی نے وضو کیا کسی نے غسل کیا۔ کوئی پانی نہیں یاؤں لگائے بھیجی ہوئی۔ بادشاہ سلامت وضو کر ہوا دار میں آ بیٹھے۔

۱۔ حضرت سلطان المشائخ خواجہ نظام الدین اولیا رحمہ اللہ علیہ کو دلی اس سلطان بھی کہتے ہیں ان کا مزار مبارک دلی دروازہ سے آبل برتاؤ کا مقبرہ کے بالکل سامنے ہے۔

۲۔ آخر میں ہوا دار شاہ مرحوم کا دلی یار ترقی ہو گیا تھا کہ بات بات پر آنسو نکل آتے تھے۔

اردا بگنی نے عرض کی "جہاں پناہ۔ یاد لی میں تیرے کے لئے خادوں کے لڑکے آئے ہیں۔ کیا کلمہ پڑھا؟  
 فرمایا۔ "ہاں۔ اماں۔ ہاں۔ بلاؤ۔ وہ حقدار ہیں۔ اپنا حق لینے آئے ہیں۔ کیوں نہ ملیگا۔ ضرور ملیگا۔"  
 حکم ہونا تھا کہ سات سات آٹھ آٹھ برس کے مین بچپس لڑکے اندر آئے پھر اجماعاً اجازت  
 چاہی اور گنبد پر چڑ گئے۔ سیر پھیوں پر سے بگیات اور شہزادیوں نے باولی میں رو پئے پھینکے  
 شروع کئے اور دھڑ دھڑ پید گرا۔ اور اور دھڑ کوئی نہ کوئی لڑکا گنبد پر سے کود اڑا۔ کئی لٹکا لگا۔ اور وہ بہت نکال  
 لایا تھوڑی دیر تک یہی مناسبت ہوتا رہا۔ اس کے بعد سب کے سب درگاہ شریف میں گئے۔ پہلے  
 حضرت امیر خسروؒ کے مزار پر فاتحہ پڑھی۔ وہاں سے حضرت سلطان جی کے مزار پر آئے بادشاہ  
 سلامت تو اندر چلے گئے۔ عورتوں نے گنبد شریف کے دروازے پر کھڑے ہو کر فاتحہ پڑھی۔  
 کسی نے زنجیر پکڑ کر دے مانا لگی۔ کسی نے جو کھٹ کی مٹی لے کر منہ پر ملی کسی نے گود پھیل کر مل ہی ملی  
 دے مانا لگی۔ کوئی فاتحہ پڑھ پہلو کی مسجد میں جا نقل پڑھنے کھڑی ہو گئی۔ کسی نے مسجد میں کلام شبید کی  
 تلاوت شروع کی۔ کسی نے مسجد کے کٹورے کا قصہ شروع کیا۔ کہ دیکھنا ہوا یہ کٹورہ سونے کا ہے  
 بڑا بھاری ہے۔ کئی سیر کا ہو گا۔ یہ سامنے جو بیچ خانہ ہے۔ اس میں بھی ایک ایسا ہی کٹورہ لٹکا ہوا تھا  
 داد اجاں کے زمانہ میں ایک بڑھیا مصیبت کی ماری درگاہ شریف میں آئی اور عمر میں کی یا حضرت  
 سات بیٹیاں ہیں۔ کھانے کو پیسہ پاس نہیں۔ یہ بہاڑ کیونکر اٹھیں گے۔ آپ ہی یہ شکل آساں کیجئے  
 وہاں سے اٹھ جو بیچ خانہ میں آئی۔ تو کٹورہ گنبد سے اتر اس کی گود میں آگیا خوشی خوشی گھرائی۔ بیڑی دھم  
 دھام سے بیٹوں کی شادیاں رچائیں۔ منے سے ہنسی خوشی رہنے لگی۔ دلی کے ایک امیر تھے ان کو جو  
 یہ خبر ہوئی تو انہوں نے بھی درگاہ شریف میں جا کر دے مانا لگی۔ وہاں سے اس مسجد میں آئے۔ بڑی  
 دیر تک کٹورے کو دیکھتے رہے۔ کٹورہ جہاں تھا وہیں رہا۔ جل گئے۔ مزدوروں کو بلوا پاڑا بندھی  
 جتنی پاڑا اونچی ہوتی۔ کٹورہ اور اونچا ہوتا جاتا۔ پاڑا گنبد کی چھت تک پہنچی تو کٹورہ غائب ہو گیا۔  
 اور دھڑ پکڑ لگی اور کٹورہ اپنی جگہ پر موجود ہوا۔ سچ ہے لالچ بری بلا ہے کٹورہ تو کیا اٹھا پاڑا بندھنے کا بیج مفت کھچا  
 بادشاہ سلامت فاتحہ سے فارغ ہو درگاہ شریف سے باہر آئے محمد شاہ بادشاہ کے مزار پر زباجا ہر

لہ مزار جا کر دی شہزادہ میں جلی وجہ سے جو لوگوں کی سیر قائم ہوئی تھی۔ وہاں آئے کے بعد انہوں نے پھر بے اعتدالیاں کیں  
 (بقیہ صفحہ آئندہ)

مرزا نیلی۔ اور جہاں آرا بیگم کی قبر پر گئے۔ رختہ پڑھی یہاں سے پھر بادلی پر آئے۔ بناموں کو انجام دے بغیروں کو خیرات تقسیم کی۔ اور وہاں سے نکل منصور کے مقبرہ کی سیدھی شرک پر ہو گئے۔ یہاں دو دروازے گھنٹہ آرام کیا۔ خاصہ تناول فرمایا۔ کوئی چار بجے یہاں سے روانہ ہو۔ شام ہوتے ہوئے قطب پہنچ گئے جنگلی محل اور مرزا آبادی کی کوٹھی پہلے سے آراستہ تھی جو سواریاں سیدھی قطب آئی تھیں انہوں نے سب سامان قرینہ سے جمادیا تھا۔ خاصہ تیار تھا۔ دن بھر کے سب تھکے ماندے تھے۔ کھاپی۔ باز پڑھ۔ ایسٹو کو جب چار بجے کی نوبت بھی اُس وقت کہیں جا کر آنکھ کھلی۔

جنگلی محل اب تو واقعی جنگلی محل ہے۔ ہاں کسی زمانہ میں بڑا عمارت تھا۔ پہلے ہی کچھ کم بڑا تھا۔ بہادر دیوان خاص۔ دیوان عام۔ خاص محل اور باب ظفر بنو اکرا سکوا اور بڑا کر دیا۔ دروازہ کیا ہے خود ایک چھوٹا سا محل ہے۔ ہر تاپا سنگ سرخ کا ہے۔ روکار پر سنگ مرمر کی پٹیاں۔ ماسیہ اور پھول دیکر اس کی رونق کو ادب بھی دو بالاکر دیا ہے۔ دروازہ کی بلندی کوئی ۱۶۔ ۱۷ فٹ ہے پہلو میں ۷۷ سیر صیون کا چکر دار زمین ہے۔ حراب کے عین اوپر شاہی بارہ دری ہے یہیں سے بیٹھ کر بادشاہ سلامت اور بیگمات پنکھوں کا تماشا دیکھتے تھے۔ دروازہ سے طاہوادر گاہ شریف کا دروازہ ہے۔ جھرنے سے نیچے اونٹن اور صرائے۔ پہلے دن جوگ مایاجی کا پنکھا اٹھتا۔ دوسرے دن درگاہ شریف کا۔ درگاہ شریف کا پنکھا تو برابر دالے دروازہ سے مزار شریف پر چلا جاتا جوگ مایاجی کا پنکھا شاہی دروازہ کے سامنے کچھ

(بقیہ حاشیہ صفحہ گذشتہ) پھر آرا بادی مسجد سے گئے۔ اور وہیں انکا انتقال ہو گیا۔ نواب ممتاز محل نے انکی لاش الہ آباد سے واپس لے لی اور سلطان جی میں ایک نہایت خوبصورت سنگ مرمر کا حجر بنوا دین کر دی۔

مرزا نیلی شاہ عالم ثانی کے منجھلے بیٹے تھے انتقال کے بعد انکو بھی مرزا جہانگیر کے مجر میں دفن کیا گیا۔ جہاں آرا بیگم شاہ جہاں بادشاہ غازی کی بیٹی تھیں۔ حضرت سلطان الشیخ سے بڑی محبت تھی۔ انکا مزار درگاہ کے پانچویں ایک سنگ مرمر کے مجر میں ہے۔ سرمانہ کتبہ لگا ہوا ہے۔ کتبہ کا یہ شعر بڑا دردناک ہے۔

بغیر بنو شد کسے مزار مرا  
کبر پویش غریبان میں گیا ہر سہ است  
سکہ مرزا بابر کبر شاہ ثانی کے بیٹے تھے انکی ایک بڑی کوٹھی انگریزی وضع کی اب تک قطب میں موجود ہے اور کا ایک دروازہ درگاہ شریف میں ہے دوسرا جنگلی محل میں اور تیسرا جنگل میں جھرنے کی طرف نکلتا ہے۔

رکنا اس کے بعد حکیم احسن اللہ خاں کے مکان کے سامنے سے ہوتا ہوا مندر چلا جاتا۔ باب طفر کے اندر حصہ دیکھنے کے قابل ہے۔ بڑے پھاٹک سے لگا کر اندر محل تک سات دیوڑھیاں ہیں۔ پہر دیوڑھی پہرہ داروں کے لئے سردیاں بنی ہوئی ہیں۔ پھاٹک پر تو دو گلابیں لکھا پہرہ رہتا۔ اندر کی دیوڑھیوں پر کنوٹ، قلماقینوں، ارد، بگینوں، شیشوں، اور گرجوں کی اشاعت ہوتی۔ بجلا کیا بجال کہ محل میں پرندہ پر تو مار جائے۔ پھاٹک سے گھسنے ہی الٹی طرف پہلی دیوڑھی کے پاس سے مردانہ کو راستہ جانا تھا۔ غرض اس محل میں اتنی گنجائش تھی کہ سارا قلعہ اس میں سما جاتا اور پھر بھی جگہ ہمتی۔ اب مردانے اور زنانے سب مکانات ٹوٹ چھوٹ کر برابر ہو گئے۔ ایک باب طفر رہ گیا ہے۔ اسی سے اندازہ ہو سکتا ہے کہ جس محل کا یہ دروازہ ہے وہ محل کیا ہوگا۔ بادشاہ کی کبھی ہوئی تاریخ دروازہ کی روکار پر کندہ ہے۔

اس درباری چوشت مکرم بنا حسب الامر  
گفت دل۔ سال بنا۔ باب نظر پائیدہ

سنہ ۱۱۶۲ء  
زمانہ کے ماتحتوں اس دروازہ کا بھی وہی حشر ہوتا جو اندر کے محلوں کا ہوا۔ وہ تو کھوٹے فیکرے کا آثار قدیمہ نے اس کو اپنی نگرانی میں لیکر سنبھال لیا ہے۔

خیر تو صبح کی نوبت بھی سختی کہ محل میں جہل پہل شروع ہوئی بہتھ مارتھ دھو۔ کپڑے بدل۔ نہایت کتہ۔ سب شہزادے شہزادیاں بادشاہ سلامت کے سلام کو آئیں۔ مطلب تھا کہ چلے۔ یہاں بیٹھنے ٹھوڑی

سہ آخر زمانہ میں ترکستان پیش اور گرجستان سے عورتوں کی آمد بند ہو گئی تھی۔ پہلے سے جو خاندان دلی میں بس گئے تھے نہیں میں سے بیٹھیں بھری جاتیں۔ لباس ان سب کا مردوں کا سا ہوتا تھا یہ سب مردانہ کرتب اتنی تھیں کہ کام خلائیں پہرہ دینا پتا۔

سہ قلماقیاں پہرہ دینے اور حکام احکام پہرہ پہنانے پر مقرر تھیں انکے لباس کا ذکر اوپر آچکا ہے ان عورتوں کو شادی کرنا منع تھا۔

سہ ارد بگیناں بھی محل کا انتظام کرتیں اور شاہی حکم احکام پہرہ پہنچاتی تھیں۔ انکا صرف مردانہ لباس ہی ہوتا تھا بلکہ نام بھی مردانہ سے ہوتے تھے لہذا بھی مردانہ کی طرح کھڑی کھڑی زبانیں کرتی تھیں۔ جو عورتیں مگر شکل صورت وضع قطع چال بھال سے بالکل عوامی ہوتی تھیں ان میں کوٹھڑا بگیناں کہتے تھے پھر یہ لفظ اردو میں ایسی لڑکیوں کیلئے استعمال ہونے لگا جو بڑی شہزادوں و کنبیوں اور جن پر سودا کا یہ شرمناک آثار ہوتے۔ لڑکی وہ لڑکیوں میں جو کھیلے۔ ذکر نوٹوں میں جاکے دیکھیں۔

آئے ہیں۔ جہاں پناہ بھی دلف سے فارغ ہو کر بیٹھے تھے۔ سب کا سلام لیا۔ عائشہ دین ان سب کا مطلب سمجھ گئے۔ فرمایا کہ وہاں کہاں کا ارادہ ہے بھرنے کا یا قطب صاحب کی لائے کا؟ سب نے عرض کی چتر و مرشد۔ پہلے بھرنے کا شرف لے چلئے۔ ابراہیم آیا ہوا ہے۔ اس وقت بھرنے پر بہار ہو گی یا فوراً ارد گرد کی گنتی پر وہ کرانے کا حکم دیا گیا۔ دگلہ پٹن کے سپاہیوں نے ناکہ بندی کر دی۔ ارد گرد کی گنتیوں۔ قلعہ قینوں نے راستہ کا انتظام کیا۔ شہنشاہ اور گرجنیں بیگمات اور شہزادیوں کے ہمراہ ہوئیں۔ ماماؤں۔ مہلوں خواصوں اور سرتیوں کا غلغلہ کا غلغلہ نکلا۔ اور سیدھا بھرنے کا رخ کیا۔ شہزادیوں نے پہلے درگاہ شرف میں حاضری دی۔ وہاں سے مرزا بابر کی کوٹھی میں سے ہو خجگ میں نکل گئیں۔ پہلے جہاز پر جا کر ذرا دم لیا۔ شمس تالاب کا لطف اٹھایا۔ میلوں تک پانی ہی پانی تھا۔ برجی چیم میں آگئی تھی۔ پانی کا یہ عالم دیکھ کر بہنو جی میں آیا کہ کو دپڑیں۔ پھر خیال آیا کہ بادشاہ سلامت سے اجازت لئے بغیر پانی میں اتارنا ٹھیک نہیں چیک ہی نہیں تھوڑی دیر یہاں ٹھیر کر سب کے سب ادھیار سمجھ پہنچے مصلوں پر نفل پڑھے اتنے میں بادشاہ سلامت کی سواری بھی آگئی۔ شہزادے ساتھ تھے۔ آگے آگے سواری چلی۔ پیچھے پیچھے عورتوں کا یہ غلغلہ روانہ ہوا اور ایسا بھول سے بھرنے والی کتنا ہے۔ تھوڑی دیر میں سب کے سب وہاں پہنچ گئے۔

جس نے پہلے زمانہ کا بھرنے میں دیکھا۔ اس نے دلی میں کچھ خاک نہیں دیکھا معلوم ہوتا تھا کہ کسی بہشت کا ایک کونہ کا ٹکڑا ہر دلی میں جوڑ دیا ہے۔ خدا کی قدرت دیکھو کہ یہ بنا کس لئے تھا اور ہو کیا گیا۔ فیروز شاہ

شمس تالاب کے کنارے جہاز کی شکل کی ایک بہت بڑی اور خوبصورت عمارت قدیم زمانہ کی بنی ہوئی ہے اس عمارت کو جہاز کہتے ہیں۔ اسے اسے تالاب کے کنارے میں ایک چھوٹا سا کھلا ہوا برج ہے اور برج کے نیچے ایک سنگٹارہ پر گھوڑے کے سم کا نشان ہے اس سم کے نشان متعلق عجیب عجیب روایتیں مشہور ہیں عام طور سے اس کو براق کا سم کہتے ہیں۔ کنارے سے برجی اتنی دور ہے کہ وہاں تک جلتے جاتے اچھے اچھے تیز رکوں کے دم ٹوٹ جاتے ہیں۔

۲۶  
۲۷۔ ایک چھوٹی سی مسجد شمس تالاب کے کنارے پر ہے۔ صحن میں دو مصلے ہیں۔ کہتے ہیں کہ ان مصلوں پر حضرت حیدر الدین غوری اور حضرت خواجہ قطب الدین بختیار کاکی رحمۃ اللہ علیہ نماز پڑھا کرتے تھے۔

۲۸۔ ہر دلی ہی کو قطب کہتے ہیں۔ دلی سے گیارہ میل پر ایک چھوٹا سا گاؤں ہے۔ محمد شاہ بادشاہ کے زمانہ میں یہاں خاصی رونق ہو گئی تھی۔ وہ قطب کے عاشق تھے۔ جہاں ذرا ابراہیم اور ان کی سواری قطب چلی کہا کرتے تھے کہ ابراہیم قطب کا قریب ہے۔

تعلق نے شخصی تالاب کا بند باندھ کر اسکا پانی نوکھی نال میں ڈالا تھا۔ اور اس نال کو تعلق آباد کے مالکوں کے  
 ملاو یا تھا۔ تاکہ قلعہ میں پانی کی قلت نہ ہو تعلق آباد ویران ہو گیا۔ نال ٹوٹ گیا۔ تالاب کا پانی جنگل  
 میں بہنے لگا۔ یہ دیکھ کر شاہی نواب غازی الدین فیروز جنگ بہادر نے شمسی تالاب کے  
 بند کے سامنے حوض بنوائے۔ نہریں نکالیں۔ فوارے لگائے اور اس ٹکڑے کو بہشت کا نمونہ کر دیا  
 رفته رفته یہاں بارہ دریاں۔ دالان اور مکانات بن گئے۔ چار دیواری کھینچ گئی۔ درخت بڑھ کر  
 جھرنے پر چھتر ہو گئے۔ اور تھوڑے دنوں میں یہ جگہ کچھ کی کچھ ہو گئی۔ بند سے سو قون کی شکل میں  
 پانی جھرنے پر بہا کر یہاں آتا تھا۔ اس لئے اس مقام کا نام جھرنہ ہو گیا۔ بند سے ملا ہوا جو سرد درہ دالان  
 وہی جھرنے کی جان ہے۔ دالان کی چھت اندر سے کھوکھلی ہے۔ بند کا پانی پہلے چھت میں آتا  
 چھت میں درزیں چھوڑ دی ہیں۔ درزوں میں سے پانی اس طرح گرتا ہے گویا دالان میں میخہ برس  
 رہا ہے۔ دالان کے سامنے کی چو دیوار ہے۔ اس میں چرخ رکھنے کے لئے سیکڑوں طاق  
 بنے ہوئے ہیں۔ چراغوں کے سامنے پانی کی چادر گرکتی ہے بس یہ معلوم ہوتا ہے کہ کسی نے  
 یا تو پانی میں آگ لگا دی ہے یا سونا پھیل پھیل کر برس رہا ہے چھت کی منڈیر کے نیچے ۱۲ پرنا لے  
 ہیں پرنا لوں میں سے ہو کر پانی چھوڑ آتا ہے چھوڑ کے نیچے ایک بڑا حوض ہے۔ پرنا لوں کا پانی چھوڑ  
 پھیل کر اس زور سے حوض میں گرتا ہے گویا دھواں دھار بارش ہو رہی ہے حوض کے سامنے گزلی  
 ۲ گز چوڑی اور گز بھر گھری ایک نہر ہے۔ حوض کا پانی ابل کر اس نہر میں آتا ہے جہاں نہر ختم ہوئی ہے۔  
 وہاں سلامی کے پتھر دے کر ایک چادر سی بنا دی ہے۔ اس سلامی کے پتھروں پر ایسی اچھی منبت کرا  
 کی ہے کہ پانی کے بہنے سے چادر پر پھلیاں سی تر پتی معلوم ہوتی ہیں۔ اس چادر کے نیچے شمال اور جنوب  
 دو نہروں کے پانی اور ان میں سے آگے چل کر یہ پانی چھتر میں نہروں میں بٹ جاتا ہے۔ بڑی نہر تو بارہ دوسری  
 منڈوٹے کے نیچے سے چلی گئی ہے۔ اور چھوٹی ڈونوں نہریں چل کر کھار منڈوٹے کے دونوں طرف سے

۱۔ نواب غازی الدین فیروز جنگ شاہی دھلوی کے وزیر اور مامون صاحب جاہ عادل کے فرزند تھے۔ یہ وہ غازی الدین فیروز  
 نہیں ہیں جنہوں نے عالمگیر شاہ ثانی کو کولہ میں شہید کرایا تھا۔  
 ۲۔ اس بارہ درہ کی چھت نہیں ہے بلکہ میٹاں لگا کر پتھر کی پلیس چڑھا دی ہیں جہاں کھنڈے سے ساری چھت ڈھانکائی ہے۔

چار دیواری کے باہر نکل جاتی ہے۔  
محمد شاہ کے زمانہ سے لگا کر بہادر شاہ تک شاید ہی کوئی دلی کا بادشاہ ہو گا جس نے جھرنہ میں  
کوئی عمارت نہ بنوائی ہو۔

خود محمد شاہ نے تو بڑی نہر کے اوپر بارہ دری کا منڈوا بنوایا۔ شاہ عالم ثانی نے جنوب کی طرف  
بچہ درہ والاں لنگلا۔ اگر شاہ ثانی نے شمال کی جانب دھواں والاں تعمیر کیا۔ بچہ میں جو جگہ رہی تھی اس  
میں بہادر شاہ نے سنگ سرخ کی بارہ دری بنوا کر جھرنہ کی عمارتوں کو مکمل کر دیا۔

جھرنہ کے قریب ہی دو چیزیں دیکھنے کے قابل ہیں۔ ایک ”پھسلنا پتھر“ دوسرے ”امریاں“۔  
پھسلنا پتھر۔ محمد شاہ بادشاہ کی جدت پسند طبیعت کی یاد نگاہی۔ یہ پتھر کوئی سوا چھ گز لمبا اور ۲۲  
گز چوڑا ہے اور جھرنہ کی مشرقی دیوار سے ملا کر اسکو ذرا جھکا ہوا گاڑ دیا ہے۔ یہ پتھر اس بلا کا چکنا  
ہے کہ ذرا کوئی بیٹھا اور پھسلا پھول والوں کی سیر میں لوگوں کا اس پر چڑھنا اور پھسلنا ایک تماشہ  
ہو جاتا ہے۔ اسی پتھر کے استعارہ سے ذوق نے یہ شعر کہا ہے۔

میں کہاں سنگِ دریا سے ٹل جاؤنگا کیا وہ پتھر ہے پھسلنا کہ پھسل جاؤں گا۔

بارہ دری کے منڈوے سے ملا ہوا جھرنہ کا دوسرا دروازہ ہے اور اس کے باہر امریاں۔  
اسوں کے درخت تو ہر جگہ ہوتے ہیں مگر یہاں کے درختوں پر کچھ اور ہی بہا رہے۔ جھرنہ کے پانی  
بارہ مہینے سرسبز رہتے ہیں اور اتنے گھنے ہو گئے ہیں کہ آسمان بھی شکل سے نظر آتا ہے۔ اور انکی  
سبزی اور نیچے گھاس کی گہری بے پناہی معلوم ہوتا ہے کہ زمین اور آسمان سبز محفل کے بن گئے ہیں۔  
جھرنے میں چار دروں کا گرنہ۔ نواروں کا اچھلنا۔ پانی کا بہنا اگر جنت نگاہ ہے تو امریوں میں سور و ملی  
جھنگار پھینکے کی پکار۔ اور کوئل کی کوکوٹہ فردوس گونش ہے۔ غرض جھرنہ ایک عجیب چیز تھا کہ ہر موسم  
میں نیا لطف دکھاتا تھا اور ہر شخص کو نئی لذت بخشا تھا۔ اب سکی جھی بہا رہی تھمتی تالاب کٹ چھٹ کر  
حوض بن گیا۔ بند اس سے دور جا پڑا۔ پانی کا رسنا موقوف ہوا۔ نہریں خشک ہو گئیں۔ حوض طبع سے  
اٹ گئے۔ درخت سوکھ ساکھ کر کٹ گئے۔ پھسلنا پتھر ٹوٹ کر ٹکڑے ہو گیا۔ ہاں عمارتیں کھڑی  
رہ گئی ہیں۔ کچھ دنوں میں ان کا بھی وقت آگلیگا۔ اس کے بعد جھرنے اور امریوں کا بس نام ہی نام رہ جائیگا۔

پس ہے :- ہمیشہ رہے نام الشہ کا

تو ہاں۔ بادشاہ سلامت کے جھرنے پہونچتے ہی قلماقیوں نے شاہی بنگورا کھرا کر اس میں بند بچھا دی ہوا دار بنگورے کے پاس جا لگا۔ بادشاہ اُس میں جا بیٹھے۔ دو خواصیں مورچیل لے پیچھے جا کھڑی ہوئیں۔ دو نے آہستہ آہستہ بنگورے کو ہلانا شروع کیا تھوڑی دیر آرام لینے کے بعد بادشاہ سلامت نے فرمایا: ”کہو اماں۔ کیا ارادہ ہے اب تیرا ہو تا ہے یا جھولا جھولنا؟“

”اچھا مجھ جھرنے میں رہو لیچہ امروں میں چلو۔ یہاں کا بھی لطف اٹھاؤ۔ دیاں کا بھی ذرا کھو لو ہم تو امروں میں جاتے ہیں“ یہ کہہ بادشاہ اٹھ کھڑے ہوئے۔ اور ہٹکتے پھلتے بارہ در کی دروازہ سے امروں میں آگئے۔ یہاں پہلے سے انتظام ہو گیا تھا۔ ایک طرف بادشاہ سلامت اور بادشاہ بگم کے تخت بچھ گئے تھے۔ دوسری طرف شہزادیوں کے لئے درہی۔ چاندنی۔ اور قالینوں کے فرش کر کے تکیے لگا دئے گئے تھے۔ درختوں میں سیویں جھولے بڑ گئے تھے پہلے بادشاہ سلامت تخت پر بیٹھے۔ اس کے بعد سب سلام کر کے اپنی اپنی جگہ بیٹھ گئے۔ انتظار تھا کہ کب حکم ہو۔ اور کب جھولوں پر جائیں۔ بادشاہ نے فرمایا: ”واہ۔ جی۔ واہ خالی جھولا کیسا۔ کرٹھالی جھولا۔ جھولتے جاؤ کھاتے جاؤ۔ تاج محل نے عرض کی جہاں پناہ ہم پہلے ہی۔ سے یہ انتظام کر کے آئے ہیں حکم کی درجہ ابھی سب کچھ ہوئے جاتا ہے“ یہ کہہ لونڈیوں کی طرف دیکھا۔ وہ تو حکم کی منتظر ہی کھڑی تھیں ذرا سی

۱۔ قلعہ میں شہزادے اور شہزادیاں دونوں کو مردانہ فن سکھائے جاتے تھے۔ شاہی ہی کوئی ہوگا جسکو تیر چلانا۔ تلوار مارنا۔ بندوق چلانا۔ سوار ہونا اور تیرنا نہ آتا ہو۔ باہر بادشاہ کے زمانہ سے یہ خاندان پانی کا عاشق ہے۔ قلعہ ہی کو دیکھ لو آدھا قلعہ نہروں اور حوضوں نے گھیر لیا ہے۔ ۲۔ نواب تاج محل کا قلعہ میں ہزار زور تھا۔ تہی تو ڈوسنی مگر جب سے بادشاہ نے اُس کو محل میں داخل کیا تھا اُس وقت سے بادشاہ اُس کی مٹھی میں آگئے تھے۔ بغیر اس کے حکم کے قلعہ میں پتہ تک نہیں ہل سکتا تھا۔ آخر نواب زینت محل نے اس کا کُفر توڑا۔ قلعہ سے نکالی گئی۔ اور ایسی نکالی گئی کہ پھر قلعہ کی صورت دیکھنا نصیب نہ ہوئی۔



دیر میں بیویوں کو رکھائیاں آگئیں۔ درختوں کی جڑوں میں چوڑھے لگ گئے۔ کسی کسی بیگم کے سامنے آنکھیں لگی  
اب ہے کہ کوئی تو بیٹھا بین بھینٹ رہا ہے۔ کوئی گنگلوں کے آٹے میں کھانڈ مل رہا ہے کوئی سہل  
اور اندر سے تلنے کی تیاری کر رہا ہے۔ کوئی اندر سے کی گولیوں کا سامان نکال رہا ہے کوئی چھانچ  
ہر جویں بنا رہا ہے۔ عرض تھوڑی دیر میں خاصہ بازار سا لگ گیا جب سامان سے لیس ہو گئے تو ایک نئے  
بڑھکر بادشاہ سلامت سے عرض کی کہ حکم ہو تو کڑھائی میں گنگلہ پڑے۔ فرمایا نہیں اماں! ابھی نہیں  
جھولوں پر لوگ بیٹھ لیں اس وقت پکوان شروع ہوئے یہ کہہ نواب زینت محل اور نواب تاج محل کی طرف  
دیکھا۔ وہ دونوں کھڑی ہو گئیں۔ تاج محل تو ایسی خوبصورت نہ تھی ہاں زینت محل کی کچھ نہ پوچھو عجیب  
قبول صورت پائی تھی۔ شہر بھر میں ایک تھیں۔ انکی جامہ زیبی اور حسن کی تعریف ہی سنکر بادشاہ نے  
ان سے شادی کی تھی۔ رنگت ایسی سرخ و سفید تھی جیسے گلاب کی پتی۔ یا شہاب اور میدہ کنائی چہرہ۔  
بڑی بڑی روشن آنکھیں۔ لمبی ستواں ناک۔ ہاں بھویں بالکل نہ تھیں۔ اس کمی کو سرمہ کی بھویں بنا کر پورا  
کیا جاتا۔ ہاتھوں میں دھانی چوڑیاں۔ سر پر تاروں بھرا گلنار ڈو پٹہ۔ جسم پر سرخ انگیا کرتی۔ باؤں نکلی کا  
سبز زلفیت کا بیجامہ۔ موتیوں بڑی گھٹیلی جونی۔ آنکھوں میں گہرا گہرا سرمہ۔ دانتوں میں مسی ہو منٹوں پر  
لاکھاں یہ معلوم ہوتا تھا کہ کوئی پرستان کی پری امروں میں اتر آئی ہے۔ زینت محل نے تاج محل کو ناک بھول  
چڑھا کر دیکھا۔ تاج محل نے زینت محل کو برے برے دیدوں سے گھورا۔ حکم سے لاچار تھیں۔ بادشاہ  
سلامت کے سامنے جو بھولا تھا۔ اس کے لالہ بزرگیم کے رے اور گنگا جمنی پٹریاں تھیں دونوں اٹھ  
میں جا بیٹھیں۔ زینت محل نے پاؤں جوڑے تاج محل نے بھونٹے لینے شروع کئے بادشاہ سلامت  
فرمایا۔ واہ جی۔ واہ۔ ایسا سوتا جھولا کھو تو پسند نہیں۔ بیڑ منٹھی خانم۔ اور ولدہ ارکو بلاؤ۔ بھلا بیگمات جھولیں  
اور یہ دونوں جھرنہ میں گھسی رہیں یہ سنتے ہی دو داروایگیانیاں جادوؤں کو جھرنے میں سے پکڑ لائیں۔ دونوں

سہ لکھ بیٹھ جاتا کہ اس نقطہ کی کیا اطا ہے۔ منٹھی کے منٹھی پڑے منٹھے والی بیڑ۔ لغو سے اسکا منٹھہ ذرا بھر گیا تھا۔ جو اٹلا کر  
بجھ رہی تھی وہ میں نے کبھی نہ جوا کی کچھ میں آئے وہ پڑھ لیٹے۔ منٹھی خام خضب کی کانوالی تھی۔ تان رس خاں بھی اس سے  
کنیا تے تھے آخر میں سے ٹر کر نکل گئے۔ بادشاہ کی خیریں چھوڑی تھیں ہی گاتی تھی۔ دلدارا کی چھوٹی بہن تھی۔ دونوں ڈیرہ وار زبڈیاں  
تھیں۔ بڑی بہن کی نواسی دو فی جاں اور چھوٹی بہن کی نواسی کالی جاں بانک دلی میں موجود ہیں۔

بیچارے بھرنے میں نہا رہی تھیں۔ سارے کپڑے شوربور تھے۔ پہلے تو سامنے آتے ذرا جھپکیں مگر جب بادشاہ سلامت نے خود فرمایا: "او۔ اماں۔ او۔ قطب کی بہار یہی ہے" تو اس وقت ذرا ہمت بڑھی۔ کپڑے نچوڑتی ہوئی دونوں جھولنے کے ادھر ادھر کھڑی ہو گئیں۔ اور شہزادیاں بھی آواز ملانے آ گئیں۔ ادھر انہوں نے طار شروع کیا۔ اور ادھر کڑھائی میں گنگلہ پڑا۔ ٹرٹھنی خانم اور دلہارا تو خیر نہ بیاں تھیں۔ تاج محل ڈھنی تھیں۔ مگر شہزادیوں کی آوازیں بھی رس میں کچھ ان سے کم نہ تھیں۔ خود شاہ بادشاہ کے زمانے سے شاید ہی کوئی محل والی ہو گی جو گانا نہ جانتی ہو۔ تان رس خاں اسی لئے نوکر تھے۔ تاج محل اسی لئے محنت آئیں۔ بی ٹرٹھنی خانم اور دلہارا کی اسی گانے سے بادشاہ کے حضور میں رسائی ہوئی۔ اب جھولنے کے ساتھ گانا شروع ہوا۔

جھولاکن ڈار۔ رے امریاں جھولاکن ڈار۔ رے امریاں

رین اندھری۔ تال کنارے۔ مرلا جھنگارے۔ بادل کارے۔ بونہیاں پرین پھیاں پھیاں

جھولاکن ڈار۔ رے۔ امریاں

دو کھی جھولیں۔ دو ہی جھولائیں۔ چار مل گئیاں بھول بھولیاں۔ جھولاکن ڈار۔ رے امریاں

وہ نور کے گلے۔ وہ سیلی آوازیں۔ وہ اونچی نایاں۔ دو وقت کی راگنی دھہنا دقت۔ پتے پتے اور ٹہنی ٹہنی سے جھولاکن ڈار۔ رے۔ امریاں۔ کی آواز آ رہی تھی۔ موردختوں سے اور جوش میں آ رہے تھے۔ درختوں کے جانور چمکنے لگے۔ پھینے کی میو پیو اور کوئل کی کو کو سے سارا جنگل گونج اٹھا۔ غصہ ایسا سا بندھا کہ ایک دفعہ ہی فرارے سے مینہ کا چھینٹا آیا۔ لوگ ادھر ادھر بھاگنے لگے۔ بادشاہ سلامت نے فرمایا: "واہ۔ اماں۔ واہ قطب میں مینہ سے بھاگتے ہو۔ بھادوں کا چھینٹا ہے۔ ابھی برابھی نکل گیا۔ ماں بی دلہارا کوئی اور چیز ہو جائے اور ہاں تم سب لوگ ایک ہی جھولے کو کیوں گھیرے کھڑے ہو۔ دوسرے جھولوں پر جاؤ۔ کھاؤ۔ کھاؤ۔ پیو۔ کچھ لطف اٹھاؤ۔ یہ سنا تھا کہ جھولوں کی طرف سب دوڑ پڑے۔ دو چار جھولوں پر تو بچوں نے قبضہ کر لیا جو باقی رہ گئے ان پر شہزادیاں بھونچیں۔ جب ذرا یہاں چھڑ ہوئی تو دلہارا نے دوسری چیز شروع کی۔

سنو کھی سیاں جو گیا ہو گئے۔ سنو کھی سیاں جو گیا ہو گئے۔ سن جو گن تیسرے ساتھ۔ سنو کھی سیاں جو گیا ہو گئے۔

جو گیا بجائے میں۔ بانسری جو گیا بجائے میں بانسری جو گن گائے ہے مار۔  
 سنو سکھی سیاں جو گیا ہو گئے  
 جو گیا نے چھائی جنگل جھونپڑی جو گیا نے چھائی جنگل جھونپڑی جو گن نے چھایا جو گیا  
 سنو سکھی سیاں جو گیا ہو گئے  
 جو گیا نے پہنے لال لال کپڑے جو گیا نے پہنے لال لال کپڑے جو گن کے لیے لیے کس  
 سنو سکھی سیاں جو گیا ہو گئے

اب کیا پوچھتے ہو۔ گرم گرم کپڑاں آ رہا ہے۔ کھا رہے ہیں جھولا جھول رہے ہیں۔ کوئی  
 اندر رکی گولیاں منہ میں دبا گئے ہے۔ کسی کے منہ میں سال کا ٹکڑا ہے۔ کسی کے حلق میں بین کی  
 چھلکی پھنس گئی ہے۔ سانس رکا جاتا ہے۔ مگر ملا رہے کہ چل رہا ہے۔ میٹھ برس کر نکل گیا تھا۔  
 پھر بھی پانی کی بوندیں درختوں میں سے ٹپ ٹپ کر رہی تھیں۔ ادھر بوند کڑا ہی میں گری تیل اٹا۔  
 اور ادھر کسی نہ کسی کے منہ سے ”اُٹھی“ کی آواز نکلی کسی کے ہاتھ پر چھینٹا پڑا تو کسی کے منہ پر۔ کوئی تو  
 اولیٰ تو ہے۔ کہہ کر رہ گئی۔ کوئی کلمہ سہجائی اٹھ کھڑی ہوئی۔ دوسروں نے پھر پکڑ لیا کہ بھٹلا یا دواہ بوا  
 فوج کوئی ایسا نازک بجائے۔ چھینٹا پڑا ہی ہے۔ یوں کڑھائی چھوڑ کوئی نہیں اٹھ کھڑا ہوتا۔  
 بچوں کے جھولے پر کچھ اور ہی مڑا تھا۔ کچھ ان کی سب سے زیادہ کھیت یہیں تھی۔ دو جھولے تو لڑکوں  
 قبضے میں تھے۔ باقی پر لڑکیاں جھول رہی تھیں۔ لڑکے تو جھولے میں کھڑے ہو وہ لمبے لمبے پلینگ بڑا  
 رہے تھے۔ کہ خدا کی پناہ۔ ہاں لڑکیاں جھولوں میں چھوٹی چھوٹی لال سبر پڑیاں ڈالے پاؤں جوڑے  
 جھول رہی تھیں۔ دو بے سراملا چل رہا تھا۔ کہ دواہ جی دواہ کسی کی تان کہ صر جاتی تھی کسی کی کہ صر  
 رٹائی بھی ہوتی جاتی تھی۔ کہ ”لو بوا۔ بس اترو۔ بہت جھول چکیں اب ہماری باری ہے۔“ لیکن گانے کا  
 سلسلہ نہ ٹوٹا تھا۔ گیت بھی طے مرنے کا تھا۔ ذرا سنئے۔

اماں۔ اڑو جامن نگلے دھرے	اماں میں نہیں کھاتی سیر می ماں
اماں پانی بھرا۔ دھرا	اماں میں نہیں نہاتی سیر می ماں
اماں۔ دھانی جوڑا سلا دھرا	اماں میں نہیں پہنتی سیر می ماں
اماں۔ بھائی بھاوج لمن کھڑے	اماں میں نہیں ملتی سیر می ماں

غرض چھو بچھا چھوپی سے لگا ماماؤں اور اناؤں تک سب ملنے کو کھڑے ہیں۔ مگر لو کی کسی سے ملنے کا نام نہیں لیتی۔ آخر تان اس پر ٹوٹی تھی کہ:-

اماں سا جن ڈولا لئے کھڑا  
اماں میں نہیں جاتی میری ماں

یہاں تو یہ مور ہاتھ اور وہاں جھرنہ پر کچھ اور ہی بار تھی۔ بادشاہ سلامت جھرنہ سے نکل ادھر امریوں میں آئے اور ادھر شاہزادیوں نے کو اڑ بند کر ڈھیلے پانچاھے اتار تنگ پانچاھے پہن دھم سے جھرنہ میں غوط مارا۔ کوئی ڈبکیاں لگا رہی ہے۔ کوئی تیر رہی ہے۔ کوئی کمر کمر پانی میں کھڑی چھینٹے لڑ رہی ہے۔ بچے اہل نہروں میں کھڑے اور دھم چار ہے ہیں کچھ حوض کے سرورہ والاں میں کھڑی بہا رہی ہیں کچھ پھسواں تھیرے پھیل رہی ہیں۔ بچے گر کر قلا بازیاں کھاتی ہیں۔ تیر تیرت ہوئی ہیں۔ حوض میں آکر کود پڑتی ہیں۔ ہنسنے والیاں غل چاتی ہیں گنگلو۔ جی نیکو۔ سارا پانی گدلا کر دیا غرض ہر ایک اپنے اپنے رنگ میں ایسا مست تھا کہ دنیا و مافیہا کی خبر نہ تھی۔ اتنے میں ہر جگہ کہ حضرت جہاں نپاہ ناظر کے باغ تشریف لے جا رہے ہیں۔ اب کیا تھا۔ سب نے پانی میں سے نکل جھٹ پٹ کپڑے بدلے بچوں کو گھسیٹ گھسیٹ کر نہروں میں سے نکالا۔ :- ادھر انکی کپڑے لینے گئیں اور وہ دھم سے پھر نہر میں کود گئے۔ بڑی مشکل سے بچوں کو پونچھ پانچھ کپڑے بدلوا کے جھرنہ دروازے کھل گئے۔ سب کے سب وہاں سے نکل امریوں میں آئے۔ تھوڑا بہت جھولا جھولا پکوان کھایا۔ اور ناظر کے باغ کا راستہ لیا۔

ناظر کا بلغ جھرنہ سے قریب ہی ہے۔ محمد شاہ بادشاہ کے ناظر روز افزوں نے بنوایا تھا امریوں کے سامنے ہی اس کا بڑا دروازہ ہے دروازہ پر یہ تاریخ کندہ ہے۔

پئے تاریخ سالش گفت یافت  
خدا یائے بود با اللہ مبارک

باغ کے گرد پختہ چار دیواری ہے۔ اندر چاروں طرف سنگ سرخ کی چار بارہ دریاں اور بیچ میں ایک بڑی خوبصورت عالیشان بارہ دری ہے بیچ کی بارہ دری کے چاروں طرف چار حوض ہیں۔ ان حوضوں میں کسی کسی فوارے ہیں۔ جھرنہ کا پانی اس باغ میں آتا ہے ان چار حوضوں سے چار نہر نکالی ہیں۔ تھوڑی دور نہر گئی اور دوسرے حوض میں گر گئی۔ اس سے نکلی تیسرے حوض میں جا کر گئی۔ اسی طرح حوضوں میں سے یہ نہریں ہوتی ہوئی اور سامنے کی بارہ دری تک

گرد گھوم کر باہر نکل جاتی ہیں۔ ان ہنروں کی وجہ سے باغ کے چار حصے ہو گئے ہیں۔ ہنروں کے دونوں کناروں پر چلنے پھرنے کے لئے پختہ روٹیں ہیں۔ اس کے بعد گھاس کے تختے ان درختوں سے ملی ہوئی پھولوں کی کھاریاں اور گیاریوں کے بعد گھنے سایہ دار درخت شروع بھاؤں تھا۔ آم کے درختوں پر بہا رہی۔ گوندنی کی طرح لدے ہوئے تھے۔ جھلا بغیر اجازت کے کون ہاتھ لگا لگتا تھا۔ ڈرتے ڈرتے بادشاہ سلامت اجازت چاہی۔ اجازت ملی تھی کہ سب کے سب درختوں پر پڑے۔ آدھے کھلے۔ آدھے پھینکے۔ گھلیاں چلیں۔ جھلکے چلے۔ ٹھوڑی دیر میں نئے کپڑے عجیب شان کے ہو گئے۔ بارہ درمی کے حوضوں میں پھر سب جا کر نہائے۔ کپڑے بدلے۔ خاصہ پرانے بیٹھے ہوئے کھانا اور کہاں کا کھانا۔ پکوان اور آموں سے پیٹ بھر چکے تھے۔ منہ جھوٹا لے کر بیٹھ گئے تھے۔ درختوں میں دسترخوان بڑھ گیا۔ اسکے بعد سب ہیں اور وہی آموں کے درخت۔ شام تک کئی کئی جوڑے بدل گئے۔ غرض کہ سایے کا سارا دن اسی بھر گئے۔ امروں اور باغ کے پھیر میں گزر گیا شام کو جنگلی محل میں آں کر وہ لمبی تانی کہ صبح کی خبر لائے۔

دوسرے دن قطب صاحب کی لاٹھ۔ علاقہ کی دروازے۔ امام صاف کے مقبرے۔ پھیر کی چٹائی کر ڈالے۔ بیٹھے نیم۔ اور بارہ بادشاہوں کی قبروں کا چکر مائیسرے روز چھل تن چلن بکا ولی کے قلعہ جمالی کمانی کے مزار اور اندھیر یا باغ کی سیر کی غرض تین دن میں سارا قطب جہان تھا کہ جو رہو گئے پھرتے پھرتے پاؤں میں چھالے پڑ گئے۔ جب کہیں جا کر قفل سے بیٹھے چودھویں تاریخ بھی

سلاہ دروازہ سلطان علاء الدین کا بنوایا ہوا ہے۔ لاٹھ کے بالکل پاس ہے اور خوبصورتی میں لا جواب سمجھا جاتا ہے۔

سلاہ درہلی میں شمال کی طرف کوئی میل بھر کے فاصلہ پر ایک بہت بڑا مقبرہ ہاڑکی چٹان پر رکھا ہوا ہے۔ پچھلی لکڑی کا طرز ہے کہ اب نیچے جا پڑ گیا۔

سلاہ چٹائی کے قریب ہی ایک بزرگ کے مزار پر یہ درخت ہے کہ تین دن میں اس کی سیر کی غرض تین دن میں سارا قطب جہان تھا کہ جو رہو گئے پھرتے پھرتے پاؤں میں چھالے پڑ گئے۔ جب کہیں جا کر قفل سے بیٹھے چودھویں تاریخ بھی

نیم کے وقت کا جو حصہ ان بزرگ کے مزار پر ہے اسکے پتے میٹھے اور جو حصہ راجہ کی لڑکی کی قبر پر ہے اسکے پتے کڑوے ہیں۔

سلاہ یہ چٹان بادشاہوں کی قبریں ایک ایک کھلے چوڑے پر بنی ہوئی ہیں۔

سلاہ ادلیا کے جگہ پرانے چالیس شہید کے مزار ہیں۔ کہتے ہیں کہ کسی طرح گھنٹی میں نہیں آتے بے تریبی کی وجہ سے جوں جوں ہر جاتی ہے۔

سلاہ چٹان چٹان چٹان پاس ہی ایک ویران عمارت ہے سنتے ہیں کہ رات کے وقت اس میں سے گانے کی آوازیں آتی ہیں۔ (بقیہ صفحہ ۱۰)

آگئی تھی۔ صرف جنگلی نخل اور مرزا بابر کی کوٹھی قلعہ والوں کے پاس رہی باقی سارے قلعہ پر دلی والاؤں نے قبضہ کر لیا ہے۔

دلی والے سیر کا انتظام تو پورے سال کرتے رہتے ہیں۔ ہاں تاریخ مقرر ہونے کے بعد اس میں ذرا تیزی آجاتی ہے۔ ادھر تاریخ مقرر ہوئی اور ادھر کار خندانوں (کارخانہ داروں) کے ہاں پتی پڑی جب مقدور رب نے اس میں چندہ دیا۔ یہ تو قطب میں کھانے پینے کا خرچ ہو گیا۔ اب رہے دوسرے خرچ وہ تم جانو اور تمہارا کام جانے بی جا ہے اور ٹھاٹھ۔ جی جا ہے نہ اٹھاؤ تیرہ تاریخ سے دلی خالی ہوئی شروع ہوئی۔ اجمیری دروازہ سے لگا۔ قطب تک دوکانیں لگ گئیں۔ امیرنگی پاکیاں جاری ہیں۔ رنڈیوں کی دھنیں نکل رہی ہیں۔ ایک ایک رتھ ایسی کہ نظر لگے نخل کی برہی اس پر زرد وری کے پھول۔ اوپر سنہری کلس اٹلس کے پھندے۔ کلابتوں کی ڈوریاں۔ سفید براق پہنچے اس پر رنگین سیل بوتے۔ ناگوری بیل۔ ان پر زرد وری کام کی جھولیں۔ گلے میں چاندی کے گھنگرہ سینگوں پر سنگوٹیاں۔ ریشم کی ماتھیں۔ اندر بناؤ سنگار کئے۔ رنڈیاں بیٹھی ہیں۔ ایک رتھ آئی نکل گئی۔ دوسری آئی نکل گئی۔ دلی کے شرفاء گھوروں پر سوار نخل کے کارچوبی زین پوش۔ بیسیں ٹکی ہوئی لنگے میں۔ گنگا جمنی گہنا پہنے ہوئے گھوڑے۔ سرنگی اور گندھی ہوئی آیا لیں۔ ریشمی باگ ڈور تھامے ہوئے سائیں ان کے صاف شفاف کپڑے جھوٹی جھوٹی سرخ پگڑیاں ایک ہاتھ میں باگ ڈور۔ دوسرے میں چوڑی۔ سوار ہیں کہ شہسوار سی کے اندازہ دکھاتے چلے جا رہے ہیں۔ غریبوں کا کچھ غیب رنگ ہے صرف ایک تہمت بندھی ہے۔ نہ جسم پر کرتہ ہے۔ نہ سر پر ٹوپی۔ نہ پاؤں میں جوتی۔ ہاں ایک جھوٹا سلاٹنگا پیر۔

(بقیہ نوٹ صفحہ ۲۲)

۷۷۔ اندھو بارغ قطب کی جان ہے شمعیں لاجکے جنوبی کنارہ پر اس خوبصورتی سے لگایا ہے کہ دور سے گہرے ابر کا دھوکا ہوتا ہے گھٹا ایسا ہے کہ دن کی صوبت بھی نکلے اسکے چتون میں سے چھتی ہے۔ محمد شاہ بادشاہ نے اس بارغ میں دنیا کے جو جو خزانے اکٹھے کر رکھے ہیں بادشاہ کے خواب خیال یہ بھی نہیں آسکتے اب اس سے زیادہ کیا کہیں خیر جو تھا سو تھا اچھی گذار گئے۔ بہادر شاہ کے عہد بڑا شاہیج کا مزار بارغ کے میں بیچ میں ایک چوڑا پر بنا ہوا ہے۔ اب یہاں کسی قدر چھوڑا ہوا گیا ہے۔

۷۸۔ لفظ "تہ بند" ہے اس سے تہ بند ہوا چھتہت بن گیا۔ شاہ مبارک ابر کا شہر ہے۔

آبرو کے نخل کو ماضی ہوئے کسی کے کمر خون کرنے کو پہلے عاشق پہ تہمت بانڈھ کر

اوندھائے ہوئے سرپٹ اوڑے جا رہے ہیں۔ اب یہ نہ پوچھو کہ اس شے میں کیا ہے بس سمجھ لو کہ سیر کا سارا ذخیرہ اسی شے میں ہے۔ تحفہ تحفہ کپڑے ہیں۔ لیس دار کار چوٹی ٹوپی ہے۔ لیواں سلیم شاہی جوتی۔ ردپے ہیں۔ پیسے ہیں۔ بچھو نا ہے۔ غرض سب ہی سمجھ بھرا ہے۔ شے میں اس لئے رکھا ہے کہ بھگتے جاؤ۔ ترکیب اچھی نکالی ہے۔ سامان کا سامان بچا اور شکر قطب میں کام آیا۔

تیرھویں کی صبح سے جو یہ لگی تو کہیں چودھویں کی شام کو جا کر ختم ہوئی۔ ساری دلی خالی ہو گئی۔ شاید ہی کوئی گھر ہو گا جس میں کوئی مرد یا بچہ رہ گیا ہو۔ اب رہی عورتیں تو انھوں نے دلی میں سیر سائی۔ سبزی سٹڈی نکل گئیں۔ باغوں کی سیر کی جھوٹے ڈالے۔ کڑھائیاں چڑھائیں۔ آم کھائے۔ حوضوں میں نہائے۔ غرض دل کے پورے ارمان نکال لئے۔ شاہی حکم تھا کہ سرکاری باغ میں دلی والیاں جائیں تو جلنے دو۔ پردہ کرا دو۔ باہر پیرے لگا دو۔ کہ کوئی مرد اندر نہ جاسکے۔ آگے یہ جانیں اور باغ جانے انھوں نے بھی دور و ز میں سارے باغوں کو لٹڈر کر دیا۔ اموں کی گتھلیوں اور چھلکوں کے ڈھیر لگا دیئے۔ دن میں کئی کئی دفعہ اٹھائے جاتے اور پھر وہی سیڑ کے پہاڑ لگ جاتے۔

سلانیوں نے پہلے تو قطب میں اپنے لئے کوئے تلاش کئے۔ بھلا قطب میں ٹہرنے کیلئے جگہ کی کیا کمی تھی۔ سرکاری ڈیرے تھے۔ شاہی مکانات تھے۔ مقبرے تھے۔ پرانے کھنڈر تھے۔ اُمراتو اپنے مکانوں میں جا بیٹھے۔ ردپے پیسے والوں نے سڑک کے دونوں طرف جو کھٹے تھے وہ کرچے لئے۔ باغ کچھ تو ڈیروں اور سرکاری مکانات میں جا پڑے۔ کچھ بھرنے میں جا پڑے۔ کچھ ناظر کے باغ میں اتر گئے۔ لیکن جن کو قطب کا لطف اٹھانا تھا انھوں نے آسمان کے نیچے ڈیرا کیا۔ مینہ برتا ہے۔ برسے دو۔ یہی قطب کی بہار ہے۔

ہر دلی کے بازار کی کچھ نہ پوچھو۔ اس سرے سے اس سرے تک سارے کا سارا آئینہ بند تھا۔ دنیا بھر کے سودے والوں کی دوکانیں لگ گئی تھیں۔ میوے مٹھائیوں اور کھلونوں سے بازار پٹا پڑا تھا۔ ایک طرف حلوائیوں کے ہاں پوریاں۔ کچوریاں۔ بیوڑیاں۔ بہال اور اندر سے تیلے جا رہے تھے۔ تو دوسری طرف کبابوں۔ پرائٹھوں۔ بریانی۔ مرغی اور متھن کی خوشبو سے سارا بازار پڑا جھک رہا تھا۔ گاہک ہیں کہ ٹوٹے پڑے ہیں۔ لیا کھایا۔ بے دہن بھینک آگے بڑھے۔ پنواٹن کی دوکان پر پہنچے۔ بنی پنواٹن ہیں کہ بالوں میں تیل ڈالے۔ سنگھسی کئے۔ آنکھوں میں سرسہ لگائے۔ دانتوں میں

مسی لے بڑے ٹھاٹھ سے میٹھی پان بنارہی ہیں۔ دیسی پان لال لال صافوں میں پلٹے سامنے دھر  
 ہیں۔ پان بن رہے ہیں۔ مذاق چورہا ہے۔ یار لوگوں نے پان لئے خود کھائے دوسروں کو کھلا  
 بیک تھوکی آگے بڑھے۔ پھول والوں کی دوکان سے گھرے لئے۔ گلیے میں ڈالے۔ ساتی کے پاس پھر  
 دودھ حقہ کے مارے۔ ایک دو پیسے دے۔ آگے قدم بڑھایا۔ ساتی کا رنگ بھی آج کچھ نیا ہے۔  
 حقہ کیا ہے۔ ایک تماشہ ہے۔ کوئی گز بھرا و سچہ نیچہ۔ اس پر اتنی بڑی چلم کہ دیکھ پاؤ تب کرائے  
 نے ہے کہ یہاں سے وہاں تک چلی گئی ہے۔ نے کو سنبھالنے کے لئے کسی کئی گھوڑیاں دے کر  
 نے برخس چڑھلے۔ اور موتیا اور چنبیلی کی لڑیاں لپیٹیں ہیں۔ گھوڑیوں کے اوپر روشنی کے جھوٹے  
 چھوٹے گلاس لگے ہیں۔ خود بھی سفید کپڑے کپڑے پہنے۔ سبز بنارسی پہلہ باندھے۔ لال ٹیکا لپیٹے بکھر  
 حقہ پلا رہے ہیں۔ کوٹھے والوں کو پلانا ہوا تو نے میدھی کر دی۔ انھوں نے بھی دو کس پیچھے لئے۔  
 اور کسی نے مہال پر ہونٹ رکھے اور انھوں نے شعر پڑھنے شروع کرے۔

حقہ جو ہے حضور معلیٰ کے ہاتھ میں گویا کہ کبکشاں ہے ثریا کے ہاتھ میں  
 شام ہوتے ہوتے بازار آنا بھرا۔ آنا بھرا کہ تل رکھنے کو جگہ نہ رہی۔ بھالی پھینکو تو سردوں پر  
 جائے مغرب کی نماز کے بعد ہی بھرنے سے نفیری کی آواز آئی۔ لیجئے پنکھا اٹھا۔ اب ہر شخص نے  
 کہ جھرنے کی طرف جا رہا ہے۔ کچھ جا رہے ہیں۔ کچھ واپس آ رہے ہیں۔ ریلے پر ریلہ پڑ رہا ہے۔ جو ذرا دم خرم  
 والے ہیں وہ ان جھٹکوں کو سینہ اور پشت پر سہ رہے ہیں۔ جو ذرا کم زور میں وہ یہ کہہ کر ایک طرف  
 ہٹ جاتے ہیں کہ۔ ارے بھئی۔ بجائے بھی دو۔ کون اس بلا میں پڑے۔ آگے چل کر ٹیکھا دیکھ لیں گے  
 پنکھا بھرنے سے اٹھا۔ شمس تالاب سے ہوتا ہوا۔ ہر ولی کی سڑک پر آیا۔ یہاں پہلے ہی سے  
 شعلیں لال ٹینیں۔ گلاس۔ ہانڈیاں فانوس اور دیوار گیریاں جل چکی تھیں۔ روشنی ایسی مٹی گویا دن  
 نکلا ہوا ہے۔ اب پنکھے کا جلوس بازار میں سے گذرنا شروع ہوا۔ آگے آگے ڈھول تاشے والے  
 رو پہلی ٹہپہ طے ہوئے سبز کرتے لیس لگی ہوئی گول لال ٹوپیاں کسی کے گھٹے میں ڈھول کسی کے  
 گلے میں تاشہ۔ ہاتھوں میں چوبیس دھول دھول کرنا اس طرح گزرا کہ سب کے کان گنگا کر دئے ان  
 پیچھے دو جھنڈے۔ زربعت کے ہر ہرے ریش کے پھنڈے۔ کھاتوں کی ڈوریاں جھنڈوں کے  
 سردوں پر رنگ بزرگ کے شیشوں کا ہفت پہل لال ٹینیں۔ ایک لال ٹین کے سرے پر سبز ہلال دو کڑے



رو پہلی جیکر۔ ان کے بعد شرف الحق کو تو ال کا گھوڑا اردلی میں پولیس والوں کا پارا۔ ان کے پیچھے نوبت  
 خانے کا تخت تحت کیا ہے۔ خاصی بارہ دری ہے تخت کے اوپر بانوں کی بارہ دری کھڑی کر اوپر  
 کچھوں کا نصف گنبد بنا۔ کپڑا منڈھ۔ پنی لگا۔ کاغذوں کے جھولوں سے سجا۔ دروں میں گیندی پڑے  
 ڈال ڈوریوں سے کس دے۔ نوبت والے اندر جا بیٹھے تخت کو کھاروں نے اٹھایا اور یہ خاصہ رنگا  
 مکان جلوس کے ساتھ چلنے لگا۔ نوبت خانے کے پیچھے دلی کے اکھاڑے۔ ہر اکھاڑہ کے ساتھ ایک  
 ایک استاد میں میں بھینچیں شاکر۔ بنے ہوئے تیار جسم۔ چوڑے چوڑے سینے بھرے ڈنڈے  
 پھری ہوئی پھلیاں پتلی پتلی کریں جسم پر چیت جانگے گلے میں سونے کے جھولے جھولے توہید کوئی  
 بیس کا جکر باندھ رہا ہے۔ کوئی لیزم ملا رہا ہے۔ کوئی تبار کے ہاتھ نکال رہا ہے کہیں پھری گتک سے متعلق  
 ہو رہا ہے کہیں بانک اور بوٹ کے کرتب دکھائے جا رہے ہیں۔ غرض دور تک اکھاڑے ہی اکھاڑے  
 پھیلے ہوئے تھے ان کے پیچھے نفیری والے اور اون کے ساتھ دلی کے سقے سفید براق کپڑے پہنے  
 لال کھاروے کی لنگیاں کمرے لپیٹے۔ بنریلے سروں پر باندھے۔ ہاتھوں میں منجھے منجھائے پتلی کے ٹوکے  
 لئے۔ نفیری اور جوڑی کے ساتھ کٹوروں کی آواز ملا۔ تے چلے آ رہے تھے۔ نفیری والوں کے بعد ڈنڈے  
 والوں کی شاخیں تھیں۔ ہاتھوں میں لالی سبز ڈنڈے پندرہ میں کا ملقہ بیج میں طبلہ ساز لگی والو۔ مال  
 سر پر ڈنڈوں کی آٹھا کھٹا عجیب۔ مزادے رہی تھی ان کے پیچھے تخت رواں تختوں پر رنڈیاں  
 بھاری بھاری بیٹھائیں۔ پہنے۔ کارچوبی ڈوپٹے اوڑھے۔ پاؤں میں گھنگرو باندھے۔ چمچ چمچ ناچ رہی۔  
 ان کے بعد انگریزی باجہ اور ترک سواروں کا رسالہ۔ سرخ بانات کی دروایاں۔ انہیں سفید بانات کے  
 کف اور کالر۔ شانوں پر فولادی جبال۔ پاؤں میں کالی جسیں۔ کٹ کے چمڑے کے اونچے بوٹ۔ سر پر  
 سرخ منڈاسے۔ ہاتھوں میں لمبے لمبے برچھے لئے گھوڑوں کے کنوٹیاں ملائے آہستہ آہستہ بڑھ رہے  
 ہیں۔ سواروں کے پیچھے شاہی روشن چوکی اور سیلانیوں کا اثر دھام۔ سب کے صفات تھھرے کپڑے  
 کارچوبی ٹوپیاں۔ مدافل شکے ہوئے نیچے چولی کے انگرکھے ایک برے چھابے۔ سلیم شاہی جوتیاں ان  
 بعد پیچھے بیٹھیں کی چارہ طاہر۔ کم عمر گورے گورے لڑکے سر پر دھانی منڈاسے۔ منڈاسوں پر چھوٹی

Patent Leather کو دلی میں لک کہتے ہیں۔

مہ شرف الحق کے ٹوکوں اور کم عمر شہزادوں اور سلاطین زادوں کی یہ فوج اور شاہانے بنائی تھی۔ تھوڑے لڑکے مگر غدیس باوٹے کے نیچے  
 (باقی صفحہ آئندہ)

چھوٹی کلفیاں بجنر اطلس کے کوٹ سینڈ اطلس کی کسی ہوئی برجیں سیاہ چڑے کے انگریزی جوتے۔  
 ہاتھوں میں سبز پیرروں کے چھوٹے چھوٹے تیرے۔ بڑی آن بان سے قدم ملا تے چل رہے ہیں۔  
 ان کے پیچھے دلی کے شرفار اور عائد کا ہجوم۔ نیچے چمپائیں اور چنے۔ ہندوؤں کے سروں پر چھوٹی چھوٹی نمینڈا  
 گٹریاں مسلمانوں کے سروں پر زعفرانی عمامے اور جو گوشتیہ ٹوپیاں۔ ہاتھوں میں رنگ رنگ کی جڑیں  
 ہنساں ہنساں چہرے گلے میں بھولوں کے کنٹھے۔ ہاتھوں میں مولسری کی لڑیاں۔ موسم کا لطف  
 اٹھاتے میلہ کی رونق بڑھاتے خراماں خراماں چلے آ رہے ہیں۔ ان کے بعد شاہی شہنائی نوازوں کا  
 گروہ۔ نفیری کے کمال دکھاتا۔ موسم کی جڑیں بجاتا۔ خود بھی اپنے کمال کے مزے اٹھاتا۔ پٹکھے  
 ساتھ ساتھ ہے۔ سب سے آخر میں نکلے اور پٹکھے کے پیچھے بھول والوں کا غول۔

بھلا اس جلوس کو دیکھو اور پٹکھے کو دیکھو۔ بانس کی کچھ پیوں کا بڑا سا پٹکھا بنا اپنی چڑیا اپنے  
 لگا۔ بھولوں سے بجا۔ ایک لمبے رنگیں بانس پر ٹکا دیا تھا۔ یہ پٹکھا نہ تھا بلکہ جوش محبت اور رنگارنگ  
 نشان تھا جس نے چھوٹے۔ بڑوں۔ ہندو مسلمانوں۔ غریب۔ امراء۔ غرض ہر قوم و ملت اور ہر طبقہ کی  
 رعایا کو ایک جگہ جمع کر دیا تھا اور خود بادشاہ کو قلعہ سے نکال ہر دلی میں لے آیا تھا۔ یہ چٹکھا  
 نہ تھا بلکہ عقیدت اور محبت کے مظاہروں کا مرکز تھا۔ اور یہ ہر دلی نہ تھی بلکہ لگن تھا جس میں  
 خود بادشاہ شمع تھے اور رعایا ان کے بردار تے۔

غرض خلقت کا یہ ہجوم بھوار میں بھگتا۔ خس کے پٹکھے جھلٹا آہستہ آہستہ ہر دلی کی سڑک پر  
 گزرا۔ باجہ والے اور نفیری والے ہر کمرے کے سامنے ٹھہرتے۔ ایک آدھ چیر مٹاتے۔ انعام لیتے  
 اور آگے بڑھتے۔ ہوتے ہوتے یہ جلوس شاہی دروازہ کے سامنے پہنچ گیا۔ بادشاہ سلامت اور کئی  
 بارہ درمی میں رآمد ہوئے۔ بیگمات کے لئے چلنیں پڑ گئیں اب ساری بھیڑ ٹھٹھٹھ کر باج  
 خفر کے سامنے آگئی۔ پھاٹک کے سامنے بڑا کھلا میدان تھا۔ یہاں باجہ والوں نے اپنے کما

(بقیہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) سب کنگر ڈھیر ہو گئے انکے قصے دلی کے بڈھے بیان کرتے تھے اور رد نے تھے تاریخ میں اور  
 کارناموں کا کوئی ذکر نہیں ہے خدا معلوم کیا بات ہے ساری ہوئی فوج تھی شاید اسلئے انکا ذکر نہ ضرور سمجھا گیا۔  
 لہ۔ دلی کا شاہی رنگ سبز تھا۔

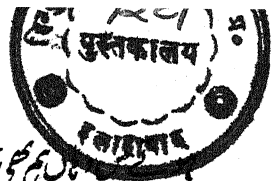
دکھائے۔ اکھاڑے والوں نے اپنے کرتب دکھائے۔ سقوں نے کھڑے بجائے ڈنڈے والوں نے اپنی ہاتھ دکھائے۔ رنڈیوں نے اپنا ناچ دکھایا۔ اب کوہ مبارک انعام ملا کہ کسی سید ملا کسی کو وٹا ملا۔ کسی کو منہ میل ملی کسی کو کڑے ملے۔ اتنے میں پنکھا بھی سامنے آگیا۔ شہر کے شرفدار و امرا و مہاجر اسباب لائے اور پرے سے سارے مجمع پر گلاب پاشوں سے گلاب اور کیوڑہ چھڑکا گیا عطر اور پان سے تواضع کی گئی۔ بادشاہ کے اشارہ کرتے ہی ولیعہد بہادر نیچے اتر آئے۔ لوگوں کے گھلے میں بھولوں کے کھٹھے ڈال کر سب کو رخصت کیا۔ یہاں سے سلطانین زادے اور شہزادے بھی جلوس کے ساتھ ہو گئے۔ کوئی بارہ بجے ہوں گے کہ پنکھا جوگ مایا جی پہنچ گیا۔

یہ مندر قطب صاحب کی لٹاٹھ سے کوئی دو ڈھائی سو قدم پہلے۔ بڑی لمبی چار دیواری ہے۔ کونوں پر برجیاں ہیں احاطہ کے اندر (۲۰-۲۲) عمارتیں اور بیچ میں دیوی کا استہان ہے۔ کہتے ہیں کہ یہ دیوی کشن جی کی بہن تھیں۔ بجلی بنکر لوپ ہو گئیں۔ اور یہاں آن پڑیں۔ راجہ بدیشہ نے مندر بنوایا مندر زمین کے برابر ہو گیا تھا۔ بھول والوں کی سیر شروع ہوئی تو اگر شاہ ثانی کے اہل سے لالہ میٹھل نے نیا مندر بنوایا۔ رفتہ رفتہ اور عمارتیں بھی اندر بن گئیں۔ اب یہ خاصی آباد جگہ ہو گئی ہے۔ اس مندر کی خصوصیت یہ ہے کہ اسکے اندر پلنگ یا چار پائی نہیں جاسکتی۔

کوئی ایک بجے لوگ پنکھا چڑھا کر واپس ہوئے۔ دوسرے دن درگاہ شریف کا پنکھا بھی اسی دھوم دھام سے اٹھا۔ بابہ ظفر کے سامنے آکر ٹھہرا۔ بعض مصاحبوں نے کوشش کی کہ بادشاہ اسٹا کو بھی نکلے کے ساتھ درگاہ شریف میں کسی نہ کسی طرح لے چلیں۔ مگر بادشاہ کسی طرح اس پر راضی نہیں ہوئے کہا۔ آنا۔ یہ کیسے ہو سکتا ہے۔ جب میں جوگ مایا جی کے نکلے کے ساتھ نہیں گیا۔ تو اب اس پنکھے کے ساتھ کیسے جاؤں تھا۔ ہندو بھائی کیا خیال کریں گے۔ مسلمان تھا۔ مسلمانوں کے پنکھے میں شریک ہو گیا۔ ہکو غیر محمد اسلمے بھوکوں سے نیچے بھی نہیں آیا۔ نا۔ اماں۔ نا۔ جیسا ایک کے ساتھ کرنا ویسا دوسرے کے ساتھ کرنا۔ شہزادے پہلے بھی گئے تھے۔ اب بھی جائیں گے۔ آتش بازی میں ہندو مسلمان سب شریک

---

سلطہ میں بڑے بڑے گورنر کی ذہنی ساخت کا ہمارا بادشاہ کو آتش بازی کا بڑا شوق تھا۔ آتش بازی نہ کر تھے۔ کوئی میل نہ تھا۔ جس قلعہ سے آتش بازی دہاتی ہو وہی والد سے مقابلہ ہوتے تھے ان مقابلوں کے دوڑے میدان تھے ایک شمشیر تالاب۔ دوسرے سید حسن رسول بنگا کا



یہاں ہم بھی چلیں گے۔“

خیر۔ درگاہ شریف تو قریب ہی تھی۔ لوگ دس بجے نچکاچڑا کر فراغ ہو گئے اور یہاں سے نکل سیدھے ضلعی تالاب پہنچے۔ تھوڑی دیر میں بادشاہ سلامت کی سواہی بھی آگئی۔ بیگمات کئے لئے جہاز چلمیں ٹپر گئیں وہ اندر جا بیٹھیں۔ بادشاہ سلامت نے ہتھابی پر جلوس کیا۔ یہ صحابوں اور دہلی کے اکثر احرار و شرفا کو اوپر بلایا گیا۔ سارے سیلانی تالاب کے کنارہ جم گئے۔ تالاب میں سینکڑوں کشتیاں بھرے اور نوارے پہلے ہی سے ٹپر گئے تھے۔ آدھوں میں شاہی آتشباز سوار ہو کر ایک طرف پہلے گئے۔ باقی میں دہلی کے آتشباز اور شوقین بٹھیکر دوسری طرف گئے۔ بادشاہ سلامت کا آنا تھا کہ وہ نوں پارٹیاں مقابلہ تیار ہو گئیں۔

دقیقہ حاشیہ صفحہ گزشتہ) حوض بچو لالہ کی میر میں نواب آتشبازی نہیں چھٹی تھی۔ ہاں سید حسن رحیل نما میں اب بھی خوب متعالیہ ہوئے تھے۔ ان بزرگوں کے بیان کی تائید اب ایک کتاب سے بھی ہو گئی۔ ابھی صبح میں سڑا مید روز نے شمس العلماء منشی ذکاء اللہ خاں دہلی کی سوانح عمری لکھی ہے اور دہلی کے بڑھوں بڑھوں سے پوچھ پوچھ کر غدر سے پہلے کے حالات جمع کئے ہیں۔ اس میں بادشاہ کے اس شوق کا بھی ذکر ہے اس کتاب کے دیکھنے سے یہ بھی معلوم ہوتا ہے کہ بادشاہ اور دہلی والوں میں کیا تعلقات تھے اور کس طرح ہر ایک دوسرے پر جان دیتے تھے۔ صاحب مکتبہ میں کہ میں نے جس بٹھے سے بادشاہ کا حال پوچھا خواہ ہندو ہو یا مسلمان اسکے اُسنو نکل آئے۔ بہت سا معلوم ہوتا تھا کہ وہ کس غیر کا تھہ بیان کر رہا ہے بلکہ یہ ظاہر ہوتا تھا کہ وہ خود اپنی پستانا رہا ہے۔ یہ کتاب بھی غلام احمد علی ڈیڑھ بیفر اینڈ سنسٹریٹڈ لکیر بن لئے چھاپی ہے اور ساڑھے سات روپے قیمت ہے۔

سلیہ درگاہ حضرت قطب الدین بہمنیہ کالی ہوئی ہے۔ آپ حضرت سلطان الہند غریب نواز خاں احمد علی الدین چشتی آپ کے غلیفہ تھے سلطان شمس الدین اتمش کو آپ سے بڑی عقیدت تھی۔ آپکا وصال قتالی میں اس شعر پر ہوا۔  
کشتگانِ خیر تسلیم را بہر زمان از غیب جانے دیگر است۔  
دہلی کے بادشاہوں کے آپ کے مزار کے گرد و رنگ مرمر کا بنایا فرش اور دروازے جو اسے دیواروں پر کاشانی اینٹوں کا کام کرایا اور اس میں مسجدیں اور حجر تعمیر کرائے۔ خود مزار شریف تو کچی مٹی کا ہے۔ ہاں اس میں دوسروں کی قبروں کے ٹرے عہد عہد رنگ مرمر کے تو بنید ہیں ایک طرف رنگ مرمر کی چھوٹی مٹی مسجد ہے اور اس کے پہلو میں آخری بادشاہان دہلی کے مزار پہنچ میں شاہ عالم ثانی کا مزار ہے اور اس کے ایک طرف اکبر شاہ ثانی کی قبر ایک پہلو خالی تھا جس پر بادشاہ نے اپنا سردار بنوایا تھا خیال تھا کہ مرنے کے بعد باپ دادا کے پہلو میں جا پڑیں گے یہ کیا معلوم تھا کہ وہاں قبر بنے گی۔ یہاں بزرگوں کا پہلو تو کجا کوئی خاک قبر بنے والا بھی نہ ہو گا۔



ایک عجیب خوفناک منظر پیدا کر دیا تھا۔

یہ سلسلہ ختم ہوتے ہی ہتھیاریوں، آفاتھیوں، اناروں، سپروں، جانی جوئیوں بہت بھول  
اور چرخوں کا مقابلہ شروع ہوا اور پھر آہستہ آہستہ دونوں طرف کی کشتیاں سمٹ کر جہاز کے  
بالکل سامنے آگئیں۔ یہاں استادوں نے اپنے ہنر کے کمال دکھائے نہری جھپوڑی تو ایسی  
کہ لوٹ کر و سودھ اٹھے اور رہ رہ کر سانس لے لے۔ تاشہ اندر ایسے کہ کسی کئی گزاؤں پہنچے جائیں۔  
اوپر چرنگی بھول دیں۔ اور پھر یہ مزا کہ ہتھیلی پر جھپوڑو کیا جمال جو جبر کہ لگے۔ بڑے انار جو اٹھے تو  
جہاز سے اونچے نکل گئے پس یہ معلوم ہوتا تھا کہ سرد کے درختوں کو آگ لگا کر کشتیوں میں کھڑا  
کر دیا ہے۔ اور ان سے رنگ برنگی بھول جھڑ ہے ہیں۔ دم آتا کہ ختم ہونا ہی نہ جائیں کمال ہے  
کہ بڑے پردہ بہ نہ دیں۔ آتش بازی کی روشنی سے تو یہ نظر آتا تھا کہ سارے کا سارا پانی سونے کا  
ہو گیا ہے اور اس کے عکس سے یہ معلوم ہوتا تھا کہ کسی نے تالاب میں آتشیں باغ لگا دیا ہے۔  
غرض وہ بجے کے قریب آتش بازی ختم ہوئی۔ بادشاہ سلامت کی طرف سے مثال۔  
دو شالے بندھیں اور سیلے تقسیم ہوئے۔ کہیں تین بجے جاکر لوگوں کو فرصت ہوئی سب اپنے اپنے  
ٹھکانوں پر جا پڑے۔ بادشاہ سلامت کی سواری رات ہی کو قطب سے نکل گئی۔ اور روشن چراغ  
دہلی ہوئی ہوئی تیسرے پھرتک دہلی آگئی۔ دوسرے روز لوگوں نے صبح ہی صبح اٹھ بیٹھے۔  
مٹھائیاں، پراٹھے چھلے اور کھلونے خریدے۔ ٹھنڈے ٹھنڈے نکل اپنے گہروں کا راستہ لیا۔  
شام تک ہر ولی سنان اور مہلی آباد ہو گئی۔

دیکھ لیا۔ اپنے بھول والوں کی سیر کا مزا۔ ادراہ کی کیا چھتے ہو۔ غدر ہوا۔ دہلی تباہ ہوئی۔

۱۷ حضرت خواجہ غفر الدین چراغ دہلی رحمۃ اللہ علیہ کا مزار پرانی دہلی میں ہے۔ قطب سے ۵ میل اور دہلی سے کوئی ۵ میل  
آپ حضرت سلطان الشیخ خواجہ نظام الدین اور لیا کے خلیفہ میں اور میں سے آپ کو چراغ دہلی کا خطاب ملا تھا چنانچہ  
آپ کا مزار ہے اس سب کو اسی خطاب کی وجہ سے چراغ دہلی یا دہلی چراغ دہلی کہنے لگے ہیں۔  
۱۸ بھول والوں کی سیر کی جس دہی سو فائیں تھیں۔ ایک پراٹھے۔ دوسرے چھلے۔ آتے اور پھر ٹھنڈے۔

دشاہ رنگوں پہونچے۔ بند میں ٹوٹ گیا۔ تیلیاں بکھر گئیں۔ بند میں اب بھی ہے۔ مگر وہ عبت کا بند نہیں تھا۔ قانون کا بند نہیں ہے۔ ذرا کچھ بات ہوئی اور چل بھیا۔ عدالت میں بات یہ ہے کہ پھول والوں کی سیر رعایا کی عقیدت اور بادشاہ کی محبت کا مظاہرہ تھی۔ بادشاہ کے بعد بھی چلی۔ مگر مرکز اور اینٹ جتنی ہونے سے زور گھٹتا گیا۔ اب پانچ چہر برس سے بالکل بند ہے۔ اگر وہی نہیں دہا ہرین در دلوں کی کدورت کا یہی حال رہا۔ تو ہمیشہ کے لئے اس کو بند ہی سمجھو۔

اسے ہم نشین میں روؤں کیا اگلی صحبتوں کو  
بن بن کے کھیل ایسے لاکھوں بگڑ گئے ہیں

مضمون ختم ہو گیا۔ پڑھنے کے بعد ہر شخص کے دل میں خیال پیدا ہو گا کہ یہ واقعات ہیں یا کوئی سن گہڑت قصہ۔ اس کے متعلق میں بعض باتوں کی وضاحت کر دینا مناسب سمجھتا ہوں اس مضمون میں جس قدر تاریخی واقعات یا مکانات کے نقشے ہیں۔ ان کی صحت میں تو کسی کو شک ہو ہی نہیں سکتا البتہ بقیہ واقعات کے متعلق دل میں دگدا پیدا ہو سکتا ہے۔ اس کی یہ کیفیت ہے کہ بھرے اور املوں کے واقعات کا حال میں نے ان بڑھیوں سے سنا ہے جو ان جلسوں میں شریک تھیں۔ اس زمانہ کی سیر دیکھنے والے اب بھی دہلی میں موجود ہیں وہ میرے ایک ایک حرف کی تائید کریں گے۔ جلوس کی تصویر خود میں نے اپنے مصوری کے استاد کے ہاں دیکھی ہے میں نے صرف یہ کیا، کہ ان واقعات کو ملا کر رنگ بھر دیا ہے۔ اب رہی گفتگو۔ تو وہ البتہ میرے خیال کا نتیجہ ہے لیکن جو تعلقات اور محبت رعایا اور بادشاہ میں تھی اس کا لحاظ کرتے ہوئے اس گفتگو کو بھی مبالغہ آمیز نہیں کہا جاسکتا۔ سٹری۔ ایف اینڈر وز کی کتاب "ڈوکار انڈر ہلوی" اٹھا کر دیکھ لو یہ عام ہو جائیگا کہ جو کہہ میں نے اس بارے میں کہہا ہے وہ صحیح ہے یا غلط۔ سٹریٹروزمیرے استاد تھے جھکوملوم کہ کس طرح بڑے بڑھوں سے ملکر انھوں نے غدر سے پہلے کے حالات دریافت کئے ہیں اور خود ان پر اس حقیقت کا کیا اثر ہوا ہے۔

اب صرف ایک بات رہ جاتی ہے وہ یہ ہے کہ ۱۸۵۷ء کا انتخاب کیوں کیا گیا۔ اسکی بھی ایک خاص وجہ ہے علت ۱۸۵۷ء تک بہادر شاہ کی زندگی بہت چیں چاں اور امن و امان سے گزری۔ اس ۱۸ سالہ عہد بعد ہی سے اس بچارے پر پے در پے مصیبتیں آتی شروع ہوئیں۔ داراجخت

ولیعہ کا انتقال ہوا۔ مرزا شاہ رخ مرے۔ مرزا خروچل بسے۔ خود بادشاہ کو زہر دیا گیا۔ جوان بخت کی دلچسپی کے  
جھگڑے پڑے۔ قصہ مختصر یہ کہ غدر تک ان مصیبتوں نے بچارے بدمعہ بادشاہ کو بٹھا دیا۔ اسی خیال سے  
میں نے وہ آخری سال لیا ہے جب بادشاہ ان تمام فکروں اور مصیبتوں سے آزاد تھے۔  
بہر حال یہ بڈھوں کی ولایت تھی جو میں نے آپ کو بیچا دی اب چاہیں آپ اسکو قبول کریں یا نہ کریں۔

## بڑا مرزا اس ملاپ میں ہر جو صلح ہو جا جنک ہو کر

بات یہ ہے کہ دونوں غلطی پر تھے۔ بیوی سمجھتی تھیں کہ جوانی میں محبت کے جو اقرار مار میاں نے  
کئے تھے وہ شادی کے دس برس بعد بھی بحال خود قائم ہیں۔ میاں سمجھتے تھے کہ باوجود چار بچے ہو جانیکے  
بیوی اسی طرح میری خوشی کو مقدم سمجھتی ہیں۔ جیسے بچہ ہونے سے پہلے سمجھتی تھیں۔ بیوی جوانی کی امنگ کے  
عبرت سے بچے جوئے تھیں۔ میاں نکاح کو بیوی کی تحریر غلامی خیال کرتے تھے۔ میاں سمجھتے تھے جو کلمے  
وہ گھر کا مالک بیوی سمجھتی تھیں جو اٹھائے وہ گھر کا مالک۔ میاں تعلقات دنیوی کو عبرت سے تعبیر کر کے  
چلتے تھے کہ بیوی دین دنیا سب کچھ چھوڑ کر بس میری ہو رہیں۔ بیوی سمجھتی تھیں کہ یہ تعلقات صرف عارضی  
محبت ہیں اصلی محبت وہ ہے جو ماں کو بچوں سے ہوتی ہے۔  
غرض بات یہ ہے کہ دونوں غلطی پر تھے۔

پہلے چھوٹی چھوٹی باتوں پر چلی اور قوم گئی۔ خود دیر سے اُٹھے کچھری وقت پر نہ پہنچے۔ الزام بیوی  
دیا گیا۔ کہ وقت پر نہ آئے تھے نہیں ملا۔ یا گھوڑی کو دانہ دیر میں دیا گیا۔ دفر گئے۔ واپس آتے آتے گئی  
گزری بات ہو گئی۔ باہر دوست یا دفر والے ملنے آئے۔ منگالنے پر بان نہ آئے۔ شرمندگی ہوئی  
خود اندر جا کر مل چایا۔ بیوی نے کہا کیا کروں۔ انا ایسی غائب ہوئی تھی کہ آنے کا نام نہیں لیتی۔ بچہ  
رورہا تھا۔ اسلئے پان نہ بنا سکی۔ اب تیار کیجئے دیتی ہوں۔ یہ باہر آئے۔ گھوڑی دیر میں پان آگئے  
بارہن کی باتوں میں دل اہل گیا۔ دوبارہ پھر خا صدان بھرا ہوا آگیا خوش ہو گئی کھانا لے کر دفع ہوا۔ یہ اندر بیٹھے  
کچھ رہے تھے۔ کسی کام کو انھیں بڑے لڑکے لئے سیما ہی کا غنڈوں پر اور نہ عادی۔ دیکھا اور ساری



کی کرائی محنت خاک میں مل گئی۔ چیختے چلاتے اُٹھے۔ لوٹا اکتھ گیا کہ رخ میری طرف ہے۔ بھاگا۔ وہ نگے  
 در یہ پیچھے کیا رہی کے دو چار چکر کاٹ آخر چلا لیا۔ اور کان پکڑ کر دو ہاتھ مار رہی دے۔ لوٹا اور نفل  
 لایا کہ خدا کی پناہ چھین مار مار سارا گھر سر بر اٹھا لیا۔ بیوی باور چھینانہ سے بڑ بڑاتی ہوئی نکلیں۔ بچے کو  
 اٹھایا۔ پیار کیا کچھ نمی آواز میں میاں کو بھی کہہ گئیں۔ سارے دن غصہ رہا۔ شام کو تنہا آگئی۔ میاں  
 بیوی حساب کرنے بیٹھے صبح کی مار کا بھی کچھ ذکر آیا۔ مگر روپیوں کی آوازیں دگر گھبیا چلو صفائی ہوئی

کچھ دنوں لیواہی چلی۔ اس کے بعد پہلے جن چیزوں پر نظر بھی نہیں پڑتی تھی۔ وہ بنائے فساد ہو گئیں۔  
 دفتر کو دیر ہو رہی تھی۔ بیوی بچے میں لگی غصیں۔ میاں نے باورچی خانہ میں جا کر تقاضہ کیا۔ باہر نکلتے  
 بیوی سر ہو گئیں۔ تم باور چھینانہ میں کیوں گئے۔ مجھ سے کہا ہوتا۔ آخر میں مر گئی تھی۔ اسی واسطے تو  
 جوان ماواؤں کو گھر میں رکھنے سے ڈر لگتا ہے۔ خبر نہیں کہ یہ مردار کہاں سے آگئی۔ کوئی بات تو ہے۔  
 جو نصیحتے سنتی ہے۔ اور نکلنے کا نام نہیں لیتی۔ میاں بھی خفا ہو گئے۔ بغیر کھائے پیئے دفتر چل دیئے۔  
 غصہ اور جھوک کی مجھ میں کسی اہلکاروں سے لڑ پڑے۔ صاحب سے بھی کچھ اکھڑی اکھڑی باتیں  
 گئیں۔ ایک آدھ دفعہ تو وہ مال گئے۔ دو ایک دفعہ ذرا ڈانٹ دیا۔ اسی طرح منہ پھلایے گھڑائے  
 آتے ہی بڑی غصہ ناک آوازیں کھانا مانگا۔ بیوی نے چپکے سے کہا۔ اگر کھانا ہی تھا تو صبح  
 بھوکے کیوں گئے۔ اس طعنہ نے غصہ اور بڑھاد یا۔ غلطی اپنی تھی۔ جواب کا کوئی چھو نہ تھا۔ جب  
 ہو گئے۔ نوالہ جو منہ میں ڈالا تو نمک تیز۔ اب کیا تھا غصہ نکالنے کا موقع مل گیا۔ آپے سے باہر ہو گئے۔  
 رکابی اٹھا کر جو بھینکی تو صحن میں گر کر کھینچا چور ہو گئی۔ شور بے نے اس سرے سے اس سرے تک خفا  
 چھڑکا کر دیا۔ میاں نے بیوی کو اور بیوی نے میاں کو بے بڑے دیدوں سے دیکھا۔ اتنے میں چھو  
 بچے کے رونے کی آواز آئی۔ بیوی تو ادھر گئیں۔ میاں کپڑے پہن باہر چلے گئے۔ نہ معلوم کہاں  
 کھانا کھا یا۔ رات کو دس بجے گھر میں آکر پڑا۔ صبح اٹھ بھر نکل گئے۔ غرض اسی طرح کئی دن گذر گئے۔  
 بیوی نے ماما بچاری کو بلاؤ جنکال باہر گیا۔ خود کئی دن بروٹی ٹھونکی۔ آخر بڑی شکل سے ایک بڑھیا  
 ملی جس کے سنیں دانت نہ سیٹ میں آتے۔ کچھ وہ پکائی ٹھہر یہ ہاتھ بٹاتیں۔ غرض کسی نہ کسی طرح  
 کام چلنے لگا خدا جانے چھر کو نکھریاں بیوی میں ملا پہ ہو گیا۔ مگر ہو گیا۔

تھوڑے دنوں خاصی طرح گزری۔ مگر میاں کو یاروں کی صحبت کا چھٹکارا کیا تھا گھر میں ہر وقت پڑا رہنا موقوف ہوا۔ بچوں کی چھٹائیوں سے دل گھرنے لگا۔ کبھی یار ان کے گھر کبھی یہ یاروں کے گھر۔ آخر ایک دن شروع ہوئی گئی یہ رات کو بھی کیوں آتے ہو۔ جہاں دن کو رہتے ہو رات کو بھی وہیں رہا کرو۔ یہہ گھر اب گھر تھوڑی رہا ہے۔ سرائے ہو گیا ہے۔ بیوی بچاری سے تو واسطی کیا ہے۔ بچوں کو بھی چھوڑ بیٹھا جھلا ایک کمانے والے پر یہ اعتراض ہوں اور وہ چپ رہے۔ انہوں نے بھی دل کا بخار نکال دیا آخر تمہارے پاس بیٹھ کر بچے کھلایا کروں۔ یا آپ کی صاحبزادی کو کھولا جھلا یا کروں۔ تم کو بچوں سے فرست کب ہے جو میرا خیال کرو۔ اور خیال بھی کرو تو تم جیسوں کے ساتھ کیا خاک دل پہلے تمہارے ساتھ بات کہے تو کیا بات کہے۔ الف کے نام بے نہیں جانتیں۔ ایک تو جاہل دوسرے چوڑے۔ ادھر گھر کا گھر دہا کر رکھا ہے۔ ادھر میں کچھ پڑسنے بیٹھا اور تم نے ناک بہوں چڑھائی۔ آخر تمام دن تھکنے کے بعد کچھ تو دماغ کو آرام لے۔ بچے ہیں کہ غل بچا کر کان کھائے جاتے ہیں۔ تم ہو کہ لالینی باتوں سے دماغ چاٹے جاتی ہو۔ اب یار دوستوں میں تھوڑی دیر دل نہ جھلاؤں تو کیا کروں۔ یہاں بیٹھا رہوں تو دیوانہ ہو جاؤ اچھا ہوتا جہاں تمہاری پہلے ٹھیری تھی وہیں ہو جاتی۔ چالیس روپے میں مبینہ بھر کاٹنا پڑتا جب حقیقت کھلتی خدا کا شکر کرو۔ تین سو روپے مل رہی ہیں۔ سلیم صاحب جی بیٹھی ہوئے بیوی نے بھی لعنہ کا جواب دینا دیا۔ تو آخر کس نے ظلم کیا تھا۔ جو مجھ جھوٹے ہر بار بیانی فرمائی۔ کسی پڑھی لکھی کو لیکر آسے ہوئے۔ گھر بھی دولہن بنا رہتا۔ یار دوست بھی آتے جاتے۔ بیوی صاحبہ کچھ سہی سفارش بھی کرتی پھرتیں تنخواہ بھی بڑھتی۔ شاہد و شہدینیاں کچھ نام بھی روشن ہوتا۔ کس نے منع کیا ہے۔ اب اپنی مرضی کی کوئی لے آؤ۔ تمہاری بھی تو پہلے کسی سے ٹھیری ہوئی تھی۔ اسی کو لے آؤ۔ دوسروں پر یہ کی نوکر ہے تین سو تمہارے دوستوں کے پاس ہو گئے۔ فواب بنے پھر دو گئے۔ لوگ کچھ بکتے ہیں بکھنے دو۔ سلیقہ مند ہے۔ پڑھی لکھی ہے۔ شام کیہ ہوا تو کئی نکلتی ہے چلن اٹھا دیتی ہے۔ اٹھا دینے دو۔ تم کو تو آرام دیگی۔ اخبار پڑھ کر سنا لیگی۔ کتابیں پڑھا کر لگی۔ ہر بات میں قائل معقول کر لگی۔ ہاں ذرا آپ نے کان ہلائے اور اس نے گھر سے نکال باہر کیا۔ تم کو تو ایسی ہی پائی ہلم بچاری بے زبانوں کو تم کیوں خاطر میں لانے لگے۔ چلو ہو گئی۔ میاں اپنا پلنگ لے۔ باہر پوٹا خانہ میں بیہوش گئے کھلتے بھی باہر سوتے بھی باہر۔

اب دونوں کے دماغوں میں کھدبدر شروع ہوئی۔ میاں سوچے ”چھوڑ دوں؟ نہیں پہچے تباہ ہو جائیگا۔  
 جو قوت ہے کسی طرح نہیں سمجھتی۔ ایک دن دو دن روز روز کا جھگڑا مجھ سے تو نہیں سہا جاتا۔ کچھ دیوانی ہو گئی ہے۔  
 لا حول و لا قوۃ۔ کس عیبت میں پھنس گیا۔ خدا منفرت کرے۔ یہ اماں جاں کی عنایت ہے۔ سرخس میری بہن کی  
 بیٹی لاؤ۔ میری بہن کی بیٹی لاؤ۔ لیکن یہ بہن کی بیٹی آئی ہیں۔ ابی لعنت بھیجو گز رہی جا یگی۔ وہ بچاری بھی کیا کرے۔  
 بچوں پر کچے ہوئے جاتے ہیں۔ ایک کو سنبھالے دو کو سنبھالے۔ آخر کس کس کو سنبھالے۔ مگر بھی زبان بڑی  
 لمبی ہے۔ اس سے جی جلتا ہے۔“

بیوی یلیخہ: پڑی سوچ رہی ہیں ”میکے چلی جاؤں۔ اوں ہوں۔ وہ اور فرخت سے گلچھڑے اڑا بیٹنگو۔  
 وہ تو خدا سے چلتے ہیں کہ کسی طرح یہ بلا دفع ہو سکے میں کیا کہیں گے۔ لڑ کر آئی ہے۔ ضرور اسی کا قصور ہے۔  
 کچھ زبان چلائی ہوگی۔ سب سے زیادہ بھائی جان۔ سے ڈر لگتا ہے۔ کہیں فوجداری نہ کر بیٹھیں میرا تو کچھ نہیں جانتا  
 سچے تباہ ہو جائیں گے۔ جاؤں خوشامد کر کے بلال لاؤں۔ نہیں اور شیر ہو جائیں گے۔ کچھیں گے ڈر لگی تھوڑے  
 دن یونہی چلنے دو۔ آپ ہی بہن جائیں گے۔ میکے تو نہیں جاتی۔ جھک تو ہیں مزا بھرنے ہے۔ سچ پوچھو تو قصور میرا ہی ہے  
 کیا کروں زبان نہیں رکھتی۔ بچارے سارے دن فحش کر کے آتے ہیں۔ گھر میں گھسے اور بچوں کی لڑائی۔ آخر  
 آدمی ہیں کہاں تک سبے جائیں گے۔ یہ بچے بھی ایسے دلہرے ہیں کہ خدا کی پناہ۔ خاصہ بھلا خنگا آدمی دیوانہ ہو جا  
 اچھا کل دیکھا بایا لگا۔

کل سے پرسوں اور پرسوں سے ہفتوں ہو گئے۔ ادھر میاں کو خدا آگئی۔ ادھر بیوی کو خدا آگئی۔  
 غرض جو تصفیہ پہلے منٹوں میں پھر دنوں میں اور بعد میں ہفتوں میں ہوتا تھا۔ وہ بہنیوں میں بھی نہیں ہوتا۔  
 یہاں یہ کھینچا مانی ہو رہی تھی کہ شہر میں انفلوینزا کا زور ہوا۔ پہلے بیوی کا نمبر آیا۔ بیمار پڑیں علاج ہو  
 اچھی ہو گئیں۔ مگر میاں کو نہ اندر آنا تھا نہ آئے۔ حکیم جی سے خیریت پوچھ لیتے۔ وہاں دوسری میں  
 کمی نہ کرتے۔ لیکن گھر میں قدم نہ رکھتے۔ بیوی اچھی ہوئی تھیں کہ میاں پڑے بیمار ایک سو چار ایک سو  
 پانچ رہتا۔ تکلیف ایسی کہ کسی کو ٹپیں نہ آتا۔ پھر بھی اس اندر کے بندے نے زمانہ کمرے کے  
 دروازہ کو قفل نہ کھولا تھا نہ کھولا۔ بچاری بیوی سارے سارے دن اور ساری ساری رات کو اڑوں  
 سولی میٹھی ڈرائروں میں سے بھاگتا کرتی چپکے چپکے روتی گود پھیلا پھیلا کر دعائیں مانگتی لیکن مردانہ

کمرہ میں کسی طرح گھسنا نہ ملا۔ کچھ دن اسی مہیبت میں گزرے۔ آخر خدا کو کے میاں کی طبیعت ذرا سنبھلی یہ ابھی پورے طرح لپچھے نہ ہوئے تھے کہ چھوٹے لڑکے کو سہارا چڑھا اس بابا کو سہارا بٹھا کر الٹا اس میں کود آکھ نہیں کھو کی حکیم صاحب کا علاج چھوڑ کر ڈاکٹر صاحب کا علاج شروع کیا۔ چوتھے دن جو میاں نے ڈاکٹر صاحب سے حال پوچھا تو انہوں نے حالت نازک بتائی۔ کہا کہ تودو نو پھینچھڑے خراب ہو گئے ہیں بیار پر رات بھاری ہوتی ہے۔ اگر رات گزر گئی تو صبح کچھ عرض کر سکوں گا۔ وہ تو یہ کہہ بیٹے نے قسمت ہوئے اور انہوں نے کمرہ میں ٹہلنا شروع کیا۔ ٹہلتے ٹہلتے رات ہو گئی۔ کھانا بھی نہیں کھایا گھڑی گھڑی زنا نہ کمرہ کے دروازہ تک جاتے دھاڑوں میں سے جھانکتے قفل کو ہاتھ میں لیے جیب میں سے کبھی نکال لیتے۔ پھر قفل چھوڑ کبھی جیب میں ڈال ٹہلنے لگتے جب تنفس کی آواز زیادہ بڑھنے لگی تو نہ رہا گیا قفل کھول آہستہ آہستہ سچی نظریں کئے اندر گئے دروازہ آہستہ سے بند کیا۔ دیکھا بیوی بچے کی ٹی سحر لگی بیچی ہیں۔ انہوں نے آہستہ پا کر آنکھیں اپنی کس۔ میاں کو دیکھ کر گھڑی ہو گئیں۔ انہوں نے پوچھا۔ ”گھنا سہارا ہے۔“ کہا ”کیسے پوچھا دوانی دی“ کہا ”ہاں ابھی دی ہے“ پوچھا ”نرس کہاں گئی“ کہا ”وہ خود بیمار ہو کر شام کو چلی گئی“ اتنی باتیں کر رہی تھی دوسری بیٹی سے لگ کر بیٹھ گئے گھڑی گھڑی نبض پر ہاتھ رکھتے۔ بدن ایسا جل رہا تھا جیسے گرم توالہ۔ سانس ایسا چل رہا تھا جیسے دھونکتی۔ پوچھا ”حال کب سے ہے“ ”کھانا کھل سے اس وقت طبیعت زیادہ خراب ہے دیکھئے کیا ہوتا ہے“ اتنے میں بچہ ہاتھ پاؤں کھینچنے شروع ہوئے۔ دونوں گھبرا کر گھڑے ہو گئے۔ آنکھوں سے آنکھیں ملیں۔ آنسو آہستہ آہستہ خود بخود بہنے شروع ہوئے بچہ کو چکی آئی اور چکی کے ساتھ ہی حاتمہ ہو گیا۔ بیوی کے ہاتھ پاؤں کلپنے لگے سر جھکرایا۔ اور ایک دلہ وزا دانگی۔ ”ہائے میرا بچہ“ میاں بھی لڑکھڑاتے ہوئے بیوی کے ہاں آئے۔ گرتی ہوئی کو سنبھالا اور بھرائی ہوئی آواز میں کہا ”بیگم صبر کرو ہم لوگوں کی صدوں نے یہ دن دکھایا۔ بیوی کے آنسوؤں سے میاں کا سینہ اور میاں کے آنسوؤں سے بیوی کا سر تر بہ تر ہو گئے ہنم نے دونوں کے دلوں کو توڑ دیا مگر ساتھ ہی ساتھ ہمیشہ کے لئے جوڑ دیا۔

بات یہ تھی کہ دونوں غلطی پر تھے۔

# پُرانی اور نئی تہذیب کی ٹکر

انگریزی کی ایک مثل ہے کہ مشرق مشرق ہے اور مغرب مغرب۔ یہ دونوں نہ ملے ہیں اور نہ ملیں گے۔ جس طرح یہ صحیح ہے اسی طرح یہ مثل بھی صحیح ہونی چاہئے کہ ماضی ماضی ہے اور حال حال یہ دونوں نہ ملے ہیں اور نہ ملیں گے۔ لیکن خدا خواستہ اگر انکی ٹکر ہو گئی۔ تو سمجھ لیجئے کہ بس وہ ہی مصیبتیں پیش آئیں گی جو مجھ غریب کو پیش آئیں۔ وہ کیا مصیبتیں تھیں اگر کو بھی سن لیجئے وہ آقا از سر تا پا غلط سہی مگر پڑھنے کی مدت تک انکو سچ جلنے اور یقین کیجئے ورنہ پڑھنے میں خاک مزا نہ آئے گا۔ اگر آپ اس پر تیار ہیں تو رسم اللہ آگے چلئے۔

آدھرت تھیں بھی دکھلا دیں  
سیر ماضی کی اس زمانہ میں

سنہ انیس سو کچھ میں ہم نے تعلیم سے فراغت پائی۔ اب نوکری کی تلاش ہوئی۔ ایک ریاست میں (نام کی جگہ نہ صرف) ہمارے خاندانی تعلقات تھے اسلئے کالج سے کلکٹر سیدھا ادھر کرا رہا تھا۔ یہاں پہنچے تو کسی نے کہا کہ نوکری کر لو۔ کسی نے کہا ابھی تعلیم جاری رکھو۔ چونکہ کالج کا خیال دل سے ابھی تک غائب نہیں ہوا تھا اور وہاں کے صحبتیں پیش نظر تھیں۔ اس لئے طبیعت نے اسی تجویز کو پسند کیا۔ اور ہم بھی اس دوسری پارٹی کے ساتھ ہو گئے۔ خدا کی قدرت دیکھو کہ صورت بھی خود بخود پیدا ہو گئی۔

اس ریاست میں میرے ایک عزیز ایک بہت ہی بڑے عہدہ پر تھے انھوں نے مجھے کہا اڑسے میاں۔ میں ایک ترکیب بتاتا ہوں۔ یہاں کے ایک امیر اپنے چھوٹے صاحبزادہ کو تعلیم کیلئے علیگنڈہ بھیج رہے ہیں۔ میرا ان کے صاں بہت اثر ہے اگر کہو تو تم کو اس لڑکے کا اتالیق بنا کر بھیجنے کے لئے کہہ دوں تمہاری تعلیم مفت میں ہو جائیگی اور سب سے بڑی بات یہ ہے کہ یہ نواب صاحب بڑے رسوخ کے آدمی ہیں۔

نوٹ: یہ مضمون بالکل غرضی ہے۔ کوئی صاحب اسکو اپنے سے مستحق نہ فرمائیں۔

و ایسی کے بعد تھیں کوئی اچھی جگہ مل جائیگی ۛ میں نے کہا ۛ آپ کو اختیار ہے ۛ دوسرے تیسرے ہی روز انہوں نے مجھے بلا کر کہا ۛ لو سب معاملہ ٹھیک ٹھاک ہو گیا۔ میں نے نواب صاحب سے تمہارے متعلق سب تصدیق کر لیا ہے مگر وہ چاہتے ہیں کہ چند روز تم کو اپنے پاس رکھ کر تمہاری طبیعت کا اندازہ کر لیں۔ تم کو کبھی پُرانی وضع کے نوابوں میں رہنے کا اتفاق نہیں ہوا۔ تم بھی اس عرصہ میں ان کی نشست برخواست کے طریقے اور ادب آداب کے سلیقے سیکھ جاؤ گے۔ چھوٹے صاحبزادے صاحب کی طبیعت کا رنگ بھی معلوم ہو جائیگا اور انشاء اللہ اس طرح تم کچھ فائدہ ہی ملیں رہو گے ۛ میں راضی ہو گیا۔ قرار یہ پایا کہ سر پہر کو ان کے مددگار صاحب لیجا کر مجھے نواب صاحب کی خدمت میں پہنچا دیں۔ اور تعارف بھی کرا دیں۔

اب آپ نواب صاحب کے نام کی جگہ فقط سمجھ لیجئے۔ اور مددگار صاحب کے اسم شریف پر لکیر کھینچ دیجئے کیونکہ آپ جانتے ہیں کہ سچی بات بری معلوم ہوتی ہے۔ کہیں نام تبا کر میں خود مصیبت میں نہ پھنس جاؤں۔ اسلئے بہتر یہی ہے کہ

خوشتر آں باشد کہ ستر دلہاں

گفتہ آید در حدیث دیگر اں

بہر حال ڈوبے ہی سے ہم نہادھو۔ کپڑے بدل۔ سیاہ تر کش کوٹ ڈانٹ۔ دستار پہن اور بنگاوس باندھ تیار ہو گئے۔ یہاں ننگے سر رہنے کی عادت تھی۔ دستار سر پر باندھو گئی۔ اگرچہ ۛ شملہ مقدار علم ۛ کے لحاظ سے اس دستار کا لوچہ کچھ زیادہ نہ تھا پھر بھی رہ رہ کر یہی جی چاہتا تھا کہ اسکو الگ ہی رہتے دو۔ اتار کر رکھ دو اور ننگے سر ہی چلے چلو۔ مگر کیا کیا جاتا۔ وہ نواب صاحب پُرانی وضع کے ایسے دلدادہ تھے کہ ننگے سر جانا یقیناً خالی ہاتھ آنے کی صورت اختیار کر لیتا۔ اسکو ۛ قہر ویش بر جان درویش ۛ سمجھ کر اس بار کو اٹھانا ہی پڑا۔ ابھی دستار کا تصفیہ پوری طرح نہ ہوا تھا کہ بنگاوس نے ستانا شروع کیا۔ پیٹی باندھتے عمر گزری تھی۔ مگر کوٹ کے نیچے پیٹی باندھتے تھے نہ کہ کوٹ کے اوپر۔ کوٹ کے اوپر باندھنے کا نتیجہ یہ ہوا کہ ادھر ہاتھ ہلا اور ادھر کوٹ بنگاوس کے اوپر گولا بنگیا۔ دامن پکڑ کر نیچے گھسیٹا۔ برابر کیا۔ پھر تھوڑی دیر کے بعد وہی شکل

پیش آئی اور یہی ترکیب سے بھررف کی۔ ہم اس کشمکش میں تھے کہ مددگار صاحب اپنی وکٹوریہ میں آہی گو۔  
 اور ہم کوٹ کا دامن نیچے کھینچتے اور دستار کو درست کرتے گاڑی میں جا بیٹھے۔ چلتے چلتے آندھ  
 آگئی۔ آخر خدا خدا کر کے نواب صاحب کا مکان آیا۔ گاڑی سے اتر آگے مددگار صاحب اور بچو  
 ہم نواب صاحب کی عالی شان اور پرتکلف کوٹھی میں داخل ہو گئے۔ تین بج چکے تھے مگر معلوم ہوا کہ  
 ابھی نواب صاحب آرام میں ہیں۔ اسلئے دونوں کے دونوں بلیر ڈروم میں بیٹھ گئے۔ تھوڑی دیر کے  
 بعد پروردگار کیسی کی طرح اطلاعات کا سلسلہ شروع ہوا۔ پہلے خبر آئی کہ نواب صاحب بیدار ہوئے۔  
 پھر اطلاع آئی کہ آنکھیں ملنے مسہری سے اٹھے۔ پھر کہا گیا کہ ہاتھ دھو رہے ہیں۔ پھر معلوم ہوا کہ  
 منہ دھو رہے ہیں۔ چوبدار پر چوبدار آتے اور بیان کرتے کہ اب یہ ہو رہا ہے۔ اب یہ ہو رہا ہے۔  
 یہاں تک کہ یہ پرچہ لگا کہ اب شیر دانی کی آستین میں ہاتھ ڈالا ہے۔ یہ خبر آئی تھی کہ کمرہ کارنگ  
 ہی بدل گیا۔ یا تو ہم ٹٹروں ٹوٹ دوہی آدمی بیٹھے تھے یا سارہ کمرہ آدمیوں سے بھر گیا۔ کوئی ادھر  
 سے آیا۔ کوئی ادھر سے۔ کوئی اس کمرہ سے نکلا۔ کوئی اُس کمرہ سے۔ غرض اتنے بڑے کمرہ میں  
 تل رکھنے کی جگہ نہ رہی۔ مددگار صاحب سے سب کی صاحب سلامت تھی۔ نواب صاحب انکو  
 بہت چاہتے تھے۔ پھر بھلا مصاحبین کا کیا حوصلہ تھا جو ان سے جھک کر نہ ملے۔ البتہ مجھ کو دیکھ کر  
 ذرا کھینچتے تھے۔ اکثروں نے اپنی ناکیں ذرا ذرا اوپر چڑھا کر چھوڑ دیں۔ بعضوں کی پیشانی پر تل بھی  
 آیا۔ مگر جب مددگار صاحب نے میرا تعارف کرایا اور یہ بتایا کہ میں کس خاندان سے ہوں تو ذرا  
 ٹھنڈک پڑی۔ ایک صاحب کہنے لگے۔ ”سبحان اللہ اس خاندان کا کیا کہنا ہے۔ آفتاب ہے  
 آفتاب۔ ارے بھئی میرا صاحب تم نہیں جانتے۔ ان کے دادا صاحب قبلہ مرحوم و مغفور کی لکھنؤ  
 میں کیا قدر تھی۔ واللہ عجیب آدمی تھے۔ اور بھئی ذرا دیکھنا ان کی شکل مرزا صاحب مرحوم سے  
 کتنی ملتی ہے۔ میں نے تو ان کو بڑھا پے میں دیکھا ہے۔ واللہ جوانی میں میں ایسے ہی ہو گئے۔“  
 مجھ کو یہ دیکھ کر بڑا تعجب ہوا کہ تقریباً سب کے سب مصاحبین لکھنؤ کے رہنے والے تھے۔ اور  
 سب دادا صاحب مرحوم کو جانتے اور اچھی طرح جانتے تھے۔ بہر حال یہ باتیں ہو رہی تھیں ہم  
 ایک چوبدار نے آکر اطلاع دی کہ سرکار برآمد ہونے والے ہیں۔ یہ سننا تھا کہ سب کے سب  
 اپنی دستاویز سنبھالنے۔ کپڑوں کو ٹھیک کرتے اور گنگووس باندھتے باہر نکل آئے۔ اب

تھوڑا سا اس مکان کا نقشہ بھی سن لیجئے۔ کوٹھی کیلئے کسی بڑے بادشاہ کا محل ہے۔ قیامت کی کرسی ہے۔ سامنے بہت بڑا میدان ہے۔ اس میں سے ایک چوڑی سڑک چکر کھاتی ہوئی ٹیڑھی تک آتی ہے۔ سیڑھیوں کے بعد صحن چوترا اور صحن چوترا کے بعد پھر سیڑھیاں ہیں۔ اردہ ہیں کئی منزلہ مردانہ مکان شروع ہوتا ہے۔ پہلی منزل میں پرانا دقناؤسی سامان بھرا ہوا ہے۔ ان کمروں کے سامنے جو برآمدہ ہے اُس میں چند ٹوٹی چھوٹی کرسیاں لاوارث حاجتمندوں کے لیے پڑی رہتی ہیں۔ ان کرسیوں سے مجھ کو بھی واسطہ پڑا ہے۔ اس کا ذکر آئندہ کروں گا۔ جو بڑی سڑک چکر کھا کر محل سرا کے دروازہ کو گئی ہے وہ بلڈروم کے سامنے سے گزرتی ہے۔ اور یہاں اتنی چوڑی ہو گئی ہے کہ اچھا فاصلہ صحن کل آیا ہے۔ بلڈروم کے بالکل سامنے دوسری منزل سے نیچے آئیکازینہ۔ اور اُس کے بائیں طرف ادپر کے بڑے کمرہ کے سامنے چھوٹا سا چھوٹا ہے۔ چھبے کے ادپر نہایت خوبصورت نیچی سی مٹدیر ہے۔ بس میرے مضمون کے لیے مکان کا اس قدر ہی نقشہ بالکل کافی ہے۔

خیر، تم سب یہ سن کر کہ نواب صاحب برآمدہ ہو بیٹا لے ہیں۔ کمرہ سے باہر نکل آئے اور اس طرح لائن باندھ کر کھڑے ہوئے کہ یہ چھبے ہمارے بالکل سامنے تھا۔ بلڈروم ہمارے بائیں طرف اور زینہ ہمارے دائیں جانب۔ ہر شخص کی نظر اس چھبے پر لگی ہوئی تھی کہ ایک دفعہ ہی جو بدار نے آواز دی۔ ”آداب بجا لاؤ“ اس آواز کے سنتے ہی سب تو ایک دفعہ ہی رکوع میں گئے۔ مگر میں نے جھکنے سے پہلے ایک چلتی سی نظر نواب صاحب پر ڈال لی۔ کیا دیکھتا ہوں کہ نواب صاحب چھبے پر کھڑے ہیں۔ مگر بالکل اس طرح کہ گویا فوٹو اترا رہے ہیں۔ میں نے دلالت کی ایک مشہور تصویر دیکھی ہے جس میں ایک بارہ سنگھے کو پہاڑ کی چوٹی پر نہایت اکر کر کھڑے ہوئے دکھایا ہے۔ اُس کے نیچے لکھا ہے

**I am the monarch of all I survey**

بس سمجھ لو کہ وہی رنگ تھا۔ نیچے صرف یہ لکھنا باقی تھا۔

”جہدہ دیکھتا ہوں ادھر میں ہی میں ہوں“

یہ غلط انداز نظر ڈالنے کے بعد میں بھی تسلیم کو جھکا۔ ہماری اصطلاح میں ”سلام کرنا“ محض ہاتھ کے سامنے ہاتھ لے جانیکو کہتے ہیں۔ میں نے سوچا کہ یہ بڑے آدمی ہیں۔ ذرا جھک کر



اس فرض کو ادا کر دو۔ جھکا۔ سلام کیا۔ اور سیدھا کھڑا ہو گیا۔ لیکن ادھر اُدھر جو دیکھتا ہوں تو سب لوگ جھکے ہوئے زنا زن ہاتھ چلا رہے ہیں۔ ”نقل راجہ عقل“ میں نے بھی غیب رکوع میں جا پٹا کے ہاتھ چلانے شروع کر دیئے۔ مگر کن انکھیوں سے دوسروں کو دیکھتا رہا۔ جب دیکھا کہ اب سب سیدھے ہو گئے تو میں نے بھی سیدھے کھڑے ہو نیت کی طرح ہاتھ باندھ لیئے۔

مگر حضرات آپ ہنستے کیوں ہیں۔ کیا عید۔ بقرعید کی نماز میں اپنی حالت بھول گئے؟ آپ ہر سال نماز پڑھتے ہو گئے۔ مگر ہر مرتبہ تکبیر کے وقت خدا کے فضل سے ادھر اُدھر دیکھتا ہی پڑتا ہو گا کہ دوسروں کے ہاتھ کھلے ہوئے ہیں یا بندھے ہوئے۔ دوسرے رکوع میں جا رہے ہیں۔ یا ابھی اور کوئی تکبیر باقی ہے۔ میں نے تو پہلے ہی عرض کر دیا تھا کہ پرانی اور نئی تہذیب کی ٹکڑ ہمیشہ ایسی ہی الجھنیں پیدا کرتی ہیں۔ پھر آپ کا میرے حال پر مسکراتا یقیناً بیجا ہے۔

جب اس تسلیات کے جھگڑے سے نجات پا کر میں نے ادھر نظر کی تو کیا دیکھتا ہوں کہ نواب صاحب کھڑے مسکرا رہے ہیں۔ سمجھ گیا کہ ہونہ ہو یہ میری حرکت کا اثر ہے۔ جی میں تو آیا کہ لاحول و لا قوۃ تو کس مصیبت میں پڑا۔ چل گھر چل۔ پھر سوچا دیر یا ہاں کا رنگ بھی دیکھ لو۔ نئی چیز ہمیشہ اچھی معلوم ہوتی ہے۔ اس لطف کا بھی مزہ اٹھا لو۔ میں اسی ادھیڑ میں تھا کہ نواب صاحب نے فرمایا ”اوہو۔ یہ ہمارے چھوٹے میاں کے ماسٹر صاحب ہیں؟“ چلو چھٹی ہوئی۔ خدا نے خود بخود تعارف کرادیا۔ مددگار صاحب نے کہا ”جی ہاں“ نواب صاحب مسکراتے ہوئے نیچے اتر آئے۔ میری تعلیم کا حال پوچھا۔ میں نے بیان کیا۔ میرے خاندان سے بہت اچھی طرح واقف تھے۔ نام بنام ایک ایک کا ذکر کرتے اور تعریف کرتے۔ غرض ان ہی باتوں میں شام ہو گئی۔ جب سب رخصت ہونے لگے تو فرمایا ”ماسٹر صاحب آپ دونوں وقت آیا کیجئے۔ میں عموماً یہیں ہوتا ہوں۔ اگر یہاں نہ بھی ہوا تو جہاں ہونگا چوبدار آپ کو پہنچا دینگے“ دربار برخواست ہوا اور سب لوگ بگڑکس کھولتے ہوئے بیڈروم میں داخل ہوئے۔ ایک صاحب مجھ سے کہنے لگے ”ماسٹر صاحب آپ نواب صاحب کو مخاطب کرنے میں ہمیشہ ”آپ۔ آپ“ کہتے ہیں۔ یہ صحیح نہیں ہے۔ میں نے کہا ”آپ نہ کہوں تو کیا تم کہوں۔؟“ اردو میں تو ”آپ“ ہی تعلیم کا لفظ ہے، کہنے لگے ”نہیں۔“ ”سرکار“ کہئے۔ ”خداوند نعمت“ کہئے۔ ”خاوند“ کہئے۔ میں نے کہا ”میر صاحب یہ موڑ موڑ لفظ

تو مجھ سے ادا ہونے مشکل ہیں۔ ہاں کل سے ”سرکار“ کہنے کی کوشش کرونگا۔ مگر خدا معلوم زبان کو لفظ ”سرکار“ سے کیا چڑھتی تھی کہ کبھی یہ لفظ منہ سے نہ نکلتا تھا نہ نکلا۔ اور ہمیشہ ”جناب عالی“ اور ”جناب والا“ ہی سے کام چلا کیا۔

ایک دوسرے صاحب فرمانے لگے ”ماسٹر صاحب آپ کا دعوت خانہ بہت دور ہے صبح آجایا کیجئے۔ دوپہر کا خاصہ یہیں تناول فرمائیے۔ شام کو تشریف لیجایا۔ کیجئے۔ ایک سکرہ میں آپ کے اٹھنے بیٹھنے کا انتظام کئے دیتے ہیں۔“ میں نے کہا ”حضرت یہ دوسروں کے مکان میں آپ انتظام کرنے والے کون؟ اگر نواب صاحب کو میرے ٹھہرانے کا خیال ہو تا تو وہ خود ہی فرما دیتو۔ خدا میری بانیسکل کو سلامت رکھے۔ میرے لئے دور اور نزدیک سب برابر ہیں کا وہ بیجا بے شمار خاموش ہو گئے۔ چلتے چلتے ہم نے دربار کے اوقات بھی پوچھ لئے۔ معلوم ہوا کہ صبح کے نو بجے سے گیارہ بارہ بجے تک اور شام کے تین ساڑھے تین بجے سے سات آٹھ بجے تک نواب صاحب برآمد رہتے ہیں۔

دوسرے روز ہم صبح ساڑھے آٹھ بجے سے پہنچ گئے۔ ایک چوہدار سے پوچھا ہم ”نواب صاحب کس طرف برآمد ہونگے؟“ اُس نے کہا ”میرے ساتھ آئیے“ ہم ساتھ ہو گئے۔ اُس نے لیجا برآمدہ کی ان ہی ٹوٹی ہوئی کرسیوں پر بٹھا دیا جس کا میں نے کہیں اور پر ذکر کیا ہے۔ بیٹھے بیٹھے اُٹھ گیا۔ نواب صاحب نہ آج نکلتے ہیں نہ کل۔ جو چوہدار ادھر سے نکلتا اُس سے دھتکا کہ ”بھئی نواب صاحب آج برآمد ہونگے بھی یا نہیں؟“ وہ یہی کہہ کر چلا جاتا کہ وہ آپ تشریف رکھیں ابھی یاد ہوتی ہے۔“ جب ایک کرسی پر بیٹھے بیٹھے تنک جاتا تو اُٹھ کر دوسری پر جا بیٹھتا۔ ایک تو ٹوٹی ہوئی کرسیاں۔ دوسرے اسطرح جم کر بیٹھنے کی عادت نہیں۔ تیسرے تنہائی کی کوفت۔ عرض کیا کہوں کہ کیا حال ہوا۔ جیب سے گھڑی نکالتا۔ دیکھ لیتا۔ ادھر پاؤں بیٹھے بیٹھے سن ہو گئے۔ ادھر دستار کے بوجھ اور بگلوں کے دباؤ نے پریشان کر دیا۔ اور ایک ایک منٹ کا ٹٹا مشکل ہو گیا۔ آخر خدا خدا کر کے دن سے بارہ بجے کی توپ جلی۔ اُس وقت ایک چوہدار نے آکر کہا ”باب آپ جانیے۔ سرکار محل میں تشریف لیگئے۔ شام کو آئیے گا تو ملاقات ہوگی۔“ کیا بتاؤں کس قدر غصہ آیا لیکن جبرِ نیر ہو کر

ہو کر رہ گیا۔ آخر اپنی جگہ سے اٹھا۔ اور سائیکل سنبھال گھر آیا۔ شام کو جانے کا ارادہ نہ تھا مگر لوگوں کہنے  
 سننے سے پھر پہنچا۔ ایک چوہدار نے لیجا پھر ان ہی کرسیوں پر بٹھا دیا۔ خیال تھا کہ شاید اس مرتبہ  
 مشکل آسان ہوگی۔ مگر وہاں کون کسکو پوچھتا تھا۔ بیٹھے بیٹھے شام کے چھ بج گئے۔ اُس وقت میں نے  
 دل میں کہا ”حضرت اگریں ہی ہاتھ پاؤں توڑے بیٹھے رہے تو تمام عمر بھی نواب صاحب کو اطلاع  
 نہ ہوگی۔ جلد بغیر اطلاع ہی پہنچ جاؤ۔ راستہ تو معلوم ہے۔ ہونہ ہو۔ نواب صاحب اُسی طرف ہونگے  
 جدھر کل تھے۔ زیادہ سے زیادہ یہ ہو گا کہ بلا اطلاع چلے آنے پر خفا ہو جائینگے۔ خطا ہوتے ہیں تو  
 ہو جائیں۔ تم روٹھے۔ ہم چھوٹے“ یہ سوچ۔ کرسی سے اٹھا۔ کمرہ میں سے جو۔ بیڈروم میں آیا۔  
 یہاں نواب صاحب کی آواز صاف آ رہی تھی۔ اسی آواز کی سیدھ میں چلا۔ دیکھا تو کمرہ کے باہر  
 ہی نواب صاحب اور ان کے سب مصاحب کھڑے ہیں۔ میں بھی جا۔ تسلیات بجالایا۔ اس مرتبہ  
 اُس پڑھے ہوئے سبق کو ذرا اچھی طرح دہرایا۔ پُرانے مشاقوں کی طرح ہاتھ میں لوچ تو نہ تھا۔ بلا سے  
 نہ ہو۔ مگر ہاتھ کے جھٹکے سائت کے بجائے اُن گنت دے ڈالے۔ جب اس کا ردوائی سے فارغ ہوا  
 تو نواب صاحب مسکرا کر کہنے لگے ”اجی ماسٹر صاحب! آپ صبح کو کہاں غائب رہے؟ مجھ کو تو ایک  
 بڑا انتظار رہا“ میں نے کہا ”جناب عالی! میں تو صبح کو بھی آیا تھا۔ مگر کسی نے اطلاع ہی نہیں کی۔ آخر  
 بارہ بجے چلا گیا۔ اب بھی وہی صورت پیش آتی۔ اگر میں خود بغیر اطلاع نہ چلا آتا؟ پشٹلر نواب صاحب کے  
 بہت غصہ آیا۔ کہنے لگے ”آپ آئیے تھے؟ اور مجھے اطلاع نہیں دی گئی۔ اس کے کیا معنی۔ میں نے  
 تو کل ہی کہہ دیا تھا کہ میں جہاں بھی ہوں آپ کی اطلاع کر دی جائے“ میں نے کہا ”دیکھیے وہ چوہدار صفا  
 عجیب کھڑے ہیں۔ انہوں ہی نے مجھے وہاں ٹوٹی ہوئی کرسیوں پر لیجا کر بٹھایا تھا۔ اور کہا تھا کہ  
 ”ابھی سرکار برآمد نہیں ہوئے“ کئی دفعہ یہ بعد میں اُدھر سے گزرے بھی مگر ہمیشہ میرے پوچھنے پر  
 ہی جواب دیا کہ ”ابھی عرض کر دیتا ہوں“ اور وہ جو ان کے برابر کھڑے ہیں۔ حذا جھوٹ نہ  
 ہوا ہے تو آٹھ دس مرتبہ ان سے کہا مگر انہوں نے صرف گردن کے جھنجھکی ہی پڑمالا“ غرض میں نے  
 ایک ایک کو لے ڈالا۔ جتنے چوہدار تھے۔ سب نیلی نیلی آنکھوں سے میری طرف دیکھ رہے تھے۔  
 لڑ میں نے جب تک سب کی خبر نہ لے لی چپکانہ ہوا۔ ایک چوہدار نواب صاحب کے بہت مُنہ چڑھے  
 ہوئے تھے وہ کچھ ہمت کر کے آگے بڑھے اور ہاتھ باندھ کر کہا ”سرکار“ مگر میں نے ان کو آگے

چلنے نہ دیا اور کہا ”کیا سرکار سرکار لگائی ہے۔ کوئی بات میں نے غلط کہی ہے جس کی اب آپ صحت فرما رہے ہیں۔ بس خاموش رہو۔ اسطرح باتوں میں دخل دینا تمہارا کام نہیں ہے“ وہ بھر کچھ کہنا چاہا کہ میں نے ”خاموش“ اس دور سے کہا کہ وہ گھبرا کر نیچے ہٹ گئے۔ بیچارے سمجھے ہونگے کہ کچھ یہ حضرت نہ بان سے ہاتھ پر نہ اتر آئیں؟ پہلے نواب صاحب کی پیشانی پر کچھ جل آئے مگر پھر منسنے سمجھے ہونگے کہ بُرائی اور نئی تہذیب کی ٹکڑ ہے۔ مگر اُس روز سے چوہداروں کا یہ حال ہو گیا کہ میرے شکل سے گھبراتے تھے۔ میں گیا۔ اور وہ کہتے ہوئے دوڑے کہ ”آئیے آئیے“ نواب صاحب کہا ہوں۔ مجھے فوراً وہاں پہنچا دیتے۔ نواب صاحب کے چاہیئے چوہدار صاحب تو ایسے پریشان ہو گئے کہ اگر میں جاتا اور نواب صاحب واقعی محل میں ہوتے تو مجھ سے کہتے کہ ”ماطر صاحب! سرکار محل ابھی برا مد نہیں ہوئے۔ آپ جا کر خود کمرہ دیکھ لیجئے۔ ایسا نہ ہو کہ آپ سمجھیں میں غلط عرض کر رہا ہوں۔“

علم مجلس کا رنگ جیسا میں نے یہاں دیکھا۔ نہ پہلے کبھی دیکھا تھا۔ اور نہ دیکھنے کی آرزو تھی۔ اس نوابی دربار میں میری صاف کوئی بعض وقت عجیب رنگ لاتی تھی۔ ایک روز شام کے وقت دربار گرم تھا کہ دو سائیس صاف ستھری وردیاں پہنے۔ ریشمی باگ ڈوریں ہاتھوں میں لیئے۔ ایک خوبصورت گھوڑے کو ملاحظہ کیلئے لائے۔ یہ گھوڑا اسیدن اسٹریلیا سے آیا تھا۔ اور نواب صاحب کوئی تین ہزار روپیے کو خریدا تھا۔ گھوڑے کو نواب صاحب نے اپنے ہاتھ سے شکر کھلائی۔ کچھ پڑھکر اُس کی پیشانی پر دم کیا اور کہا ”بھئی عجیب چیز ملی ہے“ بس اتنا سننا تھا کہ مصباحوں نے تفریفوں کے پُل باندھ دیئے۔ گھوڑے کا مقابلہ براق اور رف رف تک سے کر ڈالا۔ عرض د گھنٹے تک یہی بے سرو پا گفتگو ہوتی رہی۔ شامست اعمال دیکھو کہ نواب صاحب کا ایک اور گھوڑا آئے اُس کو یہ بہت ہی چاہتے تھے۔ جب تفریفوں کی کوئی انتہا نہ رہی اور نواب صاحب کو طرد ہوا کہ کعبہ میرا پیارا گھوڑا اس نے گھوڑے نہ دے دیا جائے۔ تو اُنھوں نے کہا ”یہ سب کچھ سہی مگر ہمارے گھوڑے زمام تباہ گویا سارے راز کا انشا کرنا ہے“ سے اچھا تھوڑی ہو سکتا ہے؟“ یہاں تو سب سرکار کے نوکر تھے۔ لیکن کے نوکر تو تھے ہی نہیں۔ فوراً بدل گئے۔ ایک صاحب کہتے گئے ”خداوند نعت! بھلا گھوڑوں کے تذکرہ میں اُسکو کیسے لایا جا سکتا ہے۔ وہ گھوڑا تھوڑی سی ہے۔“

وہ تو انسان ہے انسان!! ان کا اتنا کہنا تھا کہ یاہ لوگوں کو گفتگو کا سلسلہ ملگیا۔ اب کیا تھا۔ اس دوسرے گھوڑے کی تعریف میں زمین آسمان کے قلابے ملا دیے۔ جب کہیں جاکر نواب صاحب کو تسکین ہوئی۔ اس طرف سے ذرا فراغت پائی تو نواب صاحب نے میری طرف دیکھ کر ارشاد فرمایا۔ ”مرزا صاحب! آپ نے اس گھوڑے کے متعلق کچھ نہیں کہا“ میں نے عرض کی ”جناب عالی! مجھے نہ اس بارے میں کوئی واقفیت ہے اور نہ تعریف کر نیکی لئے الفاظ۔ میں سرے سے گھوڑے پر چڑھنا ہی نہیں جانتا۔ سائیکل پر سوار ہوتا ہوں۔ اسکا ایک ایک پروزہ پہچانتا ہوں۔ ماشاء اللہ جب اتنے واقفکار لوگ تعریف کر رہے ہیں تو گھوڑا اچھا ہی ہوگا۔ اگر سچ پوچھیے تو میں اس تمام گفتگو میں یہ بھی نہیں سمجھا کہ گھوڑے کے کس کس جوڑ بند کی تعریف ہو رہی ہے“ نواب صاحب یوں کر مسکراتے گئے۔ خیر ان ہی باتوں میں کوئی آٹھ بج گئے۔ اور دربار پر خاست ہوا۔ اب دوسرے دن شام کا ذکر سنئے کہ نواب صاحب نے حکم دیا ہمارا نیا گھوڑا لاؤ۔ سائیس اسیطح بنا سنوار کر گھوڑے کو لا آئے مگر بجائے چلنے کے وہ مجھ کتا ہوا آیا۔ چار ٹانگ کے گھوڑے کی جگہ تین ٹانگ کا گھوڑا آ گیا۔ دیکھنا کہ نواب صاحب آگ بگولا ہو گئے۔ اور اس سرے سے اس سرے تک سارے سائیسوں اور کوچوں کو لے ڈالا۔ مصاحبوں نے بھی ہاں میں ہاں ملائی۔ ایک صاحب نے اس ٹانگ ٹوٹنے کو جادو کا اثر بتایا۔ دوسرے نے سائیس کی لاپرواہی کو سبب ٹھہرایا۔ غرض جتنے منہ اتنی باتیں۔ مگر آخر کار بغل بے آرا یہ تصفیہ ہوا کہ دوسرے گھوڑوں کے سائیسوں نے جل کر اس کی ٹانگ ٹوڑ ڈالی ہو۔ قرار پایا کہ تمام سائیس یکقلم موقوف۔ میں نے جو ان غریبوں پر بلا وجہ آفت آتے دیکھی تو مجھ سے نہ رہا گیا۔ آگے بڑھ کر کہا ”جناب والا! کل تعریفوں کے جوش میں خیال نہیں فرمایا گیا کہ یہ گھوڑا النگر ہے۔ اگر ذرا غور سے گھوڑے کو ملاحظہ فرمایا گیا ہوتا تو کل ہی معلوم ہو جاتا کہ یہ گھوڑا تین ٹانگ کا ہے۔ کل بھی چلنے میں یہ ایک پاؤں پر زور نہیں دیتا تھا“ میرا یہ کہنا تھا کہ جتنے لوگ وہاں کھڑے تھے سب نے بُرے بُرے دیدوں سے میری طرف دیکھا لیکن کچھ کہنے کی کسی کو ہمت نہ ہوئی۔ جانتے تھے کہ جھاڑ کا کاٹا ہو کر کہیں لپٹ نہ جائے۔ نواب صاحب کو بھی ذرا بُرا معلوم ہوا کہنے لگے ”ماستر صاحب! اگر آپ کو معلوم ہوا تھا کہ گھوڑا النگ کرتا ہے تو کل ہی کیوں نہ کہا؟“ میں نے کہا ”جناب عالی! جب اتنے حضرات تعریف کر رہے ہوں تو بھلا میری کیا مجال ہے جو ان سب کے خلاف ایک حرف بھی زبان سے نکال سکوں۔

اگر یہ حضرات گھوڑے کی تعریف کے بجائے میری خدمت پر اتر آتے تو میں کہاں ان سے پیٹھا چھڑاتا  
 پھرتا۔ میں سمجھا کہ گھوڑے کا لنگڑا بن بھی کوئی تعریف ہے جو اس کی طرف توجہ نہیں کیجاتی۔“ نواب صاحب  
 نے فرمایا ”ان سے نہیں تو چپکے سے مجھ ہی سے کہدیا ہوتا۔“ میں نے کہا ”حالی خواب کو تعریف سننے ہی  
 سے کب فرصت تھی جو مجھے کچھ عرض کرنے کا موقع ملتا۔“ قصہ مختصر سارا الزام میرے سر منڈھ دیا گیا۔  
 لیکن خدا کا شکر ہے کہ پیارے سائیسوں پر سے آئی ہوئی بلا ٹل گئی۔ جب مصاحبوں کو یہ یقین ہو گیا  
 کہ ماسٹر صاحب کے پاؤں یہاں جم گئے تو انھوں نے بھی مجھ سے راہ و رسم بڑھانی شروع کی۔ بلا تو  
 پاس بٹھاتے۔ بان کھلاتے۔ ادھر ادھر کی غیسیں اڑتیں۔ شعر و سخن کے چرچے رہتے۔ غرض کچھ  
 دنوں اچھی گزری۔ میں اُس زمانہ میں تحت اللفظ خوب پڑھتا تھا۔ سب نے صلاح دی کہ نواب صاحب کی  
 مجلسوں میں تم بھی دو ایک مرتبہ پڑھو۔ نواب صاحب سُنکر بہت خوش ہو گئے۔ میں راضی ہو گیا۔ چند ہی  
 روز بعد محرم آگیا۔ نواب صاحب کو بھی شاید کسی نے اطلاع کر دی تھی۔ انھوں نے فرمایا ”ماسٹر صاحب!  
 آپ بھی مجلسوں میں شریک ہوا کیجئے۔“ میں نے کہا ”بہت خوب۔“ دوسرے روز شام کے (۶) بجے  
 مجلس میں شریک ہوا۔ مجلس زنانہ مکان میں ہوئی۔ اندر پردہ ہو گیا۔ مجلس کے وسط میں جو عمارت  
 ہے اُس کے دالانوں میں پردے ڈال کر دو حصے کر دیے۔ ایک حصہ میں مردانہ۔ دوسرے میں زنانہ۔  
 اندر کا حال تو معلوم نہیں۔ مگر مردانہ حصہ کا کُل فرش سیاہ تھا۔ چاندنیاں سیاہ۔ گاوٹیکے سیاہ۔  
 قالین سیاہ۔ ممبر سیاہ۔ یہاں تک کہ تمام گھروالوں کا سارے کا سارا لباس دستار سے لگا کر  
 جُرتِ ابوں تک سیاہ۔ نواب صاحب ممبر کے سامنے قالین پر گائیکہ لگا کر اور تمام صاحبزادے  
 ان کے کچھ ادھر کچھ ادھر بیٹھ گئے۔ چھوٹی صاحبزادی صاحبہ تھیں وہ نواب صاحب کے پہلو میں آ  
 بیٹھیں۔ اور اشارہ کے ساتھ ہی مجلس شروع ہوئی۔ پہلے سوز خوانی ہوئی۔ یہ نہ پوچھو کہ کس طرح  
 ہوئی۔ کئی سوز خوان تھے۔ شاید ہی کسی کو چند منٹ پڑھنے کو دیئے گئے ہوں ورنہ جس کو اور جہاں  
 کہیں نواب صاحب نے چاہا روک دیا۔ روکنے کے لئے صرف ہاتھ کا اشارہ کیا جاتا تھا کہ دوس  
 ایک صاحب چار مصرعے پڑھنے کے بعد ٹیپ اٹھانا چاہتے تھے کہ ”بس“ کا اشارہ ہوا اور  
 ان کی آواز کو پنچم سے مدغم پڑانا نصیب نہ ہوا۔ جب یہ جماعت ختم ہوئی تو تحت اللفظ پڑھنے  
 والوں کی باری آئی۔ کسی نے خوش قسمتی سے چار پانچ بند پڑھ لیے تو کمال کیا۔ ورنہ وہی بندوں

بند کر دیے گئے۔ اس سلسلہ کے ختم ہونے کے بعد حلقہ کا ماتم شروع ہوا۔ ماتم کے بعد ہی مجلس ختم  
 ہوئی۔ باہر نکل کر سب نے اصرار کیا کہ مکمل آپ بھی بیٹھیں۔ میں نے کہا حضرت میں مجلس کا رنگ  
 دیکھ چکا۔ بھلا ایسے بڑھنے میں کیا لطف۔ اور سننے میں کیا مزہ۔ مجھے تو معاف ہی فرمائیے۔  
 مصباحین میں ایک میر صاحب تھے۔ بڑے بامزہ آدمی تھے۔ کہنے لگے۔ ”مرزا صاحب! آج  
 جن لوگوں نے بڑھا وہ بڑھنا نہیں جانتے۔ کل میں دکھاؤں گا کہ کیونکر بڑھتے ہیں۔ دیکھو تو نواب  
 بیچ میں کیسے روک دیتے ہیں۔ دوسرے دن جب میر صاحب کی باری آئی تو انھوں نے مرثیہ کو  
 بجائے ابتدا سے پڑھنے کے وسط سے شروع کیا اور پہلی ہی بند پر میدان میں اُتر آئے۔ مرثیہ  
 واقعی اچھا تھا۔ سب لوگ نہایت غور سے سن رہے تھے۔ میر صاحب نے نوار تول کر اٹھائی۔  
 چاہتے تھے کہ ہاتھ ماریں کہ ”بس“ کا اشارہ ہوا۔ اور میر صاحب تلوار علم کیسے ہوئے ممبر سے  
 نیچے تشریف لے آئے۔ اس کے بعد سب نے عجیب زور دیا کہ پڑھو۔ میں نے صاف انکار کر دیا۔ نواب  
 نے بھی ایک آدھ دفعہ اشارہ فرمایا۔ مگر میں ٹال گیا۔ اور اس طرح سننے ہی سنتے یہ مجلس ختم ہو گئیں۔  
 محرم کی تیرھویں یا چودھویں تاریخ تھی۔ صبح آٹھ بجے کا وقت تھا۔ دربار چاہا ہوا تھا۔ معلوم  
 نہیں۔ کیوں۔ ایک دفعہ ہی نواب صاحب کو کچھ خیال آگیا۔ حکم دیا کہ ”ہمارے جواہر خانہ سے چھوٹا  
 صندوقچہ لاؤ۔ جو ہزار صندوقچے لے آیا۔ اوپر کا رچو بی کام سے لپا ہوا سبتر مخمل کا غلاف۔ اندر  
 باغی دانست کا صندوقچہ۔ صندوقچہ پر گنگا جمنی جالی کا کام۔ ایسی خوبصورت چیز تھی کہ کیا کہوں۔؟  
 نواب صاحب نے صندوقچہ کھولا۔ پہلے ایک انگوٹھی نکالی۔ اسکو دیکھا بھالا اور رکھ دیا۔ اسکی  
 بعد سونے کی ایک جڑاؤ گھڑی نکالی اسکو بھی الٹ پلٹ کر دیکھا اور رکھ دیا۔ پھر ایک چھوٹے  
 چھوٹے سبز دانوں کی تسبیح نکالی۔ اچھی طرح دیکھی بھالی۔ اور ہاتھ میری طرف بڑھایا۔ میں سمجھا کہ  
 مجھے دکھانے کو دیتے ہیں۔ میں نے تسبیح لیکر خوب غور سے دیکھا۔ مگر سمجھ میں نہ آیا کہ شیشہ ہے  
 یا زمرہ۔ دیکھنے کے بعد سب طرح لی تھی اسکی طرح واپس کر دی۔ اور کہا ”جانب والا! مجھے جواہر کی  
 پرکھ نہیں۔ مگر ہے زمرہ ہو کسی جوہر کی کو دکھائیے۔ وہ مجھے بہتر بتا سکیگا۔“ نواب صاحب نے  
 مسکرا کر تسبیح صندوقچہ میں بند کی اور صندوقچہ واپس بھیج دیا۔ جب دربار پر خاست ہوا تو یار لوگوں نے  
 میرا مذاق اڑانا شروع کیا کہ ”واہ! ماسٹر صاحب! خوب سمجھے۔ اچھی حضرت! تسبیح آپکو سرفراز ہوئی تھی۔“

آپ نے غضب کیا کہ دایں کر دی۔ سلام کر کے لے لیتے۔ نذر گزرا سنتے۔ بھلا ایسے موقعے کہیں روز روز ملتے ہیں؟ ہم کو دیکھنے کے لئے بھی کوئی چیز دی جاتی ہے تو ہم سلام کر کے اپنی کر لیتے ہیں۔ میں نے کہا ”حضرت! یہ لوٹ مار آپ ہی کو مبارک ہو۔ اگر نواب صاحب کا ارادہ تسبیح دینے ہی کا تھا تو زبان کس نے ہند کی تھی؟ بھلا میری عمر دیکھو اور تسبیح کی سرفرازی دیکھو۔ اس بے چوڑ عطا کا مطلب بغیر سمجھا ئے سمجھنا میرے لئے دشوار ہی نہیں نامکن تھا۔“

اس واقعہ کے چند ہی روز بعد سے ہمارے علیگڑھ جانے کی تیاریاں شروع ہو گئیں۔ گھر میں کیا کیا انتظامات ہوئے اس کا علم تو اللہ کو ہے۔ ہاں باہر جو کچھ لاؤ لشکر جمع کیا گیا اسکا حال سن لیجئے۔ ایک روز شام کے چار بجے کے قریب چھوٹے صاحبزادے صاحب مجلس سے باہر تشریف لائے۔ نواب صاحب نے فرمایا ”بادشاہ۔ نواب تم جو چیزیں ساتھ لے جانا چاہتے ہو وہ بھجائو۔ ماسٹر صاحب بھی موجود ہیں۔ یہ بھی اس انتخاب میں مدد دینگے“ سب سے پہلے گاڑی گھوڑوں کا انتخاب شروع ہوا۔ پڑھنے جارہے تھے۔ پھر بھی نواب کے بیٹے تھے۔ اللہ کے فضل سے چار گاڑیاں اور چھ گھوڑے پسند کیے۔ اس کے بعد ملازمین کے چھاٹنے کی باری آئی۔ چار خدنگار۔ دو پاؤں دبانے والے۔ ایک کہانی کہنے والا۔ دو باوری۔ آٹھ سائیس۔ اسطرح ہذا جھوٹ نہ بولے تو کوئی بیس پچیس آدمی منتخب ہوئے۔ جب نوبت یہاں تک پہنچی تو مجھ سے نہ رہا گیا۔ میں نے کہا ”جناب والا! یہ صاحبزادے صاحب پڑھنے جارہے ہیں یا کہا بنیاں سننے اور پاؤں دبانے؟ یہ گاڑیاں۔ گھوڑے استعمال کیلئے جارہے ہیں یا پروسیشن نکالنے؟“ بھلا اس لاؤ لشکر کے ساتھ تعلیم کیا خاک ہوگی؟ جن صاحب کا انتخاب اس بہیر و جنگاہ کی نگرانی کیلئے ہوا تھا وہ بگڑ کر لو لے۔ ”ماسٹر صاحب! نواب صاحب کے صاحبزادے تعلیم کے لئے جارہے ہیں۔ میرے یا آپ کے بچے نہیں جارہے ہیں۔ کہ ایک صندوق اٹھایا اور نکل کھڑے ہوئے“ میں نے کہا ”اور ہاں جناب عالی! یہ بھی تبا دیا جائے کہ خیر میں تو صاحبزادے صاحب کا اتالیق بن کر جا رہا ہوں۔ کیا یہ حضرت میرے اتالیق ہو کر تشریف لیجا رہے ہیں؟“ ان کے لئے تو میرا ایک ہی فقرہ کافی تھا۔ بیچارے خاموش ہو گئے۔ جب میں نے دیکھا کہ طوطی کی آواز نہ نثار خانہ میں کوئی نہیں سنتا تو میں بھی لالچل پڑھ کر خاموش ہو گیا۔



اس واقعہ کو دو تین روز گزر گئے۔ ایک دن رات کو جب آٹھ بجے کے قریب دربار برحقا ہونے لگا تو نواب صاحب نے میری طرف دیکھ کر فرمایا: ”ماسٹر صاحب! آج رات کو ہم سب چھوٹے میاں کو پہنچانے کے لئے علیگڑھ جا رہے ہیں۔ آپ بھی ڈیو بجے اسٹیشن پر آجائے“ میں نے عرض کی ”عالیجناب! میں نے ابھی تک چلنے کی کوئی تیاری کی ہے اور نہ میں ایسے فوری حکم کیلئے خود تیار تھا۔ آپ تشریف لے جائیے۔ میں انشاء اللہ دو تین روز بعد پہنچ جاؤں گا“ الغرض یہ تصفیہ ہوا کہ تیسرے روز میں یہاں سے روانہ ہوں۔ اور اس وقت تک نواب صاحب میں تشریف فرما ہیں۔ دوسرے روز صبح ہی میں نے روانگی کی تیاریاں شروع کیں۔ شام کو مددگار صاحب کے لئے گیا۔ ان سے معلوم ہوا کہ نواب صاحب دو تین ہی اسٹیشن گئے تھے کہ نزلہ شروع ہو گیا۔ اور وہ صبح مصاحبین واپس تشریف لے آئے۔ مگر صاحب زادے صاحب اور ان کا لشکر آگے چلا گیا۔ مددگار صاحب سے ملکر میں نواب صاحب کے ہاں گیا۔ دیکھا خاصے بھلے چکلے ہیں۔ ایک آدھ چھینک آگئی تھی۔ ڈر ہوا کہ کہیں نمونیا نہ ہو جائے اسلئے واپس تشریف لے آئے۔ دوسرے دن پھر گیا تو نواب صاحب نے ایک تار میرے ہاتھ میں دیا۔ صاحب زادے صاحب کا تار تھا۔ سمجھا تھا کہ کالج والوں نے تمام ملازمین اور گاڑی گھوڑوں کو بورڈنگ میں رکھنے سے انکار کر دیا ہے۔ اور یہ اہمیت کی ہے کہ اگر اس کالج میں رہنا ہے تو صرف ایک اتالیق اور ایک نوکر کے ساتھ آکر رہو۔ ورنہ کوئی دوسرا کالج تلاش کرو“ اس تار نے تمام مصاحبین میں ایک جوش بھیلادیا۔ کوئی کہتا تھا ”خداوند نعمت! یہ تجارت پیشہ لوگ ہیں۔ بھلا یہ کیا جانیں۔ کہ نوابوں کے لڑکے کس طرح رہتے ہیں؟ اور کس طرح تعلیم پاتے ہیں؟۔ یہ تو گدھے۔ گھوڑے دونوں کو ایک لاشی سے بانکتے ہیں۔ خدا کے واسطے صاحب زادے صاحب کو بٹوا لیجئے لیسا نہ ہو کہ میں ان کے دشمن بیمار پڑ جائیں میں نے کہا ”میر صاحب! جب نوابی ہی کرنی ہے تو پیر مانے سے فائدہ؟ نواب بنکر نہیں پڑھا جاتا۔ طالب علم بنکر پڑھا جاتا ہے۔ صاحب زادے صاحب کو اگر نواب صاحب بالکل میرے سپرد کر دیں تو میں دو ہی برس میں دکھا دوں کہ کیا سے کیا ہو گیا“ یہ باتیں ہو رہی تھیں کہ دوسرا تار آیا۔ کہتا تھا ”میں اکیلا نہیں رہ سکتا۔ ایسی کی اجازت دی جائے“ میں نے بہتیرا سر مارا مگر میری ایک نہ چلی اور تار دیدی گیا کہ ”فورا چلے آؤ“ جب طالب علم ہی نہ رہا تو اتالیق

میں نواب صاحب کو اس برونہ جو آخری سلام کر کے آیا تو وہ دین اور آج کا دن پھر کبھی نہیں گیا  
 مدتیں گزر گئیں۔ بھول گئے ہونگے۔ مگر مجھے پرانی اور نئی تہذیب کی یہ ٹکڑے ہمیشہ یاد رہیں گی۔  
 تم ہمیں بھول گئے ہو صاحب  
 ہم تمہیں یاد کیا کرتے ہیں

## مردہ بدست زندہ

(۰۰)

زمانہ نے خلوص دلوں سے مٹا دیا ہے۔ سچی محبت کی جگہ ظاہر داری نے لیلیٰ ہے۔ نواب  
 جینے میں کوئی سچے دل سے کسی کل ساتھ دیتا ہے اور نہ مرنے کے بعد قبر تک دلی درد کے ساتھ جاتا ہے۔  
 غرض دنیا داری ہی دنیا داری رہ گئی ہے۔ پہلے کوئی ہمسایہ بھی مرنے کا تو الیسا رنج ہوتا تھا گویا اپنا عزیز  
 مر گیا ہے۔ اب کوئی اپنا بھی مر جائے تو یہ معلوم ہوتا ہے کہ غیر مر گیا۔ جنازہ کے ساتھ جانا اب رسماً  
 رہ گیا ہے۔ صرف اسیلے چلے جاتے ہیں کہ لوگ یہ نہ کہیں کہ واہ۔ جیتے ہی تو دوستی و محبت کا یہ دم  
 بھرا جاتا تھا۔ مرنے کے بعد پھر کبھی نہ دیکھا کہ کون مر گیا۔ اب رہی دل کی حالت تو اس کا بس خدا  
 ہی مالک ہے۔ آئیے میرے ساتھ آئیے آج کل کی میتوں کا رنگ بھی دکھا دوں۔

یہ لیجئے۔ سامنے ہی کے مکان میں کسی صاحب کا انتقال ہو گیا ہے۔ کوئی بڑے شخص  
 ہیں۔ سیکڑوں آدمی جمع ہیں۔ موٹریں بھی ہیں۔ گاڑیاں بھی ہیں۔ غریب بھی ہیں۔ امیر بھی ہیں۔  
 بیچارے غریب تو اندر جا بیٹھے ہیں۔ کچھ پڑھ بھی رہے ہیں۔ جتنے امیر ہیں وہ یا تو اپنی اپنی سواریوں  
 میں بیٹھے ہیں یا دروازہ پر کھڑے سگر میٹ پی رہے ہیں۔ جو غریب آتا ہے وہ سلام کرتا ہوا  
 اندر چلا جاتا ہے۔ جو امیر آتا ہے وہ ان باہر والوں ہی میں ملکر کھڑا ہو جاتا ہے۔ پہلا سوال ہی  
 ہوتا ہے ”کیا مر گئے؟“ بھی ہمارے تو بڑے دوست تھے۔ اتنا کہا اور اپنی جیب سے سگر میٹ کا  
 بکس یا پالوں کی ڈبیہ نکالی۔ لیجئے تعزیت ختم ہوئی اور رنج دلی کا اظہار ہو چکا۔ اب دنیا بھر کے  
 قصے چھڑے۔ ایک دوسرے سے نہ ملنے کی شکایت ہوئی۔ و فر کی کارروائیاں دریافت

کیلیکس۔ ملک کی خبروں پر رائے زنی ہوئی۔ غرض اس بات چیت کا یہاں تک سلسلہ کھینچا کہ مکان سے جنازہ نکل آیا۔ یہ دیکھتے ہی دروازہ کے سامنے کی بھینر چھنٹ گئی۔ کچھ ادھر ہو گئے۔ کچھ اُدھر آگے آگے جنازہ ہے اسکے پیچھے پیچھے سب لوگ ہیں۔ ابھی چند ہی قدم چلے ہوئے کہ ان ساتھ والوں میں تقسیم ہونی شروع ہوئی۔ اور جپ چاب اس طرح ہوئی کہ کسی کو معلوم بھی نہ ہوا کہ کب ہوئی اور کیونکر ہوئی۔ جنکو پیچھے رہنا تھا انھوں نے چال آہستہ کردی۔ جنھیں ساتھ جانا تھا وہ ذرا تیز چلے۔ غرض ہوتے ہوتے یہ ساتھ والے تین حصوں میں بٹ گئے۔ آگے تو وہ رہی جو مرنے والے کے عزیز تھے یا جن کو جنازہ اٹھانے کے لیے اجرت پر بلایا گیا تھا۔ اس کے پیچھے وہ لوگ رہے جن کے پاس یا تو سواریاں نہ تھیں۔ یا شرمناشرمی پیدل ہی جانا مناسب سمجھتے تھے۔ آخر میں وہ طبقہ ہوا جو آہستہ آہستہ پیچھے چلتا تھا تا اپنی سواریوں تک پہنچ گیا اور ان میں سوار ہو گیا۔ اگر پیدل چلنے میں کوئی عہدہ دار ہیں تو غرض مندوں سے ان کو یہاں بھی چھٹکارا نہیں۔ ایک آیا۔ چھاک کر سلام کیا۔ گھر بھر کی مزاج پرسی کی۔ مرنے والے کے کچھ واقعات بیان کیے۔ اگر ڈاکٹر کا علاج تھا تو ڈاکٹر کی بُرائیاں کیں۔ اگر حکیم کے علاج سے مراد ہے تو طبابت کی خرابیاں ظاہر کیں۔ اور اسی سلسلہ میں اپنے واقعات بھی بیان کر گئے۔ ان سے پیچھا نہ چھٹا تھا کہ دوسرے صاحب آگئے اور انھوں نے بھی وہی دنیا بھر کے قصے شروع کیے۔ غرض اس طرح جوڑی بدلتے بدلتے مسجد تک پہنچ ہی گئے۔ یہاں ہمارے بیوں کی پھر تقسیم ہوتی ہے۔ ایک تو وہ ہیں جو ہمیشہ نماز پڑھتے ہیں اور اب بھی پڑھتے۔ دوسرے وہ ہیں جو نہادھو۔ کپڑے بدل۔ خاص اسی نماز جنازہ کے لیے آئے ہیں۔ تیسرے وہ ہیں جو اپنی وصعداری پر قائم ہیں۔ یعنی نماز نہ کبھی پڑھی ہے اور نہ اب پڑھتے۔ دُور سے مسجد کو دیکھا اور انھوں نے پیچھے ہٹنا شروع کیا۔ جنازہ مسجد تک پہنچا بھی نہ تھا کہ ان کو کسی دیوار کسی موٹر یا کسی گاڑی کی آڑ مل گئی۔ یہ وہیں کھڑے ہو گئے۔ اور سگریٹ پی کر یا پان گھا کر انھوں نے وقت گزار دیا۔ ہاں اس بات کا انتظام رکھا کہ نماز ختم ہونے کی اطلاع فوراً مل جائے۔ ادھر نماز ختم ہوئی اور ادھر یہ لوگ مسجد کے دروازہ کی طرف پڑھے۔ ادھر جنازہ نکلا۔ ادھر یہ پہنچے۔ بس یہی معلوم ہوتا ہے کہ یہ بھی نماز پڑھ کر مسجد ہی سے نکل رہے ہیں۔ یہ تو ساتھ والوں کا حال ہوا۔ اب راستہ والوں کی سنیے۔ اگر میت کے ساتھ صرف

دو چار آدمی ہیں تو کوئی پوچھتا بھی نہیں کہ کون جیا کون مرا۔ اگر جنازہ کے ساتھ بڑے بڑے لوگ تو دوکان والے ہیں کہ ننگے پاؤں بھاگے چلے آ رہے ہیں۔ آئے۔ مرنے والے کا نام پوچھا۔ مر رہا دریافت کیا اور واپس ہو گئے۔ گویا میونسپل کمیٹی نے رجسٹر حیات و ممات ان ہی کے تفویض کر دیا ہے۔ اور یہ صرف اس لیے نام پوچھنے آئے تھے کہ رجسٹر میں سے مرنے والے کا نام خارج کر دیا۔ موٹر شینوں کی کچھ نہ پوچھو۔ یہ تو سمجھتے ہیں کہ سڑکیں انھیں کے لئے بنی ہیں۔ کسی جنازہ کا سڑک سے گزرنا ان کو زہر معلوم ہوتا ہی۔ اور کیوں نہ ہو۔ موٹر کی رفتار دھیمی کرنی پڑتی ہے۔ اور ظاہر ہے کہ رفتار کم ہونے سے پٹرول کا نقصان ہو کسی کو کیا حق ہے کہ مکرران کے پٹرول کا نقصان کرے۔ شو فر ہے کہ بارن پر بارن بجا رہا ہے۔ لوگ ہیں کہ ادھر سے اُدھر بھاگ رہے ہیں۔ جنازہ ہر کد طیارہ اتر چھا ہو رہا ہے۔ مگر موٹر والے صاحب کی موٹر جس رفتار سے آ رہی ہے اُسی رفتار سے نکلیں گی۔ اور ضرور نکلے گی۔ یہ لوگ تو وہ ہیں کہ قیامت آئیگی تو اُس کو بھی بارن بجا بجا کر سامنے ہٹانے کی فکر کریں گے۔ خیر کسی نہ کسی طرح یہ تمام مصیبتیں اٹھا کر جنازہ قبرستان پہنچ ہی گیا۔

قبرستانوں کی حالت پر جتنا افسوس کیا جائے۔ کم ہے۔ جائے عبرت کو جائے وحشت بنا دیا ہے۔ قبرستان کیا ہے۔ خاصہ ایک جنگل ہے۔ ایک طرف ٹوٹی چھوٹی ایک چھوٹی بڑی آس میں ایک ستے صاحب اُنکی بیوی۔ دس بارہ بچے۔ پانچ چھ بکریاں۔ ایک گندڑا ٹوٹا۔ ستر دو سو مرغیاں۔ پانچ چھ بلیاں۔ اور خدا معلوم کیا کیا بلیات بھرے پڑے ہیں۔ جس حصے میں قبریں ہیں وہاں کی گھاس بڑھکر کمر ہو گئی ہے۔ دیواریں توڑ کر لوگوں کے راستے بنا لئے ہیں۔ نیم پیل اور خدا معلوم کس کس قسم کے درخت قبروں کے تعویذ اور چوڑے توڑ گئے ہیں۔ کوئی قبر دھنس کر کنواں بن گئی ہے۔ کسی کا تعویذ ہی غائب ہے۔ کسی چوڑے کی اینٹیں نکل کر چھوٹی ہیں خراج ہو گئی ہیں۔ غرض کس پر کسی نے اس حصہ کی عجیب حالت کر دی ہے۔ دوسرا حصہ جس میں قبریں نہیں ہیں وہ کیسے قدر صاف ہے۔ اور کیوں نہ ہو۔ پہلے حصہ کا مُردوں سے تعلق ہے اور دوسرے کا زندوں سے۔ مُردے تو اپنی قبروں کی مرمت کرنے یا کرانے سے رہے انکے جو عزیز نہیں وہ سمجھتے ہیں کہ اس فضول چیز پر کون کچھ خرچ کرے۔ جنگی زمین ہے وہ تو روپیے کھڑے کر چکے۔ اب اُن کو اس سے کیا تعلق۔ دوسرے حصہ کا صاف رکھا جانا اُصول تجارت پر

ہنی ہے۔ جب گاحکوں کو گھبرنے کیلئے دوکاندار اپنی ایک ایک چیز بھاڑ پونچھ کر رکھتا ہے۔ تو یہ قبرستان  
والے اپنی بچاس روپے گزروالی زمین کو کیوں صاف نہ رکھیں۔ خریدتے وقت اچھا مال دیکھ لو۔ پھر  
تم جانو اور تمہارے مردے جانیں۔

میاں سقر رہتے تو قبرستان میں ہیں۔ مگر ہمیشہ بھولوں کی سیج پر سوتے ہیں۔ ادھر لوگ قبر پر  
بھول چڑھا کر گئے اور اوہران کے بچے سب کے سب سمیٹ لائے۔ رات بھر یہ بھول بستر پر رہے۔  
صبح باسی بھول لیجا کر پھر قبر پر چڑھ دیئے۔ خیر کیا ہرج ہے؟ زندوں کا کام بھی نکل گیا۔ مردے بھی  
خوش ہو گئے۔ اس گھر میں سب بٹا خریدنے کی کہی نوبت نہیں آئی۔ قبر کے اچھے سے اچھے پتھر پر  
مصالحہ میں لیا۔ اگر کچھ دنوں کوئی دیکھنے بھالنے نہ آیا تو پتھر اکھاڑ جھونپڑی کے پاس لا رکھا۔ بکریاں  
قبروں پر قلائیں مارتی پھرتی ہیں۔ مرغیاں کچی قبروں کو کڑید رہی ہیں۔ بچے یا تو چوتھرے پر لوٹ  
مار رہے ہیں یا تعویذوں کو گھوڑا بنا سے بیٹھے ہیں۔ بچیاں قبروں پر بیٹھی اینٹیں اور ٹھیکرے پیس  
سہی ہیں۔ کسی بیچارے کی قبر پر چادر پڑی ہے اُس پر سقنی نے گیموں سکھانے وال دیئے ہیں۔  
ٹٹوانی کو ایک اگلی اور ایک بھلی ٹانگ باندھ کر چھوڑ دیا ہے۔ وہ قبروں میں گھاس چرتی پھرتی ہے۔  
اس کے ادھر او دم ہر بھد کئے سے کسی قبر کی اینٹ گری۔ کسی کا چونہ گرا کسی کا پتھر گرا۔ اگر ایسے ہی چار  
پانچ گھوڑے چھوڑ دیئے جائیں تو تھوڑے ہی دنوں میں وہی منظر بن جائے جو زلزلہ کے بعد کانگری  
کا ہو گیا تھا۔

جنازہ قبرستان میں کیا گیا۔ فوج میں ترم جگلیا۔ سقے کا سا راخان دان اپنا اپنا کام چھوڑ۔  
جھونپڑی میں گھسا۔ اور اناج لینے کو برتن لے۔ لاکن باندھ کر آ بیٹھا کسی کے ہاتھ میں بے پیندہ کا  
نام چینی کا کٹورہ ہے تو کسی کے پاس ٹوٹی ہوئی رکابی کسی کے پاس مٹی کا پیالہ ہے تو کسی کے ہاتھ میں  
ٹوٹا ہوا چھاج۔ سچ ہے خدا زراف ہے۔ قبرستان والوں کو بھی گھر بیٹھے رزق نہیں پتا ہے۔

یہ تو قبرستان والوں کی حالت ہوئی۔ اب ساتھ والوں کی کیفیت سنئے۔ جنازہ لا کر لب گور  
رکھ دیا گیا۔ ایک آتا ہے قبر کو جھانک جاتا ہے۔ دوسرا آتا ہے جھانک جاتا ہے۔ سہر شخص کو زمین  
سخت ہونے کی شکایت ہے۔ کوئی مزدوروں کو شست کہتا ہے۔ کوئی پیادہ کا نقص بتاتا ہے۔  
کوئی قبرستان والے کو برا بھلا کہتا ہے۔ جب اس ریلوے سے بھی فراغت پائی تو دو دو تین تین آدمی

ایک ایک قبر پر جا بیٹھے چوتڑہ کو تخت بنایا۔ اور تعویذ کو کاؤ لکھ۔ اور لگے سگریٹ اور پیڑی کا دم لگانے کسی نے سفتے سے چلم بھرنے کی فرمائش کی۔ اس نے حقہ تازہ کر سلفہ بھر حائر کیا۔ سفتے مزے لے لے کر پیٹے جارہے ہیں۔ ایک دوسری کی تواضع کی جا رہی ہے۔ سلفہ پر سلفہ بھرا دیا جاتا ہے۔ اور یہ وقت کسی نہ کسی طرح کاٹا جاتا ہے۔ یہ توفیق نہیں ہوتی کہ کچھ خد کی یاد ہی کریں۔ یا ان خفنگان خاک کی حالت کو دیکھ کر عبرت ہی حاصل کریں۔

بعض صاحب ہیں کہ گھاس سے بچتے بچاتے۔ قبروں پر کودتے بھاندتے چلے جا رہے ہیں۔ یہ کون ہیں؟ یہ وہ صاحب ہیں جن کے مرے ہوئے عزیزوں کے آج دن بھرے ہیں۔ یوں تو خدا نخواستہ فاتحہ کیلئے کیوں آ نیلگے۔ آج شرمائشی قبرستان میں آگئے ہیں۔ مفت کرم داشتن کی صورت ہے۔ چلو فاتحہ بھی پڑھے لیتے ہیں۔ اس کے بعد جب کوئی دوسرا عزیز یادو مر گیا تو پھر دیکھا جائیگا۔

ایک صاحب ہیں کہ قبروں کے کتبے ہی پڑھتے پھر رہے ہیں۔ کچھ نوٹ بھی کرتے جاتے ہیں۔ کوئی اچھا کتبہ مل گیا تو اپنے دوستوں کو بھی آواز دیکر بلا لیا۔ اور بجائے فاتحہ پڑھنے کے داد سخن گوئی دیگئی۔ کچھ اپنا کلام سنایا گیا۔ کچھ اُن کا سنا۔ غرض کوئی نہ کوئی مشغلہ وقت گزار نیکو رکال ہی لیا۔

جو لوگ چوتڑوں پر تنگ ہیں۔ اُن کی کچھ نہ بوجھو۔ ہر چوتڑہ ایک پارلیمنٹ ہے۔ اور ہر قبر کا نگریس کا اجلاس۔ دنیا بھر کی خبروں پر تفتیح و تنقید ہو رہی ہے۔ دفتر کی کارروائیوں پر بحث ہو رہی ہے۔ افواہوں کے ورلڈ اور اُن کی تصدیق و تردید کی جا رہی ہے۔ سفارشیں ہو رہی ہیں۔ وعدے کیے جا رہے ہیں۔ غرض سب کچھ ہوتا رہا ہے۔ نہیں ہو رہا ہے تو وہ جو ہونا چاہتا اور جس غرض سے ساتھ آئے ہیں۔

خیر خدا خدا کر کے خبر آئی کہ قبر تیار ہے۔ کچھ تو اٹھ کر قبر کے گرد جا کھڑے ہوئے کچھ وہیں بیٹھے رہ گئے۔ ایک صاحب نے قبر میں اُتر کر گلاب اور عود چھڑکا۔ ایک نے میت کے اوپر کی چادر ہٹائی۔ چادر میں بل دیئے۔ دو صاحبوں نے مٹھے کے سرے پکڑ کر میت کو اٹھایا۔ آٹھ دس نے غل مچایا "سنبھال کے سنبھال کے میت بھاری ہے۔ مکر کے نیچے چادر دو۔ ارے میاں

اپنی طرف گھسیٹو۔ ہاں آہستہ۔ آہستہ سے۔ اب میت قبر کے منہ تک گئی۔ فقروں یا یوں کہو کہ مفت خوروں کو اناج تقسیم ہونے لگا۔ اور قبر کے گرد جو لوگ کھڑے تھے انھوں نے بے تحاشا غل جپا شروع کیا۔ کوئی کہتا ہے ”ذرا مگر کی چادر کو کھینچو۔ ارے بھی اتنا بھی دم نہیں ہے۔ دیکھنا کہیں قبر کا پاکھانہ گرے۔ ہاں۔ ہاں۔ ذرا اور جھکا کر۔ لا الہ الا اللہ۔ میت بھاری ہے۔ ذرا سنبھال کے۔ آہستہ آہستہ۔ بس بھی بس“ کوئی چیخ رہا ہے ”مٹھے کے بندھن کھول دو۔ اسے میاں۔ ٹو۔ یہ ڈھیلا لو۔ سر کے نیچے رکھ کر منہ قبلہ کی طرف کر دو۔ واہ بھئی واہ۔ اتنا بھی نہیں آتا۔ ابھی منہ پورا نہیں پھرا۔ بس بھی بس“

یہ مختلف فقرے ایک کی زبان سے نہیں نکلتے کہ کچھ سمجھ میں بھی آئے۔ ہر شخص ہے کہ غل چار رہا ہے۔ جو بچارے قبر میں اترے ہیں وہ پریشان ہیں کہ کیا کریں اور کیا نہ کریں۔ بہر حال اس غل خباڑے کے ساتھ دوست و احباب اس مرنے والے کو پہلی منزل تک پہنچا ہی دیں گے۔ اب پٹیاؤں کی نوبت آتی ہے۔ اس میں بھی وہی گڑ بڑ شروع ہوتی ہے۔ کوئی کہتا ہے ”یہ کڑی نہیں۔ وہ کڑی لو“ کوئی کہتا ہے ”لا حول ولا قوۃ۔ مفت میں سو روپیے مار لئے۔ اور کڑیاں دیں تو ایسی“ غرض کوئی کچھ کہتا ہے۔ کوئی کچھ۔ اور اسی گڑ بڑ میں پٹیاں بھی ہو جاتی ہیں اور مٹی دینی کی نوبت آتی ہے۔ مٹی تو ہر ایک دیتا ہے۔ منہ سے بھی ہر ایک بڑ بڑاتا ہے لیکن یہ خدایا کو معلوم ہے کہ جو پڑھنا چاہیے وہ پڑھتا بھی ہے یا نہیں۔ البتہ لفظ ”منہا“ بہت اونچی آواز میں کہا جاتا ہے اور باقی سب الفاظ منہ ہی منہ میں ختم کر دیے جاتے ہیں۔ جب اس کام سے فراغت پائی اور قبر تیار ہو گئی تو فاتحہ کی نوبت آئی۔ ساتھ آنے والوں میں کوئی بھی ایسا نہ ہوگا جو اس میں شریک نہ ہو۔ ہونٹ تو سب کے ہلتے ہیں مگر شاید سو میں بیس بھی نہ ہونگے جو یہ جانتے ہوں کہ فاتحہ میں کیا صورتیں پڑھتے ہیں۔ فاتحہ پڑھتے ہی سب کو اپنے اپنے گھر جانے کی سوجھی۔ یہ بھی پھر کر نہ دیکھا کہ مرنے والے کے اعزہ کون ہیں۔ اور ان کی کیا حالت ہے۔ ہاں ان بچاروں کو گھیرتے ہیں تو جنازہ لانے والے مزدور۔ گھر سے چکا کر لائے تھے مگر یہاں آکر وہ بھی پاؤں پھیلاتے ہیں۔ کبھی تو کہتے ہیں کہ ”فاصلہ بہت تھا“ کبھی کہتے ہیں کہ ”آپ کی وجہ سے دوسری میت کو چھوڑ کر آئے ہیں۔ وہاں آپ کے ہاں سے دُگنا مل رہا تھا۔ بہر حال ان مصیبتوں کو

دق کر کے یہ مزدور کچھ زیادہ ہی لے مرتے ہیں۔

دیکھ لیا آپ نے اس زمانہ کی مشیت کا رنگ۔ جو میں نے عرض کیا تھا وہ صحیح نکلا یا نہیں۔؟ اب سوا اس کے کیا ہے کہ خدا سے دعا کیجائے کہ اللہ اپنے ان بندوں کو نیک پیرایت دے۔ ان کے دل میں درد پیدا کرے۔ سمجھیں کہ احکام کیا ہیں؟ اور ہم کیا کر رہے ہیں۔

## غلام

(۱۰۰)

خدا بہتر جانتا ہے کہ مجھ کو کس غرض کی تکمیل اور کس خیال کو پیش نظر رکھ کر پیدا کیا گیا ہے؟ مجھے تو بظاہر اپنے یہاں آنے کی کوئی خاص وجہ نہیں معلوم ہوتی۔ ہاں اگر سرکار کے جانٹوں کے لیے کسی گڈی کی۔ بیگم صاحبہ کے طابچوں کے لیے کسی کڈی کی۔ صاحبزادے صاحب کی ٹھوکر پیلے کسی پٹلی کی۔ اور صاحبزادی صاحبہ کی ٹچکیوں کے لیے کسی باٹھی کی ضرورت تھی تو یقیناً میرے پیدا کرنے کے بہت کافی وجوہ موجود تھے۔ اور شاید اسی خیال سے میری ٹپیاں مضبوط۔ میرا گوشت سخت۔ اور میری گڈی چوڑی بنائی گئی ہے یا رفتہ رفتہ بن گئی ہے۔

میں کہاں پیدا ہوا؟ اور کب پیدا ہوا؟ اسکا داخلہ قضا و قدر کے دفتر میں شاید مل سکے۔ دنیا میں ان واقعات کا پتہ چلنا ناممکن ہے۔ میرے ماں باپ کون تھے؟ اس کا حال بھی کسی کو معلوم نہیں۔ اور کیونکر معلوم ہو سکتا ہے۔ جب باوجود ان کا بیٹا ہونے کے مجھے خود معلوم نہیں۔ تو بھلا دوسروں کو کیا معلوم ہوگا؟ ہاں اتنا جانتا ہوں کہ جب میں بہت چھوٹا سا تھا۔ اُقت ایک عورت مجھے گود میں لیے بھرتی تھی۔ اس کے بعد وہ غائب ہو گئی۔ اور کسی نے مجھے سڑک کے کنارے ایک مکان میں لٹا بٹھایا۔ ہمارے سرکار آئے۔ کچھ لکھا پڑھی ہوئی۔ مجھے گاڑی میں بٹھا کر گھر لائے اس کے بعد اتناک نہ یہ گھر ہم سے چھوٹا اور نہ ہم اس گھر سے چھوٹے۔

گھر میں آتے ہی ماروں مار میرے لیے نئے کپڑے ملے اور بھلا۔ دھلا۔ کپڑے پہنا مجھے خاصہ بھلا آدمی بنا دیا۔ تھوڑی دیر میں دسترخوان بچھا۔ بیگم صاحبہ لے مجھے بھی دسترخوان پر



بٹھا لیا۔ یہ پہلا اور آخری دن تھا جو اس گھر میں مجھے دسترخوان پر کھانا کھانا نصیب ہوا۔ کھانے پڑے  
 مزے کے تھے۔ میں بھوکا بھی تھا۔ ایسا بیتاب ہو کر گر کہ جب پیٹ تن کر نفا رہ ہو گیا اس وقت کہیں جا کر  
 کھانے سے ہاتھ اٹھایا۔ جس پیٹ میں کبھی آدھی روٹی نہیں پہنچی تھی اُس میں اتنا ملعونہ بھر گیا۔ ہنسنی ہوئی۔  
 علاج ہوئے۔ خدا خدا کر کے اچھا ہوا۔ اس کے بعد میں کھانے میں احتیاط کرنا یا نہ کرنا۔ یاں کھانا دینی میں  
 بیگم صاحبہ بہت احتیاط کرتیں۔ گھٹتے گھٹتے آدھی روٹی پر نو بہت آگئی۔ حکم تھا کہ ”میرے سامنے کھا“  
 بھلا اُٹرتے معدہ کو آدھی روٹی کیا معلوم ہو۔ لیکن وہاں آدھی روٹی سے پون روٹی نہ ہوئی۔ اسپر بھی ہاتھ  
 طعنوں کی دو چھار سے کلیجہ چھلنی کر ڈالیتیں کہ ”اے بوا دیکھنا! اسکی عمر دیکھو۔ اور اس کا کھانا دیکھو! ذرا بڑا  
 ہوا تو باں سیر آٹا چٹ کر جائیگا“ ہوتے ہوتے بیگم صاحبہ نے بھی ہی سب پڑھنا شروع کر دیا۔ خود ایک وقت  
 میں آدھی روٹی دیتی تھیں۔ پھر بھی میرے بڑے ہونے کی شکایت تھی۔ ان کی ایک لڑکی بس میرے ہی برابر تھی۔  
 یقین مانیں گے کہ ہر وقت اُس کا منہ چلتا تھا۔ یہ سودے والا آیا۔ چل گئی۔ دو پیسے لے۔ کھا گئی۔ کوئی خونچالا  
 آیا۔ پھر گئی۔ ایک آنہ لے۔ چٹ کر گئی۔ کاجھن آئی۔ لوٹ گئی۔ دو چار پیسے کے کچا لو ہضم کیے۔ کھانے پڑی  
 تو سب کے بعد اُٹھی۔ جب دیکھو پیٹ تننا ہوا ہے۔ دست آرہے ہیں۔ مگر بیگم صاحبہ ہیں کہ یہی کہو جاتی ہیں  
 کہ ”اے ہے یہ بچی نہ کچھ کھاتی ہے نہ پیتی ہے۔ آخر کیسے جینے گی؟ ذرا کچھ کھانے بیٹھی اور اس موے  
 (یہ میری طرف اشارہ تھا) نے گھورنا شروع کر دیا۔ جیسے کا ویسا نکل گیا۔ جب سے یہ آیا ہے میری بچی کی  
 تو بھوک مر گئی ہے۔ بھر بھر رکابیاں دیتی ہوں جب بھی تو موے کا پیٹ نہیں بھرتا۔ مرغی کا معدہ ہی  
 ادھر رکھایا اور اُدھر ہضم“

نظر و نظر لگانا تو مجھے آتا نہیں۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ گھورنا اگر میرے لیے مفید ثابت ہوا ہے۔  
 شروع شروع میں تو میری یہ حالت تھی کہ کب کچھ کھاتے دیکھا۔ اور الگ ہسٹ گیا کیلن کوئی اندر کا بندہ  
 یہ بھی خیال نہیں کرتا تھا کہ اس معصوم اور لاوارث بچے کو کچھ دے دو۔ آخر کہاں تک دل مارا جاتا ہیں  
 بھی رنگ بدلا۔ جاں کسی نے ذرا منہ چلایا۔ اور میں نے گھورا۔ ادھر میں نے گھورا اور اُدھر مجھے صلو اتیں  
 پڑنی شروع ہوئیں۔ مگر تھوڑا بہت یاروں کے حصہ میں آ ہی گیا۔ ہوتے ہوتے میری نظر کا شہرہ ہو گیا۔  
 ایک دفعہ میں نے بہت گھورا تھا۔ مگر کسی نے مجھ کو کچھ نہیں دیا تھا۔ خدا کا کرنا کی ہوتا ہے کہ کسی کا سرا  
 کھایا پیاجوں کا توں نکل گیا۔ اور میری نظر لگنے کا اثر سمجھا گیا۔ اب کیا تھا درمیں نے کھانے دانے کی

طرف گھور کر دیکھا۔ اور میں اُس کا حصہ دار ہو گیا۔ غرض نتیجہ یہ ہوا کہ دنیا کی کوئی نعمت نہ تھی جو گھر میں آتی ہو۔ اور اُس میں تھوڑا بہت مجھے نہ مل جاتا ہو۔

ہمارے سونے کی شان بھی عجیب شان تھی۔ دوسروں کے پاس بچھونے تھے۔ ہمارے پاس بھی تھے۔ مگر رضائی تو ایسی تھی کہ اُس میں سے آسمان دکھائی دے۔ اور تکیہ الیسا کالا تھا۔ کہ اُس پر میل بڑھنے یا گھٹنے کا کوئی اثر ہی نہیں ہوتا تھا۔ میری رنگت اور بالوں کی سیاہی میں کچھ اُن میں بھی فرق ہو گا۔ مگر میرے بالوں اور تکیہ کی سیاہی میں اُن میں نہیں۔ پندرہ اور بیس کا فرق تھا۔ ساتھ ہی چھپا ہٹ ایسی تھی کہ سر کے ساتھ زمین سے اٹھ آتا تھا۔ اب رہی دُری تو وہ کسی زمانہ میں دُری کی تعریف میں آتی ہو تو آتی ہو۔ میرے زمانہ استعمال میں بچھنے کے بعد زمین میں اور اس میں تمیز کرنا ذرا مشکل کام تھا۔ یہ سب کچھ تھا کہ بچھونے سے ہم کو واسطہ بھی کم پڑتا تھا۔ ادھر آنکھ لگی اور ہم کو رُٹ لے زمین پر آ رہے۔ تکیہ ایک طرف گیا۔ دُری ایک طرف گئی۔ اب رہی رضائی تو اُس کا بچھونے سے کبھی کوئی تعلق نہیں رہا۔ ہم نے خدا کی دی ہوئی زمین پر لوٹ ماری اور گھر کے کُتے نے ہمارا بچھونا سنبھالا۔ سہ دُری لگی تو سوتے ہی سوتے میں کتے کی اور ہماری دُری پر جنگ ہو گئی۔ کبھی ہم نے کتے کو دُری سے ہٹا دیا اور کبھی کتے نے ہم کو ڈھکیل کر بچھونے پر قبضہ کر لیا۔ ادھر صبح ہوئی اور ادھر بیگم صاحبہ یا کسی ماما نے اٹھ کر چلو گھر کے ذریعہ سے ہوشیار کر دیا۔ ہم پہلے تو ذرا کسمسائے مگر دُری یا تیسری بچھونے آنکھیں کھول ہی دیں۔ اٹھ کر بچھونے کو لپیٹا۔ ایک کونہ میں رکھا۔ نل پر جا کر وہ ایک جُٹو سے آنکھیں کھولیں۔ اور چل بڑھیا جُڑھ جاسوئی پر رام بھلی کر نینگے، پھر وہی ہم ہیں اور وہی ایک بولی اور تین کام۔

خیر کام سے تو ہم نہیں گھبراتے۔ مگر ہر وقت کی مار ہیٹ ذرا بُری معلوم ہوتی ہے۔ آخر کوئی کہاں تک پٹے جائے۔ یہ کیا مار گیا۔ وہ آیا مار گیا۔ بیگم صاحبہ کہہ رہی ہیں ”ٹو مالا“ صاحبزادہ صاحب کہہ رہے ہیں ”بانی لا“ صاحبزادی صاحبہ فرما رہی ہیں ”چل میرے ساتھ چیل“ یہ کہہ رہے ہیں ”ادھر آ“ وہ کہہ رہے ہیں ”ادھر جا“ آخر آدمی نہ ہوا گھن چکر ہو گیا جس کا حکم نہ مانو وہی مارے۔ اور حکم مانو تو کینہ نہ مانو۔ بھلا تین کام ایک آدمی کیونکر کرے؟ میں نے بھی بے حیائی کا جامہ پہن لیا۔ پٹینا قسمت میں لکھا ہے تو یوں ہی سہی۔ یوں بھی پٹنا۔ دُوں بھی پٹنا۔ پھر کام کر کے اپنے آپ کو مفت میں کیوں تھکائیں۔ نکتہ کا خطاب ملا تو ملنے دو۔ بُرا بھلا کہتے ہیں تو کہتے دو۔ اس کان سنو۔ اُس کان اڑا دو۔ آپ ہی ایک کر

تھک جائیں گے۔ یہ جہاں بھی گھومنے کی ترکیب کی طرح کارگر ہوئی۔ سب تیجئے چلانے میں اس سے  
 مس نہ ہوتا۔ جہاں کسی نے ذرا ہاتھ لگا یا اور میں نے اس زور سے چیخ ماری گویا کسی نے گلا گھونٹ دیا ہو۔  
 کبھی کسی نے میری اس ترکیب کو دیکھ لیا تو راز کھل گیا۔ نہیں تو مارنے والا خود گھبرا گیا۔ دوسروں نے غل  
 بچایا کہ اسے بے نوڈے کو مار ڈالا کبھی تو مارنے والے صاحب مجھ سے زیادہ ہٹ گئے۔ اور کبھی  
 ڈانٹ ڈپٹ ہو گئی مگر ہم کام سے ہچکے۔ تھوڑی دیر چیتے چلاتے رہے۔ اس کے بعد یا تو پکر سو گئے  
 یا آنکھ بچا باہر نکل گئے۔ مگر بابا نہر فرعون نے راموسی، چھوٹی صاحبزادی صاحبہ کچھ مجھ سے بھی زیادہ تیر تھیں  
 خود ہی مجھے مارتیں۔ اور خود ہی رونے بیٹھ جاتیں۔ بھلا ان کے مقابلہ میں مجھ بچارے کی کیا ہستی تھی۔  
 اُلٹی چھری پر لے دے ہوتی۔ غرض اس لڑکی کے ہاتھوں ناک میں دم آ گیا تھا۔ مگر میں بھی بدلے بغیر  
 تھوڑی اُلتا تھا۔ مارنے کی توہمت نہ ہوتی تھی۔ ہاں کبھی بیگم صاحبہ اپنے خفا ہوتیں تو میں بھی اُلٹی سیدی  
 بہت کچھ لگاتا۔ جہنہ مہینہ بھر پہلے کی باتیں یاد دلانا۔ اگر قسمت نے یاوری کی تو کام بن گیا اور صاحبزادی  
 صاحبہ کی خوب کندی ہو گئی۔ نہیں تو لڑنے لڑنے کا الزام لگا۔ بیگم صاحبہ نے بیٹی کا قصہ مجھ غریب پر اتار لیا۔  
 ہمارے کپڑوں کی کچھ نہ پوچھو۔ ادھر پہنے اور ادھر میلے۔ بدن میں کانٹے تھے کہ نینا جڑا بھی  
 نیڈے سے ثابت نہیں اُترتا تھا۔ خیر گریبان تو ہمیشہ چاک رہتا ہی تھا۔ ہاں اکثر یہ بھی ہوتا تھا کہ سینہ  
 کے نمونہ کا گریبان بیٹھ پر بھی بن جاتا تھا۔ اب رہے ہمارے چاک۔ توان کا بڑھتے بڑھتے نعل تک  
 آ جانا معمولی بات تھی۔ موٹے سے موٹے لٹھے اور گاڑھے کے کپڑے بنائے گئے۔ مگر کوئی کپڑا بدن  
 ثابت نہ اُترتا تھا نہ اُترا۔ پاجامہ پہلے ٹخنوں سے گزر کر شرعی ہوا۔ اس کے بعد گھٹنوں تک آیا۔ اور  
 آخر گھٹنے گھٹنے جا لگیہ بن گیا۔ اب رہی ٹوپی اور اچکن۔ تو وہ ہمیشہ ”فس کلاس“ رہتی تھی۔ اور کیوں  
 نہ رہتی۔ بہنتا ہی کون سخر تھا۔ کبھی عید۔ برات کو پہن لی تو پہن لی۔ نہیں تو ٹوپی میں اچکن ٹھنسی ہوئی  
 کر کے کسی کو نے میں بڑی رہتی تھی۔

ٹوپی کے ساتھ ہی سر کا بھی خیال آ گیا۔ اس کا حال بھی سن لیجئے۔ جمعہ کے جمعہ ہماری ٹانٹ  
 گھونٹ کر باجرے کا بیڑا تباہی جاتی تھی۔ ذرا بالوں کی کھونٹیاں نکلیں اور اُستر اچھا۔ اُسترے کا  
 پھرنا قیامت ہوتا تھا جس کے پاس سے نکلے اُسی نے چائنا رسید کیا۔ کچھ گھٹی ہوئی ٹانٹ پر چائنا  
 ایسا پڑتا ہے کہ سبحان اللہ چھینٹیں اڑ جاتی ہیں۔ مارنے والوں کو مزہ آتا ہو تو آتا ہو میرا تو بعض وقت

سر جھٹا جاتا تھا۔ اور تو اور بڑے سر کا بھی مذاق میں چلتے چلتے دو ایک چائے ضرور رسید کر دیا کرتے تھے۔ کہتے ہیں ”باپ پر پوتہ۔ پتا پر گھوڑا۔ بہت نہیں تو تھوڑا تھوڑا“ میرا باپ بھی شاید کوئی چور تھا۔ کیونکہ جہاں میں نے کسی اچھی چیز کو دیکھا۔ اور چرائے کو جی چاہا۔ پہلے تو دل مارتا رہا۔ آخر فطرت طبیعت پر غالب آگئی۔ اور چھوٹی چھوٹی چیزوں کی چوری میں نے شروع کر دی۔ کھلوٹا اٹھا یا۔ چھپا دیا۔ رومال دیکھا غائب کر دیا۔ لیکن آخر ان چیزوں کو لے کر کہاں جاتا؟ میری دینا تو اسی مکان کی چار دیواری۔ بیچ ہے خدا بڑا کارساز ہے۔ یہ مشکل بھی آسان ہوئی۔ ایک نئی ماما آئیں۔ ہاتھ کی بڑی نیچیں موقع ملتا تو گھر بھر میں بھاٹہ دوے دیتیں۔ مگر مشکل یہ آپڑی کہ بیگم صاحبہ کچھ ان کی شکل سے تار گئیں۔ اس کو ان کے حدود وادار چھاننا اور صحن سے آگے نہ بڑھے۔ اسپر بھی وہ اپنا یوتھ پورا کر لیتی تھیں۔ رات کو گھر جاتیں۔ صبح ہی صبح آتیں۔ دوپہر کا کھانا لیکر جاتیں تو کوئی دوسرے واپس آتیں۔ کوئی روز روز پوٹلی کھلوٹا سے تو رہا۔ خدا معلوم کتنا دال آٹا باندھ کر لے جاتی تھیں۔ ہاں یہ ضرور تھا کہ جب سے وہ آئی تھیں۔ دسترخوال پر ہر چیز تھہر جاتی تھی۔ ہماری بیگم صاحبہ کی سمجھ دیکھو کہ بیگم سے یہ معلوم کرنے کے کہ کھانا کیوں کم پڑتا ہے۔ اٹنا غلہ بڑھا دیا۔ مگر ماما نے اسپر بھی بس نہ کی۔ ادھر غلہ بڑھا اور ادھر ان کی چوری پڑی۔ غرض جب تک وہ رہیں کھانے میں ہمیشہ برکت ہی برکت رہی۔ ماما جی سچے سمجھ کر میرے سامنے پوٹلی باندھنے میں ذرا احتیاط کم کرتی تھیں۔ اس لئے مجھے اُن کے کرتوتوں کا حال خوب معلوم ہے۔ رکابی اور پیالہ سے لگا چھوٹی پیلی اور سر پوش تک اُن کی پوٹلی میں ہمارے گھر سے نصرت ہوتے ہیں۔ ان چیزوں کے جانے کے متعلق جس زمانہ میں کچھ گڑ بڑ ہوتی تو بی ماما ذرا ہاتھ روک لیتیں۔ خود پوٹلی مار گھر کو دکھا کر جاتیں۔ جہاں ذرا معاملہ ٹھنڈا پڑا۔ اور چیزیں کھسکتی شروع ہوئیں۔ اُن کو معلوم تھا کہ میں اُن کی ساری کارروائیوں سے واقف ہوں۔ اس لیے میری بڑی خاطر داری کرتیں۔ جیسے ہی چپکے باور چھاننا میں خوب کھلاتیں۔ کبھی کبھی مٹھائی بھی لاکر دیتیں۔ رفتہ رفتہ مجھے بھی اُن سے کچھ انس ہو گیا۔ اور کیوں نہ ہوتا۔ گھر والے میرے ساتھ کون سی بھلائی کرتے تھے جو میں اُن کے مال کا غم نہ کرتا۔ آخر یہ ہوا کہ تھوڑے ہی دنوں میں خود میں نے ماما جی کو چرچر کر چیزیں دینی شروع کیں۔ ذرا بیگم صاحبہ کوئی چیز رکھی اور غائب۔ تیکہ کے نیچے سے پیسے غائب۔ جیب میں سے روپیہ غائب۔ کھونٹی پر تولیہ غائب۔ آخر یہاں تک ہوا کہ پٹاری میں سے سونے کا چھل اُڑ گیا۔ اسپر بڑا غل جھا۔ چھری پڑی۔

رکھوائی گئی۔ کچے چادل چبوائے گئے۔ مگر تیرہ نہ چلا۔ مجھ پر تو شبہ ہو ہی نہیں سکتا تھا۔ جانتے تھے کہ  
 چرائیگا تو کہاں لے جائیگا۔ ماما پر شبہ کی گنجائش ہی نہیں تھی۔ کیونکہ ان سے باورچیخانہ کب چھوٹا تھا  
 اب رہیں بی مغلانی اور آیا۔ تو وہ جانیں اور بیگم صاحبہ جانیں۔ غرض تھوڑے دن میں گئی گدڑی بات  
 ہوئی۔ پھلے کے عوض میں بی ماما نے مجھے دو لڈوا کر دیئے۔ اب کیا تھا۔ مجھے لڈوؤں کی چاٹ  
 پڑ گئی۔ میں نے بھی اپنا گھر صاف کر ماما جی کا گھر بھرا۔ اور خوب بھل۔ ان کی بیٹی کی شادی ہونیوالی تھی۔  
 سارا جنہر چارے گھر سے رفتہ رفتہ وہاں پہنچ گیا۔ یہاں تک کہ درمی۔ چاندنی اور چھردان تک اٹھ گیا۔  
 بیگم صاحبہ پریشان تھیں کہ یا اللہ سامان کے پرگاہ گئے ہیں کہ دھر کر کہا اور اڑہر غائب۔ آخر حاضریت  
 کی ٹھہری۔ چھوٹی بی بی آئینہ کے سامنے بٹھائی گئیں۔ چنوں کے بادشاہ آئے۔ ان سے چور کا حال  
 پوچھا گیا۔ چھوٹی بی بی تو میری جان کی دشمن تھیں ہی۔ انھوں نے میرا نام لے دیا۔ کسی کو یقین نہ آیا۔ گھر بڑے  
 سرکار کچھ کھٹاک گئے۔ شاید میرے اور ماما جی کے زیادہ سیل جول سے ان کو کوئی خیال پیدا ہو گیا۔  
 ماما جی کھیں کہ جلد یہ مال بھی ہضم ہوا۔ ایک دن مجھ سے کہا دیکھیو بٹیا! ابھی بیگم صاحبہ پٹاری میں جپا کلی  
 رکھ کر کھٹے پر گئی ہیں۔ اسوقت دالان میں کوئی ہے بھی نہیں۔ ذرا اچھلے سے نکال تو لا۔ اسنے لڈو  
 کھاناؤں کی کہ پیٹ بھر جائیگا۔ ہم باورچیخانہ سے نکل۔ ٹہلتے ٹہلتے دالان میں آئے۔ ادھر ادھر کھجھا۔  
 میدان صاف تھا۔ پٹارے کی کھول۔ چھپا کلی نکال۔ نیفہ میں اڑس۔ باورچیخانہ میں آ۔ ماما جی کے حوالہ  
 کی۔ انھوں نے اپنے خشتہ کی رکابی میں ٹھونس۔ پوٹلی میں باندھ دی۔ بیگم صاحبہ نیچے آئیں۔ پیاری  
 کھول۔ بان کھایا۔ مگر کچھ نہ بولیں۔ تھوڑے دیر میں بڑے سرکار۔ بی مغلانی اور آیا بھی دالان میں آ گئے۔  
 کھانا منگوایا گیا۔ سب نے کھا۔ بی فراغت کی۔ بی ماما اپنی پوٹلی دکھاہر دوازہ کے باہر نکلی ہی تھیں کہ ایک  
 غل چنگیا۔ میں بھی دوڑتا ہوا باہر آیا۔ کیا دیکھتا ہوں کہ ماما جی کو ایک سپاہی پکڑے کھڑا ہے۔ اور بی ماما  
 وہ شور مچا رہی ہیں کہ خدا کی پناہ۔ گھر والوں کو بھی کو سننے دے رہی ہیں۔ سپاہی کو بھی صلواتیں سناتا  
 رہی ہیں۔ مجھے جو ماما جی نے دیکھا تو کہا۔ ”بیٹا ذرا یہ کھانا تو لیجا کر میرے گھر میں دے آ۔ سچی ٹھوکی بیٹی پر گئی  
 بار بچ چکے ہیں۔ دیکھئے ان کا بی وروسی والوں سے کب پہچا چھٹتا ہے۔ خدا نہ کرے کوئی ایسے گھنا  
 میں نوکر ہو۔ یہ نہ شریعت کو دیکھیں نہ رزویل کو۔ گھوڑے گرے کو ایک لالٹھی ہانکتے ہیں۔“ یہ کہہ انھوں نے  
 پوٹلی میری طرف بڑھائی۔ میں نے ہاتھ بڑھایا ہی تھا کہ سپاہی نے اس زور سے ڈانٹا کہ میرا دو دم ہی نکلیا۔

اور ماجی بھی کچھ سہم سگیں۔ اتنے میں دار و ندی (سب انسکٹر پولیس) بھی آگئے۔ کچھ لوگ اور جمع ہوئے۔ پٹلی کھلوائی گئی۔ خشکے میں سے چپا کلی نکلی۔ یہ دیکھ کر ماجی بیچھری گئیں۔ کہنے لگیں ”ہیں!! یہ چپا کلی میرے خشکے میں کہاں سے آئی۔ بگیم صاحبہ نے خود نکال کر مجھے خشکے دیا تھا۔ اُنہی نے رکھ دی ہوگی۔ ہاں بابا بڑے لوگ ہیں۔ آج خشکے میں مدعا (چوری کا مال) رکھ کر پولیس کے حوالہ کر دیا۔ کل خدا جانے کیا کریں۔ نا۔ بابا۔ نا۔ میں اس گھر میں اب نہیں رہنے کی۔“ یہ کہہ ماجی جانا چاہتی تھیں کہ سپاہی نے چٹیا بکڑ گھسیٹ لیا۔ اسپر تو بڑھیا نے وہ اودھم مچایا کہ معاف اندر۔ سارا محلہ چیخ چیخ کر اور رو رو کر سر بر اٹھالیا۔ اُس وقت تو میں نہیں سمجھا تھا مگر مل اب سمجھا ہوں کہ غل مچانے سے اُسکا کیا مطلب تھا۔ اُس کا مکان قریب ہی میں تھا۔ یہ اپنی بیٹی کو نوٹس تھا کہ مال گھر سے نکال دے۔“ وہ بھی اپنی ماں کی بیٹی تھی سمجھ گئی ہوگی کہ اماں پر گرفت آئی ہے۔ مال لے کر نکل رہی تھی کہ دوسرے سپاہی نے اس کو پکڑ مال کے ساتھ ماں کے برابر لا کھڑا کیا۔ اس کے بعد ہم سے پرسش شروع ہوئی۔ مار سے ڈرایا۔ مٹھائی کا لالچ دیا۔ بھلا ہم کو ان مان بیٹیوں سے کیا دلچسپی تھی۔ مار کے ڈرا اور مٹھائی کے لالچ میں سارا قصہ کہہ سنایا۔ اس کے بعد معلوم نہیں کہ وہ دونوں کہاں جہنم رسید ہوئیں۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ ہم سے جو وعدے ہوئے تھے اُن میں کا پہلا حصہ بہت دل بھر کر ہم کو پہنچا دیا گیا۔ گھر میں اب بھی ہم رہتے ہیں لیکن ماماؤں اور نوکروں سے ہم کو ذرا کم ملنے دیا جاتا ہے۔ اور کبھی اب ہم خود بھی جھجھکا رہے ہیں۔ اگر کچھ چراتے بھی ہیں تو خود ہی کھاپی کر برابر کر دیتے ہیں کسی کو دیتے دلاتے نہیں۔ بھلا سرکار کے مال کے جب ہم حقدار موجود ہیں تو پھر یہ مال دوسروں کو کیوں پہنچے۔ بچپنا تھا۔ غلطی ہو گئی۔ اللہ معاف کرے گا۔

## صاحبزادہ

آنکھیں بڑی نعمت ہیں۔ مگر خدا بھلا کرے ہم ہندوستانیوں کا کہ خدا کی اس نعمت کی کبھی قدر نہیں کرتے۔ سمجھتے ہیں کہ مفت کا مال ہے جس طرح جی چاہے کام میں لاؤ۔ وراثت کو بڑھو۔

دن کو پڑھو۔ صبح کو پڑھو۔ شام کو پڑھو۔ یا تو ان سے اتنا کام لو کہ سیکار ہو جائیں۔ یا اس طرح چھوڑ دو کہ یہ خود بخوبی ہو جائیں۔ دوسروں کو کیا کہوں۔ خود میں نے ان کو تباہ کر لیا۔ جب دیکھو کتاب ہاتھ میں ہے۔ روشنی ہے تو کچھ پڑاؤ نہیں۔ اندھیرا ہے تو کچھ پڑاؤ نہیں۔ کتاب ہے اور میں ہوں۔ آنکھیں آخر کہاں تک کام دیتیں۔ کمزور ہوتی شروع ہوتیں۔ آنکھیں بھاڑ بھاڑ کر پڑھا۔ پھر آنکھیں دبا دبا کر پڑھا۔ آنسو آئے پونچھ لیے۔ ذرا دھندلا دکھائی دیا۔ دھو ڈالا۔ غرض جب ساری ترکیبیں ختم ہو گئیں۔ اور کتاب کے حرف نگاہ کے سامنے سے بھاگنے لگے۔ سامنے بھٹکے سے اڑ نینگے اُسوقت خیال آیا کہ آنکھیں گئیں۔ اور گئی نہیں تو کمزور ضرور ہو گئیں۔ اب علاج کی سوچی۔ سب نے کہا کسی بڑے ڈاکٹر کو دکھاؤ۔ دوستوں سے مشورہ کیا۔ انھوں نے مدراس جانے کی رائے دی۔ بستر باندھ۔ سیدھا مدراس پہنچا۔ آنکھوں کے مریضوں کا جو دوا خانہ ہے اُس میں جاکر معائنہ کرایا۔ فیس بھریں۔ تین چار روز تک دیکھنے کے بعد ڈاکٹروں نے کہا کہ ”ہندوستان میں علاج نہیں ہو سکتا۔ جرمنی جاؤ“ واپس آیا۔ پھر مشورے ہوئے۔ سب نے کہا کہ ”میاں جاؤ۔ آنکھوں سے زیادہ کہیں روپیہ ہے“ مگر کیا نہ کرتا۔ بنک کا حساب دیکھا۔ کلٹ کا انتظام کیا۔ چلنے کی تیاری کی۔ یار دوستوں سے رخصت ہونے گیا ایک صاحب نے کہا ”اجی حضرت! کیوں روپیہ تباہ کرتے ہو۔ اگر ولایت جانیکا شوق ہے تو خیر اسی بہانہ سے جاؤ۔ ہاں اگر بال بچوں کے لیے کچھ چھوڑنا ہے تو ہمیں علاج کراؤ۔ ولایت والوں میں کون سا سرخاب کا بڑ لگا ہے۔ ہم لوگ خود اپنی ہندوستانی بھائیوں کو ذلیل سمجھنے لگے ہیں۔ ورنہ جو وہ کر سکتے ہیں وہ ہم کر سکتے ہیں۔ ہاں وہ غیر سمجھکر لوٹتے ہیں۔ ہم اپنا جھک بھردی کرتے ہیں۔ لو مجھے جی دیکھلو۔ میری آنکھوں میں کیا رہا تھا۔ میں تو فرانس گیا نہ جرمنی۔ ہمیں علاج کیا اور اچھا ہو گیا۔ اگر روپیہ سے دشمنی نہیں ہے تو بجائی حساب بھینٹی جائیے۔ ڈاکٹر ڈکن سے بیٹھے۔ ہاں وہ جواب دیدیں تو آپ کو اختیار ہے۔ کچھ بات تو ہر جو انگلستان کے ماہر ان فنریشم نے اُسکو اپنی کانفرنس کا صدر نشین بنایا تھا۔ ہمارا کام سمجھنا تھا سمجھا دیا۔ اب تم جانو۔ تمہارا کام جانے۔ مانویا نہ مانو“ میں نے بھی سوچا کہ ہاں بچلے راہ سچ تو کہتا ہی لاؤ ڈاکٹر ڈکن کو بھی دیکھ لیں کہ کتنے بانی میں ہیں۔ گھر آیا۔ صبح ہی بستر باندھ ریل پر سوار ہو گیا۔ میں بھارا ہندوستانی آدمی۔ سامان بھی کچھ واجبی ہی واجبی ساتھ تھا۔ لباس کے ساتھ پانڈان اور لوٹ

صاف ظاہر کرتا تھا کہ اول نمبر کا قدامت پرست آدمی ہے۔ انگریزی جانتا ہوں۔ انگریزوں کے ساتھ دٹوں رہا ہوں۔ انگریزی کپڑے بھی پہنتا تھا۔ مگر وہ زمانہ گیا۔ اب تو کچھ اپنے ہی ملک کے لباس میں آرام آتا ہے۔ سکند کلاس میں بیٹھ۔ ٹوپی اتاری۔ شہر وانی اتاری۔ جوتہ اتار کر جرابیں اتاریں۔ بھونکا بھونکا۔ پانڈان کھول کر پان کھایا۔ کچھو نے پریٹ تکینی گھٹنوں میں دبا آرام سے لوٹ ماری۔ اس زمانہ میں بعض ایڈیٹروں کے تقاضہ نے ناک میں دم کر رکھا تھا۔ مگر سمجھ میں نہیں آتا تھا کہ کیا مضمون کھولیں۔ نپل اور کاغذ مر جانے رکھ لیا تھا۔ کہ کچھ سوچ جاؤ گا تو لکھ لو گا۔ مگر گاڑی کے چکروں میں کچھ ایسا مزہ آیا کہ آنکھ لگ گئی۔ نیند تو ایسی مزے کی آتی تھی کہ شاید بمبئی ہی میں جا کر آنکھ کھلتی۔ مگر کیا کروں ایک صاحب بہادر کی کرخٹ آواز نے نیند میں خلل ڈال دیا۔ آنکھیں تو میں نے نہیں کھولیں۔ ہاں ذرا کچھ بھیجی آنکھوں سے گاڑی کا رنگ دیکھا۔ کیا دیکھتا ہوں۔ کہ ایک سیاہ فام جوان سے آدمی۔ نہایت عمدہ سوٹ پہنے۔ منہ میں سگار دبائے۔ قلیوں سحر انگریزی لہجے کی اردو میں لڑ رہے ہیں۔ لڑائی ایک ٹین کے لڑ رہے تھی۔ قلی کہتے تھے کہ ”حضور کا ہے“ صاحب کہتے تھے ”ہمارا نہیں ہونا سکنا“ قلیوں کو شاید یہ ڈر تھا کہ چوری کا الزام نہ لگ جائے۔ ورنہ ان کو جھگڑنے کی کیا ضرورت تھی۔ لوٹ اٹھا کر چلتے بنے۔ گھر میں کام آتا۔ میں سمجھ گیا کہ ان ہمارے ہندوستانی بھائی کو انگریزیت کا نیا شوق چڑا یا ہے۔ گھر سے لوٹ ساتھ کر دیا ہو گا۔ یہاں سوٹ پہن کر لوٹ ساتھ رہتے شرم آتی ہے اس لیے اس کی ملکیت سے انکار کیا جا رہا ہے۔ گھڑی گھڑی ان کا ہاتھ موٹھوں پر جانا اور خالی آتا۔ اس سے صاف ظاہر تھا کہ موٹھیں پہلی دفعہ منڈانی گئی ہیں۔ رہ رہ کر نانی درست کرتے۔ کوٹ اور واسکوٹ کی سلو میں نکالتے۔ یہ اس بات کی دلیل تھی کہ سوٹ پہننے کی عادت نہیں ہے۔ ہاتھ میں ممی سی انگریزی آداب مجلس کی کتاب تھی۔ اس سے سمجھ لیجئے کہ عالم ہو کہ یہ کہیں اسپرٹل کرنے جا رہے ہیں۔ بکسوں کی زیادتی تباہی تھی کہ سفر کے عادی نہیں۔ اس لیے سفیر ورت سامان سمیٹ لائے ہیں۔ ان خیالات کا دل میں آتا تھا کہ میں چپٹ اٹھ بیٹھا۔ سوچا کہ جلا اللہ نے مفت کا ایک مضمون دیا۔ خدا کرے کچھ عرصہ ساتھ رہے۔ مرزا آجائیگا۔ سب سے پہلے تو میں نے قلیوں کو سمجھایا کہ ”بیوقوفوں! کہیں صاحب لوگوں کے پاس لوٹہ ہوتا ہے جو



ان کے پاس ہوگا۔ چلو بیٹو۔ لوٹہ پولیس میں دیدو۔ کوئی دوسرا سا فرجیوڑ گیا ہوگا۔ صاحب یہ سنکر مسکرائے اور ”تھینک یو“ سے میری عقل رسا کی داد دی۔ اس کے بعد نہایت فراخ دلی سے قلیوں کو انعام دیا۔ بے ترتیب سامان کو بلاوجہ ٹٹول ٹٹول کر اور بے ترتیب کر دیا۔ بندھا ہوا بستر ایک سیٹ پر رکھا۔ اُس سے تکیہ لگا کر بیٹھے۔ اور اپنی کتاب ”آداب مجلس“ پڑھنے میں مشغول ہو گئے۔ میں نے پھر لمبی تانی لیکن کن انکھیوں سے ان کو دیکھتا رہا۔ وہ بھی کبھی میری طرف دیکھ لیا کرتے تھے کہ سو گیا یا جاگتا ہے۔ میں پہلے سے ان کو دھوکا دینے کے لئے تیار تھا کہ انکا اصلی رنگ دیکھوں۔ آہستہ آہستہ خزانے لیتے شروع کیے۔ وہ سمجھے کہ چلو یہ تو سو گیا۔ اب اپنا کام کرو۔ چپکے سے لفن باسکٹ کھولا۔ چھری۔ کانٹے اور تچھے نکالے۔ کتاب کو دیکھ کر اُسی موافق سامنے جمائے۔ اب تھوڑی دیر کتاب پڑھتے اور تھوڑی دیر خالی چھری۔ کانٹے چلاتے۔ کبھی کبھی ایلٹروکی طرح سنکر یہ کہ طور پر ادھر ادھر گردن بھی جھکاتے۔ غرض اسی طرح کوئی دو گھنٹے گزار دیے۔ میں نے کروٹ لی اور انھوں نے آہستہ سے سب سامان لفن باسکٹ میں رکھ دیا۔ اسٹیشن آیا۔ گاڑی روکھانے کے متعلق پوچھا۔ میں نے کھانے کے ٹکٹ کے روپے دیدیے۔ انھوں نے صاحب بہادر سے بھی دریافت کیا۔ پہلے تو انھوں نے دماغ پر زور ڈالا کہ سبق پیر علی شروع کروں یا نہ کروں۔ پھر شاید خیال آیا کہ کہیں اوروں کے سامنے ہتک نہ ہو جائے۔ نہایت ڈانٹ کر ”نو“ (نہیں) کہہ دیا۔ گاڑی نے مجھے لاکر گٹ دیدیا۔ اور ہمارے دوست اپنی کتاب کے سر رہے۔ میں اٹھا۔ ہاتھ مضبوط دھویا۔ کپڑے پہنے۔ درابھلا آدمی بنا۔ پان کھایا۔ صاحب سے انگریزی میں پوچھا ”آپ تو بیان نہ کھاتے ہونگے؟“ کہا ”نہیں۔ اس سے دانت خراب ہوتے ہیں“ میں نے کہا ”بہنئی میں کچھ عرصہ تک قیام نہ ہوگا؟“ فرمایا ”نہیں۔ صرف چار دن“۔ اس کے بعد ذرا کھلے۔ اور خود سوال شروع کیے۔ پہلا ہی سوال مطلب کا تھا۔ کہنے لگے ”بہنئی بہت بری جگہ ہے۔ کھانا اچھا نہیں ملتا۔ کوئی ہوٹل اچھا نہیں ہے“ میں نے کہا ”یہ تو نہ فرمائیے۔ تاج محل ہوٹل کے متعلق کون کہہ سکتا ہے کہ وہاں آرام نہیں ملتا۔ یا کھانا اچھا نہیں ملتا۔ ہاں خرچ ضرور زیادہ ہوتا ہے۔“ کہنے لگے ”اوہ۔ خرچ کی پرواہ نہیں۔ ہم اینگلوانڈ میں کوئینڈ نہیں کرتے۔ ہم ایسی جگہ

ٹھہرنا چاہتے ہیں جہاں سب ہندوستانی ہوں۔ یا سب یورپین“ بھلا ایسا موقع ملے اور میں ہاتھ جانے دوں۔ میں نے کہا ”بیمبئی ہوٹل میں ٹھہریے۔ وہاں آپ کو آرام بھی ملے گا اور ایکٹو انڈینز بھی نظر آئیں گے۔ میرا مطلب دوسرا ہی تھا۔ میں خود اسی ہوٹل میں ٹھہر رہا تھا۔ سمجھا کہ یہ شیر سا بھڑکا تو میرا مضمون پورا ہو جائیگا۔ وہ بھلا اس پتھر کے کو کیا سمجھتے چٹ راضی ہو گئے۔ پھر میری ذات کے متعلق انھوں نے سوالات کی بھرمار شروع کی۔ کیا نام ہے؟ کہاں بڑھا ہے؟ کہاں تک پڑھا ہے؟ کہاں نوکری ہو؟ کیا تنخواہ ملتی ہے؟ کتنے بچے ہیں؟ کیوں بمبئی جا رہے ہو؟ کب تک رہو گے؟ کب واپس آؤ گے؟ انگریزوں میں رہنے سہنے کا اتفاق ہوا ہے؟ انگریزی آداب مجلس سے واقف ہوئے تم خود کس ہوٹل میں ٹھہرو گے؟“ غرض ہزاروں سوال کر ڈالے۔ جب ان کو معلوم ہوا کہ باوجود ہندوستانی لباس کے میں انگریزی طرز معاشرت سے بے بہرہ نہیں ہوں۔ اور بمبئی ہوٹل میں ٹھہر رہا ہوں۔ تو ان کے چہرہ پر ذرا ابا نشا مت سی آگئی۔ سمجھ ہو گئے کہ چلو کتاب کے مضمون پر عمل کرنے میں کچھ تو اس سے مدد لیں گے۔

دوسرے اسٹیشن پر میں تو اتر کھانا کھانے چلا گیا۔ اور ہمارے صاحب بہادر نے اسٹیشن پر پوریاں اور مٹھائی خریدی۔ اور خوب تن تازہ ہو۔ شب خوابی کے کپڑے پہن۔ بستر کچھا۔ روشنی گل کر۔ سو گئے۔ ان کا بھانڈہ نہ بھوٹا اگر حمام میں ترکاری اور مٹھائی کے پتے پڑے ہوئے تھے نہ ملتے۔ پتے دیکھ کر میں نے دو نتیجے نکالے۔ اول یہ کہ انھوں نے جو کچھ بھی کھایا۔ حمام میں کھایا تاکہ کوئی یہ دیکھ کر تعجب نہ کرے کہ ایک صاحب بہادر بیٹھے پوریاں کھا رہے ہیں۔ دوسرے یہ کہ گھبراہٹ میں یا تو یہ پتے باہر پھینکنے بھول گئے۔ یا انھوں نے پھینکے تھے۔ اور وہ ہوا کے زور سے پھرا لے اندر گھس آئے خیر معلوم ہو گیا کہ بمبئی میں اچھی کینگی۔

دوسرے دن صبح ساڑھے چھ بجے بمبئی پہنچ گئے۔ یہ تو اسباب سمٹوانے میں رہے اور میں کرایہ کی موٹر لے لیمبئی ہوٹل پہنچا۔ بیسیوں دفعہ وہاں ٹھہرا ہوں۔ سب سے ملاقات ہے۔ منیجر صاحب سے ملاقات کیا دوستی ہے۔ پہلے انہی سے بلا اور کہا ”ایک صاحب آرہے ہیں۔ میرے کمرے کے برابر ہی ان کو کمرہ دینا۔ اور ذرا ادھر ادھر جائیں تو مجھ کو اطلاع کرو یا کرنا۔“ اس وقت ڈس اتنا ہی سن لو۔ باقی پھر کہوں گا۔ خیر میں تو ان سے یہ کہہ تیسری منزل کے کمرہ نمبر ۳۶ میں

جاٹکا۔ اوپر سے دیکھا تو صاحب بہادر کی لدی پھندی دو موٹریں نیچے دروازہ کے سامنے آکر  
 ٹھہریں۔ اسباب چلنا شروع ہوا۔ تھوڑی دیر میں آگے آگے منیجر صاحب اور پیچھے پیچھے چار  
 دوست آئے۔ کمرہ نمبر ۳ کھولا گیا۔ اور اُس میں انھوں نے قیام فرمایا۔ منیجر صاحب ان سے  
 فارغ ہو۔ میرے پاس آئے اور کہنے لگے ”یہ کیا بات ہے جو آپ نے کہا تھا مجسہ وہی انھوں نے  
 کہا۔ آتے ہی پوچھا کہ ”ابھی جو صاحب آئے ہیں وہ کون سے کمرہ میں ٹھہرے ہیں؟“ میں نے کہا  
 ”نمبر ۳ میں“ انھوں نے فرمایا ”ہمیں اُن کے برابر والا کمرہ دو۔ اور جب وہ میز پر آئیں تو ہم کو  
 اطلاع دیا کرو“ میں نے منیجر صاحب سے کہا ”ذرا تم نیچے جاؤ۔ میں ابھی آکر سارا قصہ بیان  
 کرتا ہوں۔ اور ہاں میرے کمرہ کے سامنے جو ہندوستانی بیچانہ ہے اُس کا لوٹ اٹھو دو۔ صفا کو  
 لوٹوں سے بڑی نفرت ہے۔ اسٹیشن پر ٹرکیوں سے لڑائی ہوتے ہوئے رہ گئی“ بچارے منیجر نے  
 سمجھے کہ یہ خاصہ بھلا چنگا آدمی دیوانہ تو نہیں ہو گیا۔ کچھ بڑبڑاتے ہوئے رخصت ہوئے۔ تھوڑی دیر  
 میں میں نے جا کر اُن کو سب کچھ سمجھا دیا کہنے لگے ”بھئی ذرا دیکھنا ایسی کوئی بات نہ ہو کہ ہوٹل بدنام  
 ہو جائے۔ لطف تو ضرور آئیگا۔ مگر یہ بیوپار کا معاملہ ہے“ میں نے کہا ”آپ خاطر جمع رہ کیئے۔  
 بٹلروں سے کہہ دیجئے کہ میں جو مانگوں وہ چھکوبلائے نہ لادیا کریں۔ اس میں آپ کا کیا نقصان ہے؟  
 اور آپ کے ہوٹل کی کیا بدنامی ہے؟ میں شکر کے بجائے اگر کافی مل گئی میں ڈال کر بیٹا ہوں تو آپ کو  
 واسطہ؟ آپ کو اپنی رقم سے کام“ معلوم ہوتا ہے کہ وہ میرے اتنا کہنے پر کچھ سمجھ گئے۔ اور خود بھی  
 صاحب بہادر کے آداب مجلس کی عملی تعلیم کا لطف اٹھانے پر تیار ہو گئے۔

باتھ رُمنڈ دھو۔ کپڑے بدل۔ میں نیچے اترا۔ اور دوسری منزل میں جو کھانے کا کمرہ ہے  
 اُس میں داخل ہوا۔ جتنے بٹلر تھے وہ مجھے پہچانتے تھے۔ دیکھ کر ذرا مسکرائے۔ میں سمجھ گیا تھا کہ  
 منیجر صاحب نے ضروری ہدایتیں دیدی ہیں۔ سڑک کے رخ پر جو منیجھی ہوئی تھی اسپر میں جا بیٹھا۔  
 میرے سامنے بڑا آئینہ تھا۔ پیچھے دو میزیں اور تھیں۔ سیدھے ہاتھ پر سڑک تھی۔ اور بائیں طرف  
 اور بہت سی میزیں کرسیاں اور سامان کا کمرہ تھا۔ معلوم ہوتا ہے کہ ہمارے صاحب بہادر کو بھی  
 میری میز پر پہنچ جانکی اطلاع ہوئی۔ وہ نیا سوٹ پہنے۔ ٹوپی اتارے۔ سگار پیتے۔ بڑے ٹھاٹھ  
 سے کمرہ میں داخل ہوئے۔ ادھر اُدھر دیکھا۔ اور کچھ دل میں سوچ کر میری پشت کی جانب جو میزیں

بھی ہوئی تھیں اُن میں سے ایک پر بیٹھ گئے۔ میں سمجھ گیا کہ یہ اسطرح بیٹھنا چاہتے ہیں کہ مجھ کو دیکھ سکیں کہ میں کس طرح کھانا کھاتا ہوں۔ اور میں ان کو نہ دیکھ سکوں۔ لیکن شاید ان کو اس کا خیال نہ رہا کہ میرے سامنے یہ بڑا آئینہ لگا ہوا ہے۔ اور ان کے سب حرکات مجھ کو اس میں دکھائی دیتے ہیں۔ جب وہ میرے پاس سے گزرتے تو مجھے یہ دیکھ کر بڑا تعجب ہوا کہ ان کے کوٹ کے کالز میں شیشے کی طرف ایک پرچہ پن سے لگا ہوا ہے۔ بہت غور کیا۔ کچھ سمجھ میں نہ آیا کہ آخر یہ کیا مومتہ ہے۔ اتنے میں ٹبلر نے پورج کی رکابی۔ شکر اور دودھ سامنے لا رکھا۔ میں نے اُس سے کہا کہ نیچر صاحب کو بلاؤ۔ وہ دروازہ ہی تک گیا ہوگا کہ نیچر صاحب خود سُکراتے ہوئے آئے۔ اور میرے پاس ایک کرسی پر بیٹھ گئے۔ میں نے آہستہ سے اُن سے کہا ”سٹر ذرا چپکے سے یہ تو دیکھ آؤ کہ ہمارے صاحب کے کالر پر یہ کاغذ کیا لگا ہوا ہے۔“ وہ میرے پاس سے اُٹھ۔ صاحب کے پاس پہنچے۔ اور پہلو میں کھڑے ہو کر پوچھا ”آپ کو کوئی تکلیف تو نہیں ہے؟ اگر کسی انتظام کی ضرورت ہو تو کر دیا جائے۔“ صاحب نے فرمایا ”نہیں۔ سب ٹھیک ہے۔“ یہ باتیں کرتے کرتے نیچر صاحب نے اُس کاغذ پر بھی نظر ڈال لی۔ مگر کچھ چرمی کفن میں ہو گئے۔ وہاں سے پھلتے پھلتے میرے پاس آئے۔ اور وہی سوال مجھ سے کیا۔ میں نے بھی جواب دیا۔ اور آہستہ سے پوچھا ”آپ نے کاغذ دیکھا؟“ کہا کہ ”ہاں دیکھا۔ اُس میں لکھا ہے۔“ سٹر مے سات سے سٹر مے دس تک۔“ سمجھ میں نہیں آتا کہ اس کے کیا معنی ہیں؟ میں نے کہا ”آپ نہ سمجھتے ہوں۔ میں سمجھ گیا۔ صاحب نے نئے سوٹ بنوائے ہیں۔ اور اپنی کتاب دیکھ کر ہر سوٹ پر اُسکے پہننے کا وقت لکھ دیا ہے۔ یہ سٹر مے سات سے سٹر مے دس تک پہننے کا سوٹ ہے۔ گھبراہٹ میں کاغذ نکالے بغیر کوٹ پہن آؤ۔ چلو ان کی صاحبیت کا کچھ تو رنگ معلوم ہو گیا۔ اب دیکھو دوسرا تماشہ دکھاتا ہوں۔“ صاحب ہادر اسوقت اخبار پڑھنے میں مشغول تھے۔ میں نے اپنی رکابی اسطرح رکھی کہ وہ دیکھ سکیں کہ میں پورج کس طرح کھاتا ہوں۔ میں نے نمک کا چمچ بھرا۔ رکابی تک لایا۔ اور اسطرح اُس کا نمک بجائو رکابی کے

---

۷۔ پورج کو بس دلیہ سمجھیے۔ فرق یہ ہے کہ دلیہ میں دودھ۔ شکر اور چانول ملا کر پکاتے ہیں۔ پورج میں دلیہ الگ پکا پکا ہوتا ہے۔ شکر اور دودھ کھانویں اپنے حسبِ خواہش ملا لیتا ہے۔

میرے نیکپن میں گرا۔ اس صبح دو تین چمچے بھر بھر کر ڈالے۔ بعد میں سرکہ کی بوتلی۔ اُس کے منہ پر انگلی رکھ کر رکابی میں اس طرح اُٹنی گویا سرکہ ملا لیا۔ صاحب اخبار کی آڑ سے میرے ان حرکات کو دیکھتے رہے۔ اس کے بعد رکابی میں نے ذرا سرکہ کراپنے سامنے کر لی۔ اور جلدی جلدی شکر کے دو تین چمچے ڈال۔ دودھ اُٹھیل۔ چمچے سے ملا۔ پھر رکابی ذرا انگلی طرف کر کے کھانا شروع کیا۔ وہ پورج کھانے کی ترکیب سمجھ گئے۔ نہایت اطمینان سے دل کھول کر نمک اور سرکہ ملا یا اور چمچے کھانا شروع کیا۔ منیجر صاحب اور بٹلروں کو حُسنی آئی۔ بچاروں نے بڑی مشکل سے ضبط کیا اور ایک ایک کر کے سب سرک گئے۔ اس کے بعد میں نے جو چیز کھائی۔ ذرا سلیقہ سے کھائی۔ اور صاحب بھی ہونہو نقل اتاری۔ یہ میں نے اسلئے کیا کہ کھین کھٹاک نہ جائیں اور مزہ کر کر رہا ہو جائے۔

اس کے بعد میں جے۔ جے اسپتال میں ڈاکٹر ڈکن سے ملنے کا وقت دریافت کرنے چلا گیا پھر پھر کر کوئی ایک بجے واپس آیا۔ دیکھا کہ صاحب بہادر اپنے کمرہ میں براجم رہے ہیں۔ شاید ان کو میرے آنے ہی کا انتظار تھا۔ کیونکہ ادھر میں کھانے کے کمرہ میں آیا اور ادھر وہ بھی آ پہنچے۔ لہجہ شروع ہوا۔ پہلے تو صمیم صمیم کا رروائی ہوتی رہی۔ اس کے بعد میں نے توں اٹھایا۔ چھری سے اُسے بچھن ملا۔ رانی کی بوتل میں چھری ڈال۔ تھوڑی سی رانی نکالی اور ذرا پہلو بدل۔ اس طرح ہاتھ چلایا۔ گویا توں رانی مل رہا ہوں۔ بھلا نقل براجم عقل۔ انھوں نے بھی کچھ انتظار کر کے پوری نقل اتاری۔ ادھر میں نے توں منہ میں رکھا اور اُسے انھوں نے اپنے توں پر منہ مارا۔ خبر نہیں بچار کے حلق پر کیا گذری۔ ہاں آئینہ میں یہ ضرور دیکھا کہ ایک دفعہ ہی اُن کے چہرے کی حالت کچھ بدل سی گئی۔ وہ کوشش کر رہے تھے کہ منہ سے نوالہ نکال کر پھینک دیں۔ مگر میں ایک دفعہ ہی اُن کی طرف مڑ گیا۔ اب بچارے کو نہ نوالہ اُگلنے بنتی ہے نہ نگلتے۔ آخر کسی نہ کسی طرح حلق سے اُتا رہی لیا۔ اس کے بعد میں نے اُن سے باتیں شروع کیں۔ باتیں کرتا جاتا۔ اور توں کھاتا جاتا۔ انھوں نے بھی ڈرتے ڈرتے توں کا دوسرا ٹراٹ منہ میں رکھا اور چاء کے سہارے نیچے اُتار۔ خدا خدا کر کے توں ختم ہوا۔ میں نے بھی اس سے زیادہ کارروائی کرنی مناسب نہ سمجھی نیکپن لپیٹ میز بڑا لا اور اُٹھ کھڑا ہوا۔

لے۔ نیکپن روال جیسا چوکو کر پڑا ہوتا ہے جو کھاتے وقت گود میں پھیلا لیتے ہیں تاکہ کھانا گرنے سے کپڑے محفوظ رہیں۔

تھوڑی دیر کے بعد وہ بھی اپنے کمرہ میں آ گئے۔ اور حمام میں جا کلیاں کرنی شروع کیں۔ خدا جھوٹ نہ بلوائے۔ ہزاروں ہی کلیاں کڑوائیں جب کہیں جا کر کچھ ٹھنڈک پڑی۔ مجھے افسوس بھی ہوا۔ اور ہنسی بھی آئی۔ افسوس تو اس لیے ہوا کہ پیٹھے بٹھائے ایک غریب کا منہ چھانی کر دیا۔ اور ہنسی اس بات پر آئی کہ اس بیوقوف کو صاحب بننے کی کیا ضرورت تھی۔ خیر لہجہ بھی خاصہ مزے سے گزر گیا۔

سرپرہ کو میں ڈاکٹر ڈکن سے ملا۔ تمام کیفیت بیان کی۔ اپنے مدرس جانے کا ذکر کیا۔ ہاں والوں کی رائے ظاہر کی کہ کس طرح کئی گھنٹے آنکھوں کا امتحان کرنے کے بعد مجھے صاف جوائنٹ یا گیا۔ ڈاکٹر صاحب نے دو باتیں ایسی کہیں کہ میرے دل کو لگ گئیں۔ کہنے لگے ”میں کسی کی برائی نہیں کرتا۔ ہاں یہ ضرور کہتا ہوں کہ آنکھوں کا زیادہ دیر تک امتحان کرنا کچھ مفید نہیں ہوتا۔ مریض کی آنکھیں گھورتے گھورتے پتھر جاتی ہیں۔ اور اس کے بعد صبح تیرہ نکالنا دشوار ہوتا ہے۔ اب رہی تمہاری حالت تو اس کے متعلق میری یہ رائے ہے کہ آنکھوں کا تم کو کوئی مرض نہیں ہے۔ صرف صبح نمبر کی عینک کی ضرورت ہے۔ ولایت جانا چاہتے ہو۔ چلے جاؤ۔ مگر یہ سمجھ لو کہ کوچہ میں کر سکتا ہوں۔ اس سے زیادہ کی وہاں بھی تم کو توقع نہ کرنی چاہیے۔ یورپ والوں کی یہ کیفیت ہے کہ چین ہی سے آنکھوں کا خیال رکھتے ہیں۔ ذرا کچھ فرق آیا اور آنکھ کے ماہر فن کے پاس پہنچے۔ علاج کیا۔ عینک لی۔ چٹھٹی ہوئی۔ ہمارے ہاں لوگوں کی یہ حالت ہے کہ جب آنکھیں بالکل تباہ ہو جاتی ہیں اسوقت علاج کا خیال آتا ہے۔ خیال آنے اور اسیر عمل کرنے میں بھی برسوں گزر جاتے ہیں۔ آخر خدا خدا کر کے ڈاکٹر کے پاس آتے ہیں۔ اور جاتے ہیں کہ آج ہی اچھے ہو جائیں۔ یہی وجہ ہے کہ روزانہ جس رنگ برنگ کے مریض ہمارے دیکھنے میں آتے ہیں ویسے ولایت کے ڈاکٹروں کو برسوں میں بھی نہیں ملتے۔ اور جتنے آپریشن ہم ایک ہفتہ میں کر لیتے ہیں۔ وہاں کے ماہرین فن کو سال بھر میں بھی نہیں کرنے پڑتے۔ اس لیے یہ خیال تو میکا رہے کہ ولایت جا کر تم یہاں سے کچھ زیادہ فائدہ حاصل کر سکو گے۔ ہاں اپنے اطمینان کے لیے جانا چاہتے ہو تو چلے جاؤ۔“ میں نے کہا۔ ”ڈاکٹر صاحب! اندھا کیا جا ہے۔ دوائیں کھیں۔ جب یہیں مجھ کو آرام ہو جاتا ہے تو پھر میں کوئی دیوانہ ہوا ہوں کہ خواہ مخواہ روپیہ خرچ کر کے جرمنی یا فرانس جاؤں۔ اچھا اب آپ عینک کے نمبر لکھا لیے۔“ اس میرے شیر نے دس منٹ میں نمبر نکال۔ میرے حوالہ کیے۔ اس کے بعد کچھ

سوچ کر کہا ”خیر تجھ کو۔ میں دوا ڈال کر بھی مگر دیکھ لیتا ہوں۔ اگر تھوڑی بہت کچھ غلطی ہوئی ہے تو وہ بھی نکل جائیگی۔“ یہ کہہ انھوں نے میری آنکھوں میں دوا ڈالی اور دوسرے روز سہ پہر کو پھر آنکلی ہدایت کی۔ یہاں سے نکل میں پھر تاج پھر تاشام کو ہول پہنچا۔ دوا پڑنے سے ذرا آنکھ میں پردہ سا آگیا تھا۔ اسلئے رات کا کھانا میں نے اپنے کمرہ ہی میں کھایا۔ صاحب بہادر نے بھی میری تقلید کی۔ دوسرے دن بھی میں کھانے کمرہ میں نہیں گیا۔ مگر چونکہ ہمارے صاحب ان دو وقت کے کھانوں سے واقف ہو چکے تھے اسلئے انھوں نے ناشتہ اور پنج کھانے کے کمرہ ہی میں جا کر کھایا۔ منیجر صاحب میری غیریت پوچھنے آئے۔ اُن سے دریافت کیا تو معلوم ہوا کہ صاحب نے کل کا سبق پوری طرح دھرایا۔ ہاں اُس روز تو س کو ہاتھ نہیں لگایا۔ سہ پہر تک میری آنکھیں صاف ہو گئیں۔ میں نے جاکڑا کڑا کڑا گن کو دکھایا۔ معائنہ کے بعد انھوں نے کہا کہ ”میں پہلے اور اب کے نمبروں میں کوئی فرق نہیں ہے۔ آپ شوق سے اپنی نمبروں کی عیناک خرید لیجئے بہت دنوں کام دیگی۔ مگر جب اُتر جائے تو مجھ سے آکر ضرور بیٹھے۔ کہیں اُترے ہوئے نمبروں کی عیناک نہ لگائے پھر بیٹھے۔ آئیں سنیا ناس ہو جائیگی۔“ وہاں سے نمبر لے۔ میں دنشا ایم۔ سوتور کی دوکان پر پہنچا۔ نمبر دیئے۔ انھوں نے دوسرے روز عیناک دینے کا وعدہ کیا۔ اور میں جو باپٹی اباؤ بندر اور بارہ بنی روڈ کی سیر کرتا ہوا رات کو کوئی ساڑھے سات بجے ہول پہنچ گیا۔ چونکہ میرے قیام کا یہ آخری دن تھا۔ اسلئے مجھے شہرارت مچھی۔ کھانے کے کمرہ میں جو سامنہ الماری تھی اُس میں سلفر ہٹرن کی ایک بوتل خبر نہیں کیوں رکھی ہوئی تھی۔ میں نے سوچا کہ صاحب کو آج یہ یاد دو۔

رات کو کھانے کیلئے کمرہ میں سے ہم دونوں ساتھ نکلے۔ میں نے صاحب سے پوچھا ”فرمائیے کچھ پینے کا بھی شوق ہے؟“ کہنے لگے ”ہاں پیتا ہوں۔ مگر کم۔ زیادہ پینا صحت کو نقص ہے۔“ میں سمجھ گیا کہ یہ پیتے پلاتے نہیں۔ صرف انگریزی کپڑوں کی لال رکھنے کیلئے پینے کے دویدار ہو گئی ہیں۔

لے سلفر ہٹرن آتشک کی دوا ہے۔ شاترہ۔ چرائند اور چند تلخ امویات کے عرق میں گندھک کو حل کر کے بنائی گئی ہے۔ ایسی تلخ ہوتی ہے کہ خدا کی پناہ۔

خیر نیچے آکر وہی اپنی اپنی نشستوں پر دونوں ٹھہ گئے۔ کھانا شروع ہوا میں نے بٹلر کو آواز دی کہ سلفر بٹرز کا ایک پگ لاؤ۔ وہ بیچارہ گھبرا یا کہ ہیں! کہیں اس بھلے آدمی کا دماغ تو خراب نہیں ہو گیا جیسے تو کچھ نہیں کہا۔ سیدھا نیچر صاحب کے پاس پہنچا۔ وہ سمجھ گئے کہ کچھ تاسف ہونے والا ہے۔ آگے آگے وہ۔ اور پیچھے پیچھے بٹلر دونوں کمرہ میں آئے۔ بٹلر نے الماری کھول کر سلفر بٹرز کی بوتل سے ایک پگ نکال میرے گلاس میں ڈالا۔ میں نے سوڈا منگوا کر گلاس بھر لیا۔ اور کھانا شروع کیا۔ تھوڑی تھوڑی دیر بعد گلاس اُٹھاتا۔ مٹہ تک لیجاتا۔ اور پھر گڈان کی آڑ میں رکھ دیتا کہ کہیں صاحب یہ نہ دیکھ لیں کہ بھرے کا بھر گلاس ہے۔ میری دیکھا دیکھی آنکھوں نے بھی سلفر بٹرز کا ایک پگ لیکر اُس میں سوڈا طویا۔ اس کے بعد جو ایک گھونٹ لیا تو قیامت آگئی۔ میرے ہاں تو برابر گھونٹ پر گھونٹ چل رہا تھا۔ وہ بھلا اپنا ہاتھ روک کر کیوں اپنی ہتک کرتے کسی نہ کسی طرح پیئے ہی گئے۔ بٹرز ایک قسم کی شراب بھی ہوتی ہے۔ سمجھے ہونگے کہ جس بٹرز کا ذکر انکی کتاب آداب مجلس میں ہے شاید وہ یہی ہوگی۔ غرض گلاس ختم کرنا مشکل ہو گیا۔ بٹرا گھونٹ لیں تو حلق سے اُترنا مشکل چھوٹے گھونٹ لیں تو گلاس کا ختم ہونا دستار۔ آخر بصد غرابی بصرہ کوئی آدھ گھنٹہ کے بعد گلاس ختم ہوا۔ مگر صاحب بہادر کی طبیعت کچھ ایسی بگڑ گئی کہ میٹھا کھائے بغیر میز پر سے اُٹھ گئے۔ کمرہ میں جا کر انپر کیا گذری۔ یہ تو خدا کو معلوم ہے۔ لیکن یہ ضرور ہے کہ دوسرے دن بیچارے نے دو وقت کا خرہ کیا۔ میں دوسرے دن سہ پہر کو دلشاکاں دوکان پر گیا اور عینک لے آیا۔ ایسی ٹھیک میٹھی کہ دل خوش ہو گیا۔ اب گھر جانے کی سوچھی۔ اور شام ہی کو روانہ ہو جانے کا ارادہ کر لیا۔

جب دوسروں کی ہنسی اُڑائی تو اپنی بیوقوفی کو کیوں چھپاؤں۔ ایک سلمان بھائی نے مجھے بھی بیوقوف بنایا۔ اور خوب بنایا۔ دلشاکاں دوکان سے میں ٹیکس میں سوار ہوا۔ میرے ساتھ ساتھ ایک بھلے آدمی ٹیکس میں داخل ہوئے۔ انکی شکل اب تک میری آنکھوں کے سامنے ہے۔ پھر یرا بدن۔ سفید رنگ۔ میانہ قد۔ بھورے بال۔ سر پر تری ٹوپی۔ جسم پر خالی کوٹ پتلون۔ کوٹ کے اوپر بغیر ہاتھوں کے کیپ دار برساتی۔ جب ٹیکس میں وہ میرے پاس سے گزرنے لگے تو مجھے ایسا معلوم ہوا کہ میری شیرانی کی جیب میں سے روپیوں کا بڑا کچھ خود بخود اوپر کُٹھا چلا آ رہا ہے۔



میں نے ایک دفعہ ہی جیب پر ہاتھ ڈالا۔ کیا دیکھتا ہوں کہ بٹوہ جیب سے آدھا باہر آ گیا۔ خیر بٹوہ کو  
 اندر کر لیا۔ اور اُن صاحب کی طرف دیکھ کر مسکرایا کہ آپ تیز ضرور ہیں۔ مگر میں آپ سے بھی کچھ زیادہ  
 تیز ہوں۔ اُنھوں نے شرمناک گردن نیچے کر لی۔ تھوڑی دیر میں ٹریم ٹھہری۔ دو آدمی آئے۔ اور  
 آنکھوں ہی آنکھوں میں اُن صاحب سے کچھ باتیں ہو گئیں۔ اُس وقت میں نہیں سمجھا تھا۔ مگر ہاں  
 بعد میں سمجھ میں آیا کہ یہ دونوں اُن حضرت کے ساتھی تھے۔ خیر۔ یہاں سے چل کر ٹریم کراؤڈ مارٹ  
 پر رکی۔ ٹرکی ٹوپی والے صاحب پہلے اتر گئے۔ اور ان کے دونوں یا ربھی نیچے اترنے کو ایک  
 ساتھ بڑھے۔ نتیجہ یہ ہوا کہ دونوں دروازہ میں پھنس گئے۔ مجھے اترنے کی جلدی تھی۔ میں ان  
 دونوں کو چیر کر نیچے اتر گیا۔ جو صاحب پہلے نیچے اترے تھے اُن کو دیکھ کر میں مسکرایا کہ جناب  
 ہر شخص کی جیب سے بٹوہ نکالنا آسان کام نہیں ہے۔ مگر بجائے شرمندہ ہونے کے وہ بھی  
 مسکرائے اور ایک طرف چل دیے۔ اب جو جیب میں ہاتھ ڈالتا ہوں تو بٹوہ غائب۔ اُس وقت  
 ان لوگوں کی ترکیب سمجھ میں آئی کہ ایک صاحب نے نیچے اتر کر مجھے مطمئن کر دیا۔ دو نے اسطرح  
 راستہ روکا کہ مجھے دونوں ہاتھوں سے اُن کو ہٹانا پڑے۔ اُن میں سے ایک نے اس کشمکش میں  
 بٹوہ غائب کر دیا۔ غنیمت یہ ہوا کہ جتنے روپیے میں لیکر گیا تھا وہ عینک والے کو دے آیا تھا۔  
 شاید پانچ روپیے کا ایک نوٹ اور کچھ آنے رہ گئے تھے۔ ہاں ڈاکٹر ڈگن نے عینک کے  
 جو نمبر دیے تھے وہ بٹوے کے ساتھ گئے۔ واقعی کسی نے سچ کہا ہے من ضلالت ضلالت  
 (جو دوسروں پر چلتا ہے اُس پر دوسرے چلتے ہیں)۔ بہر حال میں ہٹول میں سے جا کر اور روپیے  
 لایا۔ دوسرا بٹوہ خریدا۔ دنشاکے ہاں جا کر نمبروں کی نقل لی۔ لیکن اس کارروائی نے کچھ ایسا اُھسیا  
 کر دیا کہ پھر اپنے صاحب بہادر کو بھی بھول گیا۔ سات بجے کمرہ ہی میں کھانا منگوا کر کھا لیا۔ اور  
 ساڑھے آٹھ بجے کے میل سے روانہ ہو گیا۔ بلا سے روپیے گئے تو گئے۔ ایک مڑے دار  
 مضمون تو مل گیا۔ ہاں یہ کہے دیتا ہوں کہ پڑھنے والے حضرات براہ کرم حتی المقدور اسکو فرضی  
 قصہ سمجھنے کی کوشش کریں تو زیادہ مناسب ہے۔

# عالم لکھنؤ و لکھنؤ

جناب ایڈیٹر صاحب تسلیم مضمون صحیحاً ہوں۔ مگر آپ دیکھتے ہی کہیں گے کہ ہیں۔ یہ تو متانت سے گرا ہوا ہے۔ اچھی ماں۔ گرا ہوا ہے۔ اور ضرور گرا ہوا ہے۔ اور کیوں گرتا۔ میں نے خود گرایا ہے۔ ”تعلیق اصحاب“ کا کلام تو بہت کچھ چھپ چکا ہے۔ اور چھپے گا۔ کچھ دلی کے ”یار لوگوں“ کی غیبیں بھی ہو جائیں۔ متانت کی گفتگو نہیں ہے تو نہ سہی۔ پُرانے زمانہ کی سوسائٹی کے ایک پہلو پر تو روشنی پڑتی ہے۔ جناب والا! یہ ”یار لوگ“ نہ ہوتے تو دلی کا ہیکو لکھتی۔ امیر تیمور اور نادر شاہ جیسوں نے دلی کی تاریخ سنائی ہے۔ اور ان حضرات نے یہ تاریخ بتوائی ہے۔ محمد حسین آزاد تو ہائے دلی کی راگنی سناتے سناتے اُٹھکے۔ اب میری باری ہے۔ میں بھی وہی دھن لاتا ہوں کہ ہائے دلی۔

ہائے کیا کہوں جب پہلی باتیں یاد آتی ہیں۔ دل پر سانپ سا لوٹ جاتا ہے۔ نہ وہ اب صحبتیں نہیں نہ وہ محبت۔ نہ وہ دلی والے رہے نہ وہ زندہ دلی۔ نہ وہ بیفکری رہی نہ وہ وضعداری۔ کوئی گھر نہ تھا جہاں روزانہ کم سے کم دو چار دوست جمع نہ ہو جاتے ہوں۔ گھر میں جگہ نہ ہوئی تو کیا بیروں ہے دل میں تو جگہ تھی سطرک ہی پر مونڈھے کچھ جاتے۔ جب مشکو کے چھتے سے گزرتا ہوں تو ایرانی صحبتیں یاد کر کے دل میٹھ جاتا ہے۔ چھتے سے ملا ہوا ہی میر صاحب کا مکان تھا۔ مردانہ کا کوئی حصہ تھا۔ پھر بھی ڈیوڑھی سے کام نکال لیا جاتا تھا۔ ڈیوڑھی میں دس بارہ مونڈھے ہیں۔ کچھ پُرانے کچھ نئے کچھ ٹوٹے ہوئے۔ کچھ ثابت بعض بان سے بنے ہوئے۔ بعض پیرہن کی کھال مٹھی ہوئی۔ بازو میں بے آودان کا ایک جھلنگا پڑا ہوا ہے۔ اور میر صاحب اسپر براج رہے ہیں۔ یاد و دست آتے۔ حقہ پان سے تواضع کیجاتی۔ اور کچھ ہمتی اور اتحاد کے دم لگائے جاتے۔ اب نہ وہ دلی ہے اور نہ وہ بھلے۔ جدھر جاؤ۔ یہ لے دے دے کی صدا ہے۔ جس طرف نکل جاؤ سب کوں کا فکر اور نفع کا لکڑی۔ بچے کچھ گنتی کے چند پُرانے گھرانے رہ گئے ہیں۔ ان کی حالت بھی تو بھل میں آیا۔ بڑا ہنس گئی ہے۔

اس کے بعد پھر اللہ ہی اللہ ہے۔

میر صاحب کا مکان دیکھتا ہوں تو پچھلے نقشے آنکھوں میں پھر جاتے ہیں۔ یہ کون ہیں کہ مرزا صاحب آئیے آئیے مرزا صاحب۔ آپ کی تو شکل ہی نظر نہیں آتی۔ کئی روز سے انتظار تھا آخر کہاں غائب ہو گئے تھے۔ آئیے۔ بیٹھئے۔ میاں صاحبزادے۔ ہمارے مرزا صاحب کیلئے حقہ تولاؤ۔ اگر دیکھنا ذرا تو اٹھنا ڈاکر لینا۔ کہیں بھڑک نہ جائے۔ سامنے کڑیل میں اُپلا دبا ہے۔ اور دیکھنا اُس طاق میں مٹا کو رکھا ہے۔

مرزا صاحب کی شکل ملاحظہ فرمائیے۔ سات فرٹ کا قد۔ سفید رنگ۔ کتنا ہی چہرہ بستوں ناک۔ غلافی آنکھیں۔ اُن میں قدرتی لال دور سے چڑھی ہوئی دائری جیسا ایک ایک بال سرکار انگریزی کی فوج کی طرح اپنی اپنی جگہ مشن (استادہ) سر پر چوگوشہ ٹوپی۔ پچی چولی کا انگرکھا۔ اسپر نیم آستین۔ جیسا سینہ کھلا ہوا۔ ایک بڑا پا جامہ۔ پاؤں میں سلیم شاہی جوتی۔ ہاتھ میں رام پوری بانس کی چھڑی۔ اوپر چاندی کی موٹے نیچے لوہے کی شام۔ منہ سے ہرے آئے اور نہایت تنانت کے ساتھ ایک موٹے پیر بیٹھ گئے۔ میری طرف مخاطب ہو کر فرمانے لگے ”میاں صاحبزادہ کہو۔ میر صاحب کچھ پڑھاتے بھی ہیں یا صرف طعیں ہی بھرواتے ہیں؟“ میں ادب کر کے خاموش ہو گیا۔ مرزا صاحب ”ارے میاں میر صاحب! کیا کروں مرزا نوشہ بچا نہیں چھوڑتے۔ ادھر گیا اور پھنسا۔ کئی روز سے آنے کا ارادہ کر رہا تھا لیکن وہاں سے نکلتے نکلتے وقت ایسا تنگ ہو جاتا تھا کہ ادھر آئینی بہت نہ ہوتی تھی۔ بارے خدا خدا کر کے اُن سے آج ذرا سویرے پتہ چھڑایا تو تم سے ملنا نصیب ہوا۔ ارے بھئی ہمارا کیا ہے۔ جہاں بیٹھ گئے بیٹھ گئے۔ اور ہاں میر صاحب وہ ہمارے یار شیخ جی کہاں ہیں۔ اُنکو بہت دن سے نہیں دیکھا“

میر صاحب ”اب آتے ہی ہوں گے۔ ایلو۔ وہ آئے۔ یاد بڑی عمر ہے۔ ابھی مرزا صاحب تم کو یاد کر رہے تھے۔“

شیخ جی بڑے سوتے کھٹے سہمے آدمی تھے۔ دائری بھی کچھ واجبی ہی سی تھی۔ رنگت تو اتنی کالی نہ تھی۔ لیکن جیچک سی۔ جس سے منہ پر کچھ جھوس سی اُڑنے لگی تھی۔ مگر تھے بڑے وعظدار عمر گو پچاس سے بہت اد پر تھی۔ پھر بھی گوشت کی ٹوپی اور مشن ورج کا پاٹجاہ نہ چھوڑتا تھا۔

شیخ جی :- او ہو۔ مرزا صاحب! اور یہاں! ہم تو سمجھتے تھے کہ تم مرزا نوشہ کے ہو رہے۔ میاں ہم بھی شاعر ہیں۔ ہمارے بھی استاد ہیں۔ لیکن یار اسطرح استاد کا دم چھلے کوئی نہیں ہوتا۔ شاعری کیا ہوتی بلا سے جان ہوتی۔ اور استاد کیا ہوئے کہ ناسہ ہو گئے۔ بندہ خدا۔ جاؤ۔ ملو۔ اصلاح لو۔ لیکن یہ تو نہیں کہ یاروں کو بھی چھوڑ بیٹھو۔ ہاں بھی کیوں نہ ہو۔ تیر حویں صدی ہے ۹  
 باہر سے آواز آئی۔ "کیوں بھی ہم آئیں؟"

شیخ جی :- آئیے۔ آئیے۔ واہ بھی واہ۔ میں سمجھا تھا کوئی بھلا آدمی ہوگا۔ کیا خبر تھی کہ الفریہ خواہ مخواہ مرد آدمی آئے ہیں۔ کیوں میاں نواب! یہ تم کو آواز دینے کی کیا ضرورت تھی۔ کیا برا یہ گھر سمجھتے تھے؟ دیکھو حضرت (حضرت) دوستوں میں یہ تکلفات ہوئے تو پھر دوستی کا خدا حافظ! نواب بالکل شیخ جی کی ضد تھے۔ جتنے وہ دہلی تھے۔ اتنے یہ موٹے۔ جتنے وہ ٹھٹھکے تھے اتنے یہ اونچے۔ لمباں چڑان میں انیس بیس کا فرق بھی باقی نہیں رہا تھا۔ مرلیج کی مثال میں آسانی پیش کئے جاسکتے تھے۔ آگے پیچھے کی گولائی کے چکروں نے ثابت کر دیا تھا کہ حرف (ی) کی ابتدا کیونکر ہوئی ہے۔ وزن کا اندازہ ترازوؤں کے ٹوٹنے سے کبھی نہ ہو سکا۔ روزی سے بیٹھتے تھے اسلیئے پیتے بھی تھے۔ اسوقت بھی بھنگیا لے ہوئے تھے۔ لیکن نہ ایسے کہ بہک نکلیں۔ لباس تو وہی پرانی وضع کا تھا۔ مگر مندر اجوتہ زمانہ کے قیاس کا انداز دکھا رہا تھا۔ اندر آتے ہی بڑے زور سے "سلام علیکم" کا نعرہ مارا۔ اور بیٹھنے کو ایک مونڈے کی طرف بڑھے۔

میر صاحب :- "بہی نواب۔ ذرا سنبھل کے۔ والدین نے آج ہی چھوٹے کو لیا ہے۔ تم بیٹھے اور نہ بچھا (پچکا) نا بھی۔ خدا کے لئے تم اپنے اُسی مونڈے پر جاؤ۔"

نواب :- "یار موٹا ہونا بھی غضب ہو گیا۔ میر صاحب! ایسا ہی مونڈے کا خیال ہے تو بھی ہمارے لئے تخت بچھا دو۔ اور اگر وزن ہی پر مونڈے کی تقسیم ہوتی ہے تو ہمارے شیخ جی کے لئے ایک دگڑگی خرید لو۔"

شیخ جی :- "دیکھو نواب۔ تم بہت جل نکلتے ہو۔ جب دیکھو مجھ پر حملہ کر بیٹھتے ہو۔ میرا دل ہر اذیت ہو گیا۔" نواب :- "تو شیخ جی! کیا موٹا ہونا کچھ گناہ ہے؟ جب وہ بے موٹوں کی خسی اڑائیں۔ تو وہ بے دلوں کو کیوں چھوڑ دیں۔ آیا۔ مرزا صاحب بھی راج رہی ہیں۔ قسم خدا کی اندھیر۔ میں آپ کی عورت

نظر نہیں آئی۔ اہی حضرت (حضرت) آج آپ کہاں آ گئے؟  
 مرزا صاحب: ”اندھیرے میں صورت نظر نہیں آئی۔ یا آنکھوں میں چربی چھا گئی ہے۔ شیخ جی  
 جیسا ننھا منا آدمی تو نظر آ گیا۔ اور مجھ جیسا مٹا کٹا آدمی نظر نہ آیا۔“  
 نواب: ”دیکھا شیخ جی۔ مرزا صاحب نے موٹے اور ڈبلے دونوں پر ہاتھ صاف کیا۔ ارے  
 میاں میر صاحب۔ یہاں حقہ تو نظر ہی نہیں آتا۔ آخر کبجوسی کی کوئی انتہا بھی ہے۔ دعوتِ وادت  
 تو بخیر۔ یاروں پر حقہ پانی بھی بند کر دیا۔“

میر صاحب: ”خفا کیوں ہوتے ہو۔ ایلو حقہ بھی آ گیا۔ مگر بھی تم بیٹھتے کیوں نہیں۔ کیا کھڑے  
 پیر کا روزہ رکھ کر آئے ہو؟“  
 نواب: ”بیٹھوں کہاں۔ دیکھ رہا ہوں کہ کون سا مونڈھا اس تن نازک کو سہارا سکیگا۔ بھی تم جانتے  
 ہو مثل ہے مونڈھا بقدر ڈھونڈا۔“

مرزا صاحب: ”واہ بھی واہ۔ خدا کی قسم کیا بے تکی مثل کہی ہے۔ اور حضرت یہ ڈھونڈا کونسی  
 زبان کا لفظ ہے۔ اور اس کے معنی کہا ہیں؟“  
 نواب: ”مقام کا تم نے کبھی سن کر بھی پڑھی ہے؟“  
 مرزا صاحب: ”نہیں۔“

نواب: ”یہ خاص سن کر کا لفظ ہے! اور اس کے معنی ہیں جسم۔ اور جسم بھی کمترین کا جسم۔ سمجھو؟“  
 مرزا صاحب: ”اس کا ثبوت۔“

نواب: ”یار عزیز تم کو تو مرزا نوشہ کی صحبت نے دین دنیا سے کھو دیا۔ اب تو تم سے بات کرنا بھی  
 مشکل ہو گیا۔ منہ سے کوئی بات نکلی اور تم نے کہا ”ثبوت“ کوئی ہم شاعر ہیں جو ثبوت کا گٹھڑا بنو  
 ساتھ ساتھ لیے پھرتے ہیں۔ مانتے جو مانو۔ نہیں مانتے نہیں مانو۔ چلو چھٹی ہوئی۔ یہ کہتے کہتے  
 نواب صاحب ایک مونڈھے پر ٹپک ہی گئے۔ گو ابتدا میں مونڈھے نے بہت آہ و زاری کی۔  
 مگر آخر کو ”برسرِ اولاد نرسل ہر چہ آید بگنزد“ کہہ کے خاموش ہو گیا۔

نواب: ”دیکھو بھی مرزا! آجکل نوشہ کس رنگ میں ہیں۔؟ اُس میرے یار نے تو دنیا سے لڑائی  
 باندھ رکھی ہے۔ کہتے ہیں کہ میرا شعر کوئی سمجھتا ہی نہیں۔ اب خدا جانی یہ اُلٹی شعر کی خوبی ہے۔ خود اُلٹی کچھ خاص۔“

مرزا صاحب ”دیکھو بھئی نواب۔ استاد کے متعلق ذرا سنبھل کے بولا کہ وہ جس خیر سے تمہیں میں نہیں ہے اُس میں خواہ مخواہ لٹو چلانے سے کیا فائدہ۔ اب رہے ہم تو ہم کو تمہارا جوجی چاہی کھلو“  
 نواب ”اجی واہ آکا۔ تم تو بگڑ ہی گئے۔ خدا خواستہ ہم نے میاں نوشہ کو بُرے دل سے تھوڑا ہی کچھ کہا ہے۔ بھلا اُنکی استادنی میں شک کر کے کون کا فر بنے۔ لوحقہ لو۔ ذرا طبیعت ٹھنڈی ہو گئی“  
 میر صاحب ”ہاں مرزا صاحب۔ یہ تو کہو آجکل استاد ہیں کس رنگ میں انکی تو عجیب حالت ہے صوفیانہ رنگ کو لیا تو مہینوں اسی رنگ میں رہی رہے۔ زندانہ مضامین پڑھو آئے تو برسوں اسی میں گہلا دئے“

مرزا صاحب ”آجکل عالم سبکی دے بسی کونئے نئے انداز سے بندھ رہے ہیں۔ ہائے فراتے ہیں۔ ہوا مخالف و شب تار و بحر طوفان خیر گستہ لنگر کشتی و ناخدا اخفت است  
 نواب ”تو بھئی اب میں کچھ کہوں تو مفت کی ڈرائی مول لوں۔ اجی حضرت۔ جسکی نہ بھٹے کبھی دوائی وہ کیا جانے پٹیر بدائی۔ ان پر کو نہ سنا بے کسی کا عالم گذرا ہے جو ان کے الفاظ میں درد اور اُمان کے مضمون ہیں اثر ہو گا۔ بھئی بے کسی کا عالم ہم سے پوچھو۔ ہم سے پوچھو۔ یاروں پر جو گذری ہے وہ ہم ہی جانتے ہیں۔ میاں ہم سمجھتے ہیں کہ بے کسی اور بے بسی کس کو کہتے ہیں“  
 شیخ جی ”اشد خیر کرے آپ بھی شاعر ہو گئے“

نواب ”واہ شیخ جی واہ۔ سمجھے اور خوب سمجھے۔ ارے بندہ خدا۔ یہ کس نے کہا ہے کہ میں شاعریوں میں نے تو یہ کہا تھا۔ کہ گاؤں کیہ سے لگ کر بیٹھنے سے بیکسی کے مضمون نہیں سوچتے۔ پہلے اس مصیبت کو جھیلو جب معلوم ہو گا کہ بیکسی اور بے بسی کیا چیز ہے“

میر صاحب ”تو نواب صاحب۔ ہم بھی تو سنیں کہ وہ آپ پر ایسی کونسی تباہی تھی۔ جو آپ سے بہتر اس مضمون کو کوئی ادا نہیں کر سکتا“

نواب ”نظم میں سناؤں یا نثر میں“

مرزا صاحب ”خدا کے لئے آپ فطرت پر تورم کیجئے۔ نثری میں ارشاد فرمائیے“

نواب صاحب ”مگر بھئی تم لوگ سنو گے۔ اور مجھے غصہ آئیگا۔ تم جلنے ہو کہ ایک کی بیکسی دوسروں کی ہنسی کا باعث ہو جاتی ہے“

شیخ جیؒ نواب صاحب آپ بھی غضب کرتے ہیں۔ یا زہری مصیبت اور ہم نہیں بھائی تو برکت دے۔  
 نواب صاحب۔ اچھا بھئی اچھا کہتا ہوں۔ مگر ذرا حق تو ادھر سرکا دیکھو نواب صاحب کے طرف  
 حق کھسکا دیا گیا۔ انہوں نے دو چار دم لگائے۔ منہ ادھر کر کے آہستہ آہستہ دُھواں چھوڑا اور  
 ایک دفعہ ہی زور سے فہم قہہ مار کر کھنکھنے لگے ”بھئی۔ اب ان واقعات کا خیال آتا ہے تو میں خوشنہی  
 لگتا ہوں۔ مگر اس وقت کی میری بے بسی دیکھیں دیکھنے سے تعلق رکھتی تھی۔ کوئی دس برس کا زمانہ  
 ہوا کہ ایک کام سے مجھے غازی آباد جانا پڑا۔ کبھی گھر سے نکلا نہ تھا۔ غازی آباد کا سفر بھی میرے لئے  
 ولایت کا سفر ہو گیا۔ اس زمانہ میں میرا جسم بھی ماسارکسی قدر بھاری تھا۔“

شیخ جیؒ ”ادھر۔ تو اب خیر سے آپ دُبلے ہیں۔ واللہ اُس زمانہ میں تو دیکھنے کے قابل ہو گئے۔“  
 نوابؒ ”شیخ جیؒ۔ خدا کے لئے جب انسانوں کا ذکر ہو تو آپ تو نہ بولا کریں۔ آپ کی کھال کو تو ریچھا لگ گئی  
 ہے نہ ٹھٹھکتی ہے نہ بڑھ سکتی ہے۔ یہاں سہاری کھال بڑھ رہے رُبرُتھنا اللہ کے فضل سے جسم میں اضافہ ہوتا  
 ہے اتنی پھیلتی جاتی ہے۔“

میر صاحبؒ ”اجی شیخ جیؒ۔ تم ہمیشہ نرمے میں کھنڈت ڈالتے ہو۔ کہاں کی بات کہاں ملا دی۔ ہاں بھئی  
 نواب آگے کہو۔ یہ کھتے کہتے میر صاحب اپنے جھلنگے پر کسی قدر دراز ہو گئے۔“  
 نوابؒ ”کچھ کہنا چاہتے تھے کہ کھتے کھتے رُک گئے اور بڑے زور فہم قہہ مارا۔“  
 مرزا صاحبؒ ”کیوں نوابؒ کچھ خیر تو ہے کہیں دورہ تو نہیں اُٹھا۔“  
 نوابؒ ”نہیں اسکا اس وقت یاروں کی نشست پر مجھے ایک پھرتی سوچھی ہے۔ تو رومہ کا ہاتھ تولانا واللہ کیا  
 تشبیہ ہے۔“

مرزا صاحبؒ ”بھئی میں یہ مہتمہ کچھ نہیں سمجھا آخر یہ ہے کیا۔ تم تو پھیلیاں جھجھاتے ہو۔“  
 نوابؒ ”بھلا یہ تو بتاؤ ہم کس سلسلہ سے بیٹھے ہیں۔“  
 مرزا صاحبؒ ”پہلے ہیں۔ پھر شیخ جیؒ پھر تم۔ اس کے بعد میر صاحب۔ میر صاحب جھلنگے پر کچھ بیٹھے ہیں کچھ  
 لیٹے ہیں۔“

نوابؒ ”مرزا صاحبؒ تمہیں فلاں کی قسم داد دینا۔ لا۔ ر۔ ی۔ لے کا سلسلہ قائم ہو گیا ہے یا نہیں۔“  
 میر صاحبؒ ”یہاں نوابؒ تم بھی عجیب آدمی ہو کیا کچھ رہتے تھے۔ اور کدھر سے کدھر لکل گئے۔ آخر بابت قصہ ختم کرو۔“

نواب: ”ہاں بھی تو میں نے کہاں تک کہا تھا“  
میر صاحب: ”تم غازی آباد پہنچے“

نواب: ”خیر غازی آباد گیا۔ راستہ میں بہار کس کو چکوں نے بہر کس نکال دیا۔ خدا خدا کرو چار گھنٹے میں پڑا ہ کوں زمین طے ہوئی۔ تھکا ہوا تھا ہی۔ سرائے میں جا کر ایسی لمبی تانی کہ صبح کے نوبت جا دیئے اٹھا تو بچانے کی تلاش ہوئی۔ لوگوں سے پوچھا۔ انہوں نے ایک طرف اشارہ کر دیا۔ ادھر گیا۔ کیا دیکھتا ہوں کہ کوئے میں ایک الماری کھڑی ہے۔ لیکن نظر نہیں آتا کچنا نہ کہاں ہے۔ لوگوں نے پھر جا کر پوچھا تو معلوم ہوا کہ حکیم الماری بگھستا تھا ہی اُن بھلا مانسوں کا بیت الفلا ہے۔ اب میری جسامت کو دیکھو اور اس الماری کو دیکھو رات ہوئی تو ادھر ادھر بادشاہی بودی لگا دیتا۔ دن اور رات بھی نوبت دن۔ کدوں تو کیا کدوں۔ جب تیبانی حد کو پہنچ گئی۔ تو اس الماری کا پٹ کھولا۔ کیا دیکھتا ہوں کہ ایک چھوٹے سے خدجہ کے گرد اکر کیلئے پیڑ کے تختی چڑھ گئے ہیں۔ اب سوچا اگر سیدھا اندر چلا جاتا ہوں تو اندر جا کر ٹرونگا کیوں کر۔ آخر یہ کھسب سوچی کہ اُلٹ پادوں اندر دھنس جاؤ۔ زور کر کے اندر پہنچ ہی گیا۔ تو ظار کھنی کیلئے کوئی جگہ نہ تھی۔ وہ تو خدا بھلا کرے میری توند کا۔ اسکو سہارے نے یہ شکل بھی آسان کر دی۔ اور خدا کر کے تیبانی میں بھی افادہ ہوا۔ اب ختم کار ردائی کے دو چار ہاتھ رہ گئے۔ یہ ذرا ٹیڑھی کھیر تھی۔ جب تک کہنیاں اور گھٹنے نہ پھیلیں یہ کام کیوں کر ہو۔ الماری میں قہقہے سے انگوٹھی کا گیندنا بیٹھا تھا۔ اس پھیلاؤ کی جگہ لاؤں تو کہاں کدوں۔ آخر زور کر کے کہنیاں گھٹنے کچھ نہ پھیلایا ہی دے اس زور زوری میں پہلو تو سپلو کے تختوں نے چڑچڑ چڑکی۔ پھر ایک دفعہ ہی میری کہنیاں اور گھٹنے تختے تو پڑ پار نکل گئے اب ہزار کوشش کرتا ہوں نہ کہنیاں نکلتی ہیں نہ گھٹنے نکلتے ہیں۔ معلوم ہوتا تھا کہ کسی نے مربع کے چاروں کونوں کو کپڑوں سے کس دیا ہے۔ ایک ہاتھ میں بھرا ہوا لوٹا۔ دوسرا ہاتھ ذریعہ کی طرف مائل۔ غرض عجیب ہیئت کدائی بن گئی تھوڑی دیر تک تو میں نے ہاتھ پاؤں مارے۔ لیکن کہنیاں اور گھٹنے نہ پھیلتے تھے نہ چھوٹتے تھے۔ اتنے میں دوسرے مسافر نے نکلنے کا اتفاقا شروع کیا۔ پہلے تو میں ہوں۔ ہوں کر کے ٹاٹا تار رہا۔ مگر جب کاٹھ میں کسے ہوئے گھنٹہ بھر گزر گیا۔ تو لاچار ایک مولوی صاحب سے جنہوں نے پانچویں چھٹی مرتبہ کہنیاں اور دروازہ ہٹکھٹکایا تھا۔ میں نے کہا: ”حضرت نکلوں تو کیونکر نکلوں۔ مجھ کو تو آپ کے صندوق نے پکڑ لیا مجھے ہلاک جانا ہے۔ آپ دروازہ کھول لے تو میری حالت معلوم ہو۔ وہ بیچارے سمجھے کہ مجھے کسی بیماری کا دورہ ہوا ہے۔ دوسرے مسافر دیکھ کر ہلایا اور سب نے ملکر دروازہ کا پٹ شرٹاتے شرٹاتے کھولا۔ اندر انہوں نے جو بے بسی کی تصویر دکھی ہوگی وہ آپ کو کشتی غرق کاشیہ خیال میں بھی نہیں آسکتی۔ بہر حال غل جچ گیا کہ ایک صاحب بچانہ میں پھنس گئے۔ تمام شہر ٹوٹ پڑا۔ بڑیوں نے نہاریں



تختوں کی چرخیں بھٹنا شروع کیں۔ ادھر میں نے روز نگایا نتیجہ یہ ہوا کہ ایک دفعہ ہی میرے چاروں ہاتھ پاؤں نکل آئے لیکن ساتھ ہی اس کشمکش میں ایسا جھٹکہ لگا کہ میں منہ کے بل دروازہ پر گر ا۔ صندوق ٹھیرا چڑھا اور وہ بھی باوا آدم کے وقت کا۔ بوجھ بڑا اسپر دوس بن کا۔ قبضے اور چوٹیں سب اکٹھ گئیں۔ اور دروازہ کا دروازہ سارا پیرا سامنے جا پڑا۔ اور میں اپنے دونوں قلابازیاں کھاتا ہوا تماشائیوں کی حالت میں حاضر ہو گیا غرض مجھ پر کایہ دو بفر نقشہ بے کسی کا تھا جو ان دیہاتیوں کی حیصہ طبع کا باعث ہوا۔

ان تاثرات و مصیبتوں نے کچھ ایسا سٹپا دیا کہ میں نے آؤ دیکھنا نہ تو مجمع کو حیرت پھار تاجھا کا اور سامان و امان چھوڑ چھاڑ سیدھا ہمارے میں گھس گیا۔ بیل لٹکاتے لٹکاتے لوگوں نے ہمارے کس کا تماشہ بنالیا۔ مگر یار یہ ضرور گھنہ لگا کہ جس شان و شوکت سے میں خازی آباد سے چلا ہوں ایسی رونمائی کسی لاٹ صاحب کو بھیجی نہ ہوتی ہوگی۔

میاں مرزا جن لوگوں پر ایسی گذرے وہ کسی کا نقشہ کھینچ سکتے ہیں۔ یہ نہیں کہانی کو نام سے تو ہم نکال سکتے ہیں ہوا مخالف دشت تار و بحر طوعا یا خیر گستاخ گشتی و ناخدا خفت است یہ کھڑا اب صاحب لڑ پٹے لڑ پٹے دروازہ کی طرف چلے۔ سب کھتی ہی رہے۔ ارے میاں ٹھیرو ٹھیرو۔ لیکن یہ کب کسی کی ماننے والے تھے۔ دروازہ سے نکل یہ جا رہا۔ ان کے جانے کو بوجھ بڑی دیر تک تو سنا مارا پھر شیعہ جی بولے۔ "وہ کبھی مرزا۔ اس نواب نے یہ سچا قصہ کہا یا صرف غپ ہی غپ اڑا گیا؟" مرزا صاحب شیعہ جی کیا کہوں کچھ سمجھ میں نہیں آتا۔ نواب کے تو رتو تیار ہے تھے کہ سچ کچھ رہا ہے۔ آگے وہ جانے اور اسکا دین ایسا نہ جانے؟

میر صاحب! میاں مرزا یہ قصہ سمجھو یا جھوٹ۔ مگر یار یہ محبتیں بھی یاد رہیں گی۔ اب یہ میاں صاحبزادہ بیٹھیں بڑھے ہوئے تو کہا کر گئے کہ پوانے لوگ ایسے تھے اور ایسے تھے۔ ان قصوں کا خیال کر کے ہنسی گئے۔ لیکن ان محبتوں کو یاد کر کے خود روئینگے۔ اور دوسروں کو رو لائینگے سچ ہے ہمیشہ رہے نام اللہ کا۔ کچھ تو ان بزرگوں کے ارشاد کی تعمیل تھی اور کچھ دل کا اور کچھ دل سے نکلنے لفظوں کی شکل میں بن کر آگیا۔

ان نین کا یہی بسیکھ (دیکھ)

وہ بھی دیکھنا یہ بھی دیکھ

# دام خیال

ہستی کے مت فریب میں آجائیو اسد عالم تمام حلقہٴ دام خیال ہے  
 ”عالم تمام حلقہٴ دام خیال ہے“ خیالات کے ساتھ ساتھ دنیا کا رنگ بھی بدلتا رہتا ہے  
 یہ تبدیلی خیالات ہی کا نتیجہ ہے کہ پہلے جن چیزوں کو اچھا سمجھتے تھے۔ وہ اب بری ہو گئیں۔  
 اور جنکو برا جانتے تھے وہ اچھی۔ موجودہ زمانہ کو گھٹتی کا پہرا رکھتے ہیں۔ ہاں۔ ہوگا۔ بظاہر  
 تو صحیح معلوم ہوتا ہے۔ روحانیت کٹ چھنٹ کر اب مادیت رہ گئی ہے اور امراض دنیاوی  
 کے رتبہ سے گھٹ گھٹا کر کیڑے کوڑے بن گئے ہیں۔ ہر مرض کا ایک الگ کیڑا ہے  
 اور ہر آزار کا ایک جدا جراثیم۔ وہ دن دور نہیں کہ اخلاقی امراض کے کیڑے بھی دریافت  
 ہو جائیں۔ خور و مینوں سے دکھا دئے جائیں اور پچکار یوں کے ذریعہ سے ان کو جسم  
 میں داخل کر کے انسانوں کو روحانیت کے تمام مدارج طے کر کے عرشِ معلیٰ پر پہنچا دیا جائے  
 یا مادیت کے سب مراتب سے گزار کر اسفل السافلین سے بھی کچھ نیچے گرا دیا جائے۔  
 زمانہ کے اس انقلاب اور تحقیقات کے اس سیلاب نے خیالات کو دماغ میں کچھ اس طرح  
 زیر و زبر کیا کہ راہ ترقی میں دنیا کی موجودہ حالت اور زمانہ کی آئندہ کیفیت کا اندازہ لگاتے لگاتے  
 چشمِ ظاہر میں بند اور چشمِ بصیرت وا ہو گئی۔

کیا دیکھتا ہوں کہ ایک بڑے میدان میں کھڑا ہوں۔ اسکی وسعت کے کنارے پستی  
 و بلندی خیالات کی حدود سے جا ملے ہیں۔ اس کا سبزہ اپنی تازگی و طراوت سے گلزار و ہمسہم پر  
 چشمک زن ہے۔ اور اس کے غنچہ و گل اپنی نر بہت و خوشنمائی سے آسمان خیال کی تاروں  
 بھری رات کو ٹراتے ہیں۔ میدان کیچوں کیچ شیشہ کا ایک نازک اور خوبصورت گنبد ہے  
 جو بلندی میں خیال انسانی کا ہمسایہ اور صفائی میں دل مومن کا ہمپایہ ہے۔ گنبد میں یہ عجیب  
 و غریب صنعت ہے کہ اسکی بلندی خیالات کی بلندی اور پستی کے بموجب کسی کو زیادہ اور کسی کو

کم کیا انسان اور کیا انسان کے خیالات۔ کسی سے نزدیک دنیا سب کچھ ہے اور کسی کے نزدیک کچھ نہیں۔

کم معلوم ہوتی ہے۔ گنبد کی چوٹی پر کس کی جگہ اقبال کا ستارہ پڑا جھلک جھلک کر رہا ہے۔ مجھے یہ دیکھ کر اور حیرت ہوئی کہ گنبد کا صرف ایک رخ ہے۔ دوسرے پھلو کو تراش کر کچھ اس طرح صاف کر دیا ہے کہ اس پر پاؤں ٹکنا دشوار تو کیا محال ہے۔ میں اس صنعت عجیب اور تعمیر غریب کے نظارہ میں محو تھا کہ کسی نے میرے بائیں طرف سے کہا کیا دیکھ رہا ہے۔ کچھ سمجھا بھی کہ یہ کیا طلسمات ہے۔ اسکو تماشہ نہ سمجھ۔ یہ میدان عالم خیال ہے اور یہ گنبد ترقی دنیا کا نقشہ۔ مڑ کر کیا دیکھتا ہوں کہ ایک بزرگ خضر صورت منہ پر نکوئی نقاب ڈالے پھلو میں کھڑے ہیں۔ میں نے پوچھا کہ ”حضرت آپ کون ہیں۔ اور یہاں میرے ساتھ ساتھ کیسے آئے۔“ فرمایا ”تو کیا۔ میں ہر ایک کے ساتھ رہتا ہوں۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ میں سب کو بھجھاتا ہوں۔ مگر بہت کم لوگ مجھے بھجھاتے ہیں۔ سمجھنے والے مجھے رہبر صادق اور تجھ جیسے نا سمجھ مجھے دل کہتے ہیں۔“ میں نے عرض کیا ”تو ہاں۔ جناب۔ یہ دنیا کا نقشہ ہی مگر یہ تو فرمائے کہ کیونکر ہم تو سنتے آئے ہیں کہ دنیا گول ہے۔ یہاں تو اسکی کچھ صورت ہی نئی ہے۔ ایک طرف گول ہے تو دوسری طرف سپاٹ۔ اب میں سمجھا۔ پر اٹھنے اور نئے خیالات کو ملا کر یہ کرۂ زمین تیار کیا گیا ہے“ میرے اس بے موقع مذاق پر انکو غصہ آگیا۔ جھٹک کر لوہے۔ ”سچ ہے جو دنیا میں اندھا رہا۔ وہ آخرت میں بھی اندھا ہی رہیگا۔

بیوقوف یہ کرۂ ارض نہیں ہے۔ یہ تجھ جیسے اندھوں کے خیالات اور کوششوں کا نقشہ ہے۔ قوموں کی ترقی و تنزل کا نقشہ ہے۔ انسان کی پستی اور بلندی کا نقشہ ہے۔ روتھا

لہ اقبال کی تابندگی کبھی ایک حالت پر نہیں رہتی۔

لہ دل بائیں طرف ہی ہوتا ہے۔

لہ پہلے زمین کو سطح سمجھتے تھے۔ جدید تحقیقات نے اسکو گول کر دیا نراریہ ہے کہ دونوں فریق اپنی اپنی ضد پوارے ہوئے ہیں دیکھا کسی نے نہیں۔ صرف عقلی دلائل سے ایک دوسرے کو دبا نا چاہتے ہیں۔ چند ہی اور نچوڑ کو جو کچھ ایک شہور پر دوسرے زمین کے کوزوں کی تلاش میں نکلے ہیں۔ ہماری رائے میں اگر آدمی زمین کو چپٹا اور انڈھی کو گول ان لیا جائے تو قصوبی ختم ہو جاتا ہے۔

اور مادہ پرستی کے مقابلہ کا نقشہ ہے۔ غرض یہ سمجھ لے کہ خسرو شر کا نقشہ ہے۔ تجھے یوں کیا خاک  
 سنبھائی دے گا۔ لے میری آنکھ سے دیکھ، ان کا یہ کھنا تھا کہ میری آنکھوں میں خود بخود ایک  
 عجیب قوت پیدا ہو گئی۔ کیا دیکھتا ہوں کہ گنبد کی ڈھلان پر انسانوں کے گردہ کے گردہ اور انبوه  
 کے انبوه چڑھ چلے جا رہے ہیں۔ کچھ چڑھتے ہیں۔ کچھ پھسلتے ہیں۔ کچھ آگے بڑھتے ہیں۔ کچھ  
 پیچھے ہٹتے ہیں۔ بعض ایسے ہیں کہ بہت اونچے چڑھ گئے ہیں۔ کچھ ایسے ہیں کہ نیچے ہی بہت ہار  
 بیٹھے ہیں بہت ایسے ہیں کہ نیچے ہی کھڑے کھڑے اچک رہے ہیں۔ گنبد کے پچھلے حصہ کو جو  
 میں نے ذرا غور سے دیکھا تو معلوم ہوا کہ کسی زمانہ میں اس گنبد کے اوپر بھی ایک گنبد تھا۔ شروع  
 دونوں ایک ہی جگہ سے ہوئے تھے۔ مگر زمانہ کے ہاتھوں بڑا گنبد سارے کا سارا ٹوٹ کر  
 صرف کنارے رہ گئے تھے میں نے اپنے رہبر سے پوچھا ”اجی حضرت یہ اور پر والا گنبد کہاں  
 گیا“ فرمایا ”میاں اس دوسرے گنبد کی کچھ نہ پوچھو۔ وہ گنبد تمہارے سامنے والے گنبد سے  
 کہیں بڑا تھا۔ اس کا کلس گنبد گردوں سے گزر کر عرش کے کنگروں سے جاتا تھا۔ اس کا نام  
 روحانیت کا گنبد تھا۔ دنیا والوں نے اس کی دیکھ بھال نہیں کی۔ نتیجہ یہ ہوا کہ بیٹھ گیا اب صرف  
 مادہ پرستی کا گنبد جاب آسارہ گیا ہے۔ جب وہ نہ رہا تو یہ کیا رہیگا۔ بڑا گنبد فولاد کا تھا وہ اس  
 شیشہ کے گنبد کو اسیب بلا سے بچاتا تھا۔ اب روحانیت کا سایہ دنیا سے اٹھ گیا۔ کوئی دن  
 جاتا ہے کہ مادہ پرستی کا یہ نازک اور پر شکوہ گنبد بھی حوادث زمانہ سے پانی کے بیلے کی طرح بیٹھ جائیگا۔  
 پہلے زمانہ کے لوگ دونوں گنبدوں پر ایک ساتھ چڑھتے اور دنیا کو دین سے جدا نہ  
 کرتے تھے۔ یہاں بھی اچھے رہتے۔ وہاں بھی اچھے رہتے۔ اب دنیا کے ایسے پیچھے پڑے ہیں  
 کہ دین کو بالکل بھول گئے۔ نتیجہ دیکھ لے۔ رفتہ رفتہ گنبد روحانیت تباہ ہو گیا۔ کچھ لگ رہی گئی  
 ہیں وہ بھی آگے چل کر اس جھوٹے گنبد میں مل جاتی ہیں۔ اب اگر کوئی روحانیت کا راستہ اختیار کرتا  
 بھی ہے۔ تو تھوڑے دنوں بعد دنیا داروں میں آلتا ہے غرض اب دنیا ہی دنیا رہ گئی۔ سمجھے  
 ہوئے ہیں کہ۔

عاقبت کی خبر خدا جانے اب تو آرام سے گزرتی ہو

لہ ترنی یافتہ لوگ بہت کم ہیں اور غیر ترنی یافتہ تو ہیں بہت زیادہ۔

میں نے پوچھا ”حضرت آخر اس نئے نمونہ کا گنبد بنانے میں بھی کوئی راز ہے“ کھٹے لگے  
 ”ہاں۔ راز ہے اور بہت بڑا راز ہے۔ بات یہ ہے کہ ہر قوم ستارہ اقبال تک پہنچنے کی کوشش  
 کرتی ہے جب انتہائی ترقی کو پہنچ جاتی ہے اور غرور کے نشہ میں بدست ہو کر آنکھیں بند  
 کر کے پاؤں آگے ڈالتی ہے تو تنزل کی ڈھلان پر سے ٹھکرتی ہوئی گنماہی کے غار میں جا پڑتی  
 ہے پھر اٹھتی ہے۔ سنبھلتی ہے۔ ترقی کے مدارج طے کرتی ہے۔ اور پھر ادبار کی ذلتیں اٹھا کر  
 ”رفیقاں“ کی فہرست میں داخل ہو جاتی ہے“ میں نے پوچھا۔ ”پیر و مرشد جب خدا نے ہر انسان  
 کو وہی دیا تھا دئے اور وہی درد پاؤں۔ وہی اعضا و غایت کئے اور وہی عقل تو پھر چڑھنے کے  
 وقت انکے آگے پیچھے رہنے کی کیا وجہ ہے“ فرمایا ”مجھ سے کیا پوچھتا ہے۔ تو خود دیکھ لے“  
 اب جو میں نے غور کیا تو کیا دیکھتا ہوں کہ کچھ لوگ دوسروں کے کندھوں پر کھڑے ہو کر اپنے  
 چڑھنے کی کوشش کر رہے ہیں نیچے والے ہیں کہ بوجھ سے دبے جاتے ہیں۔ اور دوالے ہیں  
 تقریفوں سے بہت بڑھاتے ہیں۔ یہ پھر شکریہ کے ہاتھ سے اپنی پیشانیوں کا پسینہ پونچھتے ہیں اور  
 بھاری بھاری لاشوں کو اٹھاتے ہیں۔ میں نے اپنے روبرو سے کہا ”حضرت یہ عجیب یوقوف  
 لوگ ہیں۔ خود تو بڑھتے نہیں دوسروں کو بڑھا رہے ہیں۔ اگر ترقی ہی مقصود ہے تو خود ترقی کیل  
 یہ کیسے کہ محنت تو کرے یہ اور فائدہ اٹھائیں دوسرے“ فرمایا ”ہاں۔ مادہ پرست دنیا میں فوہی  
 ہوتا ہے چھوٹے۔ بڑوں کو بڑھاتے ہیں اور خود فنا ہو جاتے ہیں۔ البتہ روحانیت کے گنبد میں اگر  
 خلاف عمل تھا جو خود اور چڑھتا مادہ نیچے والوں کا ہاتھ پکڑ کر اپنے کھینچ لیتا۔ اور اس طرح یہ زنجیر کی  
 زنجیر میلان روحانیت میں آگے بڑھتی چلی جاتی“ وہ یہ کہہ ہی رہے تھے کہ میری نظر کچھ اڑتے ہوئے  
 پرچوں پر پڑی۔ کیا دیکھتا ہوں کہ ایک گردہ کا گردہ کتابیں نفل میں دبائے گنبد پر چڑھا جا رہا ہے  
 جہاں ذرا ان کا پاؤں پھسلا کہ انہوں نے کتاب میں سے چند ورق پھاڑے۔ ہوا میں اڑا دئے اور  
 اس طرح کچھ ہلکے ہوئے آگے قدم بڑھایا۔ میں نے بڑے میان سے پوچھا۔ ”واجی خباب۔ انکو اپنے ساتھ

لے سچے پستی۔ ترقی کا اور ترقی۔ پستی کا زینہ ہے۔ ابتداء آفرینش سے قومیں ایسی آثار چڑھاؤ کی منزل میں طے کرتی رہی  
 ہیں اور قیامت تک کی پہنچیں گی۔ آج جو قوم ہمندی پر ہے وہ کل لڑگی اور جو مری ہوئی ہے وہ بلند ہوگی۔

کتابوں کے یہ گٹھڑا نیکی کی ضرورت تھی۔ خالی ہاتھ آئے ہوتے جو اس پھلوان گنبد پر چڑھنے میں آسانی ہوتی۔ اور جب یہ کتابیں ان کو ایسی ہی غریزہ ہیں کہ یہاں لاد لاد کر لائے ہیں تو اب ان کو بھاڑ بھاڑ کر پھینکنے کا کیا مطلب ہے۔ بوجھ کا بوجھ رہا۔ اور کتابیں ستیا ناس ہو گئیں۔ ہنس کر کہنے لگے ”یہ اہل قلم اور اخبار نویسوں کا گروہ ہے۔ انکی ترقی کا دار و مدار اپنی کاغذ کے پزروں پر ہے۔ اگر انکی تحریر کو لوگوں نے پسند کیا تو چڑھنے میں ذرا سہارا دیدیا۔ اگر کوئی حصہ ناپسند ہوا تو انہوں نے آنا حصہ بھاڑ اپنی رائے کو بدل مضمون کا رخ کچھ اس طرح پھیر دیا کہ انکی ترقی کا باعث بن گیا۔ جو اہل قلم اس پر عمل نہیں کرتے وہ بے سہارا ہونے کی وجہ سے گرتے ہیں اور اپنی ہی کتابوں کے انبار کے نیچے دب کر فنا ہو جاتے ہیں خیر یہ تو جو کچھ میں وہ ہیں۔ ذرا ان کے برابر دالوں کو بھی دیکھ“ اور جو دیکھتا ہوں تو عجیب تماشہ ہے۔ گروہ کے گروہ ہیں کہ گنبد پر چڑھتے بھی جاتے ہیں اور لڑتے بھی جاتے ہیں۔ سحان اللہ۔ یہ چڑھائی دیکھنے اور انکی الہانہ حرکت ملاحظہ کیجئے۔ ایسے چلنے گنبد پر چڑھنا خود ہی کٹھن ہے۔ بھلا یہ آپس کی دہیٹکا مشتی کیا کچھ غضب نہ ڈیائیگی میں نے پوچھا ”اجی حضرت۔ یہ کیا ہو رہا ہے“ بولے ”دو بدو ہمیشہ باہمیشہ دشمن کا نقشہ ہے ہاں ان میں جو سمجھ دار ہیں وہ ہاتھ میں ہاتھ دیئے ایک دوسرے کو کھینچتے کھینچتے بہت دور نکل گئے ہیں۔ یہ جو مقطع صورتیں آپس میں دست و گریبان ہیں یہ قوموں کے دینی پیشوا ہیں۔ انہیں یہ خوبی ہے کہ صرف دوسرے مذہب والوں ہی کو نہیں نوچتے گھسوتے اپنے ہم مذہبوں کو بھی ہولناک کئے دیتے ہیں۔ یہ دہگ ہیں۔ جنہوں نے ترقی و روحانیت کے گنبد سے شرع کی تھی۔ مگر رفتہ رفتہ ان کے گنبد پر نکل آئے۔ اور اپنے مصلے۔ سجادے اور مرگ چھالے خانقاہوں۔ کلیساؤں اور شوالوں سے اٹھا کر کانگریس کے منڈپوں۔ تجارتی کانفرنسوں اور کمیشنوں کے اجلاسوں پر لا بچھا کر تعلیم کچھ باقی تھی۔ لگے دوسرے کام میں۔ نتیجہ یہ ہوا کہ نہ ادھر کے رہے اور نہ اُدھر کے رہے یہی وہ لوگ ہیں جنکے متعلق خسر الدین اور الاخرہ فرمایا گیا ہے“

میرے رشتہ تو ان دینیوں دینداروں کی خدمت میں لگے ہوئے تھے اور میں اس گنبد کے چڑھنے والوں کے ایک دوسرے گروہ کا تماشہ دیکھنے میں مشغول تھا۔ کچھ سمجھ میں نہیں آتا تھا کہ یہ اُدھی ہیں یا رُٹ کے گولے۔ کچھ لوگ ہیں کہ نیچے کھڑے انہیں پھونکیں مار رہے ہیں ان گول مول انسانوں

کے قدم خود تو گنبد کی ڈھلان پر ٹھکنے نہ تھے ہاں صرف ہوا کے روز سے یہ کبھی اوبر جاتے تھے۔ کبھی  
 نیچے آتے تھے۔ اسی انٹ پلٹ میں شاید خیال کرتے ہونگے کہ ستارہ اقبال تک اب پہنچے اور اب  
 پہنچے۔ میں نے اپنے خضر راہ سے کہا ”پیر و مرشد یہ کیا تماشہ ہے۔ یہ لوگ بھول کر کہا کیوں ہوئے  
 ہیں۔ بھونک کے بل پر اڑ رہے ہیں۔ اگر خدا نخواستہ اتنی اونچان سے گرے تو کیا حال ہوگا“ فرمایا  
 وہ بیٹا جو لوگ نیچے کھڑے پھوکیں مار رہے ہیں۔ یہ خوشامدی ہیں۔ اور جو وہاں اڑ رہے ہیں  
 وہ خوشامد خورے۔ موٹا پیٹے ان کی چشم حقیقت بین بند کر دی ہے۔ اور گردش خوشامد نبوش  
 کھول دے ہیں۔ خود تو کچھ دکھائی دیتا نہیں ہاں دوسروں سے یہ من سنکر آپے سے باہر سوچ رہی  
 ہیں کہ ہم سے آگے کوئی نہیں۔ جب تک خوشامدی ان کی چالوسی میں اپنی ترقی دیکھینگے اسوقت  
 تک انکو یونہی بھونکیں مارا کر اڑاتے رہینگے۔ جب جب منفعت کی صورت نہ رہی اسوقت  
 انکو جھوٹ کر کسی دوسرے خوشامد خورے کے ساتھ ہو جائینگے۔ اور پہلے صاحب اس بلندی پر  
 گر کر پاش پاش ہو جائینگے ”میں نے عرض کی درجناب اگر یہ توپ کا گولہ لڑے گا تو کئی خوشامدی  
 خورے اس کی پیٹ میں آ جائینگے“ کھنے لگے وہ نہیں۔ یہ خوشامدی بڑے بچہ کار لوگ ہوتے ہیں۔  
 جب دیکھتے ہیں کہ کسی خوشامد خورے کا وقت آن لگا ہی تو جھٹ ادر ادر ہوتا ہیں آپ بچ جاتے ہیں اسکو  
 جھکانے لگا دیتے ہیں۔ خیر یہاں تو کھڑا کھڑا کہاں تک اور کیا کیا دیکھیں گا۔ ان سب لوگوں کی حالت  
 کو دیکھتے اور سمجھنے کیلئے عمر نوح چاہئے۔ چل۔ میرے ساتھ چل۔ تجھے کچھ گنبد کے اندر کا بھی تماشہ  
 دکھلاؤں ”میں نے کہا ”ہیں۔ تو کیا یہ گنبد اندر سے کھو کھلا ہے“ فرمایا ”ہاں۔ اور کیا تو نے  
 نادیت کو کوئی ٹھوس چیز سمجھا ہے۔ باہر تو صرف پتلیاں ہیں۔ اس کے کل پڑ تو باند ہی ہیں۔ اندر  
 ہی سے پچکاریاں دے دے کر ان کو قوت پہنچائی جاتی ہے ورنہ انسان کی قدرت ہے کہ شیشہ کی الہی  
 ڈھلان پر ایک تدم چڑھنا تو کجا ایک لمحہ ٹک بھی سکے“ میں نے کہا ”وہ بہت خوب چلے“ وہ میرا ہاتھ  
 پکڑ کر آگے بڑھے اور بات کی بات میں ہم دونوں دیوار میں سے اس طرح گزر گئے جیسے شیشہ میں  
 لنگھا۔ اندر جا کر کیا دیکھتا ہوں کہ اس سرے سے اُس سرے تک کارخانے ہی کارخانے پھیلے ہوئے  
 ہیں۔ ایک ایک کارخانہ بلندی میں آسمان سے باتیں کرتا ہے۔ اور اپنی وسعت سے وسعت  
 خیال کو شرماتا ہے۔ ہمارے سامنے ہی جو کارخانہ تھا۔ اس پر بہت بڑے بڑے سیاہ حرفوں میں لکھا

ہوا تھا ”کارخانہ جراثیم آوارگی“ بڑے میاں نے مجھ سے اندر چلنے کو کہا۔ میں نے تامل کیا۔ انہوں نے فرمایا ”اب آیا ہے تو چل دیکھ لے ہر کسی کو یہ چیزیں دیکھنی منسیب تھوڑی ہوتی ہیں“ میں نے عرض کی ”حضرت۔ معاف کیجئے اور جو یہ جراثیم مجھ میں سرایت کر گئے۔ تو پھر میرا کہاں ٹھکانہ رہیگا“ کہنے لگے ”یہ بھی خوب کھی کہ کہاں ٹھکانہ رہیگا۔ بیٹافیشن ایسل ہو جاؤ گے قوم کے لیڈرین جاؤ گے دنیا میں نام ہوگا۔ کچھ کھاؤ گے۔ صرف زبانی جمع خرچ میں ساری عمرین سے گزر جائیگی۔ میاں۔ آوارہ ہوئے کو بھی ہمت چاہئے۔ تمہارا اندر قدم رکھنے سے دم نکلتا ہے پہلا آوارہ بننے کی ہمت کہاں سے لاؤ گے“ میں نے کہا ”بہت خوب چلئے“ اندر جا کر کیا دیکھا ہوں کہ یہاں سے وہاں تک شیشے کی دیگیں چوڑھوں پر چڑھی ہیں۔ مرد اور عورتوں کا لشکر کا لشکر چم شنگا اپنے اپنے کام میں لگا ہے۔ کوئی دیگیں میں عرق ڈال رہا ہے۔ کوئی چوڑھوں میں ایندھن ٹھونس رہا ہے۔ ڈاکٹر ہیں کہ مقیاس الحرارة ہاتھوں میں لئے ادھر سے ادھر اور ادھر سے ادھر پھر رہے ہیں۔ کبھی اس دیگ دیکھتے ہیں۔ کبھی اس دیگ کو۔ کسی سے کھتے ہیں اس میں اور عرق ڈالو۔ کئی حکم دیتے ہیں کہ اس کے نیچے اور سچ کھاؤ۔ کسی دیگ کو اتار ٹھنڈا کرنے کیلئے رکھ دیتے ہیں۔ کسی اتاری ہوئی دیگ کو چڑھا دیتے ہیں۔ غرض ہر شخص اپنے اپنے کام میں اسطرح مشغول ہے کہ دنیا اور مافیہا کی کچھ خبر نہیں۔ ایک طرف تیار شدہ سیرم (عرق) کی شیشیاں بھر کر سبز بھر کجا رہی ہیں۔ ایک طرف پارسل بندھ کر روانہ ہو رہے ہیں۔ میں نے بڑے میاں سے پوچھا ”وجہ یہ سب کے سب نئے کیوں ہیں“ فرمایا ”مخلہ اس آگ کی گرمی سے پائے کیٹر کا ایک تار بھی جسم پر ہو تو جل کر راکھ ہو جائے“ میں نے کھا ”حضرت۔ اس عرق کا یہاں بہت خرچ معلوم ہوتا ہے۔ پیسے کے پیسے اٹٹے جا رہے ہیں اور بس نہیں ہوتا“ کہا ”یہ عرق نہیں شراب ہے۔ آوارگی کے جراثیم کی پردہ رش اور پختگی کیلئے ہی اکسیر کا کام دیتی ہے۔ کوئی تیرہ سو برس ہوے جب اس کارخانہ کو ایک بڑی مصیبت کا سامنا ہو گیا تھا۔ دنیا کے ایک بڑے حصے نے شراب کو ممنوع قرار دیکر اس کی آمد کو بالکل روک دیا تھا۔ اگر کچھ دنوں وہی رنگ رہتا تو اس کارخانہ کا دیوالہ نکلنے میں کسٹری ہی تھی۔ مگر اس کارخانہ کا مالک بھی آفت کا پرکالہ ہے۔ ہوس کے کارخانہ والوں سے مل ملا ”وغرت و جاہ کے جراثیم“ دینداروں کے خون میں پھنچا دئے نتیجہ یہ ہوا کہ احکام کی تاویل میں شروع



ہوئیں اور بھیہ کارخانہ سنبھل گیا۔ اب تھوڑے دنوں سے تو یہ دن دو دن اور رات چو گئی ترقی کر رہا ہے۔ میں نے یہ دیکھ کر کہ چو لھوں میں بجائے ایندھن کے کپڑے ہی کپڑے مل رہے ہیں۔ اپنے رہبر سے پوچھا ”حضرت کیا یہ مادہ صرف کپڑوں ہی سے پکتا ہے“ کھنے لگے ”ہاں۔ اس کو کھانے میں عصمت کی چادریں۔ عفت کے برقعے اور جیا کی نقابیں جلانی پڑتی ہیں۔ کسی زمانہ میں اس ایندھن کا بھی کال ہو گیا تھا مگر اب تو یہاں خرچ سے زیادہ آمد ہے۔ تجربہ سے یہ بھی ثابت ہوا ہے کہ ستر پوشی کے کپڑے ان کپڑوں کے تیار کرنا سب سے اچھا ایندھن ہیں۔ کبھی کبھی یہ خیریں بھی آجاتی ہیں۔ مگر کم۔ اگر اس کارخانہ کی مست میں ترقی لکھی ہے تو اسکی بھی کمی نہ رہے گی۔ اچھا چلو اب دھڑک کارخانہ کو دیکھیں“ یہاں سے نکل کر ہم دوسری عمارت کے پاس پہنچے۔ اس پر موٹے موٹے حروف میں لکھا تھا ”سچ اور جھوٹ کے جراثیم کا مشترکہ کارخانہ“ میں نے کہا ”جواب دالا۔ یہ تو علیحدہ علیحدہ کارخانے ہونے چاہئے۔ یہ ملے ہوئے کیوں میں“ فرمایا ”ہاں پہلے یہ دونوں الگ الگ ہی تھے۔ سچ کا کارخانہ، ”ٹوٹے ٹھکانے“ جھوٹ کے کارخانہ، ”کو شریک کر لیا گیا۔ بات یہ ہے کہ سچ کے جراثیم۔ بے تسخ ہیں کہ لوگ انکی برداشت نہیں کر سکتے۔ جھوٹ کے جراثیم کی آمیزش سے ایک نیا کیڑا پیدا ہو گیا ہے اسکو یہاں کی اصطلاح میں ”دروغ مصلحت آمیز“ کہتے ہیں۔ اس کا سیرم دنیا والوں کو کچھ ایسا لاس آیا ہے کہ کیا بیان کروں۔ بنڈل کے بنڈل چلے جا رہے ہیں۔ اور بس نہیں ہوتے۔ اس سے بڑے یہاں صرف دوسری کارخانہ ہیں ایک ”ہوس“ کا اور دوسرا ”ریا کاری“ کا۔ ریا کاری کے جراثیم کا تو یہ حال ہے کہ جب تک انکو شریک نہ کیا جائے کوئی سیرم تیار ہی نہیں ہوتا۔ پہلے یہاں ”مضاہمت“ کا بھی ایک بڑا کارخانہ تھا۔ مگر اب اسکو ”ہوس“ کے کارخانہ نے خرید لیا ہے۔ ”انصاف کا کارخانہ“ دولت کے کارخانہ کے ہاتھ آ گیا۔ اور نیکی کا کارخانہ ”ریا کاری“ کی کینہی میں ضم ہو گیا۔ پہلے زمانہ میں دیندار ہی کے سیرم کی سب سے زیادہ مانگ تھی۔ مگر جب سے روحانیت کا گنبد تباہ ہوا ہے اسوقت سے اس سیرم کو کوئی پوچھتا بھی نہیں۔ اس کا کارخانہ بڑا

---

لے ایک پوری قوم نے سارا لباس اتار پھینکا ہے۔ ابھی تھوڑے دن ہوئے یورپ کے ایک ہوٹل میں ایک سگ صاحبہ مادر زاد نیکی شریف لائی تھیں۔ دوسری ہیں کہ چم نیکی ناچتی ہیں۔

نام چل رہا ہے۔ جو تھوڑا بہت مال تیار ہوتا ہے اس میں بھی ریاکاری کے جراثیم شریک کرنے پڑتے ہیں  
 خالص مال کی نکاسی اس زمانہ میں بالکل بند ہے۔ اچھا تو یہاں کیوں کھڑا ہو گیا۔ آگے بڑھ۔ اگر وہی  
 ہر جگہ ٹھہکا۔ تو ساری عمر بھی ان کا رخانہ کے دیکھنے کے لئے کافی نہ ہو گی۔ یہ سنگریس نے آگے قدم  
 بڑھایا۔ اب جس عمارت کے سامنے ہم بھیچے۔ اسکی وسعت کچھ نہ پوچھو۔ ساری دنیا اس کے ایک کونہ میں  
 سما جائے۔ اور آسمان اسکی چھت کے نیچے آجائے۔ عمارت کی روکار پر بڑے بڑے خوبصورت  
 سنہری حرفوں میں لکھا ہوا تھا ”کارخانہ ہوس“ اس کارخانہ کی ہزاروں شاخیں تھیں۔ کسی چھتی  
 لگی تھی ”شاخ جاہ و مرتبت“ کسی پر لکھا تھا ”شاخ جوع الارض“ ایک سائن بورڈ پر تھا ”شاخ  
 ملازمت“ میں نے اپنے رہبر سے کہا ”وچلے۔ اسے دیکھیں۔ یہ بڑی دلچسپ شاخ معلوم ہوتی ہے“  
 کھنے لگے ”وچلو۔ دیکھ لو۔ ہوس کے کارخانہ کی یہ شاخ ہمیشہ سے خوب چل رہی ہے۔ ہاں آج کل  
 ہندوستان میں اس سیرم کی سب سے زیادہ مانگ ہے“ اندر جا کر کیا دیکھتا ہوں کہ وہی دیوگن  
 پر دیگیں چڑھ رہی ہیں سو کھے سپہ آدمی چوہلوں میں غلبی ڈگریاں۔ سفارشی رقعے اور مدھی قصبے  
 دھڑادھڑ پڑے جا رہے ہیں۔ بجلا کاغذ کی کیا بساط۔ آگ ذرا بھڑکی اور ٹھنڈی ہو گئی۔ انہوں نے  
 پھر کاغذوں کے بنڈل لئے اور چولھے میں رکھ دئے۔ بیجائی کی چٹکنی سے خوشامد کی بھوکیں ماریں  
 پھر ذرا شعلہ اٹھا اور دہم ہو کر رہ گیا۔ میں نے اپنے رہبر کی طرف پھر کر دیکھا۔ وہ مسکرا کر کہنے لگے  
 ”یہ مادہ ذرا مشکل سے پکتا ہے۔ ایک انا اور صد یار کا مضمون ہے۔ مانگ بہت ہے۔ مال کم تیار  
 ہوتا ہے۔ بعضوں کو ملتا ہے۔ بعض مانگتے ہی مانگتے ختم ہو جاتے ہیں۔ جو خالی ہاتھ رہتے تھے اب  
 انہوں نے ”شورس کے جراثیم“ کی پچکاریاں یعنی شروع کر دی ہیں۔ پچکاریاں لیتے ہیں اور مادیت  
 کے گنبد کو کھودتے ہیں۔ پھر لیتے ہیں۔ پھر کھودتے ہیں۔ ایک دن آئینہ لایا ہے کہ انہی کے ہاتھوں  
 اس گنبد کا بھی خاتمہ ہو جائیگا۔ روحانیت پہلے ہی جا چکی۔ اب مادیت بھی رخصت ہو جائیگی۔ نتیجہ یہ  
 ہوگا کہ انسانیت سے نخل کو سب کے سب پھر وہی خیلگی کے جھگی ہو جائیگے۔ میں نے کہا ”خیر دیکھا جا چکا  
 میں یہاں سے جاتے ہی سارا بھانڈا اچھوڑے دیتا ہوں۔ اچھا ہوا کہ میں یہاں آگیا۔ نہیں تو دنیا ہی تباہ  
 ہو جاتی“ یہ کہہ میں وہاں سے بھاگا۔ بڑے میاں نے غل مجایا ”ارے بھائی۔ ذرا ٹھیر۔ یہاں کا  
 کچھ اور رنگ بھی دیکھتا جا“ میں نے کہا ”بس حضرت۔ بس۔ بہت کچھ دیکھ لیا۔ مجھے پلان شورس“

حضرات کا انتظام کرنا ہی۔ ابھی سو روک تھام نہ کی تو اپنے ساتھ ساری دنیا کو لے کر نکلے۔ وہ چنچلتے ہی رہے کہ میاں کیوں دیوانہ ہوا ہے۔ تیری کون سنتا ہے۔ بیسیوں ان کارخانوں کو دیکھ کر جا چکے ہیں۔ وہاں جا کر بہت کچھ غل جچایا۔ مگر ان کی آواز تقار خانہ میں طوطی کی آواز نہ ہو کر رہ گئی۔ وہاں تو وہ بچا ہی کے جرم اتنے ٹھونس دئے گئے ہیں کہ تجھ جیسے اگر ہزار سمجھ دار بھی ادھر ہم بچائیں تو سب کو بے وقوف سمجھیں اور پانچ گل خانہ پھنچا دیں۔ بڑے میاں نے پیسہ بھجھایا۔ خوشامد کی جب دیکھا کہ یہ کسی طرح نہیں مانتا تو لپک کر میرا دامن پکڑ لیا۔ مجھے بہت برا معلوم ہوا۔ دبا کر ایک ٹھوکہ رسید کی۔ ٹھوکہ کو سے پاؤں لپسا جھنڈا یا کہ آنکھ کھل گئی۔ اب جو دیکھتا ہوں تو سانے میرا لٹی ٹری ہے اور میں بیٹھنا اپنا پنجہ دبا رہا ہوں۔ خیر جو ہوا سو ہوا دنیا کا موجودہ نقشہ تو دیکھ آیا۔

## کہانی

زندگی کے بس دو ہی پھلو ہیں۔ زندہ دلی اور مردہ دلی۔ ایک وہ لوگ ہیں جو مصیبت میں بھی ہنستے ہیں۔ دوسرے وہ ہیں جو خوشی میں بھی روتے ہیں۔ ایک مرنے کو مینا سمجھتے ہیں اور دوسرے جینے کو مرنا۔ زندگی کے انہی دونوں پھلوں نے کبھی مذہب کی شکل اختیار کر لی اور کبھی فلسفہ کے کتبوں کی صورت۔ غرض دنیا بھر کے انسانوں کو درد گرد ہوں میں تقسیم کر دیا۔ ایک روتی صورت دوسرے ہنستی صورت۔ کوئی اتنا رونا اور کوئی تیر۔

پہلے زمانہ کے لوگوں کا کیا کھانا۔ وہ تو بچوں کو شروع ہی سے سکھاتے تھے کہ ہنستے کھیتے عمر گزار دو۔ کہانیاں کہتے تھے تو ایسی کہ بچوں کو زندہ دلی سے محبت اور مردہ دلی سے نفرت ہو پڑے تھے کہانیاں اب خود قصہ کہانیاں ہو گئیں۔ انکو اس لئے چھوڑ بیٹھے کہ پرانی ہر بات فنیوں ہے۔ خیر کوئی حسنیہ یا نہ حسنیہ میں تو ایک پرانی وضع کی کہانی کہے دیتا ہوں۔ ذرا دیکھنا کس خوبی سے زندگی۔ کئے دونوں پھلوں کو زندہ دلی کی ترغیب دی ہے۔

گرمی کا موسم ہے چاندنی رات ہے۔ صحن میں پلنگ بچھے ہیں کھانا اور اناکھا کر سب ایچی لٹے ہیں۔ پچ ہر دل ہر طرح سمجھتا ہے۔ خوشا کہ تہہ ہر خفا ہوتا ہے۔ سرنش کرتا ہے لیکن سب کی باتوں کو ٹھکرا دیتی ہیں اور آخر نقصان اٹھاتے ہیں۔

ایک پلنگ پر دو ڈرکیاں سیدہ اور حمیدہ لطیفی کھسر سہر کر رہی ہیں۔ دوسرے پلنگ پر ان کے دو چھوٹے بھائیوں احمد اور محمود میں کشم کشتا ہو رہی ہے۔ ان کی والدہ تختوں پر جاننا بچھا عشار کی ناز پڑ رہی ہیں۔ ان کی نانی نے اپنی ناز سے فارغ ہو کر پاندان کھولا ہے۔ پاندان کی آواز سنتے ہی احمد اور محمود لڑائی و ڈرائی چھوڑ پلنگ سے اٹھے اور زانی سے آکر بیٹ گئے احمد نے کہا ”نانی اماں کہانی“ محمود نے کہا ”ہاں نانی اماں کہانی“ یہ سننا تھا کہ سیدہ اور حمیدہ بھی اٹھ بیٹھیں اور انہوں نے بھی نانی سے کہانی کا تقاضہ کیا۔ بڑی بی بی بہت کچھ کہتی رہیں ”اے بھئی میرے سر میں درد ہے۔ کل کہو گی۔ دیکھو غل نہ مچاؤ تمہاری اماں کی ناز میں ہرج ہوتا ہے“ مگر کوئی سنتا تھا۔ آخر گھسیٹ گھساٹ بڑی بی بی کو پلنگ پر لا ہی بٹھایا۔ دو لایک پھلوں میٹ گئے دو دوسرے پھلوں۔ اور اب بحث شروع ہوئی کہ کوئی کہانی کہی جائے۔ میان محمود سب سے چھوٹے تھے انکا اصرار تھا کہ طوطا مینا کی کہانی کہو۔ لڑکیاں سرخیوں کی کشتی کا قصہ سناؤ۔ بڑی بی بی پریشان تھیں کہ کوئی کہوں۔ کوئی نہ کہوں۔ آخر کھنے لگیں۔ دو تم سو چنے تو دیتے ہی نہیں۔ کہوں تو کیا خاک کہوں ذرا دم لو۔ میں سوچ تولوں۔ یہ سن کر بچے چپ ہوئے بڑی بی نے دماغ پر ذرا زور ڈالا۔ اور اس طرح کھنا شروع کیا۔

”تو ہاں بھی خدا تمہارا بھلا کرے ایک تھی بڑھیا۔ بچاری کے ایک ہی بچہ تھا۔ مصیبت کی باری سادے دن سوت کا تھی شام کو جاگد مڑی میں بیچ آتی۔ دینا بیئے کے ہاں“

سیدہ۔ ”نانی اماں! وہی دینا۔ نا۔ جس کے ہاں سے ہمارا اناج آتا ہے“

احمد۔ ”نانی اماں! دینا۔ پودینہ۔ باجرہ کی روٹی۔ ٹکا مہینہ“

بڑی بی نے بچوں کو ڈانٹا کہ ”نہ تم سنتے ہو۔ نہ کھنے دیتے ہو طوطا جو۔ اپنی اماں سے جا کر کہانی سنو وہ ناز پڑھ چکی میں چھوٹا سننا ہو تو چپکے لیٹے رہو“ خیر پھر اتر اتر ہوا اور بڑی بی نے کہا ”ہاں میں نے کہانی کہی تھا“

حمیدہ۔ ”دینا بیئے کے ہاں سے“

بڑی بی۔ ”ہاں۔ دینا بیئے کے ہاں سے تھوڑی سی دال۔ تھوڑا سا آٹا۔ تھوڑا سا نمک۔ سرج لاتی پکاتی۔ خود کھاتی۔ بچے کو کھلاتی۔ سی طرح کئی برس گزر گئے۔ بچہ خاصہ سیانا ہو گیا“

احمد۔ ”نانی اماں! سیانا کیا؟“

نانی بے سیانا یعنی بڑا۔ ہوشیار۔

میاں محمود جوش میں آکر اٹھ بیٹھے اور رکھا ”نانی اماں صبحے میں“ بہنوں نے میاں محمود کو پرکڑ پکڑ کر زبردستی لٹا دیا۔ اور پھر کہانی شروع ہوئی۔

نانی۔ ”موجب ذرا سیانا ہوا۔ تو میاں جی کے پاس پڑھنے بیٹھایا۔“

احمد۔ ”نانی اماں اتنی پختی۔ میاں جی کی آئی کم پختی۔“

نانی۔ ”رونا۔ بیٹا۔ ایسی بری باتیں نہیں کیا کرتے۔ مولوی صاحب باپ کے برابر ہوتے ہیں۔“

انکو بھی بھائی بہنوں نے زبردستی خاموش کیا۔ اور کہانی کا پھر سلسلہ چھڑا۔

نانی۔ ”دوبھی وہ لڑکا تو ایسا نکلا۔ ایسا نکلا۔ کہ سجان اللہ تھوڑے ہی دنوں میں پوٹ پڑا خاصہ مورو

ہو گیا۔ عرضی پرزہ کہ کچھری میں دس پندرہ روپے کا نوکر بھی ہو گیا۔ اب بڑی بی کے دن پھرے

اچھے اچھے کھانے پکاتیں۔ اچھے اچھے کپڑے بناتیں۔ مزے سے دونوں مال بیٹھے رہتے۔

جب یہ ہوتے ہوتے تھوڑا بہت روپیہ بھی جمع ہو گیا۔ تو بڑی بی کو بچے کی شادی کی سوچی۔

ڈھونڈ ڈھانڈ کر ایک لڑکی چندے آفتاب چندے ہتھاب بیاہ لائیں۔ بڑے چارے سے بہو کو

گھر میں آنا۔ اچھو سے اچھا کھانا بہو کو کھلاتی۔ اچھے سے اچھا کپڑا بھناتی۔ مگر بہو تھی کہ کوئی چیز اس

بہو میں ہی نہ آتی تھی۔ جب تک گھونگھٹ رہا اس وقت تک تو کسی نہ کسی طرح گزرے تھے

گھونگھٹ اٹھنا تھا کہ ساس پر مصیبت آگئی زبان سے ہوتے ہوتے ہاتھ پراگرائی۔ خود ہی

بڑھیا کو دانتی اور خود ہی لٹوے بہانے بیٹھ جاتی۔ خاندان سے وہ لگائی بھجائی کی کہ ایک دن

بیٹے نے بھی ان کو خوب مارا۔“

حمیدہ اچھل پڑی اور کہا ”اے ہے ماں کو مارا۔ موے کو بڑھیا پر ہاتھ اٹھاتے شرم

بھی نہ آئی۔“

نانی۔ ”وہاں بیٹا۔ ابھی بیٹیاں ساس کو ماں کے برابر سمجھتی ہیں۔ نوچ دور بار اگر شریفوں کی

بہو بیٹیاں ایسی باتیں کہنے لگیں تو پھر شریفوں اور چوہے ہڑے چاروں میں کیا فرق رہ جائے

ہاں تو بیٹے نے مار پیٹ بڑھیا کو گھر سے نکال دیا۔“

محمود۔ ”اور ہلدی چونا نہیں لگایا۔“

نانی۔ ”ہلدی چونا لگانا ہوتا تو مارتے ہی کیوں۔ تو خیر بچاری بڑھیا۔ روتی۔ رلاتی جنگل بیاباں میں جہاں نہ آدم نہ آدم زاد۔ ایک بڑے درخت کے نیچے جا بیٹھی۔ اور لگی منہ ڈھانک ڈھانک کر رونے خدا کا کرنا کیا ہوتا ہے کہ انہی دنوں میں جاڑا۔ گرمی۔ برسات میں جھگڑا ہوا۔

جاڑا کھٹنا میں اچھا۔ گرمی کھتی میں اچھی۔ برسات کہتی میں اچھی۔ آخر یہ سہل ہوئی کہ جلوسہل کر کسی آدم زاد سے پوچھیں۔ انکا جواب ہر گز نہ رہا۔ تو تینوں نے کہا ”تو بھئی وہ سانس ایک بڑھیا ہی رو رہی ہے جلوسہل اس سے پوچھیں“

سب سے پہلے میاں جاڑے آئے۔ گوری گوری رنگت۔ کھلے ایسے۔ جیسے ازار گانا سفید ڈاڑھی۔ موٹا سا روئی کا دگلہ پھنے۔

حمیدہ۔ ”دنانی اماں! وہ کہاوت کیا ہے۔ دگلہ سب سے اگلا“

نانی۔ ”دگلہ سب سے اگلا۔ پہنہ تو گوم۔ بجھاؤ تو نرم۔ باندھ تو لغھی کا بھرم۔“

تو ہاں۔ موٹا سا روئی کا دگلہ پہنے۔ خوب اوڑھے لیٹے آئے۔ اٹھا آنا تھا کہ بڑی بی کو تھرتھری جھوٹ گئی۔ میاں جاڑے نے آکر کہا ”بڑی بی سلام“۔ بڑی بی نے کہا۔ ”دبیٹا۔ جیتے رہو۔“

بال بچے خوش رہیں۔ مگر بیٹا ذرا دھوپ چھوڑ کر کھڑے ہو۔ مجھ تو تمہاری آنے سے کپکپی سی لگ گئی ہڑ خیر میاں جاڑے ذرا ہٹ کر کھڑے ہوئے اور کہا ”بڑی بی ایک بات پوچھوں“۔ بڑی بی نے کہا ”ہاں بیٹا ضرور پوچھو“۔ میاں جاڑے نے کہا ”بڑی بی جاڑا کیسا ہے“۔ بڑی بی نے کہا ”دبیٹا جاڑا۔ جاڑے کا کیا کھنا۔ سبحان اللہ۔ مہاوٹ برس رہے ہیں۔ دالانوں کے پردے پڑے ہیں۔ انگٹھیاں سلگ رہی ہیں۔ لٹافوں میں دیکے بیٹھے ہیں۔ چائیں بن رہی ہیں۔ خود بی رہے ہیں۔ دوسروں کو پار رہے ہیں۔ صبح ہوئی اور چنے والا آیا۔ گرم گرم چنے لئے۔ پہلے پھولے پھولے چنے کھائے پھر کٹر کٹر ٹھنڈے یاں چبار رہے ہیں۔ ملوا۔ پوریاں اڑ رہی ہیں۔ بچے ہیں کہ صیوں میں چینیاد لے کھاتے پھر رہے ہیں۔ کابل سے طرح۔ طرح کے میوے آرہے ہیں۔ سب نرے لے کر کھا رہے ہیں“

حمیدہ۔ ”دنانی اماں! علو اسوہن بن رہا ہے“

نانی۔ ”وہاں۔ علو اسوہن بن رہا ہے۔ گاجر کی تیاریاں ہو رہی ہے۔ باجرہ کا طیدہ بن رہا ہے

رس کی کھیر پک رہی ہے۔ ادھر رکھایا۔ ادھر سفیم۔ خون ہے کہ چلوں بڑھ رہا ہے۔ چھرے سبز سرخ ہو رہے ہیں۔ بیٹا جاڑا۔ جاڑے کا کیا کھنا۔ سجان اشد“

میاں جاڑے تھے کہ اپنی تشریفیں من من کر بھولے نہ سماتے تھے۔ جب بڑی بی بی چکی پوس تو میاں جاڑے نے کہا ”بڑی بی۔ خدا تلو زندہ رکھے۔ تم نے سرادل خوش کر دیا۔ یہ لہو ایک ہزار اشرفی کی تبدیلی۔ خرچ ہو جائے۔ تو اگلے جاڑے میں مجھ سے اور اگر لیجائے“

میاں جاڑے ہٹے اور بی گری۔ شکتی ہوئی سانسے آئیں۔ کوئی ۱۵-۱۶ برس کا سن۔ سرخ سرخ گال ان پر ہلکا ہلکا پسینہ۔ دوشن آنکھیں۔ لمبی کالی چوٹی۔ گلے میں موتیا کا کنٹھا ہاتھوں میں موسری کی لڑیاں۔ سر پر کرن ٹکی ہوئی باریک ہوا ڈور دیہ کی پیازی اور ہنی۔ غرض بڑی بٹنا سے آئیں اور آتے ہی کہا ”نانی جان۔ سلام“ بڑی بی نے کہا ”بیٹا جیتی رہو۔ بوڑھ سہاگن ہو۔ کہو۔ تم بھی کچھ پوچھنے آئی ہو۔ ابھی تمہارے ابا تو آکر پوچھ گئے ہیں“ بی گری نے کہا ”نانی جان وہ میرے ابا نہیں۔ بڑے بھائی ہیں۔ ہاں تو میں یہ پوچھنے آئی ہو کہ نانی جان گرمی کیسی“ بڑی بی نے کہا ”بیٹا۔ گرمی۔ گرمی کا کیا کہنا۔ سجان اشد۔ دن کا وقت ہے۔ خس خانوں میں پڑے ہیں پنکھے جھل جا رہے ہیں۔ کٹورے پر کٹورا شربت کا اڑ رہا ہے۔ بچوں کے ہاتھوں میں ہزارے ہیں ایک دوسرے پر چلا رہے ہیں۔ برف کی قلفیاں (تفلیاں) کھائی جا رہی ہیں فصل کے سیوڑا رہے ہیں پتلی پتلی لکڑیاں ہیں۔ لہو کاٹ ہیں۔ آڑو میں“

حمیدہ۔ ”نانی امان! انگور ہیں۔ سیب ہیں“

نانی۔ ”وہ واہ بھئی واہ۔ انگور اور سیب جاڑے میں ہوتے ہیں یا گرمی میں۔ تم جب بھتی ہو تو لگی بھتی ہو۔ ہاں تو شام کو اٹھے۔ نہائے۔ دھوئے۔ سفید سفید کپڑے پھنے۔ خس کا عطر ملا گلے میں موتیا کے کنٹھے ہیں۔ ہاتھوں میں موسری کی لڑیاں ہیں۔ صحن میں چھڑکاؤ ہو گیا ہے۔ گھوڑوں پر کورے کورے ملے رکھے ہیں۔ قلعی دار چیمروں پر سوندھی سوندھی مرا حیاں مچی ہیں۔ گھڑوں اور مرا حیوں کے منہ پر لال لال صافیاں لپٹی ہیں۔ ارد گرد کا غدی آبخورے لگے ہوئے ہیں۔ غلوں اور برف کا زور رہے۔ رات ہوئی۔ کوٹھڑوں پر لٹک بچھ گئے۔ سفید سفید چادریں بچھی ہیں۔ ادھر بھولی ٹپے ہوئے ہیں۔ خس کی پنکھیاں ہاتھوں میں ہیں۔ کوئی بھیسے ہوئے بان کے پٹنگ پڑا

لوٹا رہا ہے۔“

احمد۔ ”نافی اماں! کہانیاں ہو رہی ہیں۔“

نافی۔ ”وہاں کہانیاں ہو رہی ہیں لوگ ہیں کہ رات کو خائیر چارہ ہیں۔ خربوزے۔ تربوز۔ کبارہ۔“

محمود۔ ”کبڈی ہو رہی ہے۔“

نافی۔ ”وہاں۔ کبڈی ہو رہی ہے۔ ریتی میں لوٹ رہے ہیں۔ صبح نہائے۔ دھوئے۔ سزا نہ گھر آگئے۔ بیٹا۔ گرمی۔ گرمی کا کیا کہنا۔ سبحان اللہ۔“

بی گرمی کا یہ حال تھا کہ تعریفیں سنتی جاتی تھیں اور نہال ہوئی جاتی تھیں۔ جب بڑی تعریفیں کرتے کرتے تھک کر چپ ہو گئیں تو بی گرمی نے چپکے سے نکال کر ایک ہزار اشرافی کی فیصلی ان کے ہاتھ میں دی اور کہا ”نافی جان۔ خدا تمہارا بھلا کرے۔ آج تم نے میری لاج رکھ لی۔ ورنہ بڑے بھائی صاحب تو مارے طعنوں کے مجھے جینے بھی نہ دیتے۔ میں ہر سال آیا کرتی ہوں۔ جب آؤں بے کھٹکے جو لینا ہو مجھ سے لے لیا کیجئے۔ بھلا آپ جیسے چاہئے والے مجھے کہاں ملنے میں۔“

بی گرمی ذرا ہٹی تھیں کہ برسات خانم۔ چم چم کرتی آ پہنچیں۔ سانولا نکلیں چھو چمکدار رو آنکھیں۔ بھورے بال۔ ان میں سے پانی کی باریک باریک بوندیں اس طرح ٹپک رہی تھیں جیسے موتی۔ ہاتھوں میں دہانی چوڑیاں۔ جسم پر بادلوں کا ہوا۔ آبی رنگ کا باریک دوپٹہ غرض ان کے آتے ہی برکھارت چھا گئی۔ انہوں نے بڑھ کر کہا ”اماں جان سلام“ بڑی بی نے کہا ”بیٹا۔ جیتی ہو۔ پیٹ ٹھنڈا رہے۔ ہو۔ نہ ہو۔ تم بی گرمی کی بہن۔ برسات خانم ہو۔“ بی برسات نے کہا ”جی ہاں۔ میں بو چھنے آتی ہوں کہ میں کیسی ہوں۔ بڑی بی نے کہا ”بی برسات۔ تمہارا کیا کہنا ہے۔ تم نہ ہو تو لوگ جنیں کیسے۔ منہ چم چم بوس رہا ہے۔ باغوں میں کھم کڑے ہیں۔ جھو۔ بے پڑے ہیں۔ عورتیں کے ہاتھوں میں ہیندی رچی ہے۔ سُر سُر جوڑے۔ لہو لہو پھینکے جھول رہی ہیں۔ کچھ جھول رہی ہیں۔ کچھ جھللا رہی ہیں۔ ملا رنگے جا رہے ہیں۔ ایک طرف کڑھائی پڑی ہے۔ دوسرے طرف پری پلاٹھے پک رہے ہیں۔ مرد ہیں کہ تیرا کی کا سیلہ دیکھئے۔“



ہیں۔ لوگوں کے حلقہ میں۔ دریا چڑھے ہوئے ہیں۔ کوئی کسی طرح تیر رہا ہے۔ کوئی کسی طرح اودی اودی گھٹائیں آئی ہوئی ہیں۔ پھوار پڑ رہی ہے۔ نور و زہر رہے ہیں۔ حوضوں میں آم پڑے ہیں۔ آم کھا رہے ہیں گٹھلیاں پل رہی ہیں۔ برسات بھیجی۔ برسات کا کیا کہنا سبحان اللہ

بی برسات نے بھی ایک ہزار اشرفی کی تھیلی بڑی بی کے نذر کی اور رخصت ہوئیں۔ شام ہوتی چلی تھی۔ بڑی بی تھیلیاں سمیٹ سماٹ خوشی خوشی گھر آئیں۔ ان کی بہو نے دیکھا کہ بڑھیا بستر ابل میں دابے چلی آ رہی ہے۔ آگ بگولا ہو گئی۔ کھنے لگی۔ دو بڑھیا تو میرے گھر میں کیوں گھسی۔ کیا اپنا کفن لیکر آئی ہے۔ اب نکلتی ہے یاد رکھو دے کر نکالوں۔ بڑھیا نے کہا ”میٹا خفا کیوں ہوتی ہے۔ میں خالی ہاتھ تھوڑی آئی ہوں۔ تین ہزار اشرفی لائی ہیں بھانجی ہے۔ نکال دے۔ میں اپنا الگ گھر لکیر رہ جاؤں گی، بہو جو پوٹلی دیکھی اور تین ہزار اشرفی کا نام سنا۔ تو منہ میں پانی بھرایا۔ کہنے لگی ”اماں جان کیا سچ مچ تین ہزار اشرفیاں لائی ہو۔ نذر میں بھی تو دیکھوں۔ تم صبح سے کہاں چلی گئی تھیں۔ آپ کا انتظار کرتے کرتے خدا بھوٹ نہ بوائے تو تین بجے کھانا کھایا ہے۔ وہ بھی آپ ہی کو دھو ڈنٹے گئے ہوئے ہیں“ اتنے میں بیٹے صاحب بھی آگئے۔ وہ کچھ کہنا ہی چاہتے تھے کہ بیوی نے آنکھ کے اشارہ سے منع کر دیا۔ اب کیا تھا تھیلیاں کھولی گئیں۔ کئی کئی دفعت اشرفیاں گنی گئیں۔ دو سو نکال لیں۔ باقی گڑھا کھو کر دربادیں۔ ادھر بیٹے بہو نے اپنا بستر کر دیا۔ رات ہی کو نانبائی کے ہاں سے اچھے سے اچھا کھانا۔ طوائی کے ہاں سے اچھی سے اچھی مٹھائی آئی۔ سب نے مزے مزے سے کھائی۔ صبح ہوئی تو بیٹے صاحب جا اپنے اور بیوی کے لئے اچھے سے اچھے تھان لائے کپڑے بننے شروع ہوئے۔ بڑی بی کے پیاموں کے لئے آٹھ آنہ گردالی چھینٹ۔ انگیا کوئی کینے چار آنہ گردالی ملل۔ لال نری کی گول نیچے کی جوتی۔ سر میں ڈالنے کو جو تلی تلی کا تیل کٹاؤں کے لئے طمع کی چار چار بالیاں۔ ہاتھوں کے لئے ڈیڑھ ڈیڑھ ماشہ کے دو چھلے غرض بہت کچھ آیا۔ بہو اور میٹا خوش تھے کہ بڑھیا قارون کا خزانہ لے آئی۔ بڑھیا خوش تھی کہ بہو اور بیٹے نے مان تو سمجھا۔ چلو سب ہنسی خوشی رہنے پہننے لگے۔ بی ہمسائی نے جو یہ چیل پہن کچی تو ان سے نہ رہا گیا۔ ایک دن پوچھا ”ہن میں ایک بات پوچھوں۔ بلا تو نہ انو گی“ بڑھیا کی بہو نے

کہا ”بہن شوق سے پوچھو۔ بُرا ماننے کی کون سی بات ہے؟“ بی ہمسائی نے کہا ”بہن۔ آخر ہم سے بھی تو کہو کہ یہ تمہاری ساس کہاں سے روپیہ لے آئیں۔ کہیں ایسا دیا تو نہیں ہے۔ بہن زمانہ بہت بُرا ہے۔ اگر چوری کا ٹکڑا تو بڑھیا کے ساتھ کہیں تم بھی لپیٹ میں نہ آ جاؤ۔ حق ہمسایہ۔ ماں کا پایا ہم کہے دیتے ہیں۔ آگے تم جانو۔ تمہارا کام جانے“ بڑھیا کی بہو نے کہا ”دنا۔ بہن یہ بڑھیا چوری کے قابل رہی۔“ اس کو تو یہ روپیہ جاڑے۔ گرمی۔ برسات نے دیا ہے، ”بی ہمسائی نے ناک پر انگلی رکھ کر کہا ”ادنیٰ ہوا۔ اپنے ہوش کی دوا کرو۔ بھلا۔ جاڑا۔ گرمی۔ برسات کہیں روپے بانٹتے پھرتے ہیں۔ تم نے مجھے کوئی دیوانہ سمجھا ہے جو ایسی اڑان گھائیاں بتاتی ہو۔ بتاتی ہو بتاؤ۔ نہیں بتاتی نہ بتاؤ۔ ہمارا سمجھانے کا کام تھا۔ سمجھا دیا۔ بڑھیا کی بہو ڈری کہ بی ہمسائی ادھر اُدھر کچھ کی کچھ نہ لگاتی پھریں۔ ساس پر جو جو گزری تھی۔ پوری سنا دی۔ بی ہمسائی سنتی رہیں۔ سنتی رہیں۔ سب کچھ سُن سُنا۔ کھڑکی بند کر اپنے میاں کے پاس پہنچیں اور انکو سارا قصہ سنا دیا۔

بیٹے صاحب نے جو سنا تو کہا ”لاؤ ہم بھی لگے ہاتھوں اپنی بڑھیا کے ذریعہ سے روپیہ سیٹھ لیں۔ ان کی بھی ماں تھیں۔ وہ بڑھیا کیا تھی آفت کی پڑیا تھی۔ گھر بھر کا ناک میں دم کر رکھا تھا۔ ذرا بگولی اور بہو کے سات پشت کو تو مڑا لا۔ بہو نے کچھ کہا اور قیامت آگئی۔ بہو کو آج موقع ملا۔ میاں کو سمجھا بھجا کر بڑھیا کی خوب گندی کرائی۔ اور ڈنڈا ڈولی کر جنگل میں اسی بڑے نیچے ڈال آئے۔ بڑھیا نے چیخ چیخ کر سارا جنگل سر پر اٹھالیا خدا کا کرنا کیا ہوتا ہے کہ جاڑا۔ گرمی۔ برسات تینوں اس دن پھر لے۔ ایک نے دو گھر سے پوچھا۔ ”کہو بھئی بڑھیا نے کیا نقیہ کیا؟“ جاڑے نے کہا ”اس نے مجھے اچھا بتایا“ گرمی نے کہا ”مجھے اچھا بتایا“ برسات نے کہا ”مجھے اچھا بتایا“ جاڑے نے کہا ”بھئی وہ بڑھیا آفت کی پرکھ لاتی تھی۔ یہ نہیں بتایا کہ تینوں میں کون اچھا، سب ہی کی تعریفیں کر مفت میں تین ہزار راشن فریاں مار لیں۔ غرض تینوں جلتے بھنے اسی جڑی طرف آئے۔ دیکھا کہ ایک بڑھیا بیٹھی رو رہی ہے۔ پہلے میاں جاڑے پہنچے۔ ان کا انا تھا کہ بڑھیا سردی سے تھوکر کا پنپنے لگی۔ جاڑے نے کہا ”بڑی بی بی سلام۔ مزاج تو اچھا ہے“ بڑھیا بولی ”پل بڑھے پرے ہٹ۔ بڑی بی بی ہو گی تری میٹا۔ اب جلتا ہے یا نہیں۔ خود تو رو رہی کا بنولہ نکر آیا ہے

اور اس جاڑے میں غریبوں کا خراج پوچھتا ہے۔ چل سانسے سے بہت۔ دھوپ چھوڑیہ میاں جاڑے  
 نے کہا۔ ”بڑی بی۔ میں جاڑا ہوں سچ بتانا میں کیسا ہوں“ بڑی بی نے کہا ”آپ اس بڑے پالے میں  
 بھی اپنی تعریف جاتے ہیں۔ تو۔ اپنی تعریف سنو۔ آپ آکر۔ اسکو فالج ہوا۔ اس کو لقوہ ہوا۔ ہاتھ  
 پاؤں پھٹے جا رہے ہیں۔ ناک سٹر سٹر بہ رہی ہے۔ دانت ہیں کہ کڑکڑا رہے ہیں۔ کپڑے ادھر  
 پھنے۔ ادھر میلے ہوئے۔ رضائی ہے کہ ٹٹکتی پڑتی ہے لحاف ذرا کھلا اور سر سے ہوا گہسی بچھونے  
 ہیں کہ برف پور رہتے ہیں۔ کھانا ادھر اترا۔ ادھر جا اور جو خدا نخواستہ کہیں بہاؤوں میں ادبے  
 پڑ گئے تو غضب ہی ہو گیا۔ سی سی کر رہے ہیں۔ مٹیسی بج۔ ہی ہے۔ ناک معلوم ہوتا ہے کہ منہ پر ہے  
 ہی نہیں۔ انگلیاں ہیں کہ میڑھی ہوئی جاتی ہیں۔ آنکھوں سے پانی بہا جا رہا ہے۔ نہ کام ہو سکتا ہے نہ کاج  
 آخر کہاں تک کوئی آگ تلپے اور دھوپ سینکے۔ تو بہ تو بہ آگ کی بھی تو گرمی جاتی رہتی ہے۔ لیجر  
 اپنی تعریف مٹنی یا اور سناؤں“ جاڑا جلا ہوا تو پہلے کا تھا ہی۔ اب جو بڑھیا کی یہ جلی کٹی باتیں  
 سنیں تو اوپر تل کر کوئلہ ہو گیا۔ اپنی ٹھوڑی پکڑ ڈاڑھی کی جو ہوا دی تو بڑھیا کو لقوہ ہو گیا۔ چلتے چلتے  
 دھوین ٹھوکر کیں بھی رسید کر دیں۔ ذرا فاصلہ پر بی گرمی اور بی بردسات کھڑی تھیں۔ ان سے  
 کہا ”لو جاؤ۔ بڑھیا سے اپنا تصفیہ کرالو۔ ہم تو ہار گئے۔“

بی گرمی خوشی خوشی بڑھیا کے پاس آئیں اور کہا ”نانی اماں سلام“ بڑھیا نے کہا ”چل  
 دروہو ٹوڑی۔ میں تیری نانی کیوں ہونے لگی۔ آج مجھے نانی بنایا ہے کل کسی کو خصم بنائیگی۔ آج  
 ہے۔ تو ایسی جو ان جان اور یوں خجل خجل پھر رہی ہے۔ آوارہ ہو گئی ہوگی جو ماں باپ نے  
 ٹھہرے نکال دیا۔ اور نکالا بھی ایک کپڑے سے۔ اچھا ہوا۔ تم جیسے دلداروں کے ساتھ ایسی ہی  
 نرانی جاتے۔“ بی گرمی نے کہا ”نانی اماں۔ میں نہیں گرمی۔ تم سے یہ پوچھنے آئی ہوں۔ کہ گرمی  
 کیسی ہے یہ سننا تھا کہ بڑھیا کے تو آگ لگ گئی۔ کہنے لگی ”ادھو۔ جو بی بھی کہے مجھے گھی سے  
 لھاؤ۔ ابھی تمہارے بھائی صاحب اپنی تعریفیں سن گئے ہیں۔ تو۔ تم بھی سن جاؤ۔ گرمی گرمی  
 کا کیا کہنا۔ سبحان اللہ۔ واہ۔ واہ۔ پسینہ بہ رہا ہے۔ کپڑوں میں سے بو آرہی ہے۔ صبح کپڑے  
 رلے شام تک چکٹ ہو گئے۔ کھانا کھایا ہے کسی طرح ہضم نہیں ہوتا۔ سینہ پر رکھا ہے صبح ہوتی  
 دروہو پلنی شروع ہوئی۔ اسکو لو لگی۔ اسکو ہضہ ہوا۔ منہ جھلسا جاتا ہے۔ ہونٹوں پر پڑی جی ہوتی

ہے۔ پانی پیتے پیتے جی میز پر ہوا جاتا ہے۔ پانی کی مہرے تھڑے کا پانی ہے۔ سینہ پر اونٹ رہا ہے۔ زمین آسمان تپ رہیں۔ دن بھر آگ برستی ہے رات بھر ریت برستی ہے۔ نیند غائب ہے نہ اس کو روٹ ہیں آتا ہے نہ اس کو روٹ۔ پنچھا ہاتھ سے نہیں چھوٹتا۔ ذرا ہاتھ رکا اور دم گھنٹو لگا۔ ذرا خدا کر کے نیند آئی اور کھٹل لے چٹکی لی۔ آنکھ کھل گئی۔ اور بھروسہ مصیبت۔ ہا بیگم صاحب کیوں نہ ہو۔ گرمی ہو۔ تنہا ریختنی تعریف کی جائے کم ہے۔ چل دو رہو میرے سامنے سے۔ نہیں تو ایسی بے نقط سناؤنگی کہ تمام عمر یاد رکھیں گی بڑھیا کی باتیں سنکر بی گرمی تو آگ بجولا ہو گئیں۔ کہا ”ٹہیر۔ بڑھیا نہ کہتے تھے اس بد زبانی کا کیسا نرا پکھاتی ہوں۔ خبر نہیں۔ مجھ تو کیا سمجھی ہے۔“ یہ کھکھو بھونک ماری تو ایسا معلوم ہوا کہ لو لگ گئی۔ بڑھیا تو ہائے مری کہتی رہی۔ بی گرمی۔ بیٹھ پر ایک دو تہڑا۔ چلتی نہیں۔

جب ان کو بھی روٹکھی صورت بنائے آتے۔ بی برسات نے دیکھا۔ تو دل میں بہت خوش ہوئیں اور سمجھیں۔ چلو۔ میں نے پالا مار لیا۔ بڑی ٹٹکتی ٹٹکتی بڑھیا کے پاس گئیں اور کہا ”نانی جان سلام۔ کہتے مزاج تو اچھا ہے“ بڑی بی نے کہا ”بابا۔ مارو۔ مارو۔ پھر مزاج پوچھنا۔ دو تو اپنے دل کی بھر اس نکال گئے۔ تم کیوں لگی بیٹی رکھتی ہو۔ بے دار نہ سمجھ لیا ہے جو آتا ہے۔ مار جاتا ہے“ بی برسات نے کہا ”نانی جان خدا نہ کرے میں کیوں مارنے لگی۔ وہ تو دو دو موئے ایسے ہی ہیں خواہ مخواہ بیٹھے بٹھا بچاری بڑی بی کا مار مار پلپٹتھن نکال دیا۔ نانی جان آپ بے خوف رہتے۔ میں ایسا بدلہ لوں گی کہ وہ دو دنوں بھی تمام عمر یاد ہی کریں گے یہ سنکر ذرا بڑھیا کے حواس درست ہوئے۔ آنکھ اٹھا کر کیا دیکھتی ہے کہ ایک جو ان لڑکی نہائی دھوئی اب رواں کا دو پڑاؤ ہے سامنے کھڑی ہے۔ کہنے لگی۔ ”لڑکی۔ کیا دیوانی ہے جو اس طرح گیلے بالوں سے شام کے وقت جھگڑیں آئی ہے۔ اور تیرا کوئی والی وارث بھی ہے یا نہیں جو اس طرح اگلی ماری ماری پھرتی ہے۔ جا۔ اپنے گھر جا کر بیٹھ۔ کیوں باپ دادا کا نام بزم کرتی ہے۔ اور ہیں۔ تو تو بالکل ننگی ہے۔ جا۔ جا۔ دو رہو۔ میں تجھ جیسی لچی نقداریوں سے بات بھی کرنا نہیں چاہتی“ بی برسات نے کہا ”نانی جان خفا۔ کیوں ہوتی ہو۔ میں برسات ہوں۔ اچھا یہ تو تبادو کہ برسات کیسی“ بڑھیا نے کہا ”برسات خدا نموا ستہ آپ بھی تعریف کے قابل ہیں۔ اے۔ اے۔ ہے۔ تم

سے خدا بچائے۔ بجلی چمک رہی ہے۔ بادل گرج رہے ہیں۔ کلیجہ دکھلا جاتا ہے۔ دھما دھم کی آوازیں آ رہی ہیں۔ یہ مکان بیٹھا۔ وہ پا کھا گرا۔ جو مکان گرنے سے بچ گیا۔ اس میں یہاں بیٹھا لگاڑیوں کی نیچا کبھی ادھر کے پھیرتا اور کچھ رہے ہیں۔ کبھی ادھر کا پلنگ دہرا رہا ہے۔ باہر ٹکڑا شکل ہے ذرا پاؤں باہر رکھا اور چھینٹے سر سے اوپر گئے۔ سواری پاس سے نکل گئی تو سب کپڑے چھینٹ چھینٹ ہو گئے۔ ذرا تیز چلے اور جوتیاں کچھ میں چھسن کر رہ گئیں۔ ہوا بند ہے۔ اوسس ہو رہی ہے۔ کپڑے میں کچھ جارہے ہیں۔ رات کو پھر نہیں کہ کھائے جاتے ہیں۔ کھٹل میں کہ کالے جارہے ہیں۔ رات کو نیند نہ دن کو چین۔ اور پھر اس پر یہ سوال کہ نانی جانیں کسی ہوں نانی جان سے تعریف سن لی۔ اب تو دل ٹھنڈا ہوا۔ اے۔ ہے۔ یہ بے موسم کی گرج کیسی خدا خیر کرے۔ بڑھیا یہ کھہی تھی کہ بی برسات کی نگاہ بجلی بن کر گری اور بڑی بی کے پاؤں کو چاٹتی ہوئی نکل گئی۔ ادھر بی برسات بڑھیا کو لنگڑا کر منہ پر تھوک رخصت ہوئیں اور ادھر ان کی بہو اور بیٹا اشرفیوں کی تھیلی لینے کے شوق میں بڑ کے نیچے پہنچے۔ کیا دیکھتے ہیں کہ بڑی بی بچی کٹی تو تھ پو تھ پڑی ہیں۔ بڑی مشکل سے لادلو دکر گھر لائے خوب ہلدی چونا تھوہا۔ مرہم پٹی کی جب کہیں جا کر دس بارہ دن میں بڑھیا اس قابل ہوئی کہ اپنی کہانی بیان کرے۔ بہو اور بیٹے نے جو سننا کہ بڑھیا جاڑے۔ گرمی۔ برسات کو برا بھلا سنا کر اور اشرفیاں کھو کر جوتیاں کھائیں۔ تو ان دونوں نے بھی اس کو خوب مارا اور گھر سے نکال دیا۔ اب بچاری مٹرک کے کنارے بیٹھی ہے۔ مانگا کرتی ہے۔ مگر ایسی نکھر ہی کو کوئی بہیک بھی تو نہیں دیتا۔ بیٹا۔ بات یہ ہے کہ اللہ شکر خود کو شکر ہی دیتا ہے۔ جو لوگ خوش مزاج ہوتے ہیں وہ ہر حال میں خوش رہتے ہیں۔ اور مرنے روئی صورت تو ہمیشہ جوتیاں ہی کھاتے ہیں۔ اے۔ ہے۔ ایلو۔ یہ احمد تو سو گیا۔ سعیدہ۔ ذرا اٹھا کر اسے پیشاب تو کرالے۔ کہیں ایسا نہ ہو۔ موت کر میرے بچھو نے خراب کر دے۔

## فرمانبردار بیٹا

سلطان اعظم پر ترک تو کیا اگر سارے مسلمان فخر کریں تو بجا و درست ہے۔ ایک بادشاہ میں

نوٹ: یہ میرے ہمنون تاریخی ہے۔ یہاں تک کہ گفتگو کے الفاظ میں بھی کوئی رد و بدل نہیں کیا گیا ہے۔

بتنی خویاں ہونی چاہئے وہ انہیں بدرجہ اتم موجود تھیں۔ دربار میں اس کا رعب داب ایسا تھا کہ بڑی  
 سے بڑے سرکش کا ٹکھ ملانے کی تک نہ لاتے تھے۔ لڑائی میں اس کی چالیں اس بلا کی تھیں کہ دنیا  
 کے زیر دست سے زبردست جرنیل ان کو سمجھنے سے عاجز تھے۔ خلوت میں اس کا علم ایسا تھا کہ  
 جید سے جید عالم اس کے سامنے زبان کھولتے ہوئے گھبراتے تھے۔ رعایا اس پر ایسی دلدادہ  
 اور وہ رعایا کا ایسا عاشق تھا کہ ایک کو دوسرے سے اپنا حال دل کھنے میں ذرا باک نہ ہوتا تھا  
 اس کے دربار میں غریب سے غریب کسان اپنا حال بیان کر دینے ذرا نہ جھجکتا تھا۔ اور وہ اس  
 غریب کے مقابل میں بڑے سے بڑے کو زرا در چاہتے سے چاہتے مصاحب کو سزا دینے کبھی تامل نہ کرتا  
 تھا۔ یہی وجہ تھی کہ رعایا و شاہ و در ملک آباد تھا قسمت اس بلا کی لیکر آیا تھا کہ جس کام میں ہاتھ  
 ڈالا اسکو پورا کیا۔ میں ہمہ کا قصد کیا اس کو سر کیا۔ اور جس سرکش کو دیا اسکو پھر سر اٹھانے  
 کی ہمت نہ ہوئی تاکہ ایک طرف سلطنت کو بڑھاتے بڑھاتے اسکی سرحد دائما سے ملا دی نہ ہو  
 طرف تمام بحر و دم میں اپنے بڑے کی دہاک جھادی۔ اگر ایک جانب بلقان کی ریاستوں میں سکے جا  
 کیا تو دوسری جانب تمام شمالی افریقہ میں اپنا خطبہ پڑھوا دیا۔ اس کی آواز اگر میدان جنگ میں  
 سپاہیوں کے دلوں کو مضبوط کرتی تھی تو اس کا قلم ملک میں امن و امان کے دریا بہاتا تھا  
 اس نے ان لڑائی جھگڑوں کے ساتھ ساتھ اپنے ملک کے انتظام کو بھی ہاتھ سے نہیں دیا۔  
 ملک کی مناسب تقسیم اور قوانین کی ترویج سے ترکی کو دنیا کا بہترین ملک بنا دیا۔ اس کے قوانین  
 ایسے تھے کہ انہیں اگر عدل و انصاف کی جان کہا جائے تو بجا ہے۔ یورپ کے پادشاہوں نے  
 اپنے سفیروں کے ذریعہ سے انکی نقلیں منگوائیں۔ لوگوں کو بھیج بھیج کر عدالت کے آداب و طریقے  
 سکھوائے۔ اور ان پر عمل پیرا ہونے کو اپنی اور اپنے ملک کی بھبودی کا باعث سمجھا۔ یورپ  
 کے ملکوں میں آج جو قوانین رائج ہیں۔ ان کی بنیادیں تو انہیں روما کے ساتھ اس بادشاہ کے اکثر  
 احکام پر بھی قائم ہیں۔ اگر یورپ والوں نے اس کو *Imperator* (مستشہم) اور عظم  
 کا خطاب دیا ہے تو خود اسکے ملک والے اسکو سلیمان قانونی کے نام سے یاد کرتے ہیں۔

خدا نے اسکو ایک فرزند بھی ایسا عطا کیا تھا جو علم و فضل۔ تدبیر و کار دانی۔ سپاہ گری  
 و جہان بینی میں کسی طرح باپ سے کم نہ تھا۔ مصطفیٰ پادشاہ کو چھوٹی ہی سی عمر میں ایک صوبہ کا والی مقرر

کیا گیا۔ اور اس نے تھوڑے ہی دنوں میں بتا دیا کہ سلیمان اعظم کا اگر کوئی سچا جانشین ہو سکتا ہے تو وہ ہو سکتا ہے۔ رعایا اس پر جان دیتی تھی سو ج اس کی عاشق تھی۔ علما و فضلا اس کی قدر کرتے تھے۔ اور نافرمانوں اور سرکشوں کی روح اس کے نام سے کانپتی تھی۔ سلطنت لوگوں نے باپ بیٹے میں لڑائی ڈولانے کی ہزار کوشش کی۔ لیکن باپ کو بیٹے پر اتنا اعتماد تھا کہ اس نے ہر شکایت کرنے والے کو جھڑک دیا۔ اور بیٹے کی شکایت سننے سے ہمیشہ اپنے کان بند کر لئے بیٹے کو باپ پر اتنا بھروسہ تھا کہ نہ تو اس نے کبھی ان شکایتوں کے متعلق کوئی شکایت کی اور نہ شاکیوں کے خلاف اپنے باپ سے کچھ کہا۔ وہ جانتا تھا کہ میری فرمانبرداری نے جو گھر باپ کے دل میں کر لیا، اس میں ایسی بے سرو پا شکایتیں در انداز نہیں ہو سکتیں۔ وہ سمجھتا تھا کہ باپ کو میرے ساتھ جو محبت ہے وہ کسی شکایت سے نہیں مٹ سکتی۔ لیکن وہ نہیں جانتا تھا کہ اگر باپ کے دل میں کسی دوسرے کی محبت بس گئی۔ اور دونوں محبتوں کا مقابلہ ہوا۔ تو معلوم نہیں کہ کسی محبت کا باپ اور کوئی غالب آجائے۔ اور اگر خود اس کا خیال باپ کے دل سے نکلی جائے تو خدا جانے اس پر کیا مصیبت نازل ہو جائے۔

خلا کے کارخانوں میں بھلا کس کو دخل ہے۔ ان باپ بیٹوں کی محبت کو ایک عورت کے جال نے ایسا توڑا کہ آخر بیٹے کو خود باپ کے ہاتھوں موت کے گھاٹ اترا دیا۔

زرینہ کا سلیمان اعظم کی حرم سرا میں داخل ہونا گویا ترکی سلطنت کی بنیادوں کا چلنا تھا۔ یہ نہ تو کچھ بہت خد و صورت تھی اور نہ بہت تعلیم یافتہ۔ مگر اس بلا کے جوڑ توڑ کرنے والی تھی کہ اس کے تریاچلتر بڑے بڑوں کی سمجھ میں آئے مشکل تھے۔ زرینہ کا باپ روس کا ایک غریب پادری تھا۔ خدا جانے یہ اپنے گھر سے کیونکر نکلی اور کیونکر قسطنطنیہ پہنچ کر حرم سرا میں داخل ہوئی۔ قسمت نے پادری کی تھوڑے ہی دنوں میں اس کے ناز و ادا نے سلیمان کو اپنا گرویدہ کر لیا۔ اس نے بھی اس موقع سے پورا فائدہ اٹھایا جھوٹے ہی پہلے مصطفیٰ پاشا و میہد کی ماں پر ہاتھ مارا۔ کسی بات پر سلطانہ کو خوب کوسا کاٹا۔ بھلا و میہد کی ماں یہ زباں درازی کب گوارا کر سکتی تھی۔ اس نے نوکر وں کو بلوا اس منہ بھٹ کو خوب پٹوایا۔ زرینہ نے خود بھی اپنا منہ نوج نوج کر لہو لوہاں کر لیا۔ جب رات کو بادشاہ نے اس کو طلب کیا تو کہلا ہیجا کہ میرا منہ

اس قابل نہیں رہا ہے کہ حضوری میں آسکوں۔ آخر بڑے کہنے سننے سے آئی بہت روئی بیٹھی۔ ایک ایک کی دس دس لگائیں۔ سلیمان تو اس پر جان دیتا تھا۔ حکم ہوا ہے کہ سلطانہ کو محل سے نکال دو۔ وہ پکاری یہاں سے نکل بیٹے کے پاس پہنچی۔ مصطفیٰ پاشا اس وقت کرمانیا کا والی تھا۔ اٹلی صر ملک میں ان عورتوں نے دو محاذ جنگ قائم کر دیے۔ ایک مسطظفینہ میں اور دوسرا کرمانیاں۔ بایزید اول کے وقت سے سلاطین ترکی شادی نہیں کرتے تھے۔ وجہ یہ تھی بایزید شہزادی رسپائنا سے شادی کی تھی۔ وہ لڑائی میں تیمور کے ہاتھ پڑی۔ تیمور نے اس سے نو لڑیوں کی طرح کام لیا۔ اس بے عزتی کا اثر شاہان ترکی کے دلوں میں ایسا ہوا کہ انہوں نے شادی کرنے کا خیال کد سے نکال دیا۔ مصطفیٰ پاشا کی ماں بھی حرم تھی۔ اور رزینہ بھی حرم تھی۔ اب رزینہ کو خیال آیا کہ کسی طرح خود سلطانہ بن کر سب حرموں کو محل سے نکال دے۔ آخر سوچتے سوچتے ایک ترکیب نکالی۔ جو کچھ رومیہ پیسہ جمع کیا تھا۔ اس کو راہ خدا میں خرچ کرنا شروع کیا۔ مسجدیں بنوائیں۔ خانقاہیں بنوائیں۔ مدرسے بنوائے۔ غرض لاکھوں روپیہ ان نیک کاموں میں اٹھا کر مفتی اعظم سے دریافت کیا کہ ”ان رفاه عام کے کاموں کا اجر مجھ کو ملے گا یا نہیں“ انہوں نے لکھ بھیجا کہ ”خدا کی راہ میں جو کام کیا جائے۔ اس کا اجر ضرور ملتا ہے مگر چونکہ تم آزاد نہیں ہو اس لئے تمہارا مالک اس اجر کا مستحق ہے“ یہ فتوے ملنا تھا کہ وہ نیا رنگ لائی۔ سلیمان کے پاس روٹکی صورت بنا کر گئی۔ اس نے وجہ پوچھی تو رد و رد کر برا حال کر لیا اور کہا کہ ”دیکھتے قیامت میں مجھ پر کیا گزرتی ہے۔ میں غلام ہوں۔ کوئی نیک کام بھی کرتی ہوں تو اس کا اجر مجھے نہیں ملتا“ بادشاہ نے مفتی مفتی اعظم کو بلا کر مسئلہ پوچھا انہوں نے جو کچھ لکھا تھا اسکو پھر دہرایا۔ بادشاہ کو بھی رزینہ کے حال پر رحم آیا۔ اسی وقت آزادی کا پردانہ لکھ دیا۔ یہ پردانہ خوشی خوشی رخصت ہوئی۔ اس کے بعد جو بادشاہ نے خلوت میں طلب کیا تو اس نے صاف انکار کر دیا۔ اور کہلا بھیجا کہ میرا ب آزاد ہوں۔ غیر مرد کے سامنے بلا نکاح کے نہیں آسکتی۔ کچھ دنوں سلیمان نے اپنی طبیعت کو دیکھا آخر محبت غالب آئی اور رزینہ سے نکاح کر کے اسکو ملکہ بنا لیا۔ نکاح کے بعد حرم سلطانہ کا خطا تلا۔ اور سارے محل میں اس کا عمل دخل ہو گیا۔

رزینہ کے بطن سے سلطان سلیمان کے چار لڑکے محمد۔ جہانگیر۔ بایزید۔ اور سلیم اول ایک



مہراہ ہوئی۔ محمد تو کم عمری ہی میں مر گیا۔ جہانگیر ابا بیج اور مصطفیٰ پاشا چودیتا تھا۔ اس نے کام کام نہ تھا۔ بایزید پر اس کو بھروسہ نہ تھا۔ اس وجہ سے رزینہ نے چاہا کہ سیطرح سلیم کو وسیعہ بناد سب سے پہلا کام تو اس نے یہ کیا کہ سلیم کو صوبہ سروخان کی گورنری سے بدل کر قونیہ کی گورنری بخلا گیا۔ تاکہ قریب ہو نیکی وجہ سے ضرورت کے وقت فوراً قسطنطنیہ آ سکے۔ اس کے ساتھ ساتھ بادشاہ کے چاہتے وزیر ابراہیم پاشا کے خلاف سازشیں شروع کیں تاکہ اپنے داماد رستم پاشا کو وزارت پر جمائے۔ ابراہیم اور سلیمان میں ایسی دوستی تھی کہ شاید ہی کسی وزیر اور بادشاہ میں کبھی ہوئی ہو۔ اور کیوں نہ ہوئی۔ ابراہیم پاشا کوئی معمولی آدمی تھا تاہم رنج میں ایسے بہت کم وزیر ملینگے جو بند و بست ملک اور انتظام میدان جنگ دونوں برس کا مقابلہ کر سکیں۔ سلیمان نے ابراہیم سے وعدہ کیا تھا کہ جب تک میں زندہ ہوں تجھ کو کوئی گزند نہ پہنچے گا۔ ابراہیم کو اس وعدہ پر اعتبار تھا۔ اس لئے اکثر اپنی مرضی سے وہ کام کر بیٹھتا تھا جو اس کے اختیارات کے باہر ہوتے تھے۔ لیکن سلیمان ہمیشہ طرح دے جاتا۔ اور کہتا کہ تم کاروں تجھ سے وعدہ کیا لاچار ہوں بنا ہوں گا۔ رزینہ کو بھی اس وعدہ کی خبر تھی۔ سوچتے سوچتے ایک پہلو نکلا کہ بادشاہ نے زندہ رہنے تک ابراہیم کا ساتھ دینے کا وعدہ کیا ہے سو تا اور مردوں برابر ہے۔ اگر بادشاہ کے سوتے وقت ابراہیم کو قتل کر دیا جائے تو اس وعدہ پر کوئی اثر نہیں پڑتا اسی زمانہ میں ابراہیم پاشا نے ایک دوسرے جرنیل کو جو اس کے ساتھ ایران پر فوج کشی کے لئے بھیجا گیا تھا قتل کر دیا بادشاہ کو یہ بات ناگوار ہوئی۔ رزینہ سے شکایت کی اور ساتھ ہی اپنے وعدہ کا بھی ذکر کیا رزینہ نے کہا ”یہ کیا شکل ہے۔ آپ سو جائے میں ابراہیم کو ٹھکانے لگا دیتی ہوں“ معلوم نہیں کہ سلیمان اس پر راضی ہو گیا نہیں۔ مگر یہ ضرور ہو کہ اسی رات کو ابراہیم پاشا قتل کر دیا گیا۔ اس کے بعد تھوڑے تھوڑے دنوں کے لئے اعجاز پاشا اور سلیمان پاشا وزیر ہوئے لیکن سال بھر کے اندر ہی اندر خرم سلطان نے اپنے داماد رستم پاشا کو وزارت کی کرسم پر لا بٹھایا۔ رستم پاشا نے وزارت ملتے ہی مصطفیٰ پاشا کو چھٹی نا شروع کیا۔ بڑے سخت سخت احکام جاری کئے۔ تنخواہ کم کر دی۔ مراسلات میں سے القاب و آداب حذف کئے۔ مگر مصطفیٰ پاشا نے ان چیزوں کا خیال تک نہ کیا۔ اور اس کی فرمانبرداری میں فذہ برابر فرق نہ آیا۔ جب اس طرح کام نہ چلا تو بادشاہ

کی جانب سے زہر آلود خلعت پہنایا گیا۔ مصطفیٰ پاشا کی اپنی سوکن کو خوب سمجھتی تھی۔ اس نے پہلے لانے والے ہی کو یہ خلعت پہنوا یا۔ اور اس طرح ایک ناکردہ گناہ رزینہ کی چالوں کا شکار ہو گیا۔ جب یہاں بھی ناکامی ہوئی تو کھلم کھلا مخالفت شروع کی۔ شہرت نے یادری کی بھڑکے ہی دنوں میں اس کو ایک موقع بھی مل گیا۔ شاہ طہماسپ صفوی ایران کے بادشاہ کا بھائی ایسا مرزا قسطنطنیہ پہنچا اور اپنے بھائی کے خلاف سلطان سلیمان سے مدد چاہی۔ رزینہ تو ایسے موقع کی تاک ہی میں تھی۔ کچھ سن کر بادشاہ کو فوج کشی پر راضی کر لیا۔ اس میں دو مصلحتیں تھیں۔ ایک یہ کہ بادشاہ کی عدم موجودگی میں شہزادہ سلیم کو حکومت کرنے کا موقع ملے۔ دوسرے یہ کہ بادشاہ کو مصطفیٰ کے خلاف بھڑکانے کی شکل نکلے۔ ابھی قسطنطنیہ میں شکر جمع ہو رہا تھا کہ مصطفیٰ پاشا کا ایک افسر گرفتار ہو کر دربار میں لایا گیا۔ اور اس کے پاس سے شاہ طہماسپ کے نام مصطفیٰ کا ایک خط نکلا۔ جس میں لکھا تھا کہ ”اپنی لڑکی سے میری شادی کر دیجئے تو میں سلطان کو قتل کر کے لڑائی کی مصیبت سے آپ کو بچائے لیتا ہوں۔“ یہ نمک حرام افسران سازش کرنے والوں سے ملا ہوا تھا۔ اور جان بوجھ کر اس جعلی خط کے ساتھ گرفتار ہوا تھا۔ اب کیا تھا اور رزینہ نے زمین آسمان ایک کر دیا۔ اور رستم پاشا نے مصطفیٰ کی شکایتوں کا طوارنامہ جمع کر ڈیا۔ پیش ہوئے کہ مصطفیٰ پاشا کو انیا میں حملہ کی تیاری کر رہا ہے۔ آخر کسی نہ کسی طرح مصطفیٰ پر لشکر کشی کی اجازت حاصل کر لی۔ رستم پاشا بڑے لادشکر کے ساتھ کو انیا کی طرف روانہ ہوا۔ مصطفیٰ پاشا نے باپ سے اس حملہ کی وجہ دریافت کی تو اس کا جواب تک نہیں دیا گیا۔ آخر دونوں فوجوں کا مقابلہ ہوا۔ اور رستم نے شکست کھائی۔ جب بادشاہ نے باز پرس کی تو رستم نے اس شکست کا باعث مصطفیٰ کی ہردلعزیزی کو بتایا اور کہا کہ دوسرے کے مقابلہ میں کوئی فوج مقابلہ کو تیار نہیں ہے۔ رزینہ نے داما کی ہاں میں ہاں ملائی۔ لیکن سلیمان کو کسی طرح یقین نہ آیا۔ آخر صلاح یہ ہوئی کہ ایران پر فوج کشی کے بہانہ سے کو انیا کے پاس سے گزرا جائے اور مصطفیٰ کو طلب کیا جائے۔ اگر وہ آنے سے انکار کرے تو فوج کا رخ بجائے ایران کے اسکی طرف پھیر دیا جائے۔ ہاں اگر وہ آجائے تو ایسی صورت میں واقعات کی دریافت کی جائے۔

قصہ مختصر شکر روانہ ہوا اور سلطان کے ساتھ رزینہ رستم پاشا۔ جانگاہ اور سلمو بھٹے

شام سے گزر کر جب اعلیٰ پہنچے تو مصطفیٰ پاشا کے نام حکم جاری ہوا کہ فوراً حاضر دربار ہو۔ ادھر یہ حکم جاری ہوا۔ اور ادھر احمد پاشا وزیر خارجہ نے مصطفیٰ کو لکھا کہ ”اگر جان غریبے تو ادھر آئے گا ہرگز قصد نہ کرنا“ یہ دونوں خط ساتھ ہی ساتھ پہنچے۔ مصطفیٰ پاشا پریشان تھا کہ کیا کرے اور کیا نہ کرے آخر مفتی کو بلایا۔ اور پوچھا کہ ”غرت کی موت بغاوت کے شبہ سے بہتر ہے یا نہیں“ انہوں نے جواب دیا کہ ”شرافت کی زندگی تمام دنیا کی بادشاہت سے بہتر ہے“ یہ جواب سن کر مصطفیٰ پاشا دل میں ٹھان لی کہ جو کچھ ہو سو ہو میں جاؤنگا اور ضرور جاؤنگا۔ چنانچہ اسی وقت تھوڑے سے سوار لے کر دربار کا رخ کیا۔ رزینہ اور رستم سمجھے تھے کہ مصطفیٰ بڑی بھاری فوج کے ساتھ آگیا اور اس طرح باپ کو بیٹے کے خلاف بھڑکانے کا موقو ملے گا۔ لیکن مصطفیٰ کے اس طرح یکہ تہا آنے نے انکی امیدوں پر پانی پھیر دیا۔ اب صرف ایک چال رہ گئی تھی کہ مصطفیٰ پاشا کا پر جوش خیر مقدم کرنے کے لئے فوج کو اٹھارا جائے تاکہ سلطان کو یہ یقین ہو جائے کہ فوج وید کے ساتھ ہے۔ فوج تو مصطفیٰ پاشا پر جان دیتی ہی تھی۔ جب رزینہ اور رستم دونوں نے اس کو اظہار جذبہ پر ابھارا تو انہوں نے شانہ زادہ کے آنے پر ایسا اظہار مسرت کیا کہ کبھی اپنے پاؤں کے لئے بھی نہیں کیا تھا۔ مصطفیٰ پاشا اس چال کو سمجھ گیا۔ اس نے ہزار کوشش کی کہ یہ جوش کم ہو لیکن ایک طرف تو فوج کے حقیقی جوش عقیدت اور دوسری طرف ان لگانے والوں کی ترکیبوں نے اس کی ایک نہ چلنے دی اور وہ سمجھ گیا کہ اب اس چال سے نکلنا مشکل ہے۔ اس نے بہت چاہا کہ فوراً باپ سے مل کر اپنی صفائی پیش کرے۔ لیکن رزینہ نے پورے ایک دن بادشاہ کو محل سے باہر نہ آنے دیا اور اس عرصہ میں وہ لگائی بھائی کی سیماں کو حکم دینا پڑا کہ اگر کل تک فوج کا جوش کم نہ ہو تو مصطفیٰ پاشا کا حاتمہ کر دیا جائے۔ دوسرے دن شاہی خیمہ میں شانہ زادہ کی طہی ہوئی۔ اس کے ہوا خواہوں نے اس کو جانے سے بہت روکنا چاہا۔ مگر وہ کی طرح راضی نہ ہوا اور کہا کہ ”مجھے اپنی جان جانے کا ذرا فسون نہیں ہے کیونکہ یہی شخص میری جان لے رہا ہے جس نے مجھے یہ جان دی تھی“ بہر حال اپنے ساتھیوں سے رخصت ہوا۔ اپنی بیگناہی کے ثبوت میں سفید لباس پہنا۔ واقعات کے متعلق ایک تفصیلی خط باپ کے نام لکھ کر جیب میں ڈالا۔ اور گھوڑے پر سوار ہو دربار کا راستہ لیا۔

رستم پاشا نے سوچ سمجھ کر راستہ میں دو رو یہ فوج کا پر اتائم کر دیا تھا۔ فوج نے جو شانہراہہ کو آتے دیکھا تو اس نے در سے ”مصطفیٰ پاشا جو قیسا“ کے نعرے مارے کہ زمین و آسمان ملی گئے۔ زہیہ اور رستم دونوں پہلے سے بادشاہ کے خیمہ میں پہنچ چکے تھے۔ انہوں نے جال کی ڈوریاں کسنی شروع کیں۔ سلیمان کو بھی یقین ہو گیا کہ مصطفیٰ اگر چاہے تو ابھی مجھ کو تخت سے اتار کر خود بادشاہ بن سکتا تھا۔ اس خیال کا آنا تھا کہ اس نے سلطانہ کو مصطفیٰ کے معاملہ میں مختار کل کر دیا۔ یہ اجازت ملنی تھی کہ زہیہ بادشاہ کو بازو کے خیمہ میں لگی اور دربار کا خیمہ بالکل خالی کر دیا گیا۔

مصطفیٰ پاشا لشکر میں سے گزرتا ہی خیمہ کے دروازہ پر آیا۔ یہاں اس نے اپنے ان دو چار ساتھیوں کو بھی رخصت کیا جو ہر وقت اس کے ساتھ رہتے تھے۔ کمر سے اپنا خنجر کھول کر دربان کے ہاتھ میں دیا۔ اس نے لینے میں تامل کیا تو شانہراہہ نے کہا ”غریز میں اس نے اپنے ساتھ اپنی بے گناہی کے سوا اور کوئی چیز باپ کے حضور میں لیجانا نہیں چاہتا۔ کیا خبر ہے کہ واقعتاً ایسے پیش آئیں جو بلا سوچے سمجھے مرا ہاتھ خنجر پر جا پڑے اور ہمیشہ کے لئے میری اطاعت و فرمانبرداری پر حرف آئے۔“ یہ کھ اور خنجر رکھ اس نے خیمہ کا پردہ اٹھایا کیا دیکھتا ہے کہ سارے خیمہ میں اندھیرا اور سناٹا ہے۔ نہ آدم ہے نہ آدم زاد۔ لیکن چاروں طرف پردوں کی شکنیں چھپے ہوئے قاتلوں کا پتہ دے رہی ہیں۔ اس بدلے ہوئے رنگ کو دیکھ کر بھی وہ ذرا مایوس نہ ہوا۔ اسی طرح آہستہ آہستہ چل کر خالی تخت کے سامنے سر جھکا کر کھڑا ہوا۔ ابھی تھوڑی دیر نہ گزری تھی کہ پہلو کے پردوں میں سے سات جشیہوں کے چودہ ہاتھ اس کی گردن کھنکھرتے ہوئے بڑھے۔ یہ دیکھ کر اس کو جوش آگیا۔ لیکن پھر سنبھلا اور کہا ”ٹھہر دیں پہلے یہ پوچھ لوں کہ والد کی مرضی سے یہ سب کچھ ہو رہا ہے یا اس میں کسی اور کا اشارہ ہے۔“ اس کا جواب ایک پردہ کے پیچھے سے لاکہ ”یہ میرا حکم ہے۔“ یہ سنا تھا کہ مصطفیٰ پاشا نے گردن جھکائی۔ باہر سر فوج ”مصطفیٰ پاشا جو قیسا“ کے نعرے مار رہی تھی اور اندر سات جشیہ اس فرمانبردار بیٹے کی گردن و باکرہ ہیشہ کے لئے اس کو خاموش کر رہے تھے۔ باپ کا حکم سننے کے بعد اس ناگردہ گناہ نے اپنے بچانے کی ذرا کوشش نہ کی۔ اور تھوڑی دیر میں اس کی لاش اس تخت پر لٹا دی گئی جس پر اسے ایک دن

بیٹھنا تھا۔ یہ مثنوی اپنے کام سے فارغ ہو کر پردوں کی آڑ میں ہوئے ہی تھے کہ۔ شاہزادہ جہانگیر خیر کے اندر آیا۔ اس کو مصطفیٰ پاشا سے عشق تھا۔ کیا دیکھتا ہے کہ بھائی کی نقش تخت پر چڑھی دیوانہ وار نقش سے پٹ گیا۔ اور وہیں بھائی کی پیشانی کو بوسہ دیتے دیتے خود اپنی جانی پر ید و نون مر گئے۔ لیکن ایک دنیا کو یہ سبق دے گیا کہ فرمانبردار بیٹھے ایسے ہوتے ہیں۔ اور دوسرا بتا گیا کہ سوتیلے بھائیوں میں بھی ایسی محبت ہو سکتی ہے۔ جو سگے بھائیوں میں بھی ہونا چاہیے۔

بارے دنیا میں رہو غز وہ یا شاد رہو ایسا کچھ کر کے چلو یاں کہ بہت یاد رہو

## ایک وصیت کی تعمیل

خدا بخشے۔ مولوی وحید الدین سلیم بھی ایک عجب چیز تھے۔ ایک نگینہ سمجھے کہ برسوں آئندہ رہا۔ جب تراشا گیا۔ پھل نکلے۔ چمک بڑھی اہل نظر میں قدر ہوئی۔ اُس وقت چمٹ سے ٹوٹ گیا شہرت بھی غالب کے عقیدے کی طرح آج کل کسی کو اس نہیں آتی۔ ادھر نام بڑھا اور ادھر مرا۔ صف سے آگے نکلا اور تیر قضا کا نشانہ ہوا۔ چل چلاؤ کا زور ہے۔ آج یہ گیا، کل وہ گیا مولوی نذیر احمد گئے، شبلی گئے، حالی گئے، وحید الدین گئے۔ اب بڑوں میں مولوی عبدالحق رہ گئے ہیں۔ ان کو بھی شہرت کی یہ ناک لگی ہے۔ سو کھے چلے جا رہے ہیں۔ کسی دن یہ بھی خشک ہو کر رہ جائیگے۔ یہ تو جو کچھ تھا سو تھا، ایک نئی بات یہ ہے کہ آج کل کا مرنا بھی کچھ عجب مرنا ہو گا۔ پہلے زندگی کو چراغ سے تشبیہ دیتے تھے، بتی جلتی، تیل خرچ ہوتا، تیل ختم ہونے کے بعد چراغ بجھ جاتا، ٹٹھکتا، اب مثنوی شروع ہوتی اور آخر رفتہ رفتہ ٹٹھکتا ہو جاتا۔ اب چراغ کی جگہ زندگی بجلی کا لمپ ہو گئی ہے۔ ادھر بٹن دبا، ادھر اندھیرا گھپ۔ غلطی اللہ خاں، اسی طرح مرے، مولوی وحید الدین اسی طرح رخصت ہوئے، اب دیکھیں کس کی باری ہے۔ اردو کی مجلس میں دو چار لمپ جل رہے ہیں۔ وہ بھی کسی وقت کھٹ سے گل ہو جائیگے، اس کے بعد بس اللہ ہی اللہ ہے۔

میں مدت سے حیدر آباد میں ہوں۔ مولوی وحید الدین بھی برسوں سے یہاں تھے، لیکن کبھی

ملنا نہیں ہوا۔ انہیں ملنے سے فرصت نہ تھی، مجھے ملنے کی فرصت نہ تھی آخر ملے تو کب ملے کہ مولوی صاحب مر گئے کو تیار بیٹھے تھے۔ گزشتہ سال کالج کے جلسہ میں مولوی عبدالحق صاحب نے مجھے اور رنگ آباد کھینچ بلایا۔ روانہ ہونے کے لئے جو حیدر آباد کے اسٹیشن پر پہنچا تو کیا دیکھتا ہوں کہ اسٹیشن کا اسٹیشن اور رنگ آباد جانے والوں سے بھرا پڑا ہے۔ طالب علم بھی ہیں، اسٹریچر بھی ہیں کچھ ضرورت سے جا رہے ہیں، کچھ بے ضرورت چلے جا رہے ہیں۔ کچھ واقعی مہمان ہیں، کچھ بن بلاء مہمان ہیں۔ غرض یہ کہ آدھی ریل انہی اور رنگ آباد کے مسافروں نے گھیر رکھی ہے۔ ریل کی روانگی میں دیر تھی۔ سب کے سب پلیٹ فارم پر کھڑے غیبیں مار رہے تھے۔ میں بھی ایک حصہ سے کھڑا باتیں کر رہا تھا کہ کیا دیکھتا ہوں کہ ایک بڑے میاں بھٹیر کو چیرتے پھاڑتے بڑے بڑے ڈگ بھرتے میری طرف چلے آ رہے ہیں۔ متوسلہ بھاری گھٹیلابدن، بڑی سی ٹونڈ، کالی سیاہ رنگت، اس پر سفید چھوٹی سی گول ڈرھھی، چھوٹی چھوٹی کمر بنجی آنکھیں، شرعی سفید پاجامہ کتھنی رنگ کے کشمیرے کی شیروانی، سر پر خرابی ترکی ٹوپی، پاؤں میں جرابیں اور انگریز جوتہ آئے اور آتے ہی مجھے گلے لگا لیا۔ حیران تھا کہ یا الہی یہ کیا ماجرا ہے۔ کیا امیر صیغہ شہنا اور مولوی نذیر احمد مرحوم کی ملاقات کا دوسرا سین ہونے والا ہے۔ جب ان کی اور میری ہڈیاں پسلیاں گلے ملتے ملتے تھک کر چور ہو گئیں، اس وقت انہوں نے فرمایا ”میاں فرحت! مجھے تم سے ملنے کا بڑا شوق تھا۔ جب سے تمہارا نذیر احمد والا مضمون دیکھا۔ کئی دفعہ ارادہ کیا کہ گھر پر آ کر ملوں مگر موقع نہ ملا۔ قسمت میں ملنا تو آج لکھا تھا۔ جیسی! مجھے نذیر احمد کی قسمت پر رشک آتا ہے کہ تجھ جیسا شاگرد اس کو ملا، مرنے کے بعد بھی اُن کا نام زندہ کر دیا، افسوس ہے ہم کو کوئی ایسا شاگرد نہیں ملتا جو مرنے کے بعد اسی رنگ میں ہمارا حال بھی لکھتا“ میں پریشان تھا کہ یا اللہ یہ ہیں کون اور کیا کھ رہے۔ مگر میری زبان کب رکھتی ہے میں نے کہا ”مولوی صاحب! آپ گھبرائے کیوں ہیں، بسم اللہ کیجئے، مرا جیئے، مضمون میں لکھ دوں گا“ کیا خبر تھی کہ سال بھر کے اندر ہی اندر مولوی صاحب مرا جائیں گے اور مجھے ان کی وصیت کو پورا کرنا پڑے گا جب مجھ کو معلوم ہوا کہ یہ مولوی وحید الدین سلیم، ہیں تو واقعی مجھے بہت پشیمانی ہوئی۔ میں نے معذرت کی، وہ خود شگفتہ طبیعت نے کرا آئے تھے، رنج تو کچھ بڑی دیر تک ہستے اور اس جملے کے فرے

یہ رہے۔ سر ہو گئے کہ جس گاڑی میں تو ہے، میں بھی اسی میں بیٹھوں گا۔ شاگردوں کی طرف دیکھا، انہوں نے ان کا سامان لا میرے درجے میں رکھ دیا۔ ادھر ریل چلی اور ادھر انکی زبان چلی۔ رات کے بارہ بجے ایک بجاؤ بچ گئے، مولوی صاحب نے خود سوتے ہیں اور نہ سوتے دیتے ہیں درجہ اول میں ہم تین آدمی تھے۔ مولوی صاحب، میں، اور رفیق بیگ، رفیق تو سو گئے، ہم دونوں باتوں میں صبح کر دی۔ اپنی زندگی کے حالات بیان کئے، اپنے علی کارناموں کا ذکر چھیڑا، اصطلاحات زبان اُردو پر بحث ہوتی رہی، اشعر و شاعری ہوئی، دوسروں کی خوب خوب بلائیاں ہوئیں، اپنی قصر لیں ہوئیں۔ مولوی عبدالحق کو بڑا بھلا کہا کہ اس بیماری میں مجھے زبردستی کھینچ بلایا۔ غرض چند گھنٹے بڑے مزے سے گزر گئے۔ صبح ہوئے سمجھتے کہیں جا کر آنکھ لگی۔ شاید ہی گھنٹہ بھر سوئے ہوئے تھے کہ ان کے شاگردوں اور ساتھیوں نے گاڑی پر یورش کر دی پھر اٹھ بیٹھے اور پھر وہی علمی مباحث شروع ہوئے پھبتیاں اُڑیں، اس کو بے وقوف بنایا، اس کی تعریف کی۔ ہنسی اور تہقیروں کا وہ زور تھا کہ درجے کی جھپٹ اُڑی جاتی تھی۔ تھوڑی دیر کے بعد مجھ کو تو خواب مسعود جنگ اپنے پاس لے گئے اور یہاں اورنگ آباد تک وہی غسل غیاظہ رہا۔

میں شاعر نہیں ہوں، ہاں بعض دفعہ دوستوں کی فرمائش سے زبردستی شعر کہتا ہوں مجھے بڑا تعجب ہوا، جب مولوی صاحب نے کہا، دو فرحت تو شاعر ہے، کیوں اس جوہر کو خاک میں ملا رہا ہے، ہو سکے تو کچھ لکھ لیا کر، میرے ایک قطعہ تاریخ سے ایسے خوش ہوئے کہ اُسی وقت اٹھ قلم دوات نکال وہ قطعہ لکھ لیا۔ آپ بھی سن لیجئے، کھتے ہیں کہ نئی طرز کی تاریخ ہے، ہو گی۔ ہم کو تو نہ اس کے لکھنے میں دماغ سوزی کرنی پڑی اور نہ اس کی کوئی قدر ہے، ہاں قلمو پہ لاسی شانِ نزول سن لیجئے واقعہ یہ ہے کہ میرے ایک نہایت عزیز دوست کے دماغ میں یورپ جانے کے خیالات ہمیشہ جکر لگاتے تھے، پیسہ پاس نہیں تھا، مگر چاہتے تھے کہ ساری دنیا میں بھریں اور وہ بھی اس طرح نہیں جس طرح امریکہ والے پھرتے ہیں، بلکہ اس طرح جیسے پہلے زمانے کے سیاح پھرتے تھے اور ہر کوشش کی ادھر کوشش کی، آخر سرکار سے منظوری ہو ہی گئی۔ دھانی تین برس میں سارا یورپ جہان مارا، شمالی افریقہ کے سب ملک دیکھ لئے۔ عراق، عرب، شام، ترکی، غرض سینکڑوں ملکوں کی

سیر کی۔ آئے اور بڑی دہم دمھام سے آئے۔ وہ نام پیدا کیا کہ خدا سب کو نصیب کرے دوستوں  
نے مجھ سے تاریخ کھنے کا تقاضہ کیا مار مار کر شاعر بنایا۔ تاریخ ہوئی ہے۔۔

پھر پھر اگر مرے اک دوست سفر سنا کر  
دوستوں کا ہے تقاضا کہ لکھو جلد لکھو  
میرے انکار سے اجاب نہ بخیرہ ہوں  
ایک طائر کو قفس میں تھا خیالِ گلشن  
پر سمیٹے ہوئے بیٹھا تھا جھکائے جو کمر  
رحم کچھ آگیا میثاد کے دل میں شاید  
ہٹ گیا سامنے سے ایک طرف کھونکے در  
پھر چلا تیر سا گلشن کی طرف مار کے پر  
خوب دل بھر کے مرے زمر بنی کو اپنے  
ہو تاکب تک نہ زمانے کے تغیر کا اثر  
آب و دانہ سے پھر کھینچ کے لایا سودا  
پھر وہی گنہ قفس پھر وہی میثاد کا گھر

میں فی باتوں باتوں میں یہ بھی کو غش کی کہ مولوی صاحب کی طبیعت کا اندازہ لگاؤں اس لیے تو  
ذرا بند بند رہے۔ لیکن آخر میں بالکل کھل گئے۔ میں نے جو رائے ان کے متعلق قائم کی ہے وہ سن گئے  
سب سے پہلے تو یہ ہے کہ ان میں ظرافت کا مادہ بہت تھا۔ لیکن یہ ظرافت اکثر رکاکت کی صورت اختیار  
کر لیتی تھی کسی کو بُرا بھی لگتے تو ایسے الفاظ میں کہتے کہ سننے سے تکلیف ہوتی۔ اور جب کھنے پر آتے تو پھر  
یہ نہ دیکھتے کہ میں کیا کھ رہا ہوں اور کس کے سامنے کھ رہا ہوں۔ نتیجہ اکثر یہ ہوتا کہ لوگ اذہر سے اذہر  
لگا دیتے اور مولوی صاحب کی کسی نہ کسی سے بگڑ جاتی۔ شاید ہی کوئی بھلا آدمی ہوگا جو سچے دل سے  
ان کو جانتا ہو۔ ان کے علم، ان کی سمجھ، ان کی زور دہنی اور ان کی طبع رسائی سب تعریف کرتے ہیں  
لیکن ان کی طبیعت کے سبب شکی ہیں۔ اور وہ خود بھی اس سے بیزار مجھ سے بیزار تاہم سے بیزار  
غرض اپنے سوا ساری دنیا سے بیزار تھے۔ بات یہ ہے کہ انہوں نے زمانے کی وہ دھڑکھڑائی  
تھیں کہ خدا کی پناہ۔ خاصا بھلا چنگا آدمی دیوانہ ہو جائے۔ اگر مولوی صاحب کی طبیعت پر ان کی

سہ "پھر کی جگہ اگر" اور رکھا جائے تو مادہ تاریخ پر کوئی اثر نہیں پڑتا۔



نے اتنا اثر کیا تو کیا تعجب ہے۔ جب کسی نا اہل کو بڑی خدمت پر دیکھتے ہیں تو ان کے آگے لگ جاتی ہیں  
 میں دو ایک بڑے شخصوں کا ذکر آیا۔ انہوں نے ہر دفعہ یہی کہا ”ارے میاں گدھا ہے، ایک سطر صبح  
 لکھتا۔ اور دیکھو تو کون ہیں کہ نواب صاحب، ہم کو دیکھو تمام عمر علم حاصل کرنے میں گزار دی اس اخبار کی  
 ادبیری کی، اس رسالہ کے منجر ہوئے، سرسید کی خدمت میں سرکاری پادشہ بھیج دیا، اب جو خیر و برکت  
 مل رہے ہیں تو فلاں صاحب جلتے جاتے ہیں، خبر نہیں کچھ ہوتے تو گلا ہی گھونٹ دیتے“ میں نے کہا  
 ”مولوی صاحب! یہ دنیا ہے آخرت نہیں ہے کہ جیسا بونگے ویسا پھل ملے گا۔ یہاں اہل کمال ہمیشہ  
 آشفہ حال رہے ہیں۔ آپ کیوں خواہ مخواہ اپنا دل جلاتے ہیں۔ جو اللہ نے دیا ہے بہت ہے“ وہ اگر  
 ناتھ نہ پیچھے ہٹا ”مگر کچھ بہت گئی ہے تھوڑی رہی ہے۔ سنہنی خوشی یہ بھی گزر دیکھئے“ وہ بھلائی  
 باتوں کو کیا سننے والے تھے۔ اُن کے تو دل میں نہ ختم تھے۔ تمام عمر مصیبت اٹھائی تھی نا اہلوں کو  
 آرام و آسائش میں دیکھ کر وہ زخم ہرے ہو جاتے تھے۔ زبان اپنی تھی، منہ کسی کا دنیا نہیں آتا تھا  
 بے لفظ سنا کر دل ٹھنڈا کر لیتے تھے۔

زمانے کے ہاتھوں ان کی طبیعت میں ایک دوسرا انقلاب یہ بھی ہو گیا تھا کہ قنبری ان کی نگاہ  
 وسیع ہوئی، اتنا ان کا دل تنگ ہوا، قنبری ان کے قلم میں روانی پیدا ہوئی، اتنی ان کی ٹھنی بند ہوئی میں  
 ان کے پیچھے پیچھے نہیں کھتا جب ان کے منہ پر کچھ چکا ہوں کہ مولوی صاحب، آپ کی کفایت شاعری  
 بڑھتے بڑھتے کنویری کی شکل اختیار کر لی ہے تو اب لکھتے کیوں ڈروں، واقعی بڑے ہی بخیر تھے  
 تھے۔ ہزار روپے کے گریڈ میں تھے۔ دارالترجمہ سے بہت کچھ ملتا تھا، مگر خرچ کی پوجھو تو صفر سے کچھ ہی  
 زیادہ ہوگا۔ اس کی مراحت میں آگے چل کر کروں گا ہاں ان کا یہ عذر سب کو ماننا پڑے گا کہ مفلسی کے  
 پے در پے حملوں نے ان کی آنکھیں کھول دی تھیں۔ ان کو یہ بھی معلوم نہ تھا کہ وہ اس خدمت پر  
 کب تک ہیں اور کب نکال دیئے جائیں گے۔ خشک سا آئی اندیشے سے ارزانی کے زمانے میں کھتے بھرنے  
 کی فکر میں رہے خود چل بسے جمع پونجی دوسروں کے لئے چھوڑ گئے۔ اور چھوڑ بھی اتنا گئے کہ بعض لوگ  
 کو افسوس ہوا کہ ہمان کے بیٹے کیوں نہ ہوئے۔

بہر حال یونہی ہستے بولتے دو بجے اور رنگ آباد پہنچ گئے۔ بڑے زور کا استقبال ہوا مولوی  
 میں لدا اور رنگ آباد کالج پہنچے۔ کیا دیکھتے ہیں کہ یہاں سے وہاں تک خیمہ ہی خیمہ لگے ہیں خیموں کے سامنے جیسے کامنڈو

منڈرے کے سامنے جو خیمہ تھا اُس میں مجھے اور مولوی صاحب کو جگہ ملی۔ مولوی صاحب کی طبیعت پہلے سے بد مزہ تھی۔ راستہ کی تھکان اور رات بھر کے جاگنے سے اور خراب ہو گئی۔ بخار چڑھ آیا۔ دو وقت کھانا نہیں کھایا۔ تیسرے وقت بڑے کھنے کھنسنے سے تھوڑا سا دودھ پیا۔ در سب روئے ان کا کچر تھا۔ طبیعت صاف نہیں تھی۔ پھر بھی بڑے میاں کو جوش آگیا۔ ٹرنگ میں سے جو ٹراٹھلا ریشمی شیر وانی نکالی، نئی تر کی ٹوپی نکالی، اپنا سیلا کھینچا جو ٹراٹھلا پھینک نیا پہن اس ٹھاٹھ سے جلسے میں آئے کہ واہ واہ۔ کھڑے ہو کر لکچر دینے کا دم نہ تھا۔ اسٹیج پر کرسی بچھا دی گئی۔ انہوں نے جیب میں سے چھوٹے چھوٹے نیلے کاغذ کے پرچوں کی ایک گڈی نکالی اور لکچر پڑھنا شروع کیا۔ میں ہمیشہ سے یہ سمجھتا تھا کہ اسٹیج کے پڑھنے میں الفاظ کا زور کم ہو جاتا ہے، مگر مولوی صاحب کے طرزِ ادائے میرا خیال بالکل بدل دیا۔ ان کے پڑھنے میں بھی وہی بلکہ اس سے زیادہ زور تھا۔ جتنا بولنے میں ہوتا ہے۔ معلوم ہوتا تھا کہ شیر گرج رہا ہے۔ تقریباً دو ہزار آدمی کا مجمع تھا، مگر سائے کا عالم تھا کہ سونے گئے تو آواز سن لو۔ لفظوں کی نشست، زبان کی روانی اور آواز کے اتار چڑھاؤ سے یہ معلوم ہوتا تھا کہ ایک دریا ہے کہ اُٹا اُجلا آرہا ہے، یا ایک برقی رو ہے کہ کانوں سے گزر کر دل و دماغ پر اثر کر رہی ہے۔ برس روز ہر جگہ ہے مگر اب تک وہ آواز میرے کانوں میں گونج رہی ہے میں نے بڑے بڑے لکچر دینے والوں کو سنا ہے مگر میں یقین دلاتا ہوں کہ لکچر پڑھ کر ایسا اثر پیدا کرنے والا میری نظر سے کوئی نہیں گزرا۔ کچھ تو بات تھی کہ آخر آخر زمانے میں سرسید مرحوم اپنے اکثر لکچر انہی سے پڑھوایا کرتے تھے۔ یا تو لکچر پڑھتے پڑھتے یہ خود منجمہ گئے تھے یا یہ ان کی خدا داد قابلیت تھی جس کو دیکھ کر سرسید مرحوم نے اس کام کے لئے ان کا انتخاب کیا تھا غرض کچھ ہی اس میدان میں ان کا مقابل نایاب نہیں تو کیا ضرور ہے۔

اسی روز ایک واقعہ ایسا پیش آیا کہ اُس کا خیال کر کے اب تک مجھے ہنسی آتی ہے۔ ”۱۲۶ء میں دھلی کا ایک مشاعرہ“ اس جلسے میں زندہ کیا گیا تھا۔ وہی ساز و سامان، وہی کپڑے اور وہی لوگ، سو برس کے بعد پھر سامنے لائے گئے تھے۔ اسٹیج کے انتظام ہی کے لئے مولوی عبدالحق صاحب نے مجھے پکڑ لایا تھا۔ پہلے بہرِ واپ اور نقبلں ہوتی رہیں۔ آخر پردہ گرا اور ناظر کا نمبر آیا۔ تھوڑی دیر میں اسٹیج کا رنگ بدلنا کچھ آسان کام نہ تھا۔ دریاں، چاند نیاں، قالیں بچھا

صگاؤ کئے گناہ، سامان جانا، شعلیں جلانا، غرض اتنا کام تھا کہ پردہ گرے گرے بڑی دیر ہو گئی۔ اور لوگوں  
 میں ذرا ہل چل ہونے لگی۔ مجھے اس وقت سوا اس کے اور کچھ نہ سوچا کہ ایک چھوٹی سی تقریر کر کے  
 اس بے چینی کو کم کر دوں، میں نے کہا "یارو! ذرا جلدی کرو۔ دیر ہو رہی ہے۔ خزاگر! ہو جائے گا۔  
 میں باہر جا کر کچھ بولنا شروع کرتا ہوں۔ تمہارا کام جب ختم ہو جائے تو سیٹی بجا دینا۔ میں اپنی سیٹی  
 ختم کر دوں گا۔ اتنا کھ میں چٹ باہر پردے کے سامنے آ گیا۔ مضمون سوچنے کا موقع نہیں ملا تھا،  
 اس وقت یہی سمجھ میں آیا کہ اپنے مضمون کی تہید کو ذرا مذاق میں ادا کروں۔ جن صاحبوں نے وہ  
 مضمون پڑا ہے، وہ واقف ہیں کہ میں نے اس مضمون کو مولوی کریم الدین صاحب مؤلف مطبقات  
 شعر اربعہ سے منسوب کر کے یہ ظاہر کیا ہے یہ مشاعرہ انہی کے مسکان پر نواب زین العابدین خاں  
 کی مدد سے ہوا تھا۔ چنانچہ میں نے اپنے لکچر میں ابتداً اس زمانے کی دھلی کا نقشہ کھینچا اور پھر مولوی  
 کریم الدین صاحب کا پانی پت سے دھلی آنا ذوقیہ پیرایہ میں بیان کیا۔ ان کی چھٹی ہوی جہتوں، ان  
 کے خاک آلودہ کپڑوں، ان کی وحشت زدہ شکل اور ان کی مفلسی کا نقشہ خدا جانے کن کن الفاظ  
 میں کھینچ گیا۔ پھر ان کے دہلی میں آکر تعلیم پانے، مسجد کی روٹیوں پر پڑے رہنے، دوسروں کی مدد  
 سے مطبع کھولنے کا ذکر کر کے یہ بتایا کہ آخر کس طرح اس مشاعرے کی اجازت ہوئی اور کس طرح  
 دہلی کے تمام شعراء اس میں صبح ہوئے۔ میں اسٹیج دینے میں سید اکھڑا نہیں رہتا، کچھ ہاتھ پاؤں  
 بھی ہلاتا ہوں۔ خدا معلوم مولوی کریم الدین کا حال بیان کرنے میں کیوں میرے ہاتھ کا اشارہ کئی دفعہ  
 مولوی وحید الدین درسیلم کی طرف ہو گیا۔ مجھے تو معلوم نہیں، مگر جلسے میں اس نے کچھ ورہی منہ پیرا  
 کر لئے۔ مولوی صاحب کے والد بھی پانی پت سے دھلی آئے تھے۔ کتابوں کا بیوپار کرتے تھے۔ لوگ  
 سمجھے کہ مولوی کریم الدین ہی مولوی وحید الدین کے والد تھے۔ ناموں کے ایکساں ہونے نے اس  
 خیال کو اور تقویت دی۔ اب جو ہے وہ مولوی صاحب سے پوچھتا ہے "مولوی صاحب! کیا مولوی  
 کریم الدین صاحب آپ کے والد تھے؟" مولوی صاحب کے تاؤ کی کچھ نہ بوجھو، دل ہی دل میں اُدٹتے  
 رہے۔ خدا خدا کر کے ڈیڑھ بجے مشاعرہ ختم ہوا۔ اسٹیج کے دروازے سے جو نکلتا ہوں تو کیا دیکھتا ہوں کہ  
 مولوی صاحب دیوار سے چپکے کھڑے ہیں، مجھے دیکھتے ہی پھر گئے۔ کھنٹے لگے "فرحت! یہ سب تیری  
 شرارت ہے۔ کریم الدین کو میرا باپ بنا دیا" میری کچھ سمجھ میں نہیں آیا کہ آخر یہ کھ کیا رہے ہیں۔ بڑی

خصل سے مولوی صاحب کو ٹھنڈا کیا۔ وہاں سے لے جا کر خیمے میں بٹھایا، پان بنا کر دیا، سگریٹ پیش کیا۔ جب جا کر ذرا نرم پڑے۔ اور واقعہ بیان کیا۔ میں نے کہا ”مولوی صاحب! بھلا مجھ سے ایسی غسی ہو سکتی تھی۔ سادہ تو اس مذاق کا یہ موقع ہی کیا تھا۔ دوسرے مجھے کیا معلوم کہ آپ کو والد کون تھے؟ کہاں کے تھے، دھلی آئے بھی تھے یا نہیں کتابیں بیچتے تھے یا کیا کرتے تھے؟“ کہنے لگے ”تو گھڑی گھڑی ہاتھ سے میری طرف کیوں اشارہ کرتا تھا؟“ میں نے کہا ”مولوی صاحب! اسلج دینے میں ہاتھ کا اشارہ خود بخود اسی طرح ہو جاتا ہے۔ اب اگر اگلی صف میں بیٹھ کر آپ اس اشارے کو اپنے سے متعلق کر لیں تو اس میں میرا کیا تصور ہے؟“ بہر حال یہ بات لوگوں کے دلوں میں کچھ ایسی جم گئی کہ مٹائے نہ مٹی۔ جب تک اورنگ آباد میں رہے، ہر شخص مولوی صاحب سے ہی سوال کرتا تھا ”مولوی صاحب! کیا مولوی کریم الدین صاحب آپ کے والد تھے؟“ یہ بھی تو سنس کر چپ ہو جاتے۔ کبھی صرف جھٹک دیتے، کبھی جل کر کہتے ”جی ہاں میرے والد تھے۔ کچھ آپ کا دنیا آتا ہے۔“

اورنگ آباد سے واپس آنے کے بعد میرا ان کے ہاں آنا جانا بہت ہو گیا تھا۔ جب کچھ لکھتا، پہلے ان کو جا کر سناتا۔ بڑے خوش ہوتے، تعریفیں کرتے، دل بڑھاتے، ہاتھ ان کے گھر کا نقشہ اس وقت آنکھوں میں بھر گیا۔ گھر بہت بڑا تھا، گر خالی ڈھنڈارا ساٹھ روپے مہینہ کرایہ دیتے اور اپنی اکیلی جان سے رہتے۔ نہ بال نہ بچہ نہ نوکر نہ ما۔ میں گیا، باہر کا دروازہ کھٹکھٹایا، آواز آئی ”کون“ میں نے کہا ”فرحت“ اُسی وقت کمرہ پہنچے ہوئے آئے، دروازہ کھولا، اندر لے گئے۔ برآمدے میں ایک بان کی چار پائی بڑی ہے، دو تین تختے بڑی ٹوٹی بھوئی کرسیاں ہیں۔ اندر ایک ذرا سی بچی بچھی ہے، اس پر سلی چاندنی ہے، دو چار چوہا کھٹکھٹاتے اور ایک مٹری ہوئی رشتانی رکھی ہے۔ دیوار پر ایک دو سگریٹ کے اشتہاروں کی تصویریں اور تین چار پرانے کیلنڈر لگے ہیں۔ سامنے دیوار کی اوچائی میں پانچ چھ کنڈا ٹوٹی جائے کی پیادیاں، کنارے چھڑی رکابیاں۔ ایک دو چار کے ڈیے رکھی ہیں۔ بنو کے کمرے میں کھونٹیوں پر دو تین شیر دانیاں، دو تین ٹوپیاں لٹک رہی ہیں۔ نیچے دو تین پرانے کھڑناک جوتیوں کے جوڑے پڑے ہیں۔ نیچے، مولوی صاحب کے گھر بار کا یہ خلاصہ ہے۔ مولوی صاحب بیٹھے ہیں، سامنے دو انگلیٹھیاں رکھی ہیں۔ ایک پر پانی، دوسری پر دودھ، ہاتھ پر رہا ہے۔ چلے بن رہی ہے۔ خود پی رہے ہیں، دوسروں کو پلا رہے ہیں۔ ایک نمک کا ڈالا پاس رکھا ہے۔

چائے بنائی، نمک کے ڈلے کو ڈال دو ایک پکڑ دے نکال لیا۔ بس سارے دن ان کا یہی شغل تھا گھر میں برتن ہی نہیں تھے، کھانا کیسے پکاتا اور کون پکاتا۔ خبر نہیں کہاں جا کر کھاپی آتے تھے، کبھی میں گیا دیکھا کہ دروازے میں یہ بڑا قفل لٹک رہا ہے، سمجھ گیا کہ مولوی صاحب کہیں چرنے چلنے تشریف لے گئے۔ میں نے کئی دفعہ پوچھا بھی کہ مولوی صاحب! آپ کے ہاں کچھ پکٹا پکاتا نہیں۔ کھنے لگے نہیں بھئی، میں نے تو مدتوں سے کھانا چھوڑ دیا ہے۔ صرف چائے پر گزارا ہے۔ تم مان لو! میں تو نہیں مانتا میں نے خود اپنی آنکھوں سے ان کو کھاتے اور خوب کھاتے دیکھا ہے۔ ہاں یہ ضرور ہے کہ اپنے گھر کا پکانا نہیں کھاتے تھے اور کھاتے تو کیونکر کھاتے۔ پکانے کا انتظام کہ نا کوئی آسان کام نہیں تھا۔ مارا کھنی پڑتی، سا ان سنگوانا ہوتا، لکڑی کا خرچ تیل کا خرچ، فون کا خرچ، غرض اتنے خرچ کون اپنی سر باز دھے اور اپنی بھلی جنگی جان کو بیٹھے بٹھائے روگ لگائے۔ چائے بنائی بی بی۔ ادھر ادھر گئے، پیٹ بھر لیا، گھر آئے، بان کی کھری چار پائی پر لوٹ ماری۔ چلو زندگی، کا ایک دن کٹ گیا، ان کی بان کی چار پائی بھی نمائش میں رکھنے کے قابل تھی۔ نگلی بیٹھی اس پر اتنا بولے تھے کہ بان صاف اور چمکدار ہو کر کالی اٹلس ہو گیا تھا۔ ادوان خود کھینچتے تھے اور ایسی کھینچتے تھے کہ ہاتھ ماتو تو طیلے کی آواز دے۔ خدا معلوم اب یہ چار پائی کس کے قبضہ میں ہے۔ کسی کے پاس ہو سکتے ہیں تو بڑا آرام دیگی۔

مولوی صاحب کو مٹھاس کا بڑا شوق تھا۔ خدا شکر خورے کو شکر دیتا ہے۔ ان کے بھی میار دودست شاگرد غرض کوئی نہ کوئی ان کو مٹھائی پہنچا ہی دیتا تھا یہ کچھ کھاتے کچھ رکھ چھوڑتے مٹھائی کی ٹوکریوں میں جو کاغذ آتے، ان کو پونچھ پانچھ صاف کر جمع کرتے جاتے، انہی کاغذوں پر خط لکھتے، غریب لکھتے غرض جو کچھ لکھنا پڑھا ہوتا بس انہیں کاغذوں پر ہوتا۔ خدا معلوم ایسے جھر جھرے کاغذ پر یہ لکھتے کیونکر تھے۔

مولوی صاحب دنیا میں کسی سے نہیں ڈرتے تھے، ہاں ڈرتے تھے تو مولوی عبدالحق صاحب سے۔ میں نے کئی دفعہ کوشش کی کہ مولوی عبدالحق صاحب کے متعلق ان کی رائے معلوم کروں مگر وہ کسی نہ کسی طرح ٹال گئے۔ تھوڑے دن اور جیتے تو پوچھ ہی لیتا۔ دوسروں کے متعلق مجھے کئی رائے معلوم ہے۔ اگر انہی کے الفاظ میں لکھوں تو ابھی فوجدار رہی ہو جائے۔

مولوی صاحب کو اصطلاحات وضع کرنے کا خاص ملکہ تھا۔ ایسے ایسے لفظ دماغ سے اُتار  
 کہ بایاد و شاید جہاں ثبوت طلب کیا اور انہوں نے شعر پڑھا۔ پڑھا اور کسی نہ کسی بڑے شاعر سے  
 منسوب کر دیا۔ اب خدا بہتر جانتا ہے کہ یہ خود ان کا شعر سوتا تھا یا واقعی اُس شاعر کا۔ بھلا ایک  
 ایک لفظ کے لئے کون دیوان ڈھونڈتا بیٹھے۔ اگر کوئی تلاش بھی کرتا اور وہ شعر دیوان میں نہ  
 ملتا تو یہ کھلنیا کیا شکل تھا کہ یہ غیر مطبوعہ کلام ہے۔ انگریزی بالکل نہیں جانتے تھے۔ مگر انگریزی  
 اصطلاحات پر پورے حادی تھے۔ یہ نہیں بلکہ یہاں تک جانتے تھے کہ اس لفظ کے کیا لکھو گے ہیں،  
 ان لکھو دوں کی اصل کیا ہے، اور اس اصل کے کیا معنی ہیں، اس بلا کا حافظہ لے کر آئے تھے کہ  
 ایک دفعہ کوئی لفظ سنا اور یاد ہو گیا۔ الفاظ کے ساتھ انہوں نے اس پر بھی بہت غور کیا تھا  
 کہ انگریزی میں اصطلاحات بنانے میں کن اصولوں کو پیش نظر رکھا گیا ہے، انہیں اصولوں کو  
 وہ اردو کی اصطلاحات وضع کرتے ہیں کام میں لاتے اور ہمیشہ کا میاب ہوتے۔ میری کیا اس  
 وقت سب کی یہی رائے ہے کہ اصطلاحات بنانے کے کام میں مولوی وجید الدین و سلیم، اپنا خراج  
 نہیں رکھتے تھے۔ اور اب ان کے بعد ان کا بدل ملنا دشوار تو کیا ناممکن ہے۔ عربی اور فارسی  
 میں اچھی دسترس تھی۔ مگر وہ اردو کے لئے بنے تھے، اور اردو ان کے لئے۔ خوب سمجھتے تھے اور  
 خوب سمجھاتے تھے۔ زبان کے جو نکات وہ اپنے شاگردوں کو بتا گئے ہیں، اسی کا نتیجہ ہے کہ کالج  
 کے نوٹ دے وہ مضمون لکھ جاتے ہیں جو بڑے بڑے اہل قلم کے حاشیہ خیال میں بھی نہیں آتے  
 مولوی صاحب کیامرے، زبان اردو کا ایک ستون گر گیا۔ اور ایسا ستون گر کہ اس صیانت  
 تو مچھا، اس حصے میں اڑواڑ بھی لگانی مشکل ہے۔ ان کی جگہ بھرنے کے لئے دوسرے پروفیسر کی  
 تلاش ہو رہی ہے، مگر عثمانیہ یونیورسٹی کے ارباب حل و عقد لکھ رکھیں کہ چاہے اس سرے سے  
 اُس سرے تک ہندوستان چھان مارو، مولوی وجید الدین و سلیم، جیسا پروفیسر ملنا تو بڑی  
 بات ہے۔ ان کا پانسٹا بھی لمبائے تو غنیمت اور بہت غنیمت سمجھو۔



بہ کر کہیں سے کہیں نکل گئے ہیں۔ اور بعض جگہ انہوں نے کسی واقعے کو چمکانے کے لئے گرد و پیش کے  
 دوسرے واقعات کو مدھم کر دیا ہے، آزاد مرحوم اُستاد ذوق کے عاشق تھے اور کیوں نہ ہوتے  
 وہ اُن کے اُستاد تھے، بادشاہ کے اُستاد تھے، قلعہ بھر کے اُستاد تھے، ایسے اُستاد کی جتنی بھی نظر  
 کی جائے وہ تھوڑی ہے۔ لیکن مشکل یہ تھی کہ اس زمانے میں ساری دلی اُستادوں سے بھری پڑی  
 تھی۔ اُستاد ذوق کو آسمان پر بٹھانا آسان نہ تھا۔ آب حیات کی قدر بڑھانے کے لئے ظلمات  
 پیدا کرنا اور آئینے کو چمکانیکے لئے جو کھٹے کی چمک کو مارنا پڑا۔ اس گھسنے گھسانے میں جو کھٹے کا آب  
 کو نہ ہی توڑ بیٹھے۔ دنیا بھر نے فل مجایا کہ حضرت! بچارے سلیم مومن خاں مومن نے کیا قہر کیا تھا،  
 کہ وہ اس مرتع میں نظر نہیں آتے۔ آپ نے جھٹ اِدھر اُدھر سے مکر اور دھونڈہ گوند سے چمکا دیا  
 آزاد نے نواب الہی بخش خاں معروف، کے دونوں دیوان اُستاد ذوق سے منسوب کر دیے  
 ہیں۔ اس کے متعلق نواب احمد سعید خاں طالب، دھلوی نے اُن سے پوچھا کہ اُستاد جب ”معروف“  
 کا پہلا دیوان مرتب ہوا ہے، اس وقت ذوق کی عمر (۶) سال کی تھی۔ ذرا یہ تو بتا دیجئے کہ کیا پیدا  
 ہونے سے پہلے انہوں نے اس دیوان کو لکھنا یا کم سے کم اصلاح دینی شروع کر دی تھی، اس کا  
 جواب ملا کہ ہاں غلطی ہو گئی۔ آئندہ اڈیشن میں درستی کر دوں گا۔ اس کے بعد خود دیوانے ہو گئے،  
 چلو چھٹی ہوئی، معروف کے دونوں دیوان بھی اُستاد کے قبضے میں آ گئے۔ اب رہے بچارے  
 بادشاہ سلامت۔ وہ تو شاگرد ہی تھے، اُن کے متعلق تو جو کچھ کہو سچ اور درست ہے۔ اس کی  
 تردید کون کرے گا ایک شاگرد نے دوسرے شاگرد کی تمام عمر کی کمائی اُستاد کو دے دی۔ اچھا  
 کیا اُستاد باپ کی جگہ ہوتا ہے۔ شاگرد کا مال اُستاد کا اور اُستاد کا مال تو اُستاد کا ہے ہی۔ سیری  
 تو یہ رائے کہ بادشاہ یا امیر کبھی شاعری کریں تو خدا کے لئے کسی کے شاگرد نہ ہوں۔ دنیا کو یہ غلط فہمی  
 ہو گئی ہے کہ بادشاہ اور امیروں میں شعر گوئی کا مادہ نہیں ہوتا۔ اور وہ کچھ لکھ ہی نہیں سکتے۔ سب  
 لکھا پڑھا اُستاد ہی کا ہوتا ہے۔ ظفر کے جیتے جی ذرا دبی دبی آوازیں چلو بجا کر حکیم آغا جان عیش نے  
 بھی اس کا اظہار کیا ہے۔ چنانچہ لکھتے ہیں۔

شاگرد و اُستاد میں تو ہاں فرق پر طرز سخن میں ذوق و ظفر دونوں الگ ہیں  
 غدر ہوا ظفر قید ہوے۔ جلا وطن ہوے۔ سر گئے۔ آزاد مرحوم نے ان کے چار دل دیوان اٹھا اُستاد



ذوق کے بتے میں باندھ دیئے اب خدا را کوئی انصاف کرے کہ کیا ”طرز سخن میں ذوق و ظفر دونوں ایک ہیں“ کیا ذوق کے دیوان بھر میں ایک غزل بھی ظفر کے طرز کی نکل سکتی ہے۔ کیا ظفر کے چاروں دیوانوں میں کوئی غزل بھی ایسی ہے جو ذوق کی غزل کہی جاسکے۔ اگر نہیں ہے تو اس کے یہ معنی ہوئے کہ ذوق کے دو علیحدہ علیحدہ رنگ تھے۔ اور اگر معروف کے کلام کو بھی شریک کہ لو تو گویا تین رنگ تھے اور استاد ذوق ان تینوں رنگوں میں ایسے مشاق تھے کہ ایک رنگ کی جھلک تک دوسرے رنگ میں آتے نہیں دیتے تھے۔ آپ مائیں یا نہ مائیں میں تو یہی کہوں گا کہ اس کا صلاح سے استاد کا کچھ رنگ شاگرد کے کلام میں پیدا ہو جاتا ہے۔ انشا اللہ خدا جس کے استاد ہوے اس کے ہاں چھل پیدا کر دی۔ میر صاحب کے جو شاگرد ہوئے۔ اُن کے ہاں دہی ”ہاتے ہائے“ کا رنگ اُگیا پھر آخر یہ کیا بات ہے کہ معروف کا رنگ ظفر کے رنگ سے اور ان دونوں کا رنگ استاد ذوق سے بالکل جدا ہے۔ دران خالیکہ کہا جاتا ہے کہ دو دیوان معروف کے اور چار دیوان ظفر کے، چھوٹوں کے چھوٹوں بسم اللہ سے نکا کر تمت تک استاد ذوق کے لکھے ہوئے ہیں۔ ذوق کی وفات کے بعد کا جو کلام ظفر کا ہے، اس کے متعلق جواب دہی کرنی خود آواز اور مرحوم کو بھی دشوار ہو جاتی وہ تو خدا بھلا کرے۔ مولانا حالی کا انہوں نے اس بچے بچائے حصہ کو اپنے استاد کے لئے سمیٹ کر اس مشکل کو حل کر دیا۔ شاید مولانا حالی سے بھی دریافت کیا جاتا تو وہ نہ بتا سکتے کہ ظفر کی وہ کون سی غزلیں تھیں جن کا صرف ایک مصرعہ لکھ کر آیا تھا اور اُن کی تکمیل غالب نے کی تھی۔ غالب مرحوم کی اصلاح سے تو ان کے شاگردوں کی غزلیں اس طرح کی ہو جاتی تھیں۔

میں نے کہا کہ دعوے الفت مگر غلط

گھنے لگے کہ ہاں غلط اور کس قدر غلط

بھلا کہیں غالب کی لکھی ہوئی یہ غزل ہو سکتی ہے۔

پس مرگ میرے مزار پر جو دیا کسی نے جلادیا

اسے آہ دامن باد نے رشام ہی سے بجھا دیا

مجھے دفن کر چکوس گھڑی تو یہ کہنا اس سے کہ ای پری

وہ جو تیرا عاشق زار تھا تہ خاک اُس کو دبا دیا

بات دراصل یہ ہے کہ ظفر کا نام دنیا سے مٹانا چاہتے تھے سلطنت جاچکی تھی پھر بھی خاندان  
مضلیہ کی پرانی محبت لوگوں کے دلوں میں جاگزیں تھی۔ ظفر کا کلام دیکھنے سے دلوں میں جوش آتا تھا  
کہ ہمارا بادشاہ اگر زمین کا بادشاہ نہ تھا تو کم سے کم زبان کا تہ بادشاہ تھا۔ اس نقش کو مٹانا مقصود  
تھا۔ آزاد مرحوم کے زور قلم نے اس منشا کو بھی پورا کر دیا۔ ظفر رنگوں میں مر گئے اور ان کا کلام  
ان دونوں بزرگوں کے ہاتھوں میں نہیں گیا تو کم از کم دوسروں کا ضرور ہو گیا۔

بہر حال آزاد مرحوم نے اپنے استاد کو خلعت دوام دینے کے لئے بہتوں کے خلعت یا تو  
اُتار لئے یا پھاڑ چیر کر گدڑی کر دئے۔ اور اس غرض کو حاصل کرنے میں کچھ خود محنت کی کچھ دوسروں  
کے سر ڈال دی، ان کی ذاتی عنایت کا اوپر ذکر آچکا ہے۔ دوسروں کی کارگذاری دیکھنا بہرہ تو  
آب حیات میں حکیم آغا جان عیش اور ہمد کے واقعات دیکھ لو وہ جانتے تھے اگر ہمد کو غالب  
اور مومن جیسے لوگوں سے شاعرے میں لڑا دو لگا تو دنیا بھر میں کوئی بھی میری بات ماننے والا نہیں  
اس لئے انہوں نے یہ کیا کہ ہمد کو حکیم آغا جان عیش کا بھٹو بنا کر میدان میں اُتارا۔ جو جانور ہمد  
کے مقابلے میں آیا اس کو کسی نہ کسی بڑے شاعر سے منسوب کر دیا۔ اور اس پانی کی ہار جیت ہی  
کچھ نہیں کیا تو کم سے کم ذوق کے برابر والوں کا مذاق اڑا کر ان کی شان میں بڑھ ضرور لگا دیا۔

آزاد مرحوم نے ہمد کو ایک نہایت بیوقوف شخص ظاہر کر کے اس کے کلام کو حکیم آغا جان  
عیش سے منسوب کیا ہے۔ حکیم صاحب کا سہرا یہ حیات ان کے دو دیوان ہیں۔ اور دونوں  
کے دونوں اس وقت میرے پاس موجود ہیں۔ میں دعوے سے کہہ سکتا ہوں کہ ان کے کلام  
اور ہمد کے کلام میں زمین آسمان کا فرق ہے۔ خوش مذاقی ان کو چھو کر نہیں گئی ہے۔ خدا خواستہ  
کسی شعر میں مذاق کا پھلو اختیار کیا ہے تو سبحان اللہ۔ اس لکھنے سے نہ لکھنا ہی بہتر تھا۔ ان کے  
دونوں دیوانوں میں خوش مذاقی کے صرف چند ہی شعر ہیں، وہ سب کے سب لکھے دیتا ہوں، اب  
خود ان کے مذاق کو ہمد کی خوش مذاقی سے ملا کر دیکھئے اور انصاف کیجئے کہ کیا ہمد کی جو جہتیں حکیم  
صاحب کا دیا ہوا جہنگاہ ہے، یا وہ یہ آدو تہ کہیں اور سے اُٹھا کر لایا ہے۔ حکیم صاحب فرماتی ہیں۔

حکیم صاحب کی خوش مذاقی  
بیٹھا جب مونڈ منڈا مار کے در پر میں ہوں  
کیوں نہ دعویٰ ہو مجھے یہ کہ ظلمت میں ہوں

نہ چھوڑی شیخ جی صاحب کے سہ پر  
سنا، زندوں نے کل دستار باقی

تم نے سنا بھی دھایا ہے زندوں نے کیا ستم  
لی شیخ جی کی بزم میں بگڑی اُتار رات  
اسی بگڑی اُتار نے کے مضمون کو ذرا سیدنا انشا کی زبانی سنئے۔ فرماتے ہیں:-  
آتا ہے جی میں شیخ کی بگڑی اُتار یے  
اور تان کر چٹاخ سے اک دھول لاریے

حضرت شیخ جی کل شب گرو مئے کیلئے میکدے میں گئے تسبیح و مصلے لے کر:-  
یہی خیال میر صاحب کا بھی ہے، مگر کیا پاکیزہ رنگ میں ہے۔  
تسبیح کو بدلتوں سنبھالا ہم۔ نے خرقہ برسوں گلے میں ڈالا ہم نے  
اب آخر عمر میں میرا مئے کی خاطر سجادہ گرو رکھنے نکالا ہم نے  
اور تو اور استاد ذوق جیسے روکھے پھیکے آدمی نے اس مضمون میں کچھ تو لطف دکھایا ہے۔  
میکدے میں کل ہوئی ہے ایک بگڑی گرو مئے  
ذوق وہ تیری ہی دستا و فضیلت ہو تو ہو

ملکیم صاحب کے یہ دو شعر ذرا مزیدار ہیں۔ اور کنا یے ہی کنا یے میں سب کچھ کھ گئے ہیں۔  
اگئے زندوں گئے گہا تھ تو تم سن لینا  
شیخ صاحب کو بتا دیوں گے آداب کا ڈھنگ

زندہ کھتے ہیں کریں گے ان کی خدمت ایک دن  
شیخ جی صاحب کو جب شاید نصیحت ہو تو ہو

ایک جاٹ سر پر چار پائی لئے جا رہا تھا، ایک خاں صاحب بھی ادھر سے گزرے، اذرا غور سے جاٹ کو دیکھا، موچھوں پر تاد دیا، دل غ پر زور ڈالا اور تمام شاعری کا رس نچوڑ کر جاٹ کو ایک مصرعہ سنایا، ”جاٹ رے جاٹ ترے سر پر کھاٹ“ بھلا جاٹ کیا چوکنے والا تھا فوراً ہی جواب دیا۔ ”خ رنخان رے خان تیرے سر پر کولھو“ خان صاحب کو بہت غصہ آیا اول تو جواب اور اس پر ایسا بے تکا جواب۔ ”کڑک کر بولے۔ ابے نامعقول تنگ تو لا ہی نہیں۔ جاٹ نے کہا خان صاحب تنگ لے نہ لے بوجھوں تو مرو گے۔ بس اسی نمونے پر حکیم صاحب کے یہ شعر ہیں۔

شیخ کی شکل کسی سے نہیں ملتی لیکن  
کچھ مشابہ ہے تو ہے صورت و حال کیساتھ

جناب شیخ جی صاحب کو رند کھتے ہیں  
کہ ان کی ذات جہاں میں ہر صورت خفاں  
کیا مکروہ مضمون ہے اور کیا بُرے الفاظ ہیں۔  
عروس ڈھونڈے ہے دنیا کی نت نیا دھنگڑا  
زیادہ سب سے بُرا ہے یہ اس چھٹاں میں نقص

ملکڑے کر کر کے بنائی ہے لنگوٹی اپنی  
لو یہ رندوں کو ہوا شیخ کی دستار سفین  
ذرا ان کے معشوق کی زبان ملاحظہ فرمائیے۔

کل بدل تیوری کھنڈ لئے ٹھیکہ کو، چل بے نام چاہت کا مرے یوے، ہوا تو ایسا  
لیجئے یہ ہے حکیم صاحب کے دونوں دیوانوں کی خوش مذاقی کا خلاصہ، اس کے بعد بھی اگر  
آپ آزاد مرحوم کی اس تحریر کو صحیح سمجھیں اور یہ فیصلہ کریں کہ آغا جان عیش ہی ہر بد کو شعر لکھ کر دیا  
کرتے تھے اور اس لئے دیا کرتے تھے کہ اس زمانے کے نامور شعرا پر چوٹ کی جائے تو آپ  
جائیں اور آپ کا دین و ایمان جانے۔

حکیم صاحب کے کلام کی  
تلاش اور تذکرہ میں ملنا

مجھے حکیم صاحب کے دیوان دیکھنے اور ان کے حالات معلوم کر نیکاشوق آبجیات  
نے دلایا۔ در تذکروں میں ان بچارے کا ذکر بہت کم آیا ہے۔ عبد الغفور نساخ  
نے اپنے تذکرہ و سخن شعرا میں تحقیق حالات کی انتہا کر دی ہے۔ فرماتے ہیں۔ ”عیش تخلص۔ حکیم  
آغا جان باشندہ دھلی“ اس کے ساتھ تبرکاً چار شعر بھی دیدیے ہیں۔ دگلشن بنجار میں تو ان کا نام آؤ  
ہی کیوں لگا۔ مومن کے مد مقابل تھے۔ بجلاد شیفہ، ان کا ذکر کس طرح کرتے۔ ہاں گلشن بنجار کے  
توڑ پر طلب الدین باطن نے جو دگلستان بنجراں، لکھی ہے اس میں عیش کے حال میں دو چار سطر ہیں  
اور ایک شعر لکھ دیا ہے۔ عبارت ایسی ہے کہ اس سے کوئی نتیجہ نکالنا یا حال معلوم کرنا بے سود ہے  
ہائے کیا خوب فرماتے ہیں۔

”عیش تخلص حکیم آغا جان نام۔ حکیم سخن ان کے درمان کا محتاج دلام۔ طبیب طبع۔ مریض  
مضمون کا مساج۔ خواہ کسی کو لقمہ ہو یا فالج۔ یہ نسخہ ہے یہ دروا۔ حکیم مطلق کے ہاتھ شفا“  
دی تاسی کے تذکرہ شعراے ہند اور کریم الدین صاحب کے طبقات شعرا ہند میں عیش کا  
نام ہی نہیں ہے۔ البتہ مرزا قادی بخش و صابر کی کتاب دگلستان سخن میں ان کے بہت سے شعر بھی  
دئیے ہیں اور ان کے کلام پر ریویو بھی کیا ہے۔

جویندہ یا سبندہ | میں حکیم صاحب کے حالات معلوم کرنے کی اس اُدھیڑ میں تھا کہ ان کے پڑپوتے  
سے میری ملاقات ہوئی۔ ان کی زبانی معلوم ہوا کہ حکیم صاحب کا دیوان لالہ  
سری رام صاحب رئیس دھلی مصنف خجاندہ جاوید کے پاس ہے۔ انہوں نے یہ بھی بتایا کہ کس طرح  
یہ دیوان لکھے خاندان سے نکل کر لالہ صاحب کے پاس پہنچا۔ ان واقعات کے اظہار کی مجھے ضرورت  
نہیں ہے۔ خلا کا کرنا کیا ہوتا ہے کہ گذشتہ محرم میں مجھے دھلی جانا پڑا، شام کو ریل سے اُتر آ، صبح ہی لالہ  
صاحب کے پاس پہنچا۔ وہ خود میرا مضمون ”السلامت میں دھلی کا ایک مشاعرہ“ دیکھ کر مجھ سے  
ملنے کے متشاق تھے۔ بڑی دیر تک ادھر ادھر کی باتیں ہوتی رہیں۔ آخر میں حرت طلب نہ باں پر  
لایا۔ انہوں نے کہا کہ دیوان کی نقل میں نے کرائی تھی۔ وہ کہیں رکھ کر بھول گیا ہوں، بھجوادو لگا  
اس کے بعد میں حیدر آباد چلا آیا۔ انہوں نے وہ نقل میرے پاس بھیج دی۔ دیوان کا آخری حصہ  
نقل کرنے سے رہ گیا تھا۔ تھوڑے دنوں بعد وہ بھی آگیا، یہ خوشامد نہیں واقعہ ہے۔ اگر کسی کو دھلی کی

پرانی صحبت دیکھنی ہے تو لالہ سری رام صاحب سے جا کر ملے جس خلوص اور محبت سے ملتے ہیں اور طرح زبان اُردو پر جان دیتے ہیں اس کا لطف کچھ ان سے مل کر ہی آسکتا ہے۔ قلم سے اس کا اظہار نہیں ہو سکتا۔ خیر ایک دیوان تو مجھے لالہ صاحب سے ملا۔ دوسرا دیوان خود حکیم صاحب کی پوتی کے پاس تھا۔ وہ ان سے لیا اور اس طرح حکیم صاحب کا پورا کلام میرے پاس آگیا۔ اب رہے حالات تو وہ خود ان کی پوتی سے زیادہ کون بتا سکتا تھا۔ جب حکیم صاحب کا انتقال ہوا۔ اس وقت یہ خاصی جوان تھیں۔ اُن کی ایک ایک بات ان کو یاد ہے۔ بہت کچھ حالات ان سے معلوم کئے تھوڑے بہت واقعات کا خود ان کے دیوان سے پتہ چلا۔ غرض یہ معلوم ہو گیا کہ حکیم صاحب کون تھے اور کیا تھے۔

ہاں ایک چیز کا ذکر کر دینا ضروری سمجھتا ہوں۔ جب آب حیات میں سے حکیم صاحب کا محل ان کی پوتی کو سنایا تو وہ تعجب سے پوچھنے لگیں ”میاں جنہوں نے یہ کتاب لکھی ہے کیا انہوں نے داد اعلان کو دیکھا تھا۔ یا جو جی میں آیا لکھ دیا“ لیجئے یہ ہے آزاد مرحوم کی تحریر کے متعلق خود حکیم آغا جان عیش کی پوتی کی رائے۔

آب حیات میں حکیم صاحب کے متعلق آزاد مرحوم نے جو کچھ لکھا ہے اس کو یہاں نقل کئے دیتا ہوں۔ اس کے بعد جو حالات مجھے معلوم ہوئے ہیں وہ کہوں گا مقابلہ کر کے نتیجہ آپ نکال لیجئے۔	آب حیات میں حکیم صاحب کے حالات
--	--------------------------------

”حکیم آغا جان عیش۔ بادشاہی اور خاندانی طبیب تھے۔ زیور علم اور لباس“  
 ”کمال سے آراستہ۔ صاحب اخلاق۔ خوش مزاج۔ شیریں کلام۔ مشکفہ صورت“  
 ”جب دیکھیے ہی معلوم ہوتا تھا کہ مسکرا رہے ہیں۔ ساتھ اس کے شعر کا عشق“  
 ”تھا۔ طبیعت ایسی ظریف، لطیف اور نکمہ سنج پائی تھی کہ جسے شاعری کی جانا“  
 ”کہتے ہی غزل، صفائی کلام، شوخی مضامین اور حسن محاورہ سے بھر لو گئی“  
 ”چٹری ہوتی تھی۔ اور زبان گویا لطائف و ظرائف کی پھلچٹری۔ میں نے وہ“  
 ”دفعہ استاد کے ساتھ شاعرے میں دیکھا تھا۔ ہائے افسوس اس وقت“  
 ”تصویر آنکھوں میں پھر گئی۔ میانہ قد۔ خوش اندام، سر پر ایک ایک انگلیاں“

”سفید۔ ایسی ہی ڈاڑھی۔ اس گورے سرخ و سفید رنگ پر کیا بھلی معلوم ہوتی“  
 ”تھی۔ کچھ میں مل کر کرتا جیسے چٹیل کا ڈھیر پڑا سن رہا ہے۔ میں ان دلوں“  
 ”دھلی کالج میں پڑھتا تھا۔ استاد مرحوم کے بعد ذوق سخن اور ان کے کمال“  
 ”کی کشش نے کھینچ کر ان کی خدمت میں پہنچایا۔ اب ان صورتوں کو آنکھیں“  
 ”دوستی میں اور نہیں پاتیں۔ سہ ماہی کے غدر کے چند روز بعد دنیا کے اُن قتال“  
 ”کیا خدا مغفرت کرے“

حکیم صاحب کے تعلق | حکیم آغا جان عیش کو والد کا نام حکیم عیسیٰ خان اور دادا کا نام حکیم خواجہ عبدالشکور خان  
 میری دریافت۔ | تھا۔ پشتینی حکیم تھے۔ یہ خاندان نجارا کی طرف سے آکر کشمیر میں بسا، وہاں سے دھلی آیا  
 ذات کے مغل اور عقیدے کے لٹاٹے سے سنی المذہب تھے۔ حکیم عیسیٰ خان کے ایک  
 لڑکی اور دو لڑکے تھے۔ بڑے لڑکے آغا جان تھے اور انہیں کی وجہ سے خاندان کا نام روشن ہوا۔ چنانچہ  
 اب تک انہیں کی وجہ سے دھلی میں جیلوں کے کوچے میں حکیم آغا جان کا چھتہ مشہور ہے۔ ایک نذر مکان  
 تھا۔ زمانے میں دالان در دالان۔ سامنے کے حصے میں دو چھتی بہت بڑا صحن۔ باہر اکہرا دالان۔  
 دالان کے سامنے سائبان۔ صحن باہر کا بھی بڑا تھا۔ صحن میں چمن تھا۔ اور جا بجا درختوں میں اناج پانی  
 کے بھرے ہوئے کوٹھے لٹکے رہتے تھے کبوتروں۔ چڑیوں۔ طوطوں کے غول کے غول اور جھلڑے  
 جھلڑے آتے، دانا پانی کھاتے پیتے اور چلے جاتے، حکم تھا کہ کسی وقت کوئی کوٹھا نالی نہ رہے۔  
 مطب | سچ سے بارہ بجے تک مطب کرتے ضرورت ہوئی تو کبھی کبھی شام کو بھی مریضوں کو دیکھ لیتے  
 غریبوں سے بڑی محبت کرتے۔ اسی وجہ سے انکا مطب ہمیشہ بھرا رہتا تھا۔ خود بھی اسپر  
 خیر کرتے ہیں۔ فرماتے ہیں۔

پاک صحت تجھے دیتے ہیں دعا عیش، غریب  
 دیوے آشد ترے ہاتھ میں تاثیر سوا ۛ

روز ریاض جیسے بے فکر تھے۔ اس لئے یا تو علاج معالجے میں لگے رہتے۔ یا شعر شاعری کرتے یا میٹھی  
 اُشلا لکھ کر دیتے۔ اپنی اس فارغ البالی کے متعلق اپنے کلام میں کہیں کہیں اشارہ کیا ہے۔  
 ترے آرام کو اللہ نے عیش | نہتیا کر دیئے اسباب غمیا کیا

لازمت | انواب صاحب جعجر کے ہاں لازم تھے۔ بس نام کے لازم تھے۔ کبھی ضرورت پڑی تو چل گئے  
 نہیں تو گھر بیٹھے تنخواہ لیتے تھے۔ قلعے سے بھی تعلق تھا۔ بادشاہ کے رُکے شاہ رخ مرزا  
 کی دیوڑھی سے کچھ لں رہتا تھا۔ چنانچہ ایک قصیدے میں اس کا ذکر ہے۔

کردوں جو صفحہ کا غلہ پتیری مدح رقم عجب نہیں ہے کہ ہو درفشان زبان قلم  
 نہ فیض عام ہو کس طرح تیرا عالم میں خدانے تجھ کو بنایا ہے صاحب عالم  
 ترا وہ رتبہ عالی ہے شاہ رخ مرزا نہ ہو سکے ترے ہم عجب رتبہ ارتبہ جم  
 ترے ہی ناخن تدبیر سے جہان میں آج کھلے ہے عقدہ کار جہاں خدا کی قسم  
 اب آگے عرض مری تجھ پہ آپ دشمن زبان پر نہیں لایا۔ اسی سے ہے ہم  
 پراتنی عرض ضروری ہے۔ سب سے ہیں سحر میں تشنہ کام رہوں ایک امیر صاحب کم  
 پھر بادشاہ سلامت کے حکم سے مرزا فرخندہ شاہ کی سرکار سے تعلق ہو گیا۔ اس واقعے کو  
 ایک دوسرے قصیدے میں ظاہر کیا ہے۔

نہ کیوں ہو تیری غنایت کا فحش کوشکوفہ کہ تیرا شکر ہے بس عین شکر ب غفوف  
 ادائے شکر ترا اگر جب غیر ممکن ہے مگر میں حکم الہی سے ہوں شہا مجبور  
 ملا علوہ ترے خانہ زاد کو شاہا با صدق سرا قدس۔ موافق دستور  
 علاوہ اس کے غنایت ہوئی غلاما یہ کہ جس کا حال ہے اس قطع میں ہوا مذکور  
 جناب میرزا فرخندہ شہ کی خدمت میں کیا حضور نے اس خانہ زاد کو مامور  
 اس کے بعد بڑھتے بڑھتے شاہی طبیب ہو گئے۔ ہر دوسرے روز قلعے سے پا لکی آتی تھی۔ اس  
 میں ٹیچ کر قلعہ جاتے۔ تھوڑی دیر وہاں ٹھہرے۔ کوئی مریض ہوا۔ اس کو دیکھ لیا۔ بادشاہ سلامت کو  
 مجرا کیا۔ اور چلے آئے۔ قلعے سے تنخواہ ذرا شکل سے ملتی تھی۔ غالب کو قصیدہ لکھنا پڑا جب کہیں جا کر  
 تنخواہ ملی۔ بچارے عیش کے سر پر بھی سی مصیبت آئی۔ انہوں نے بھی ایک قصیدہ لکھا۔ جب شکل  
 آسان ہوئی۔ لکھتے ہیں:-

نسیم صبح ہوئی آج یہ نوید رسا کہ ہے بہار کی آمد کا ہر طرف جلسا  
 جلو کس شاہد گل کیلئے بچھا یا ہے صبا نے باغ میں فرش زمردی ہر جا



خیر مبار یہ حصہ لکھ کر یہ دبیر خرد سے مل کر پوچھتے ہیں کہ حضرت آج یہ کیا چل پھل ہے، وہ جواب دیتا ہے کہ بادشاہ سلامت کی سالگرہ کا جلسہ ہے، اس کے بعد بادشاہ سلامت کی تعریف شروع ہوئی اور پھر۔

یہ میں نے سُن کے کہا اس ہی۔ آدب خرد  
کہ اس جناب مقدس میں، میں بھی خرد  
کہا یہ اس نے کہ کیوں پوچھتا تو دبیر  
وہاں ہے بخشش عام اسکی بے سبب سپہ  
جو اس پہ بھی ہے تو باند عالم اسباب  
خدا نے ذات بنائی ہے اس کی مستغنی و  
مناسبت ہو طبیعت کو تیری شعر سے گر  
میں عرض حال کو اپنے سمجھ کے ترک ادب  
مگر یہ عرض کہ ہے اس کے زندگی پر جمال  
خدا ہی جانے کہ یہ کس نے گل کھلایا ہے  
خدا کے واسطے تدبیر کوئی مجھ کو بتا  
کہ جس کی ذات سے ہے کامیابا فرض ہما  
ضرور اس کی تو بخشش کو کچھ نہیں جیلا  
خصوص تو تو قیدی ہے خانہ زرا داس کا  
تو ایک بات بتاؤں تجھے میں، چل اچھا  
اسے بس اور کسی شکر کی کچھ نہیں پروا  
تو چند شعر دعائیہ کھ کے تو لے جا  
زبان پر نہیں لایا ہوں اب تلک شایا  
رکا ہے اگلے مہینے سے میرا درما ہا  
مجھے خبر نہیں۔ دریافت کر تو دارسا

حلیہ | جب کوئی روزی سے بیفکر ہوتا ہے تو عمر گزارنے کیلئے ہمارے ہندوستانی بھائیوں کیلئے  
بس دو ہی طریقے ہیں۔ یا شعر شاعری کرنا۔ یا اللہ اللہ کرنا۔ حکیم صاحب نے دونوں راستوں کو  
اختیار کیا تھا۔ مطب سے فرصت ہوئی۔ کچھ لکھنے بیٹھ گئے۔ اس سے فارغ ہوئے تو بیچ سنبھالی۔ سارا  
دن وظیفہ و ظالیف ہی میں گزار دیتے۔ رات کو گیارہ بجے گھر میں آتے۔ کھانا کھاتے اور سو رہتے۔ جو مہینے  
میں بس ایک ہی دفعہ کھاتے تھے۔ پھر بھی آخر وقت تک ان کے قویٰ میں فرق نہ آیا۔ کوئی (۹۸) برس کی  
عمر میں ان کا انتقال ہوا۔ لیکن مرتے دم تک نہ کوئی رانت ٹوٹا۔ نہ مینائی کمزور ہوئی۔ ان کا حلیہ آزاد  
مرحوم کی زبانی سن چکے اب ان کی پوتی کی زبانی بھی سُن لیجئے۔ بہت ادب و چاقہ۔ نہایت سرخ و سفید رنگ  
نیچے گول بھرواں ڈارھی، کتابی چہرہ۔ منڈا ہوا سر۔ ستواں ناک۔ بڑی بڑی آنکھیں۔ شکل پر نور  
برستا تھا۔ ہمیشہ نیچے جہمی کا انگر کھپا پہنتے تھے۔ استینوں کے چاک کھتی تک کٹے ہوئے۔ کرتہ تمام عمر

انہوں نے کبھی نہیں پھنا۔ جائز ہے میں فرغل یا دگلا استعمال کرتے تھے۔ فرغل تو عموماً موسمی صینٹ کی ہوتی تھی۔ مگر دگلا اکثر ادنیٰ کپڑے کا ہوتا تھا۔ ایک برکھا پیجامہ پاؤں میں بٹھولیں جوڑے پنجہ کی ریشم کے کام کی جوتی۔ ہاتھ میں بنر رنگ کی جریب۔

ان کا زہد و تقویٰ | ان کے زہد و تقویٰ کا حلال ان کے دیوان سے جایا کھلتا ہے۔ حضرت علام محمد شاہ صاحب کے مرید تھے۔ مگر ہر بزرگ سے عقیدت تھی، اکثر رباحیاں بزرگان دین کی شان میں لکھی ہیں حضرت امیر خسرو کی شان میں فرماتے ہیں۔

### رباعی

اللہ نے دیا ہے تجھ کو وہ رتبہ و جاہ آتا ہے ترے در پر ہر ایک حاجت خواہ  
کو و عیش، کہ حق میں بھی دعا زرہ لطف اے طوطی بوستانِ محبوب الہ  
اپنے پیر کو اس طرح پکارتے ہیں۔

و حال پہ میرے کہ توجہ یا پیر رخصتا ہوں میں فکر سے نہایت دلگیر  
کہ حق میں دعا میرے کہوں میں لاجار بن آتی نہیں ہے مجھ سے کوئی تدبیر  
آل رسول اللہ کے عاشق تھے۔ فرماتے ہیں۔

نہ کھاؤ تم غم دنیا کو دلوں مگر ہاں عیش جو کھاؤ غم تو غمِ آہِ مصطفیٰ کھاؤ  
اولیاء اللہ کی محبت کی ضرورت کو کس خوبی سے بیان کیا ہے۔

محبت اولیاء اللہ کی آتی ہے کام آفر کہ انکے نام میں اللہ کا آنا ہے نام آفر  
ہے تو بے موقعہ مگر ایک اور شعر سنائے دیتا ہوں۔ یاد نہیں کس کا ہے۔ مگر خوب کہا ہے اور۔  
لفظ کے خوب ٹکڑے کئے ہیں۔

ظالموں اس سے ڈرنا کہ وہ جانو نہ حقیر دیکھو اللہ میں ہے اس کا اثر و بیہودہ

رات دن صدق نہ ہوں سو جان سیکوں میں حکیم

عیش میں دل کو بے عشق حضرت باری کا شوق

فقیروں سے خاص عقیدت تھی پوری کی پوری فرغل اس بارے میں لکھ گئے ہیں۔

نہ کر فقیروں سے تو چھڑ چھاڑ دیوانے  
 نہ چھڑ کر انہیں حق سے بگاڑ دیوانے  
 تو اپنے حق میں نہ بوان کو چھڑ کر کانٹے  
 یہ اپنے پیچھے نہ چٹا تو جھاڑ دیوانے  
 تو اپنی طرح سے مردان حق کو مردہ نہ جان  
 یہ مردے وہ ہیں کہ ڈھا دیں بہاڑ دیوانے  
 جو ان کی گڑا ہے کوئی جہان میں تو بین  
 حق ان کو دیتا ہر حجر سے اکھاڑ دیوانے  
 جو غیر حق انہیں سمجھے ہیں عیش ان کو سمجھ

کہ حق نے ان کو بنایا ہے آڑ دیوانے  
 معلوم ہوتا ہے کہ سالک کے دیکھنے والے تھے مجددوں سے کچھ شوق نہ تھا اپنا عقیدہ یوں  
 بیان کرتے ہیں۔

مست کیا جانے ہیں لطف مستی لطف مستی کسی ہشیار سے پوچھ  
 ہاں بالکل سچ ہے، پنی کو جو ہشیار رہے وہی کچھ پینے کا فرما جاتا ہے، اگر پی کر مہری میں جا پڑے  
 تو پینے کا کیا خاک لطف اٹھایا۔  
 سلوک کا طریقہ ایک رباعی میں اس طرح بتاتے ہیں۔

کہ رباعی  
 گر طالب حق ہر چھوڑ دے لاف و گزاف بغض و حسد و کینہ سے کہ سینہ منا  
 جب ہو چکے عیش بات یہ تجھ کو حصول کہ مصقلہ ذکر سے دل کو شفاف  
 ایک جگہ دعا کرتے ہیں، دیکھنا کیا سوز و گداز ہے۔

جاں پر میری کہ کہم یارب دور کو دل سے میرے غم یارب  
 بغض و کینہ کو صفو دل سے دے مٹا میرے یک قلم یارب  
 ہم گنہگار تیرے بندے ہیں تجھ سوا کہویں کس سے ہم یارب  
 موش جاں و دل رہے میرا ذکر تیرا ایک دم یارب  
 اور رہ مستقیم پر تیرے رہے ثابت مرا قدم یارب  
 عیش تیرا ہے دور رکھنا اس درد و رنج و غم و الم یارب

غرض یوں ہی اللہ اللہ کرتے کرتے ختم ہو گئے، مگر کب مرے، اس کا حساب لگانا مشکل  
 تاریخ و فاسد

ہے۔ آزاد مرحوم فرماتے ہیں کہ عذر کو چند روز بعد انتقال کیا۔ حکیم صاحب کی پوتی کھتی ہیں کہ ”اے بھئی تھوڑے ہی دن تو ہوئے جب وہ مرے، اس وقت میرا سب سے چھوٹا بھائی تین سال کا تھا۔ کوئی ایک ہفتہ بیمار رہے۔ تب محرقہ تھی۔ دل پر صندل میں بھگو بھگو کر کپڑے رکھے جاتے تھے، آخر میرا بھائی کی گیارہ تاریخ کو ختم ہو گئے“ عذر ۱۲۴۳ھ میں ہوا، اس کے بہت بعد تک وہ زندہ رہے۔ کیوں کہ انہوں نے غالب کی تاریخ وفات کہی ہے۔ اس کے شروع کا حصہ بچھا ہوا ہے۔

اور بڑے چین سے گزاری عمر جب تک وہ یہاں مقیم ہوئے  
اب جو یہاں سو وہاں گئی تو وہ عیش و سرور بخش کریم ہوئے  
رکھتے دل خوش تھو وہ، سو بادل خوں داخل جنت نصیم ہوئے

اس سے معلوم ہوتا ہے کہ ۱۲۸۵ھ تک وہ زندہ سلامت تھے۔ سب سے آخری تاریخ جوان کے دیوانوں میں ہے، اس میں انہوں نے منشی اتو جان کی تاریخ وفات لفظ ”خفقور“ سے نکالی ہے۔ گویا ۱۲۸۶ھ یعنی عذر سے کم سے کم تیرہ سال تک وہ بقید حیات تھے۔

اب ان کی پوتی صاحبہ کے بیان سے حساب لگائیے۔ ان کے چھوٹے بھائی کا نام ملاکر سعید جان ہے۔ اور اس وقت اُن کی عمر ۵۳ سال کی ہے، وہ ۳ سال کے تھے، جب حکیم صاحب کا انتقال ہوا۔ اس لحاظ سے اُن کا سنہ وفات ۱۲۹۷ھ پڑتا ہے۔ انتقال کے وقت ان کی عمر دو کم سو برس کی تھی۔ گویا اُن کا سنہ پیدائش ۱۱۹۹ھ یا ۱۲۰۰ھ تھا۔

انتقال کے بعد ترکمان دروازے کے باہر ناصر وزیر کی بارہ درمی میں خواجہ بیرد کی پائنتی دفن ہوئے۔ پہلے خجہ مزار تھا۔ اب نشان مٹ کر مٹی کا ڈھیر رہ گیا ہے۔  
اولاد اولاد میں ایک لڑکا اور تین لڑکیاں تھیں۔ مگر چار بچوں سے بھی گھر گئے تھے۔ کہتے ہیں۔  
کمر شاخ کو توڑے ہے مٹر اس سوا لطف تاہل کیا ہے

۱۔ دہلی کی عورتوں نے ہسینوں کے جو نام رکھے ہیں وہ بھی من لیجئے۔ ۱۔ محرم۔ ۲۔ تیرہ تیزی۔ ۳۔ بارہ وفاتیں۔ ۴۔

میرا بھئی۔ ۵۔ مار۔ ۶۔ خواجہ معین الدین۔ ۷۔ حبیب۔ ۸۔ شب برات۔ ۹۔ رمضان۔ ۱۰۔ حید۔ ۱۱۔ خالی۔ ۱۲۔

بقریہ (بقریہ عید)۔

توڑ دے جبکہ شاخ غری اس کا کیا توقع رکھے اپنی کوئی اولاد سے اب  
 اسی معنوں کو استاد ذوق نے خوب باندھا ہے، فرماتے ہیں۔  
 توڑا کر شاخ کو کثرت نے شرکی دنیا میں گرا نباری اولاد غضب ہے  
 ابن میں بھی اسی مصیبت کا غل مچاتے مچاتے مر گئے۔

مراد وقت پیری بار اطفال نہ داحی بود حقا شمع  
 فہا انانی بالغروبۃ ذویا یدق الظہر دقا شمع دقا

ترجمہ۔ اس عالم غریب میں بال بچوں کے بوجھ نے میری کمر توڑ دی اور بڑی طرح توڑ دی۔

ان کی شاعری پر غدر کا اثر انداز کے بعد سے ان کی شاعری نے مرثیے کا رنگ اختیار کر لیا تھا۔ دلی والوں کو  
 جو صدر دلی کی تباہی کا ہوا۔ اس کا دھیان کرنے سے دل بھرتا ہے۔ بہادر شاہ  
 کو بادشاہ کہو یا شاہ شطرنج پھر بھی ایک قلعہ ہی تھا جو شریفوں کا طحاوادی تھا۔ ہر کسی کا قلعہ سے کچھ نہ  
 کچھ تعلق تھا۔ سلطنت نہ تھی پھر بھی سمجھتے تھے کہ سلطنت ہماری ہے۔ اور کیوں سمجھتے، مال گردی رکھنے  
 کے بعد بھی گردی کر بیوا لے ہی کا رہتا ہے، خواہ سوداوار اصل ملاکر مال کی قیمت سے بڑھ ہی کیوں نہ جا  
 بادشاہ کیا گئے، دلی والوں کا دل مر گیا۔ اپنا درد دوسروں کو سنا سنا کر خود روتے تھے، دوسروں کو  
 رلاتے تھے غرض یوں ہی روتے روتے تمام ہو گئے اور ہم کو رلاتے کے لئے اپنا کلام چھوڑ گئے۔ غدر کے  
 کئی برس بعد دلی میں ایک شاعر ہوا تھا۔ اس میں کوئی طرح نہیں دی تھی۔ بس یہی تھا کہ دلی کا مرثیہ کہو  
 غزل میں کہو، چاہے رباعی میں، غنچس میں کہو چاہے مہدس میں۔ یہ کل کلام ایک کتاب کی شکل میں چھپا ہے  
 اور مصنف سے ملتا ہے۔ اسی شاعرے میں دلغ مرحوم نے اپنا شہر آشوب پڑھ کر سننے والوں کو  
 تڑپا دیا تھا۔ لکھتے ہیں۔

فلک زین در ملک جناب تھی دہلی بہشت و غلہ میں بھی انتخاب تھی دہلی

جواب کا ہے کو تھا لا جواب تھی دہلی مگر جو کچھ حقیقت تو جواب تھی دہلی

بڑی ہیں آنکھیں جو پہلے جگہ تھی زکس کی

خبر نہیں کہ اسے کھا گئی نظر کس کی؟

دوبند اور سن لیجئے۔

کھلایا زہر ستم کرنے پان کی بدلے پلایا خون جگر پہچان کے بدلے  
 نصیب دار ہوئی ہر نشان کی بدلے ملا نہ گور گر دھما بھی بھکان کے بدلے  
 یہ دعوت فلک کیسہ ساز تو دیکھو

اور اس پہ اس ستم آرا کے ناز تو دیکھو

الہی نجات بدایے ہمارے ہو جائیں کہ ہیں جو عمل گہر سنگ پاری ہو جائیں  
 جو دالے انگلیں تو خیزن تھرا کر ہو جائیں جو پانی جاؤں تو دریا کنارے ہو جائیں  
 پس ہیں جو آب بقا بھی تو زہر ہوسر ہو جائے

جو مانگیں رحمت باری تو تہرہر ہو جائے

اس مشاعرے میں مفتی صدر الدین صاحب آزر دہ بھی شریک تھے۔ انہوں نے دہلی کی تباہی  
 پر بڑا کاشکارا دیکھا ہے۔ فرماتے ہیں۔

ہوا اچھا جو مٹا نام و نشان دہلی

کس کی پاؤشس بنے شہر خوان دہلی

تو غیر۔ اس مشاعرے میں حکیم آغا جان عیش نے بھی بہت کچھ دلی کا رونا دھوا۔ ایک شہر آشوب  
 میں دلی کی شریف بی بیوں کی حالت زار لکھتے ہیں۔

فلک کی آنکھ نہ تھی جن کو دیکھنے پاتی نہ تھی مہال صبا کی جوان فلک جاتی

فلانے دی تھی انہیں ایسی عصمت ذاتی کہ نام غیر چہ سنتیں تو ان کو شرم آتی

فلک نے بخشا ہے ان کو لباس عرباتی

ہے ستران کے لئے ان کی پاک دامانی

دوسرے شہر آشوب میں قلعے کی بربادی کا یوں ذکر کرتے ہیں۔

سر جھکاتا تھا جہاں آن کے سالہا عالم قبلہ و کعبہ سمجھتے تھے جنہیں اہل حشم

دست بستہ جہاں حاضر تھی سلاطین و حکماء دفعتاً ان کے ہوا ایسا زمانہ برہم

آج تو زمانہ شنیہ کو بھی مستلج ہیں وہ

کلا گیا بھی کوئی ایسا نہ تھا بطحان ہیں وہ

شرفا کے گھر (نوں کی تباہی کا یوں روز مارو تے ہیں۔  
 تعاوہ جن دو گوئے ہاتھوں کی نزاکت کا طال بارے رنگ خاک کے وہ ہو جاتے تھو لال  
 بھول خواب نخل سے کف پا کو بھی تھا خاکے لال میلے ہوتے تھے نظر کرنے سودہ چاند سے گال  
 اب وہی لوگ ہیں اور باد یہ پمائی ہے  
 ملگنی خاک میں سب میری و مرزائی ہے

غرض دوسرا دیوان تقریباً سارے کا سارا اسی روز دھونے سے بھر دیا ہے۔ تھوڑا  
 بہت نقل کئے دیتا ہوں۔ دل سے نکلی ہے دل میں اثر کر گئی۔ ہاں جن کے دل کو لگی نہیں ہے وہ اس  
 حصے کو چھوڑ دیں۔ یہ اہل درد کی صفت ماتم ہے۔ بے درد خدا کیلئے یہاں سے اٹھ جائیں۔  
 جب دئی بھری ہوئی تھی اس وقت کا رنگ دیکھو۔ معلوم ہوتا ہے کہ باغ میں بل جہک رہا ہے  
 جو آکے جنت سے حور دیکھتے زمین پر فصل بہا رہی  
 تو ہوئے سوماں سے بے تکلف یقین سمجھو تیار رہی  
 جہاں کی جو غویاں ہیں ساری وہ سب ہیں ملی کی سرز میں  
 نہیں ہے کوئی دیار ہرگز جہاں میں مثل دیا رہی  
 مبالغہ اس میں کچھ نہیں ہے جو نقش ارژنگ کے دیکھو  
 تو گم ہو اس کی بھی دیکھ سٹی ہیں ایسے نقش و نگار رہی  
 دعا ہے یوں معیش و خوشنماں کی بصد تضرع و خاجت میں  
 الہی عیش و نشاط و عشرت رہیں سدا ہم کنار رہی

بادشاہ کے لئے قصیدے لکھتے ہیں۔ دعائیں دیتے ہیں۔  
 عیش آباد رکھے خالق اکبر اس کو کیونکہ ہے وہ دل تیرے کے گیس کا ٹکڑا

سراج الدین خاوری ہے سربراہ اجالہ میں نصیب اسکو اور اسکی ساری مغل کو ہوا لاش  
 یا ایک دفعہ ہی ایسی ہوا چلی کہ بساط اٹھ گئی۔ زمانہ بدل گیا۔ کچھ سے کچھ ہو گیا۔ اس ناگہانی

آفت کا جو کچھ اثر دلتی والوں کے دلوں پر ہوا ہو۔ وہ کم ہے۔ ایک دفعہ ہی گھبرا کر کہتے ہیں کہ ہیں

یہ ہوا کیسی چلی برہم زما نہ ہو گیا  
دل کسی فرد بشر کا خالی اس غم سے نہیں  
حال دہلی اہل عالم میں فسانہ ہو گیا  
غم یہ شائع کو بکو خانہ بجا نہ ہو گیا  
ہر سر شرمکاں نہ ہو قوارہ خوں کس طرح  
غیر دروں کے دل میں عجب غم کا خزانہ ہو گیا  
ایک ہو تو روئیے کس کس روئیں یاد کہ  
دیکھ کر اس حادثے کو دل دوا نہ ہو گیا  
دیکھتے ہی دیکھتے آنکھوں کے آگ اپنے پہا  
دم کے دم میں درہی کچھ کا رخا نہ ہو گیا  
آہ گلگون بہا گلشنِ دہلی کو عیش،  
موجہ بادِ خنزاں کیا تازیا نہ ہو گیا

حالِ عالم آہِ کیفیت و کم میں کیا تھا کیا ہوا

یا دلی الالبصار دیکھو دم میں کیا تھا کیا ہوا

غدر میں بڑ ہے ہو چکے تھے۔ اس لئے لکھتے ہیں۔

فصلِ خردی و جوانی تو کٹی اس صحن سے

اب رہی بیری تو اس موسم میں کیا تھا کیا ہوا

پھر آپ ہی دل کو تسکین دیتے ہیں۔

اے دل نادان تو اس بات کا شکی نہ ہو

ربطِ باہم دیکھ جامِ وجم میں کیا تھا کیا ہوا

آخر دوستوں کے غم میں روتے روتے تھک جاتے ہیں۔

خز خلد و ند جہاں حالِ دل اپنا عیش اب

کس سے کھئے دوستوں کے غم میں کیا تھا کیا ہوا

عین غدر میں غزل کہی ہے، کو تو الی کے چہ ترے پر بچا نسیاں کھڑی ہوئی ہیں۔ لوگ لکھا

جا رہے ہیں۔ حکیم صاحب دیکھ رہے ہیں اور رور و کر کھ رہے ہیں۔

کو چہ زلف میں لاکھوں کے گوی دل مارے

سہ زمیں ہند کی کیا عیش، بلا خیر ہے آج

گھبرا گھبرا کر ادھر ادھر دیکھتے ہیں سمجھ میں نہیں آتا کہ الہی کیا سے کیا ہو گیا ایک مصیبت



ہو تو صبر کریں، مدد ہوں تو صبر کریں آخر اس غم پر کیسے صبر کیا جائے۔

یا الہی یہ ہوا دنیا میں کیسا انقلاب  
اک زمانہ گردش چرخ کہن میں آگیا

معلوم ہوتا ہے کہ ندر رہی میں دہلی سے نکل گئے تھے۔ امن امان ہونے کے بعد دہلی آنا چاہتے  
ہیں۔ لیکن آنے کو جی نہیں چاہتا۔ جس گھر کو بھرا یا چھوڑ گئے تھے اس کو دیران کن آنکھوں سے  
دیکھیں۔ دوست نہیں رہے جن میں مل ٹیپھ کر غم غلط کریں یا کم سے کم آنسو بہا کر دل کو تسکین دیں۔

جب خند سب چمن سے ہوا چمن خالی تو آجے اے پائے زار اور غن خالی  
بتاؤ آ کے وطن میں بھلا لگے دل کیا جب رعیش ہو گیا یاروں ہی سے وطن خالی

دل لگی کھتے ہیں جس کو وہ تو ہے یاروں کیساتھ  
جب نہ وہ ہوں تو لگے دل پھر وطن میں کس طرح

ظفر کو یاد کرتے ہیں۔ اور دل پکڑ کر رہ جاتے ہیں۔ ایک شعر میں وہ کچھ کھ گئے ہیں کہ ہزاروں شہر  
اس پر قربان ہیں۔ ہائے کھتے ہیں۔

عیش ہی کو کچھ نہیں صدمہ جدائی کا تری  
مبتلائے غم ہے ایک عالم و ظفر، تیرے لئے  
بادشاہ مر گئے۔ ان کی یاد میں آنسو بہاتے ہیں اور کہتے ہیں۔

روحِ حضرت دہلی تھی اسی کو دم سے بعد مرنے کے کھلی سب پہ ظفر کی خوبی

۱۷۔ اس شعر سے بھی معلوم ہوتا ہے کہ غدر کے بہت بعد تک حکیم صاحب زندہ رہے۔ ظفر کا انتقال رنگون میں ۱۲۷۹ھ میں ہوا  
غدر ۱۲۷۸ھ میں ہوا تھا۔ حکیم صاحب کے دوسرے دیوان میں ظفر کے انتقال کی تاریخ درج ہے۔ غدر ہونے بعد بادشاہ کے  
قید ہونے اور رنگون بھیجے جانے اور وہاں وفات پانے کو فارسی میں نظم کیا ہے۔ مگر آنسو ہے کہ دیوان میں یہ حصہ اس طرح  
چھٹ گیا ہے کہ اس کا نقل کرنا دشوار بھی ہے اور بے کار بھی۔

سچ ہے قدر نعمت بعد زوال۔

دہلی کا حال زار انہوں نے اپنے دوسرے دیوان میں اس طرح رور و کرمان کیا ہے کہ پڑھنے سے رونا آتا ہے۔ فرماتے ہیں۔

نہیں حال دہلی سنانے کے قابل  
اُجاڑے ہیں وہ قصر ایک ایک اس کے  
نہ خوش آئی آبادی اس کی خاک کو  
کیا آہ برباد چُن کے اُن کو  
لایا جہنم خاک میں تو نے وہ تو  
ستم ستم تو نے ڈھایا ہے ظالم  
کہیں میں سب احباب دہلی کو چلے  
جسے دیکھ کھتے تھے ستیل عالم (ق)  
اسے دیکھ بلبل بھی کھتی ہے یہ جا  
سنا جس نے یہ حال افسوس کھایا  
دکھائے ہیں افسوس وہ دل ناکتے  
یہ قصہ ہے آتسو بہانے کے قابل  
جو تھے دیکھنے اور دکھانے کے قابل  
نہ تھے ورنہ وہ تو مٹانے کے قابل  
نہ تھے جو کہ برباد جانے کے قابل  
نہ تھے خاک میں یوں لانے کے قابل  
نہیں بات یہ منہ پہ لانے کے قابل  
نہی ہے کہاں اب وہ جانے کے قابل  
یہ ہے جائے آرام پانے کے قابل  
نہیں آشیاں اب بنانے کے قابل  
یہ ہے حال افسوس کھانے کے قابل  
نہ تھے رعیش جو دل دکھانے کے قابل

اسی زمین میں ظفر کے درد شعر بھی سن لیجئے۔ یہ رنگون میں انہوں کہے تھے۔ ان کے پوتے کی زبانی سنے تھے۔ ہائے فرماتے ہیں۔

نہ گھری رہا ان کے آنے کے قابل  
نہ گھر ہے نہ در ہے رہا اک ظفر ہے  
حکیم صاحب خدا سے دعا کرتے ہیں اور رشورہ بھی دیتے ہیں۔

الہی ب پھر تم اپنے کرم سے اے۔ کیوں کہ ہے یہ بسا نہ کے قابل  
اپنے کلام میں جا بجا لکھنؤ والوں پر چوٹیں کی ہیں۔ مگر لکھنؤ کی تباہی نہ دیکھ سکے۔ دل  
بھرا آیا۔ دلی کو رو رہے تھے۔ لکھنؤ کی مصیبت پر بھی آتسو بہانے لگے۔ سچ ہے ٹوٹے ہوئے  
دل پر ٹھیس بہت جلدی لگتی ہے۔

ہو گیا ویران دھلی اور دیار لکھنؤ  
 جو تھے دہلی میں عمارتیں ہو گئے کیسے خراب  
 اب کہاں وہ لطف دہلی اور دیار لکھنؤ  
 اور تباہ سارے ہوئے صاحبِ فخر لکھنؤ  
 رشکِ حدِ گلزار تھا ایک ایک خار لکھنؤ  
 اور سو سن چچن میں سو گوار لکھنؤ  
 اور دل بھٹا ہے شکر حال زار لکھنؤ  
 حکیم صاحب کے دو شعر لکھتا ہوں۔ ذرا دوسرے شعر پر غور کیجئے، کیا بات پیدا کی ہے۔  
 بند کھتے ہیں جسے ملک سلیمان ہے یہ  
 مل گیا خاک میں، اس پر بھی پرستان ہے یہ  
 بلبلیں کھتی ہیں، صیاد کا احسان ہے یہ  
 کہ ہیں چھوڑ دے یہ کھ کے گلستان ہے یہ  
 دلی لٹ چکی ہے، یہ باہر کسی گاؤں میں پڑے ہیں، وہاں سے لکھتے ہیں کہ اے صیاد بڑا احسان  
 ہو گا اگر تو ہم کو اس اجڑے دیار میں آنے ہی کی اجازت دیدے۔ یہ ہم کو معلوم ہے کہ دلی اب دلی  
 نہیں رہی۔ گلستان اُجڑ کر ویران ہو گیا۔ مگر تو یہ کہہ کر ہم کو وہاں چھوڑ دے کہ ”لو یہ تمہاری دلی ہے“  
 ہم خود یہ سوچ کر دل بھلانے کو پتہ چلا میں گئے کہ ”یہاں غنچہ یہاں گل تھا“  
 غرض دوسرا دیوان سارے کا سارا انہی شہر آشوبوں سے بھرا ہوا ہے۔ روتے ہیں اور  
 دعا کرتے پھر روتے ہیں پھر دعا کرتے ہیں۔

پھلے پھولے الٹی پھر کے شاخ گل تو اچھا ہو  
 پھرے پھر الٹی گیلی باغ میں بلبل تو اچھا ہو  
 دلی پھر آباد ہوئی۔ مگر حکیم صاحب کو دیکھنی نصیب نہ ہوئی۔  
 سلسلہ شاگردی | حکیم صاحب کے استاد کا نام قیامت تک معلوم نہ ہوتا اگر انہوں نے خود اپنی ایک  
 غزل میں استاد ہی نہیں۔ اُستاد کے استاد بلکہ ان کے بھی اُستاد کا ذکر نہ کر دیا ہوتا۔  
 لکھتے ہیں۔

مجرم کا میں شاگرد وہ بیدار کے شاگرد ہے وعیش و سلا مریوں درد و آزار تک

لہ ”مجرم“ تخلص۔ رحمت اللہ نام اگرے کے رہنے والے تھے۔ کند لکشی کرتے تھے۔ پھر فقیر ہو گئے۔ پھر تے پھرتے  
 بقیہ حاشیہ بر صفحہ آئندہ

عجیب اتفاق ہے کہ مرے بھی تو دادا استاد ہی کے پائنتی جا پڑے۔

کلام | ان کا پہلا دیوان ان کے شاگرد میاں غلین نے جمع کیا ہے۔ یہ وہ دیوان ہے جو لالہ سیرام صاحب دہلوی کے پاس ہے۔

سعی و غلیں، سے فراہم ہوا دیوان ورنہ

تھا پڑایوں ہی کلام و عیش، پریشاں اپنا

یہ ایک عجیب لطیفہ ہے کہ 'عیش' کا دیوان اور 'غلیں' جمع کریں۔

دوسرا دیوان جو ان کی پوتی کے پاس ہے وہ خود ان کا مرتب کردہ ہے۔ اس میں جا بجا خود ان کے قلم کی اصلاح بھی ہے اور اضافہ بھی۔ یہ دیوان نہایت خوش خط لکھا ہوا ہے۔ کہیں کہیں خود مختصراً نے اپنے قلم سے رد و بدل کیا ہے۔ کہیں کوئی شعر جو گیا تو وہ بڑھا دیا۔ ان کا خط ایسا ہے جیسا دھلی کے حکیموں کا ہوتا ہے۔ نہایت شکستہ۔ نقطے اس سرے سے اس سرے تک بند نہ رہے۔ اب اس دیوان کا اللہ ہی مالک ہے۔ کاغذ سخت ہو کر تر پختے لگا ہے۔ ہاتھ لگا اور کاغذ کا ٹکڑا ہاتھ میں آ گیا۔ بعض صفحوں

(بقیہ حاشیہ صفحہ ۱۴۲)

دھلی آئے۔ "بیدار" کے شاگرد ہوئے۔ کچھ دنوں دہلی میں رہے۔ یہاں سے بریلی چلے گئے۔ بڑے ظریف اور طبائع تھے مگر زبان اور طرز بیان کا رنگ دیکھ لیجئے۔

مگر زردیدہ کیوں پھینکے ہے تو اے امت عینی

دل و سینہ کو توڑے ہے یہ پستول فرانسسی

یہی ہے آرزو روز جزا میں اپنی اے 'مجرم'

علی کی حاشیہ داری ہو اور رد لڈل کی سائنسی

سند میر محمد علی نام "بیدار" تخلص۔ عرب سرائے دہلی میں رہتے تھے۔ خواجہ میر "درد" کے شاگرد تھے۔ خواجہ میر "درد" سے بھی اصلاح لی تھی۔ فارسی کلام مرتضیٰ علی بیگ "و فراق" کو دکھاتے تھے۔ میر اور مرزا کے ہم عصر تھے اور ان لوگوں میں تخریب جنہوں نے اردو کو رعایت لفظی کے بھندوں سے نکال کر اور مانعہ کر کے سادگی اور دلاویزی پیدا کی۔ ان کے کلام میں صفا اور لقصوف کی جھلک ہے۔ ۱۹۳۷ء میں اگر لکھے اور دہلی ۱۹۷۷ء میں انتقال کیا۔ ان کے کلام کا نمونہ یہ ہے۔

(بقیہ حاشیہ بر صفحہ آئندہ)

پران کے پڑتے میاں وحید الدین نے گلکاری کی ہے اور بعض پر مٹی قلم سے اپنا نام اور:-

تو عرف اُس خدا کی جس نے جہاں بنایا کیسی زیں بنائی کیا آسماں بنایا  
لکھا ہے۔ آخر خند صفحے آرے چٹ کر آدھے رہ گئے ہیں۔ ظفر اور غالب کے انتقال کی تاریخیں بھی ابھی  
پچھے ہوئے ٹکڑوں کی نذر ہو گئی ہیں۔

لکھنؤ والوں سے نیراری خبر نہیں کیا بات ہے کہ حکیم صاحب لکھنؤ والوں سے بڑے نیرا تھے۔ دہلی اور لکھنؤ  
کی یوں تو ہمیشہ جلتی رہی ہے۔ مگر کسی نے اس طرح صاف صاف لکھنؤ والوں کو  
بڑا نہیں کہا جس طرح انہوں نے کہا ہے۔ ایسی کھلی کھلی چوٹ کرتے تھے کہ خدا کی پناہ فرماتے ہیں:-

صبا گزر رہا اگر تیرا لکھنؤ کی طرف تو اتنا کہیو تو وہاں کے زبان دانوں کو  
کہہ گز رہا برس۔ اتنی بات یاد رکھو اس آرزو میں کھیاؤ گے اپنی جانوں کو  
کہ اہل دہلی کی تقلید ہم زبانیں کیں تو تم نہ پہنچو گے ان کی کبھی زبانوں کو  
یہ تو ایک عام حکمہ ہوا۔ اب شخصی حملہ دیکھئے۔

بقیہ حاشیہ صفحہ (۱۳۲)

جو کچھ تھا وظا لفت داوراد رہ گیا تیرا ہی ایک نام ہیں یا درہ گیا  
بیدار راہ عشق کسی سے نہ طو ہوئی صحرا میں تیس کوہ میں فراد رہ گیا

۳۵ ” درد“ تخلص خواجہ مسیح نام۔ بھلا ان پر کسی نوٹ لکھنے کی کیا ضرورت ہے۔

۳۶ سید محمد میر۔ ”اثر“ خواجہ میر درد کے چھوٹے بھائی تھے۔ فن شعر میں انہی کے شاگرد ہوئے۔ زبان صاف اور مضمون  
نصوف میں ڈوبے ہوئے۔ چھوٹی مجروں میں قیامت کی تحریر ہے۔ ان کی شہنوی خواب و خیال پہلے بہت کم لیتی تھی اب  
انہیں ترقی اردوئے موت کے ساتھ چھاپ کر زبان اردو پر ڈرا احسان کیا ہے۔ ان کا دیوان لاہور پریم صاحب  
دہلوی کے پاس ہے۔ چھپوانے کے لئے لینے کی کوشش کر رہا ہوں۔ کسی نہ کسی دن دے ہی دیں گے۔

نالہ کرنا کہ آہ کرنا دل میں اثر اسکے لہ کرنا

کیا لطف ہے لیکے دل کرنا اور اٹا مجھے گواہ کرنا

جی اب کہے بچا خدا خدا کرنا پھر اور بتوں کی چاہ کرنا

ناسخ و آتش سے یہ کھدو کوئی تم نے بھلا طرز عیش و حضرت ذوق و طفرائی کہاں  
 باوجود اس کے جب لکھنؤ تباہ ہوا تو یہ بغیر آنسو بہائے نہ رہ سکے ۔ اور دھلی کے ساتھ لکھنؤ  
 کا مرنیہ بھی لکھ گئے ۔

میر تقی میر کی تعریف اور اس کی وجہ ۔  
 میر صاحب کو سب ہی استاد مانتے چلے آئے ہیں ۔ اور ایک آدھ شعر میں ہر ایک نے ان کی  
 استاد کی تسلیم کیا ہے لیکن حکیم صاحب کا یہ حال ہے کہ ان کے دونوں دروان بہتر  
 کی تعریف سے بھرے پڑے ہیں ۔ چند شعر راکٹھا کرتا ہوں ۔

ہے سچ تو یہ شعرا کے جہاں میں عیش فقط کلام دیز ہے البتہ دل پذیر اپنا

ہوں تو سب بھری کی ڈلیاں میں مگر عیش سنا دل پسند اپنے ہیں ایک میر کا شاعر فقط

کیا زبان بانی تھی اس نے اور وہ کیا شخص تھا حق تعالیٰ شاد رکھے عیش و روح میر کو

یوں سب سمجھیں ۔ پر مجھ سے جو تم پوچھتے ہو دل پسند اپنے ہے طرز سخن میر فقط

ایک جگہ ذرا چٹے چٹے رسو دا کی بھی تعریف کی ہے ۔ مگر اس میں بھی میر صاحب کو آدھ ہے کا سبھا  
 کر دیا ہے ۔

پیدا نہیں میر و میرزا سے اے عیش سنا ۔ جہاں ہیں اب شخص  
 اسی طرح صرف ایک شعر لکھ کر خواجہ میر درد اور خواجہ اثر کی تعریف کر دی اور بس ۔

آگاہ اس سے عیش و دل اہل درد ہیں جو ہے کلام حضرت اور درد و اثر میں درد  
 میر صاحب کی اس تعریف میں بھی حکیم صاحب کی محبت چھپی ہوئی تھی ۔ اپنی تعریف کرتے اور کن لکھیوں  
 سے میر صاحب کی طرف دیکھ لیتے ۔ تمام دنیا سے تو لڑائی باندہ لکھی تھی ۔ آخر کوئی تعریف کرنے والا ہوتا اس  
 لئے ایسے شخص سے تعریف کے طالب ہوئے جس کی سب تعریفیں کہتے ہیں ۔

بہر حال میر سے شکر بخانی اپنے ان کی اور ان کے ہم عصر شعرا کی شکر بخانیوں کا حال لکھ دوں اس کے بعد ان کی

قلیو! کے اشعار لکھوں گا شعرا ہمیشہ زمانے کی ناقدری کا رونا روتے آئے ہیں۔ حکیم صاحب بھی اسی گروہ میں شریک ہیں۔ فرماتے ہیں۔

جو سخن شیخ و سخن فہم تھے عالم میں سنا  
حیف صد حیف کہ اے عیش وادہ انسان نہ سچ

ذرا دیکھنا کس خوبصورتی سے چوڑی کی ہے شعر کے ایک معنی تو کھلے ہوئے ہیں کہ زمانے کے سخن اور سخن فہم مر گئے۔ دوسرے معنی ”انسان نہ رہے“ کے یہ نکالے ہیں کہ وہ لوگ اب آدمی نہیں رہے بلکہ سخن فہمی میں جانور ہو گئے ہیں۔ اسی مضمون میں دو شعرا ایسے لکھے ہیں کہ سبحان اللہ۔ اور دوسرے شعریہ تافہ تو ایسا ڈھونڈ کر نکالا ہے کہ تعریف نہیں ہو سکتی۔

جہاں میں کسی ہے بقدری گنتی دیکھو  
کبھی سنی نہ تھی سواب وہ ان مٹی دیکھو  
تھے آگے فزیت و تقارہ جنکے ہاں جواب  
نئے وہ بھرتے ہیں ہاتھوں میں مٹی دیکھو

ذاتی مخالفتوں کا مال آب حیات میں موجود ہے۔ عین شاعرے میں وغالب، پر چوڑ کرنا اور ایسی چوڑ کرنا کہ منہ پھر جائے ہر ارد و دال کے پیش نظر ہے۔

اگر ایسا کہاتم آپ ہی سمجھے تو کیا سمجھے  
مزا اٹھنے کا جب ہے اک کہے اور دوسرے سمجھے  
زبان ”میر“ سمجھے اور کلام ”میرزا“ سمجھے  
مگر ان کا کہنا یہ آپ سمجھیں یا خدا سمجھے

ان کے علاوہ حکیم صاحب نے دیوان میں کئی جگہ اور بھی ”غالب“ پر حملہ کیا ہے۔

پند کہ لیں خواص اسکو سمجھیں آئے عوام کی بھی  
غرض ہو سب کے پند خاطر ہی ہے خبی کلام کی بھی  
مومن فال مومن کے نجوم پر بھی پردے پردے میں چوڑ کی ہے۔  
وہ بے وقوف نہ ہیں جو لکیروں کو ہاتھ کی

کہتے ہیں ہے نوشتہ تقدیر ہاتھ میں  
اس کے علاوہ ملاحیاں تو خوب اڑائی ہیں فرماتے ہیں:-

### رباعی

کیں مصلحتیں جو دشمنوں میں ہیں گی  
ٹھیکرائی جو باتیں ہتھنوں میں ہیں گی  
دل میں تو وہ کھوٹ اور ظاہر میں لطف  
یہ باتیں ہمارے ناخنوں میں ہیں گی

نظارہ کچھ تو باعث چاہئے آپس کی ان بن کا  
عداوت اہل فن سے کس لئے ہے صاحب فن  
”جو دہم پیشہ باہم پیشہ دشمن“ اور دو القاص لایجب القاص کا معاملہ ہے۔

اے ہم نشین معاملہ تو چاہئے تھا یوں  
ہو مہر اہل مہر سے کیں اہل کیں کے ساتھ  
یاں برخلاف اس کہ ہے اہل جہاں کی رسم  
ہے کینہ اہل مہر سے۔ مہر اہل کیں کے ساتھ  
اسی مضمون میں فارسی کا ایک شعر ہے۔

دل را بدل رہیت دریں گنبد سپہر  
از سوئے کینہ و از سوئے مہر۔ مہر

’عیش، انبا جہاں میں ایک قلم سب کے سب گندم ناو جو فروش  
ذرا لائحہ ہو کہ قلم کا رخ کس طرح اہل قلم کی طرف پھیرا ہے۔  
اب اس کے بعد دیکھئے کہ کس طرح حکیم صاحب تعلی کی لیتے ہیں۔ اور میر صاحب کے پہلو  
تعلی میں جا کر چھپ جاتے ہیں:-



مرثا عاشق، رہا انکار ملنے سے تجھے  
آفریں، صد آفریں، ظالم، نہیں، اتنی قوم ہو  
دعش، اسن یہ شعر روح میرا بولی قبر میں  
اے جبراک اشد زبان سحر آفریں اتنی قوم ہو

ایک غزل ہے جس کا مطلع ہے:-

چھدے نہ بلبل کا آہ کیونکر تباؤ تیر عین سے پہلو  
بڑی ہے گلشن میں دھوم دیکھو چھدا ہو گل کا صبا پہلو  
اس غزل کے مطلع میں فرماتے ہیں:-

نہیں سخن نہم اب کوئی دعش جو رہ میرا تو تا تو داد دیتا  
وہی سمجھتا کہ اس غزل میں بندھا ہو کس کس صفا پہلو  
تعلیٰ کی اکثر لیتے ہیں۔ اور اپنے آپ کو بہت دور سمجھتے ہیں۔ ایک غزل کہی ہے جس کا مطلع:-  
سمجھتے تو زلیست کو اس عالم خراب میں خواب  
زیادہ اس سے نہیں زندگی ہے خواب میں خواب  
ایک مشہور مقولہ ہے کہ "زندگی ایک خواب ہے۔ حشر کے دن اکٹھے کھلے گی"۔ اسی کا یہ ترجمہ کیا  
ہے اور خوب کیا ہے۔ اس ضمنوں کو ایک دوسری جگہ بھی ادا کیا ہے۔ لکھتے ہیں:-

ہستی کا حال اپنے اچھلا تم سے کیا کہیں  
دنیا میں آکے دیکھ گئے ایک خواب سا  
اپنی اس کارگذاری پر ناز کر کے مطلع میں لکھتے ہیں:-

کہی ہو تو غزل جس ردیف و قافیہ میں  
کہتے تو دعش، اچھلا کوئی اب جواب میں خواب

اسی طرح ایک دوسری غزل میں فرماتے ہیں:-

جس زمین میں تو نے غزل کہی اے دعش،  
کسی نے طرح کی ایسی کہی نہیں تو ہو

اس غزل میں ایک شعر بڑے لطف کا ہے محاورے کو اس طرح بٹھایا: ہر جھوٹا گونڈی من گھڑی۔

سچی سے سو م بھلا جو ٹکسا دیدے جواب

طلب پہ بوسے کے گرہاں نہیں نہیں تو ہو

اس تعلق میں آخر بڑھتے بڑھتے حد سے بڑھ گئے ہیں۔

کلام غیر لے کب ترے کلام سر دیش، ہو ہم صغیر بھلا کیونکہ زراغ بلبل کا

خدا نے کی ہے غایت زبان جو دیش، تجھ

کسی نے نیند میں پائی کہاں زباں اتنی

کیا اچھا خیال ہے۔ نیند میں انسان اپنے آپ کو کیا سمجھ نہیں دیکھتا۔ کہتے ہیں کوئی خواب میں بھی میری برابری کا خیال نہیں کر سکتا۔

سچ تو یہ بات ہے اے عیش، کہ ہم پاتے ہیں

تیرے اشعار میں طرز سخن میسر کی بو

اس کے بعد جو قلابی ماری تو دیر اور دیر نہ آ، دونوں سے آگے نکل گئے۔ اور فرما دی گئے۔

محاورات و مضامین شستہ و رفته وہ طرز دیر ہو اور طرز میرزا یہ ہے

سو عیش پاتے ہیں تیرے کلام میں دلوں

تری زبان میں اعجاز کا نیا یہ ہے

کلام کے نمونے | اچھا اب میں ان جھگڑوں کو چھوڑتا ہوں اور حکیم صاحب کے کلام کے نمونے پیش کرتا ہوں۔

قصیدوں کے کچھ نمونے اوپر دے چکا ہوں۔ صرف ایک قصیدہ کا کچھ

حصہ نقل کئے دیتا ہوں، اس لئے نہیں کہ یہ ان کا سب سے بہتر قصیدہ ہے، بلکہ اس لئے کہ اس سے اس زمانے کے جلوس شاہی کا حال معلوم ہوتا ہے۔ قصیدے میں لطافت کا لانا۔ اور کسی زمانہ

کا نقشہ کھینچنا مشکل ہے، اس کے لئے کچھ قنوی ہی موزوں ہے۔ پھر بھی حکیم صاحب نے دربار کا نقشہ

قصیدے میں کھینچا ہے اور خوب کھینچا ہے۔ ان کے کلام میں مجھ دہری چیزیں پسند آئیں۔ ایک

قصیدہ، دوسرے پہیلیاں۔ اچھا تو وہ قصیدہ سنئے۔

جلوس شادی | ہلال عید کو ہوتا کبھی نہ شرف کمال  
اسی نئے خلق میں ہے احترام اس کا شہا  
و کا ب سے ترے دیتے اگر نہ اس کو مثال  
کہ آئے ہے ترے پاؤں کھٹے ہر سال  
اس کے بعد ہلال کی تعریف اور اسی کی تشبیہیں دے کر ایک شخص سے سوال کر دیا :-  
مگر بیان تو کر مجھ سے عید کا احوال  
وہ عید کیا ہے کہ جس کی خوشی ہر عالم  
اب یہ اس شخص کے سوال کا جواب دیتے ہیں :-

تجھے خبر نہیں اگر عید کی حقیقت کی  
یہ عید جن کا اس کے مقدمہ ہے سنا  
تو میں بیاں کروں سن تو اے حمیدہ خصال  
اب اس کے جن کا بھی حال سن لے بابا اجمال  
کہ پہلے جن سے ہوتی ہے تو رہ بندی ہال  
اور ایک رسم مقرر رہے پیشتر دودن  
اور اسکے دو سرے دن اسکی پس کپڑھی  
اور اسکا تیسرا دن اعلین دن ہر شادی کا  
اور حکم ہوتا ہے دربار عام کا اس دن  
ہے اس مکان کا دیوان خاص نام سنا  
رکھے میں پہلے وہاں لاکے تخت طاؤسی  
حفور آگے پھر اس تخت عرش خلعت پر  
پھر اسکے بعد مقرر ہیں جو قرینہ وہاں  
ہیں آگے سب سے بعد عہد تخت کے پاس  
کھڑے ہوئے ہیں اسطرح شاہ رخ مرزا  
ادراں کے پاس کھڑے ہیں گنغردیں مرزا  
وہ تخت چرخ بھی جس کا ہے پایہ اجلال  
جلوس کرتے ہیں باصد شکوہ و غر و طلال  
کھڑے ہوئے ہیں اسطرح سب قرین فضل  
نیر سایہ ظل خدائے با انفصال  
بعد منانت و تمکین و غرت و اجلال  
بہ پیش تخت شہنشاہ دیں بریں سوال

سلاہ قریب ان لوگوں کو کہتے ہیں ابو خاندان شادی سے ہوتے تھے یا جن کو تخت کے پاس تک جانے کی اجازت  
ہوتی تھی۔

جناب میرزا فرخندہ شاہ عالمی قدس  
کھڑے ہوئے میں وزیر الممالک اور غشی  
حکیم اور ارکین سلطنت سارے  
کھڑے ہوئے میں مودب کہیں نظارے  
خواص اپنے قرینے سے سب کھڑی ہیں لئے  
ہیں ایک سمت کھڑے خوشنویس و رشاعر  
نوجوانوں میں جو بندہ ہیں ان کا حال یہ  
وہ اپنی بولی میں آشیرا دیتے ہیں  
اسی طرح سے غلامی میں اس کے حاضر ہیں  
بجے ہے ایک طرف میں ایک طرف تانوں  
ہر ایک اپنی جگہ گاتے ناچتے ہیں کھڑے  
عجب طرح کا سماں بندہ رہا ہے کیا ہر  
یہاں تلک کہ جو ہیں تحت پر بنے طاؤس  
تلاز اپنی جگہ اس تجوم خلقت میں  
ہر ایک کا ہوتا ہے آداب گاہ سے مجرا  
کھڑے ہوئے میں ہاں جو باراد و نقیب  
پکارتے ہیں کہ آداب سے کہو محسرا  
ادھر سے گدھے ہے ملکوں کی پیش اور زبدر  
کہیں کھڑی ہیں سلامی کے واسطی تو ہیں  
اور اسکے صحن میں بس فیض کوہ پیکر بھی  
اسی طرح سے جو حاضر ہیں سب خوش فقا  
اس کے بعد نہروں کا ذکر کر کے قصیدے کو دعا پر اس طرح ختم کیا ہے۔

کہ ان پر چشم نہایت حضور کی ہر کمال  
ہر ایک اپنی جگہ شاد غم سے فارغ ہاں  
کھڑے ہوئے میں قرینے سے سب یک ہاں  
کہیں میں شیدی زمرہ کہیں کھڑی ہیں  
ادھکا لداں کوئی موحیل کوئی ریاں  
کھڑے ہوئے میں بخوبی کہیں کہیں ریاں  
بڑا بڑا ہاتھ کے قدم ہاتھ کو نکال نکال  
کر رکھے جلوہ یہ قائم سدا سری گویاں  
کہاں تلک کہوں ہر ایک فن کوئی کمال  
کوئی رباب بتا ہے اور کوئی کھڑاں  
چمک چمک کے خوشی سے طواف اور زوال  
کہیں میں بھانڈ کہیں بھٹکتے کہیں نقال  
خوشی سے ناچتی ہیں وہ بھی کھیل کر بڑاں  
لئے کھڑے ہیں بے اہتمام چھڑیاں لال  
پیش بگاہ شہنشاہ صاحب اقبال  
خوشی سے اپنی جوبار چھڑی سنبھال  
جہاں پناہ سلامت کا ہو فرد اقبال  
ادھر سے ہوتے ہیں خلعت علی فراخ وداں  
کہیں کھڑی ہیں شتریاں اور کہیں کھڑاں  
ہوئے ہیں مجرے کو حاضر لگا لگا کر ڈھال  
بھڑے ہوئے میں سنا موتیوں کی لالیاں  
اس کے بعد نہروں کا ذکر کر کے قصیدے کو دعا پر اس طرح ختم کیا ہے۔

بجی سورہ یسین و سورہ الفضل

ان کے کلام پر ریویو | حکیم صاحب کے کلام پر ریویو کرنا مجھ جیسے کا کام نہیں ہے۔ نہ میں شاعر، نہ سخن سنج، نہ سخن فہم، مضمون لکھنا شروع کر دیا ہے۔ اس لئے کلام کے متعلق بھی کچھ کہنا ہی پڑے گا۔ اور تو اور آزاد مرحوم نے تسلیم کیا ہے کہ یہ اُن لوگوں میں ہیں جنہوں نے اردو زبان کو مانجھا اور اُس میں روانی پیدا کی ہے۔ ”غزل صغائی کلام، شوخی مضامین اور حسن محاورہ سے پھولونکی ایک چھڑی ہوتی تھی اور زبان گویا لطافت اور ظرافت کی پھول چھڑی“ مجھے آزاد مرحوم کے اس آخری جملے سے اتفاق نہیں ہے میرے خیال میں حکیم صاحب میں ظرافت کا مادہ تھا ہی نہیں۔ البتہ شعر میں محاورہ لایا بٹھانے تھے جیسے انگوٹھی میں نگینہ۔ کلام میں صغائی ہے اور مضمون خوب پیدا کئے ہیں۔

مرزا قادر بخش درصاحب را حکیم صاحب کے متعلق فرماتے ہیں کہ ان کا کلام صنائعِ لفظی سے آراستہ ہے۔ غزل میں محاورہ اور شستگی زبان کا بہت خیال رکھا ہے۔ یہ بالکل سچی رائے ہے۔ اور ان کا کلام دیکھ کر آپ خود اس کا اندازہ کر لیں گے۔

رعایتِ لفظی | اندر سے پہلے دہلی والوں پر بھی لکھنؤ کا کچھ رنگ چڑھ گیا تھا۔ اور رعایتِ لفظی ان کے کلام میں بھی داخل ہو گئی تھی۔ ذوق کا کلام تو از اول تا آخر ان رعایتوں سے بھر پڑا ہے۔ البتہ غالب اس رنگ کو رُسب سمجھتے تھے مگر وہ بھی اس ہوا سے بے بیچ سکے۔ اور وہی بات کیوں نہ ہوٹ گئے پیرزن کے پاؤں۔ لکھ ہی گئے۔ حکیم صاحب کے پہلے دیوان میں یہ رنگ موجود ہے۔ مگر ایسا ہے کہ بُرا نہیں معلوم ہوتا۔ دوسرے دیوان میں بھی رعایتِ لفظی کہیں کہیں برت گئے ہیں۔

اُس نے زخموں پر کی ننگ پاشی ہم سے حق ننگ ادا نہ ہوا ؟

خدا کے واسطے دیکھو تو یہ کیا کج ادائی ہے

سوال پوسہ پڑھتے ہیں میں سیدھی سناؤنگا

سیدھی سنا یا سیدھی سنا ناگالی دینے اور بُرا بھلا کہنے کے معنوں میں آتا ہے۔

جام گل بادہ عشرت سے جو بے زیر ہے آج

چیچھا کرتی ہے بلبل کونشہ تیز ہے آج

بڑا خوب صورت مطلع ہے۔ ایک ایک لفظ ایسا جا ہے کہ اپنی جگہ سے ہل نہیں سکتا۔ عام طور سے

بلبل کا چیچھا کرتے ہیں۔ لیکن جو لوگ جانوروں کے شوقین ہیں، ان کے محاورے میں جب جانور بولنا

م شروع کرتا ہے۔ اور تھوڑا تھوڑا بول کر چپکا ہوتا ہے اس کو ریز کرنا اور جب سلسل بولے جاتا ہے تو اس کو چپکا کرنا کہتے ہیں۔ ہر ہلکا ایک شعر ہے۔

جو آگے ریز کرے میرے آگے ہونے والا تو ایسے کان مروڑوں کہ بے سُر کر دو  
حکیم صاحب کے شعر میں ریز کے مقابلے میں چپکا موجود ہے۔ مگر یہ رعایت لفظی اس طرح استعمال کرتے ہیں کہ ذرا غور سے سمجھ میں آتی ہے۔

ہاتھ کو پہلے تو اپنے کھینچ لے پھر جد ہر جا ہے تو لمبے پیر کر  
آتش نے بھی اس مضمون کو لیا ہے۔ مگر یہ لطف پیدا نہ کر سکے۔ کہتے ہیں:-

ہے سزا دار اہل دولت سے فقیروں کا غور

ہاتھ کو جو کھینچ لے گا پاؤں کو پھیلانے کا

شعر کے اچھے ہونے میں شک نہیں، مگر ”جد ہر جا ہے“ کا زور نہیں آیا ہے۔ حکیم صاحب نے دو محاوروں کو ایک شعر میں اس خوبی سے جمع کیا ہے کہ تعریف نہیں ہو سکتی۔ اہل فصاحت کی بڑی سچی تصویر ہے۔ اسی غزل میں ایک اور شعر کہا ہے، صبر کی بہترین تلقین ہے:-  
تافلے والوں سے کھدو ستم چلو ہم بھی آتے ہیں کوئی دم ٹھیکر

آئینہ صاف دھو کے کی ٹٹی بے دیکھنا باطن میں کوئی اس سا کدورت بھر نہیں  
آئینے کی رعایت سے صاف ٹٹی دیکھنا۔ کدورت غرض کئی لفظ استعمال کر گئے ہیں۔ یہی کا  
آئینہ پہلے آئینے کو کہتے ہیں:-

قصہ بے سرو پائی کو مرے حسن کے کہا

بات درہ کہنے کہ جس بات کا ہو کچھ سراؤں

دو سرائے مصرعہ الاحباب ہے۔ پورا کا پورا محاورہ آگیا ہے۔ مگر پہلے مصرع کی بے سرو پائی نے  
شعر کو بد ضررہ کر دیا ہے۔ ایک مکھیوں کی غزل شاہ نصیر کی بھی ہے۔ حکیم صاحب نے بھی لکھا  
ماری ہیں۔ مفت کی داغ سوزی ہے۔ حال کچھ نہیں۔ کہتے ہیں۔  
دور میں دیکھ کے کہتے ہیں تل کی کھی ہے حقیقت میں وہ پیغام اجل کی کھی

کیا عجب عیش، تراس کے کام نہیں  
شیریں و فرہاد کو کسی نہ کسی طرح ملا دیا۔

معاذ رہ بندی | یہ میں بھی مانتا ہوں کہ حکیم صاحب معاویہ کے استاد تھے۔ بعض جگہ تو معاویہ  
اس طرح باندھ گئے ہیں کہ بے اختیار تعریف کرنے کو جی چاہتا ہے۔ زبان کی  
ردائی اور اس میں معاویہ کی نشست۔ بس یہ معلوم ہوتا ہے کہ چاندنی رات میں دریا کے پانی میں  
برف کے ٹکڑے پہلے چلے جاتے ہیں۔ کوئی ان کا دیوان یاد کر لے تو محاوروں کا تو حافظ ہی ہو جائے  
غور سے پڑھئے اور رداد دیجئے۔

عشق اور شک چھپا سے کہیں چھپتا ہے  
درد دل لاکھ چھپایا پہ چھپایا نہ گیا

خدا کے واسطے کہ ضبطِ نالائے لیل یزخِ دم مرا کیں کہیں نہ کھل بھر کے

طبیعت آپ کی رہتی ہے کچھ اُداس خدا کے واسطے ہلاؤ عیش، جل بھر کے  
سُبحان اللہ کیا مقطع ہے۔ کس کا منہ ہے جو اس کی تعریف کر سکے۔

طلب وہ کرتے تھے دل تم سے عیش، یہ تو کہو  
کہ اس معاملے میں تم سے اُن سے کیا ٹھہری

ایک غزل کی غزل محاوروں سے بھری پڑی ہے۔ مگر حکیم جی عاشق بھی عجیب تھے اور لائقِ شوق  
بھی عجیب تھا۔ یہ شاعروں کا معشوق نہیں ہے۔ یار لوگوں کا معشوق ہے۔

کہا جو دم مرے حال پر ذرا کہاؤ تو منہس کے بولے کہ چلتے بنو، ہوا کہاؤ  
کہو یہ حضرت نامح سے قبلہ و کعبہ خدا کے واسطے جاؤ، نہ سرمہ کہاؤ  
جو اپنی شدتِ غم ان سے ہم لگے کہنے تو بولے ہو کہ خفا جاؤ، نہ کھیا کہاؤ  
حصولِ اُن کی ملاقات سے نہیں بچاؤ مگر یہ بات کہ ہاں گالیاں سدا کہاؤ  
تجاہد تو سہی دیتے ہو اس کی کیوں تنا بلا دے ہے کسی کا نہ جب دیا کہاؤ

ایک اور غزل میں بھی محاوروں کو خوب بٹھایا ہے۔ فرماتے ہیں۔  
 کہہ دو یہ حضرت واعظ سے کہ تم کام اپنا کرو۔ جاؤ۔ حضرت  
 بھولے بسرے تو کبھی رعیش کو بھی بزم میں اپنی بلاؤ حضرت

شب خواب میں معاملہ اس مہجیں سے تھا  
 وہ پٹ گیا۔ جو اپنے نہ وہم و گمان میں تھا  
 معاملہ پٹنادر کا، روکی اصطلاح میں سودا بن جانے کو کہتے ہیں۔  
 ذرا دیکھنا کیا اُلٹ پھیر ہے۔

رعیش ازلف اس رخ چھپتی ہو جاتی ہو شام  
 اور اٹھتی ہے تو ہو جاتا ہے تڑکا نور کا ڈکڑ  
 نور کا تڑکا محاورے میں صبح صادق کو کہتے ہیں۔

اسی مضمون کو ایک دوسری جگہ باندھا ہے۔ اور واقعی لاجواب باندھا ہے فرماتے ہیں۔

ہے زلف سے مکھڑے پر طلسمات کا عالم

گر چھوڑیں تو ہو شام۔ اٹھنا دیں تو سحر ہو

ایک شعر سناتا ہوں۔ تعریف کیجئے گا۔ محاورے کا محاورہ ایک مصرع میں آگیا ہے۔

کیا جس کو ترک اس سے پھر کام کیا کہ چھوڑے ہوئے گاؤں کا نام کیا

نسیم نے بھی اسی مضمون کا ایک شعر کہا۔ مگر یہ مصرعہ

ہے ادب شرط منہ نہ کھلوائیں

گھر بار سے کیا فقیر کو کام کیا لیجئے چھوڑے گاؤں کا نام

بس یہاں دیکھو اس جہنم کی رفتار کا

چل گیا چھڑا کوئی گرا د آتش بار کا

چھڑا چلنے کا محاورہ حکیم صاحب نے بہت جگہ باندھا ہے۔ بندوق نکل آئی تھی تیر کا



بے کار ہو گئے تھے۔ پھر یہ کیوں آہ کے تیر کی بجائے آہ کے چھڑے نہ چلاؤں۔  
 نہ رہا۔ ایکساں کسی کاروبار کبھی نہ چھاؤں اور کبھی نہ رہو پ  
 اچھی دھوپ چھاؤں ہے۔

ایک اور محاورہ سنئے۔ عامیانہ ہے مگر بڑے مزے کا ہے۔  
 دیکھو دل منہ تکیں ہیں جس تس کا نہ الہی کسی کو بے بس کر دے  
 وعیش، یہ عاشقی ہے کھیل نہیں جو کرے کام ہو کے چوکس کر  
 تجارت پیشہ اشخاص کو آخری مصرعے سے بہتر کوئی نصیحت نہیں ہو سکتی۔

دیکھو حالت ترے بیمار غم حیراں کی رہ گئے دانتوں میں انگلی کو مسیما لیکر  
 ”کو“ بھرتی کا لفظ ہے اصل محاورہ دانتوں میں انگلی لینا ہے۔ استاد ذوق نے بھی اسی مضموں  
 اسی زمین میں خوب باندھا ہے۔

تیرا بیمار نہ سنبھلا جو سنبھالا لے کر چپکے ہی میٹھ رہے فم کو مسیما لے کر

اے غنڈیباں دعویٰ یہ ہو رہے کہ ہیں۔ ایک آدھ گل کا منہ نہ سل دیں چن بزم  
 ایک جگہ اور اسی طرح گل کا منہ مسلا ہے۔ کہتے ہیں:-  
 ہمسری کی دہن یار سے گر غنچے نے تو ابھی باد صبا ڈالے گی منہ اس کا سل  
 مگر یہ کچھ اچھی طرح منہ نہیں مسلا گیا۔ پہلا شعر لا جواب ہے۔ بندش بھی خوب ہے۔ اور  
 ”ایک آدھ“ کے الفاظ نے شعر میں جان ڈال دی ہے۔

ایک خاص دلی کا اور محاورہ سنئے، بولتے سب ہیں لکھتا کوئی بھی نہیں۔  
 دم میں اُس کے کہیں نہ آجانا کیوں اور دل لیکر پھر دو ال نہیں  
 اُس نہ مانے میں کیوں، لفظ کیونکہ کی بجائے اکثر استعمال ہوتا تھا یہاں کیوں کی استغناء  
 ہو کر ایک عجیب لطف پیدا کر دیا ہے۔ یار دوست کہتے ہیں اجی حضرت کہیں اس کے دم آکر دل نہ دے

بیٹھنا۔ یہ پوچھتے ہیں۔ کیوں۔ وہ جواب دیتے ہیں۔ وہ دل لے کے پھر دیا نہیں کرتا۔

ایک غزل کی غزل مرصع ہے۔ کیا بلحاظ محاورے کے اور کیا بلحاظ زبان کے۔  
 جان ہم اپنی دیے بیٹھے ہیں سر ہتیلی پہ لئے بیٹھے ہیں  
 بول سکتے نہیں اُن کو درے ہوٹ ہم اپنے سُر بیٹھے ہیں  
 مقطع کہا ہے۔

دعائش ہم کو پتہ قاتل میں فقط سرفروشی کے لئے بیٹھے ہیں  
 فقط ”فقط“ کو دیکھئے۔ اس نے شعر کو کہاں سے کہاں پہنچا دیا ہے۔

گیا تھا میں تو انہیں درد دل سنانے کو  
 لگے سنانے وہ الٹی مجھے ہی لو باتیں  
 ”لو“ کا لفظ کیا پیارا آیا ہے۔ صرف ایک لفظ سے عاشق کی کیا گھبراہٹ اور پریشانی  
 ظاہر کر دی ہے۔

چھیر دے پھر ہاں ذرا اوکاوش مڑگان بار  
 زخمِ دل کچھ کچھ ہمارے آج بھر سے آئے ہیں  
 صرف اہل زبان ہی سمجھ سکتے ہیں کہ ”کچھ کچھ“ اور ”دے“ نے شعر کو کیا سے کیا کر دیا ہے۔  
 ہاں کیوں نہ ہو۔ استاد کا شعر ہے۔

ہے تیرے مریض غم ہجراں کی یہ حالت  
 مانئیں ہیں درعاسب۔ یہ ادھر ہو کہ ادھر ہو  
 ہلے کیا بکسی کا عالم ہے اور کیا بڑا وقت ہے۔  
 تم ایک مجنوں کو کیا پٹتے ہو عشق میں عیش ہزاروں مجنوں سے رو بیٹھے اپنی خانہ کو

ایک شعر صرف محاورہ کے لئے کہا ہے۔ بندش بہت کمزور ہے۔  
 ہے جو یہ گھٹتی کا پہرا۔ قدر سب کی گھٹ گئی  
 نقص اس باعث۔ فن ہر اہل فن میں ہو گیا  
 یہ شعر بھی بس ایسا ہی بھس بھسا ہے۔

ایک عیب تو آئینے میں ہیچہ درہری کا  
 اور دوسرے لپکا ہے پر نشان نظری کا

دیکھنے والے ہیں اپنے ہی جہاں میں وہ بھی  
 قیس و فرہاد جو شہور ہیں دیوانے دو  
 پیری مریدی کی اصطلاح میں وہ دیکھنے والے، مریدوں یا عقیدت مندوں کو کہتے ہیں۔

چاک دل سیو گیا کیا تو آکے میل بچہ گر دھونڈنا اک اور پڑ گیا خیمہ کر تیرے لئے  
 کان پر تیرے ہنس جوں بھی چلی ہے آج تک جان سے اپنے گئے لاکھوں گز تیرے لئے  
 پہلا شعر تو ایسا ہے کہ دواہ واہ۔ یہ نہیں کہا کہ میں فوج کھسوٹ کر تیرے کپڑوں کی دھجیاں کی دو  
 صرف یہ کہہ کر اشارہ کر دیا کہ خود آپ کے لئے خیمہ گر بلوانا پڑے گا۔ دوسرے شعر میں دو محاورے آگئے  
 ہیں، مگر پہلا محاورہ تو ایسا ہے کہ لکھنے سے اس کا نہ لکھنا ہی بہتر تھا۔ اسی طرح ایک قطعے میں کئی محاورے  
 لائے ہیں۔ مگر بس ٹھوس ٹھاس ہے۔

معلوم میں سب ان کے غریب و شین چھوٹے  
 دکھلاتے نہیں باغ بھلا سبر وہ کس دن کب ہاتھ پر سرسوں وہ جمایا نہیں کرتے  
 فارسی کا اثر حکیم صاحب کے بعض شعرا ایسے معلوم ہوتے ہیں گویا کسی فارسی شعر یا ضرب الشل کا ترجمہ کر دیا ہے  
 ایسا کیا تو کیا بر کیا۔ خدا کرے ایسے بہت سے لوگ پیدا ہوں، جو دوسری زبانوں کے خیالات  
 سے اردو کا مال خانہ بھردیں۔ جب ہم ہر زبان کا لفظ اردو میں لینے کو موجود ہیں تو پھر ان زبانوں کے  
 خیالات لینے میں کیوں شرمائیں۔ لوگ اسکو چوری کہتے ہیں۔ میں کہتا ہوں۔ ال مودی نصیب غازی۔

تو ہاں اب حکیم صاحب کی چوری دیکھئے۔

میرے بہکانے کو بدلے لاکھ روپاں نے مگر  
میں نے پہچانا اسے وہ جس برن میں آگیا

فارسی کا شعر ہے :-

بہر رنگی کہ خواہی جامہ بر پوش من اندازہ قدرت رامی شناسم  
یقیناً عیش کا شعر اس فارسی کے شعر سے بڑھا ہوا ہے۔ اس میں معشوق کی شناخت کا دارو  
مدار محض قدر پر رکھا ہے اور کیوں جی اگر وہ ادنیٰ ایڑی کا جوتا پہن کر آجائے تو یہ ایرانی صاحب اسکو  
کیونکر پہچانے۔ حکیم صاحب کے ہاں روپ اور برن کے الفاظ نے مضمون کو بہت وسعت دی  
ہے پہچاننا دل سے ہوتا ہے نہ ظاہری قدر و قامت سے۔

نکال منہ سے نہ تو اپنے دیکھ فال خراب یہ کیونکہ کرتی ہے فال خراب حال خراب  
دوسرا مصرعہ ”کہ چوں فال بد آرد حال بد“ کا لفظی ترجمہ ہے۔

گر نصیب اچھے ہوں تو پھر خاک بھی ہو جاؤں  
اور برے ہوں تو صلو بھی ہو جاؤں  
سعدی کے اس شعر کی وجہ سے یہ مضمون نصیب ہوا ہے۔  
نخت گریا و رشود دندان دندان لشکند و رشود برگشتہ دبالودہ دندان لشکند  
مگر حکیم صاحب کو صلوے اور گارے کی نسبت خوب سمجھی۔ ہاں مشکل تو دونوں کی ایک  
صلو ہے کیا۔ روئے اکھاڑ اور گھی کا کار ہے۔

سچ ہے منہ سے نکلی اور کوٹھوں پڑھی  
چھپ سکی کیونکہ بھلا محفل کی بات  
محاورے کی چاشنی دیکر مافظ کے مصرعے کا ترجمہ کو دیا ہے۔ ع

نہاں کے ماند آں رازے کرو سازندہ مخلصا  
 بڑا نہ کہتے جو انان زندہ شرب کو معاف رکھئے انہیں عالم شباب ہر یہ  
 سعدی کا شہرہ فقرہ ہے دو درایام جوانی چنانکہ افتد رانی۔  
 معاف رکھئے۔ معاف دارید کا ترجمہ ہے۔ اب معاف کیجئے بولتے ہیں۔

کون پہچانے ولی کو جسے ولی اہل دل جانے ہر اہل دل کی بات  
 فارسی کی مثل ”ولی را می شناسد“ کا صاف ترجمہ ہے۔

بہر استقبال آتا ہے قبول حق۔ سنا جب دعا جاتی یہاں ہو بلبلاتی خلق کی  
 شیخ سعدی سے مضمون لیا ہے۔  
 ترس از آہ مظلوماں کہ ہنگام عاکردن اجابت از در حق بہر استقبال می آید  
 علیم صاحب کا پہلا مصرعہ بہت کمزور ہے۔ دوسرا مصرعہ لا جواب ہے۔ اور میرے سے  
 پوچھو تو شیخ سعدی کے پہلے مصرعے سے زیادہ زور دار ہے۔ راستے سے بھی کوئی بلبلاتا ہوا جاتا ہے تو گھر  
 والے دیکھنے نکل آتے ہیں۔ اگر دعا بلبلاتی ہوئی خدا کی درگاہ میں جائے تو کیا تعجب ہے کہ قبولیت  
 استقبال کے لئے پردے سے باہر نکل آئے۔ شیخ کے ہاں یہ پہلو بالکل نہیں ہے، قصہ رات میں لوگوں کو  
 ڈراتے ہیں۔ اس شعر میں بھی ڈرا دیا۔

جوسخی پیشہ ہیں وہ بانٹ کے کھاتے ہیں سدا

ان کو ملتا ہے اگر نان جو میں کا ٹکڑا ۛ

اس کا بھی شیخ سعدی کے شعر سے مضمون لیا ہے۔

نیم نانے گر خوردم در خدا بذل درویشاں کند ختمے درگر

رخ اس کا دیکھ کے زلفوں میں لگا کھنے

کب جس کو کہتے ہیں ”کہا بدر فی الدجا“ یہ ہے

نشاط نے اس مضمون کو بڑی خوبصورتی سے ادا کیا ہے۔ فرماتے ہیں۔  
 در زلف روے ساقی و در شیشہ عکس نے کالبد در فی الدجیۃ و البرق فی الغمام

ایچی کو کہیں سنا ہے زوال وہاں فری پہلے نامہ بر کو ہے  
 فارسی کی مشہور مثل ہے۔ ”ایچی راجہ زوال“

اطلاع و آگہی کے ایک ہی معنی ہیں عیش، کہتے ہیں عربی زبان میں آگہی کو اطلاع  
 میں اس شعر کے معنی نہیں سمجھا۔ ہاں اس میں قافی کے ایک شعر کی سی الٹ پھیر ضرور ہے۔  
 بلا لفظ عرب امتحاں بود یعنی کہ بندہ را بہ بلا امتحاں کسند داور

ہاتھ آئے گریباں مجھے اسکی راہ کا سرمہ بناؤں قوت نور نگاہ کا  
 یہ مضمون فاضل کے اس شعر سے انہوں نے بھی لیا ہے۔ اور بہت سے شعرا نے بھی  
 لیا ہے۔

آرزو دارم کہ خاک آن ظہم طوطیا نے چشم سازم دم بدم  
 ہاں حکیم صاحب نے ”قوت نور نگاہ“ کے الفاظ سے ظاہر کر دیا ہے کہ یہ کسی حکیم کا شعر ہے  
 کسی عطار کا نہیں ہے۔

ان کے اور شعرا اردو کے بعض جگہ عیش کے خیالات اردو کے دوسرے شاعروں سے جا لڑے ہیں،  
 ہم معنی اشعار۔ تھوڑے سے نقل کئے دیتا ہوں۔

اے شمع صبح ہوتی ہے، اردوئی چمک لئے تھوڑی سی رہ گئی ہے اے بھی گزاردے  
 استاد ذوق فرماتے ہیں۔

اے شمع تیری عمر طبعی ہے ایک رات ہنس کر گزرا یا اسے روز کر گزاردے  
 ”ذوق“ کے ہاں ”عمر طبعی“ نے بڑا ثقل پیدا کر دیا ہے۔ عیش کا شعر یقیناً بہت بڑا

سہوا ہے، کیا نرم نرم الفاظ میں شمع کو سمجھایا ہے۔

اگر ظنا سرو کا ہم دیکھ لیویں گے، اگر نے دو  
کبھی تو آئینہ کا گلشن میں وہ بھی خوشخرام آخر  
اسی مضمون کو میر صاحب نے دوسرے پہلو سے باندھا ہے اور کمال کر دیا ہے۔  
سرو و شمشاد جن میں قد کشی کی ہے نزاع  
تم ذرا داں چل کر پڑھو، فیصلہ ہو جائے گا  
خیر میر صاحب تو میر صاحب ہی ہیں، عیش کا شعر بھی برا نہیں۔

شغل کچھ چاہئے بہلانے کی خاطر دل کے  
نہیں گرد وصل کی امید چلو یاں تو ہے  
پھیر خزاں سے چلی جاؤ اسد گر نہیں وصل تو صرت ہی ہے (غالب)

ماری وہ دھول صبا نے کہ ہوا بس تڑکا  
ہم سہری رخ سے جو اس کے گل شاداب نو کی

مقابل اس رخ روشن کے شمع گر ہو جائے (ذوق)  
صبا وہ دھول لگائے کہ بس سحر ہو جائے  
حکیم صاحب کے ہاں پورا محاورہ بندھا ہے۔ ذوق نے محاورے میں ذرا تعریف کیا ہے  
مگر اچھا کیا ہے۔ عامیانہ محاورے سے بھلے آدمیوں کا محاورہ ہو گیا۔  
کسی اور کا بھی ایک شعر اسی مضمون کا ہے۔ کہتا ہے۔  
یاں جو برگ گل خوردہ کا کہڑ کا ہو جائے  
دھول غارت ز ناک پر لگے تڑکا ہو جائے

بھولا کہتے نہیں اس کو یہ مثل ہے شہور شام کو آئے اگر کوئی سحر کا نکلا  
 (غالب) اس کو بھولا نہ چاہئے گھٹنا صبح جو جائے اور آئے شام  
 عیش نے پورے محاورے کو لانے کی کوشش کی ہے۔ اس لئے شعر کی تکمیل بے ضرورت  
 الفاظ بڑھائے بغیر نہ ہو سکی۔ وغالب نے اس کی پروا نہیں کی۔ پورا محاورہ نہیں آیا۔ نہ آئے شعر  
 تو مزید ار ہو گیا۔

عظمت اشفاق مرحوم اس بارے میں وغالب سے بھی کچھ آگے بڑھ گئے۔ انہوں نے  
 پورے محاورے کو تلابازی کھلا دی کہتے ہیں۔

جسے ہے شوق جہاں میں تماش نبی کا  
 خبر وہ صبح کی لاتا ہے شام کا نکلا

اعتبار اس کے ہو کیا قول و قسم کا شخص ابھی دم بھر میں کہے ہاں، ابھی دم بھر میں نہیں  
 (داغ) آپ کے لطف و عنایت کا بھروسہ کیا ہو  
 کہ گھڑی بھر میں اگر وہ ہے، تو گھڑی بھر میں نہیں  
 انصاف کی بات ہے کہ حکیم صاحب کا شعر بہت بڑھا ہوا ہے۔ دوسرا مصرعہ تو لاجواب ہے  
 کمال کی ہے یہاں تک کہ ادب باری پھرے ہیں در بدر اے صاحب کمال خواب  
 (ذوق) یوں پھر میں اہل کمال آشفۃ حال انوس ہے  
 اے کمال انوس ہے، تجھ پر کمال انوس ہے  
 واقعی کمال کا شعر ہے۔

ہے زبان خلق نقارہ خدائے پاک کا منہ سے نکلی بات کب باقی ہر خالی خلوق  
 (ذوق) مجا کہے جسے عالم اُسے بجا سمجھو  
 زبان خلق کو نقارہ حسد سمجھو

ذوق کے ہاں پورا محاورہ آگیا ہے۔ حکیم صاحب نے تعریف کیا ہے۔ ذوق کے ہاں



رعایت لفظی نے شعر کو بے مزہ کر دیا ہے۔ عیش کا شعرا اس کمزوری سے پاک ہے۔ ذوق کا شعر ایک خاک،  
 ”بجا“ کا پہلو نکلتا ہے۔ ”بیجا“ کا پہلو گم ہے عیش کے ہاں دونوں پہلو موجود ہیں۔  
 دین کی گردن پھیری یوں کہنے خورشیدِ ظلمت سانے میرے۔ رخ یار کا ہمسری یوں  
 تعقید اور بہت بُری تعقید ہے۔ پڑھنے سے الجھن ہوتی ہے۔ اس کے مقابلے میں ذوق  
 کا شعر ملاحظہ ہو:-

(ذوق)  
 وہ کہے کون ہے قربان مری جنوں پر  
 میں کہوں میں، تو کہے میں، کی جھیری گردن پر  
 کس خوبصورتی سے عاشق و معشوق کے سوال و جواب میں محاورہ برت گئے ہیں۔

آدمی کو شکل و صورت سے نہ کہتے آدمی آدمی جب آدمی میں آدمیت ہوتو ہو  
 اس شعر میں بھی بہت بُری تعقید ہے۔ اسی مضمون میں ذوق کا شعر بھی سن لیجئے۔  
 آدمیت سے ہوا آدمی کا مرتبہ (ذوق)

پست ہمت یہ نہ ہوا اور پست قلمت ہوتو ہو  
 حکیم صاحب کے کلام میں روانی غضب کی ہے۔ معلوم ہوتا ہے کہ ایک دریا اسٹلا چلا  
 آتا ہے۔ بہت سے نمونے آپ پہلے دیکھ چکے چند شعرا اور لکھتا ہوں۔ ملاحظہ ہوں۔  
 عاشق جسے کہتے ہیں وہ پیدا نہیں ہوتا  
 اور ہوئے بھی بالفرض تو مجھ سا نہیں ہوتا  
 پہلے ایک کلیہ قائم کیا۔ اس کے بعد قطعِ حجت کے لئے استثناء قائم کیا۔ اور اس مستثنیٰ کے  
 مستثنیٰ خود بن گئے۔

میں ہوں گو سخت، جاں لیکن بوقتِ فرج ایڑھوں  
 یہ ممکن ہو کہ میں اور بانو و نازک کو کھاد لگا  
 الفاظ کیا جمائے ہیں موتی، پرو دیے ہیں۔

پھاڑ دامن مرا تو خار بیاباں! اچھا  
 منع کرتا نہیں میں، شوق سی، ہاں ایں اچھا  
 لا جواب شعر ہے۔ کس فرے سے خار بیاباں کو دامن پھاڑنے کی اجازت دی ہے۔ الفاظ  
 کی نشست ایسی ہے کہ تعریف نہیں ہو سکتی۔ کیوں نہ ہوا استاد میں۔

دل مرا صرف تمنا ہو چکا      لوجی، لو، بس یہ بھی جھگڑا ہو چکا  
 اک قدم وحشت میں اٹھا تھا کدیش      دیکھتے کیا ہیں کہ صحراب ہو چکا  
 دوسرا شعر کیا لحاظ زباں اور کیا لحاظ مضمون بے مثل ہے۔ ابھی قدم بھرنے چلے تھے کہ صحراب  
 ختم ہو گیا۔ غلام معلوم اگر دوسرا قدم رکھتے تو کون سے برا عظم میں جا کر پڑتا۔  
 بس آب و دانہ کی یہ خوبیاں ہیں سب ورنہ کہاں میں اور کہاں نام اور کہاں صیاد  
 زندہ کا ایک شعر بالکل اس جیسا ہے۔

دکھایا کنجِ قفس مجھ کو آب و دانہ نے  
 دگر نہ دام کہاں، میں کہاں، کہاں صیاد

فرق اتنا ہے کہ انہوں نے سبب پہلے مصرعے میں ڈالا ہے اور رند نے دوسرے مصرعے  
 میں۔ حکیم صاحب کا شعر میری رائے میں رند سے بڑھا ہوا ہے۔ رند نے ”کنجِ قفس“ کے الفاظ سے  
 مصیبت کو محدود کر دیا ہے۔ ان کے شعر میں ”یہ خوبیاں ہیں“ ایسے وسیع الفاظ ہیں کہ سب مصیبتیں  
 اس میں آگئیں۔

کیوں چھپائیں کیا اجارا ہے کسی کا ہم نشین  
 دیدیا ہے اپنا دل اس بت کو ہاں ہاں دیکھ کر  
 ”ہاں ہاں دیکھ کر“ کا مزا کچھ اہل زبان ہی سمجھ سکتے ہیں۔

تو بہ تو کی ہے ہاتھ پہ وا غلط کے۔ ہاں مگر ساقی پلا دے مے تو کچھ انکار بھی نہیں  
 کس منہ سے ہم کریں گے بھلا یار کا گلہ ہم کو تو دیش، شکوہ، اغیار بھی نہیں  
 پہلے شعر میں ”ہاں“ اور ”مگر“ کے الفاظ کو دیکھئے۔ کس طرح دل کی الجھن کو رفتہ رفتہ

صاف کیا ہے۔ پہلے خیال آتا ہے کہ ہاں تو بہ تو کی ہے نہ پنی چاہئے پھر لاپنے والے کا خیال آتا ہے۔  
جھٹ شرط قائم کر کے راضی ہو جاتے ہیں۔

دوسرا شعر تو ایسا ہے کہ ضرب المثل ہونے کے قابل ہے۔

زاد نہ گڑا گڑا، تجھے مے دیں تو کیونہ نکدیں

قسمت تری۔ اجازت پیر مغال نہیں

سُبْحَانَ اللَّهِ۔ وَاَمَّا السَّائِلُ فَاَلَّا تَنْهَوْهُ (اور جو مانگتا ہے اس کو نہ جھڑک) پر کس خوبی سے عمل کیا ہے  
بس یہ سمجھ لو کہ کوئی فقیر خزانہ سرکاری پر جاتا ہے۔ گڑا گڑا گڑا کر پیسہ مانگتا ہے۔ محنت کو رجم آتا ہے  
لیکن کیا کریں خزانے میں سے کوڑی نہیں دے سکتے۔ کہتے ہیں بھی کیا کریں۔ ہم تو تھیلی کی تھیلی اٹھا کر  
دیدیتے۔ سرکار کا حکم نہیں ہے۔ جا تیری قسمت۔ شعر میں الفاظ کیا بٹھائے ہیں موتی جڑ دے ہیں ایک  
لفظ بیکار نہیں ہے۔ اور کوئی لفظ ایسا نہیں جو اپنی جگہ سے ہل سکے۔ صرف یہ ایک شعر حکیم صاحب  
کی اُستادی کو منوانے کے لئے کافی ہے۔

سب عشق میں کہتے ترے کیا کیا نہیں ہم کو

کہتے ہیں۔ کہیں۔ اسکی بھی پروا نہیں ہم کو

مضمون معمولی ہے۔ مگر بندش نے اس مطلع کو مطلع خورشید بنا دیا ہے۔

ہم کہے دیتے ہیں۔ تیرنگہ قاتل سے اک ذرا بچ کے چلے۔ تیر قضا سے کھدو

عیش جو ہو۔ سو ہو۔ اب طالع اُرا اپنا وہ سُنے یا نہ سُنے تم تو بلا سے کھدو

”وہ سُنے یا نہ سُنے تم تو بلا سے کھدو“ ایسا مصرعہ ہے کہ بڑے بڑے اُستادوں کو بھی نصیب

نہیں ہوتا۔ معلوم ہوتا ہے جیسے کوئی باتیں کر رہا ہے۔ اس مصرعے کی جتنی تعریف کی جائے کم ہے۔

اُٹھایا ہاتھ جو عشق بتاں سے تم نے تو پھر بسر کر گئے بھلا عیش، عسبر کیا کر کے

گویا دنیا میں بس یہی کام تھا اور اسی کام کے لئے آئے تھے۔ یہ ہو تو جینا بے کار ہے۔

منع کئے سے نہ کر ناصح نادان کو عیش،

اور اگر کچھ نہیں۔ یہ ہی بکواس تو ہے

ناصر کی بکواس کو سب روکتے ہیں۔ حکیم صاحب کہتے ہیں کہنے دو۔ تنہائی میں اس سے بھی

دل بہلتا ہے۔ اس کی مانند والے تو ہم کب ہیں۔ چلو یہی وقت کٹ جاتا ہے۔

حال دل ہم انہیں گراپنا سادیاویں گے تو یہ لکھ رکھو کہ انکو بھی رلا دیوں گے  
دل کے دینے میں تو کچھ غدر نہیں ہم اللہ لیجئے۔ اس کی عوض پر نہیں کیا دیوں گے  
ہاں صاحب معاملہ کی بات ہے۔ سوا ہاں بغیر بدل کے پورا نہیں ہوتا۔ کچھ لو تو کچھ دو بھی۔

وا غلط یہ ہو رہا گو بکتا ہے بکنے دواسے

وہ تو دیوانہ ہے تم اپنے رکھو کام کام

وا غلط کی ایک رعایت اوپر کر چکے ہیں۔ یہ دوسری رعایت ہے۔ ارے میاں بکنے بھی دو  
دیوانہ ہے۔ تم کو جو کچھ کرنا ہے کئے جاؤ۔ سچ ہے۔

سنئے جو ہزار کچھ سنائے کیجئے وہی جو سمجھ میں آئے

جی ہاں۔ بس ان کی عاشقی دیوانہ پن کا کام نہیں ہے۔ اور سب کے کام دیوانہ پن کے  
ہیں۔ جو نصیحت کرے وہ بھی دیوانہ اور جو سنئے وہ بھی دیوانہ۔ چلو چھیٹی ہوئی۔ ”اپنے کام سے کام لگو“  
کا محاورہ میر صاحب نے بھی باندھا ہے اور خوب باندھا ہے۔ فرماتے ہیں۔  
بوسہ لیکر سرک گیا کل میں کچھ کہو۔ کام اپنے کام سے ہے

نجیہ گراپنے گریبان کی تو خیر نہ منا باز آ۔ دیکھ مرے چاک گریباں کو نہ چھڑ  
غیش انسان کو ہے حفظ مراتب لازم اس میں ہے ترک ادب یا رکو داں کو نہ چھڑ  
شعر میں نے لکھ دئے۔ تعریف آپ کر لیجئے۔

جو رات شمع کو پروانہ جل مجھجا، چھو کہ

تو شمع بولی۔ چلا تھا مجھے مورا چھو کہ

ذرا ردیف کو دیکھئے اور شعر کو دیکھئے شمع کی پاکدامنی کو دیکھئے۔ اور اس کی شریلی زبان  
کو دیکھئے۔ کوئی میسوا ہوتی تو صاف کھ دیتی کہ ہاتھ ڈال کر چلا تھا۔ بجاری شمع نے شرارتیں شعلے چھوئے  
کالفاظ استعمال کیا ہے۔ ایسے شعر کوئی کہنے لگے تو چلو بس استاد ہے۔ اس کی اسادی میں کون شک

سے گامرا زخم دل چارہ گر کیا رہا ہی نہیں وہ سلا نے کے قابل  
سلا نا خاص اہل زبان کا محاورہ ہے۔ عام طور سے سلوانا کہتے ہیں۔ اسی غزل کا ایک  
قطرہ ملاحظہ ہو۔ حکیم صاحب بس غضب ہکا کر دیا ہے۔

کہیں حضرت دل کا کیا حال تم سے نہیں حال ان کا مٹانے کے قابل  
غرض ساتھ اپنے انہوں نے ہمیں بھی نہ رکھا کہیں آنے جانے کے قابل  
یہ شعورہ میں کڑے اور مزے لیجئے۔ تعریف کی ضرورت نہیں۔ ایسے شعر تعریف مستغنی ہوتے  
ہیں۔ واہ حکیم جی واہ کیا کہنا ہے۔ خوب زبان پائی ہے۔ دل خوش ہو گیا۔  
فارسی ترکیبیں | ان کے کلام میں جو روانی ہے وہ آپ نے لفظ کر لی۔ اب دو چار شعرا ایسے بھی پیش کرتا  
ہوں جن میں فارسی ترکیبوں سے انہوں نے کلام میں زور پیدا کر دیا ہے۔

اک نظر اس کی رعایت کی ہو خوشتر عیش  
دشک صد طاعت ز باد ہر خصیاں میرا

کس کی چھاتی ہے کہ جو سامنے اس کو ٹھہرے  
ہدفِ ناوکِ شرکانِ ستگر میں ہوں ؟

خمرین تاب و تولاں کے واسطے اڑتے ہیں  
غیرتِ صدر برق اس کا مسکرانا ہو گیا  
اپنی آہیں برقِ آتش ریز ہیں ؟ اور آنکھیں ابرو طوفاں خیز ہیں  
اے دل ان بیٹھی نگاہوں پر نہ جا یہ نگاہیں مصلحتِ امیر ہیں

رقیب کرتے ہیں باتیں بس اسکی بزم میں عیش بس ایک ہوتے ہیں واں سرمہ در گلو سے ہم

’ذوق‘ کی ایک مشہور غزل ہے، جس کا مطلع ہے۔

جو کھل کر اُنکا جوڑا بال آئیں سر سے پاؤں تک  
بلائیں آکے لیں سو سوتلا میں سر سے پاؤں تک

عیش کی بھی اسی زمین میں ایک غزل ہے۔ فرماتے ہیں۔

جو چل کر اپنی وہ سچ دھج دکھائیں سر سے پاؤں تک  
تو لے لے فتنہ محشر ملا میں سر سے پاؤں تک

بسا کا کاغذ آتش زدہ۔ یہ نکتہ جاں وہ ہیں

جلے پر بھی بہا اور ہی دکھائیں سر سے پاؤں تک

دوسرے شعر کے پہلے مصرعہ میں غالب کا رنگ آگیا ہے۔

انگریزی الفاظ | کہیں کہیں انگریزی کے لفظ بھی باندھ گئے ہیں۔ کہتے ہیں۔

اس فرنگی بچے سے میں نے جو بوسہ مانگا

ہاتھ پستول پر رکھ کر وہ لگا کہنے کہ دل

کیوں نہ ہو مجرم کے شاگرد میں جنہوں نے دستوں فرانسسی ’چلایا ہے۔ ذرا ان شعروں کو

دیکھئے کیا مضمون ہے، کیا زبان ہے، اور کیا قافیہ ہے۔

کچھ اس روش سے بھڑھائی ہوئے ہیں کہ شاخ گل بھی ادب سے ہے پاؤں بوسہ

شکست دینے کو فوج خزاں کو گلشن میں نہیں یہ غنچہ گل ہے یہ کار تو کس میں

نئے نئے الفاظ کے | سچ فرماتے ہیں، غنچہ گل کی تشبیہ کار تو کس سے کیسی خوبصورت دی ہے۔ انشا اللہ

استعمال کا شوق | کارنگ ہے۔ بات یہ ہے کہ حکیم صاحب کو نئے الفاظ استعمال کرنے کا بڑا شوق

تھا۔ ملاحظہ ہو۔

اُچھل خزانے پہ اپنے نہ مثل نوآرہ کرے گا دیکھ یہ تیرا تجھے اُچھال خراب

حکیم صاحب کے دھیان میں اُچھال کا قافیہ اس یو آیا کہ دلی میں عورتیں جی تھلائے کو

اُچھال کہتی ہیں اور حکیموں کے کانوں میں یہ لفظ اکثر بڑتا رہتا ہے۔

چشم گلوں ہیں کہ اینڈے ہیں یہ ستانے دو  
 یا بھرے ہیں سے گل رنگ کے پیمانے دو  
 اینڈتے ہوئے ستانوں سے شاید کسی نے چشم یار کو تشبیہ دی ہو تو دی ہوا مجھے تو بالکل نئی  
 معلوم ہوتی ہے۔

گلا کے اس بت غافل نے سر نہ کھوں میں جڑ پائی اور بھی تیغ نگاہ سان پہ ہے  
 میں یہ مجھ بوجھ کا اور عیش اس کو قائل ہوں طبیعت آئی زینما کی کس جوان پہ ہے  
 ٹھیک ہے آدمی کو مجھ بوجھ کر عاشق ہونا چاہئے۔ یہ نہیں کہ میاں مجنوں کی طرح کالی کلوی ٹیلی  
 پلوٹ ہو جائے۔

غزل کی غزل ملاحظہ فرمائیے کیا بے ڈھب تافیہ برتے ہیں۔  
 باغ میں کرتی ہے عشق ذکر اڑہ ناختہ بہر قطع ماسواے اللہ روز مرہ ناختہ  
 ہے اسی کو کو پہ تجھ کو اپنے غمہ ناختہ بلبل شیدا کے آگے جا نہ ٹرے ناختہ  
 ہمسری کا اس سے گرد عوی کیا تو فر تو بس تاقیامت تجھ پہ ہوے گا تبر ناختہ

دیکھ کر بیمار غنم کو تیرے یہ بوئے مسیح  
 ناختہ بڑھ لو گدھب اسکی بیماری کی طرز  
 حکیم صاحب نے بڑا ہی گدھب لفظ شعر میں ٹھونسنا ہے۔ خود کسی مریض کے لئے کسی موقع پر استعمل  
 کیا ہو گا، گھر پہ اگر نظم کر لیا خود مسیح بن گئے۔ چلو شعر ہو گیا۔ ان کا ایک قصیدہ ہے۔  
 نسیم صبح نے دی آج وہ خوشی کی خبر کہ غنچہ ہائے دل بستہ کھل گئے پیکر  
 رہا نہ نام کو عالم میں انقباض کا نام یہ اب کے سال کھلا انبساط کا دفتر  
 آگے چل کر ایک سراپا دیا ہے۔ اس میں لکھتے ہیں۔

وہ لب کہ لعل جسے دیکھ ہونٹ چاٹے ہے وہ لب کہ سامنے یا قوت جس کے ہے پتھر  
 وہ لب کہ حکو نہا خواں ہیں برگ گل سارے وہ لب کہ حضرت علیؑ ہوں دیکھا انہیں مضطر

قیامت ان میں یہ اعجاز ہے کہ جی ٹھیں سبھی جہان کے مردے جو کہ دیں چھوٹر  
چھوٹر خاص مدار یوں کا محاورہ ہے اور بڑے مرے سے بندھا ہے۔  
ایک دوسرے قصبہ ہے۔

لکھے ہے با خط گلزار اشتہار اب کے زمیں کے صفحہ پیو یوں واقعہ نگار اب کے  
نسیم لائی ہے گلشن میں بہار اب کے کہ حکم گل کار کھے ہر ایک خار اب کے  
ذرا آگے بڑھ کر فرماتے ہیں۔

میں کیا بیان کروں مٹی بہار کا رنگ غرض صفار سے ہیں ست تا کبار کے  
قیاس اس پہ کیا چاہئے کسوفی کے یہاں تلک ہے حواسوں میں انتشار کی  
کہ ایک جبروئے کیلئے سر بازار وہ ساتھ رندوں کو گزنا ہے تو نگار کی

تو نگار اور تو تو میں میں ٹھٹھہ اردو کے محاورے میں بولے بہت جاتے ہیں لکھنے میں کم آتے ہیں  
حکیم صاحب کو قافیہ ملا اب کہاں جانے دیدیتے تھے۔ لکھ گئے اور ایسا کھ گئے کہ واہ واہ۔ مسونی کا رنگ  
دکھانے کے بعد زائد کہاں بچنے والے تھے ان کو بھی دھر گھسیٹا۔

نہ ہو گا پاس اگر کچھ تو جامے کے لئے  
رکھے گا دیکھنا زائد گروا زار اب کے

جود کی ازار گروی رکھنے کا محاورہ ہے۔ انہوں نے زائد کی ازار گروی کرادی۔ زائد کی  
تھہ اگر گروی کراتے تو اچھا تھا۔

اس کے بعد فرماتے ہیں کہ آسمان اب کسی کو اذیت نہیں دیتا۔ ترے ڈر سے اس کی گردش کو

بھی سکون ہو گیا ہے۔ مگر مجھ سے اسے کچھ خاص دشمنی ہے۔

پراک کھڑیج ہے مجھ سے کلام نہیں یہی کہ ہے کہ تو خرچ کرا دھا اب کے

سودا دوا خواہوں میں تجھ سے اس کا نوکو مڑوڑے تو ذرا شفا ملا اب کے

واقعی بڑی خوبی سے تنخواہ نہ ملنے کی شکایت کی ہے۔ کھڑیج کا لفظ شاید آپ کسی دوسرے شاعر  
کے ہاں نہ دیکھیں گے۔

اپنے ایک قصبہ میں مکیم صاحب ایک ایسا لفظ استعمال کر گئے ہیں کہ شاید دہلی والوں کے



سوا کسی اور نے سنا بھی نہ ہو گا۔ قصیدہ ہے۔

جہاں میں دیکھو تو اندر سے فیض ابر بہار  
کہ دھو دیا ہے زمیں تو زمیں دلوں کا بنجار  
خواص باد بیماری کا میں اگر لکھوں :  
تو ہوئے صفحہ قرطاس غیبت گلزار  
جہاں سے دور ہوئی یہاں تک پریشانی  
کہ گھس گھانے کو ملتی نہیں جو ڈھونڈو نہ لار  
گھس گھانا اب دلی دام لے نہیں بولتے۔ حیدر آباد میں یہ محاورہ اب تک رائج ہے۔  
آگے ساتی کو بھارتے ہیں۔

پلا دے جلد وہ ساتی مجھے مئے گلزار  
کہ جس کے پینے سے گلگون طبع ہو رہوار  
قصاب دے مئے گلزار بھر کے سانغ میں  
کہ سمت قبلہ سے اٹھا ہوا برو دھونڈو نکار  
دھونڈو نکار کے لفظ کو دیکھئے اور ابر کی اضافت کو دیکھئے، دھونڈو نکار ایسے ابر کو کہتے ہیں  
جو گرے بھی بہت اور برے بھی بہت۔ میری نظر سے صرف ایک شعر اور گزرا ہے جس میں یہ لفظ استعمال  
ہوا ہے۔ خلا معلوم بچارے کس میر شکار کی ہجو تھی کہ دلی کے بچے بچے کی زبان پر روان ہو گئی۔ ادھر گہرا  
بر آیا اور ادھر بچوں نے غل مچایا۔

کرٹ کے گی کرٹک بجلی  
بریں گے دھونڈو نکار  
بھیں گے گو کے ٹوکڑے  
چائش گے میر شکار  
دھونڈو نکار کا لفظ یاد ہاں سنا تھا یا اب حکیم صاحب کے قصیدے میں دیکھا۔

خال دریافت ہوا عشق کا غم کھار کے بعد  
قدر معلوم ہوئی دل کی تو دل جا کے بعد  
ایک ہی تیر میں شاید ہوا کام عاشق  
کیونکہ آواز نہیں آئی پھر اکائے کے بعد  
دوسرے شعر میں ”آئے“ کا لفظ حکیم صاحب نے غضب کا استعمال کیا ہے۔ کوئی دوسرا ہوتا  
”ہائے“ لکھتا۔ کیونکہ وہ بھی تافیه تھا۔ انہوں نے بجائے ”ہائے“ کے ”آئے“ لکھا ہے۔ حکیم  
تھے اس لئے ہائے اور آئے کا فرق جانتے تھے۔ جب کسی کو سخت تکلیف ہوتی ہے یا ایسا کاری زخم  
لگتا ہے کہ پورا سانس پیٹ میں نہیں ساتا تو ”ہائے“ کا لفظ اس سے ادا نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ ”وہ“ کے  
دا کر نیٹے لئے پورا منہ کھون پڑتا ہے۔ اور اس کے لئے سانس کی ضرورت ہے۔ ایسے موقع پر

بیاری زخمی صرف اک دلدوز ” آئے “ کرتا ہے اور ٹھنڈا ہو جاتا ہے۔ ہائے ہائے تو وہ بیمار کرتے ہیں جنکو  
 بیمار داروں کو دن میں تکلیف دینی اور رات کو جگانا منظور ہوتا ہے۔ یقین جانئے کہ اردو و طریح میں  
 صرف حکیم صاحب ہی نے یہ لفظ استعمال کیا ہے۔ اور اس طرح استعمال کیا ہے کہ تعریف نہیں ہو سکتی  
 فرماتے ہیں کہ شاید ایک ہی تیر میں عاشق کا کام تمام ہو گیا۔ کیونکہ صرف ایک ” آئے “ کی آواز آنے کے  
 بعد بچہ کوئی آواز نہیں آئی۔ اگر تیرا جھٹا ہوا لگتا تو ہائے ہائے سے اس نے آسمان سر پر اٹھالیا ہوتا۔  
 اسی شعر کے متعلق ایک عجیب لطیفہ ہوا۔ میں چند دوستوں میں بیٹھا اس ” آئے “ کی تعریف  
 کر رہا تھا۔ سب دوستوں نے بھی تعریف کی اور کہا کہ واقعی دو ہائے “ کے لفظ سے شعریں وہ خوبی  
 نہ رہتی جواب پیدا ہو گئی ہے۔ میرے ایک دوست سنتے رہے۔ کچھ سوچتے رہے۔ آخر کہنے لگے ” دو کلو  
 جھئی اگر ” آئے “ کی جگہ دو ہائے “ ہو تو کیا ہرج تھا۔ آخر وہ بھی تو قافیہ ہے “ اگر آپ کی بھی ہی رہا  
 ہے تو میں نے خواہ مخواہ آدھا صفحہ لکھ کر آپ کا اور اپنا دونوں کا وقت ضائع کیا۔ میری ہی غلطی بھی  
 حکیم صاحب کا دیوان خود ان کا صحیح کیا ہوا ہے۔ نہایت صاف خط ہے اور ” آئے “ کے الف پر بڑا  
 مؤثر ملامت دیا ہوا ہے۔ اگر ” آئے “ اسی طرح ملامت سے لکھتے ہیں تو آپ کی رائے صحیح اور میری غلط۔

جو میں دُھر سے گرفتار محبت اٹھاتے ہیں وہی بار محبت  
 دُھر، روز ازل کے معنی میں استعمال کیا ہے۔ دُھر محاورے میں پرے کنارے کو کہتے ہیں۔

مجھ سے بولے، کل نشہ میں خوب بنکارے ہیں آپ  
 یہ نہ سمجھے اور ہی وہ بے حیا تھی میں نہ تھا  
 ایک قصہ مشہور ہے کہ آصف الدولہ ہاتھی پر سوار جا رہے تھے۔ ایک شرابی نشہ میں چور  
 شرک کے کنارے لیٹے تھے۔ جب سواری پاس سے گزری تو آپ نے آواز لگائی ” ابے او ہاتھی والے۔  
 ہاتھی بیچا ہے۔ “ نواب نے کہ تو ال کو اشارہ کیا، وہ شرابی صاحب کو اٹھا کر لے گئے چاؤری پر بجا کر  
 بہت کچھ مرمت کی۔ نشہ ہرن ہو گیا۔ جب ذرا درست ہوئے تو دربار میں لے جا کر پیش کیا۔ آصف الدولہ  
 نے مسکرا کر پوچھا ” کہو بھئی “ ہاتھی خریدتے ہو “ شرابی نے کہا ” سرکار۔ بھلا میں اور ہاتھی خریدوں۔ کھانے

سوا کسی اور نے سنا بھی نہ ہو گا۔ قصیدہ ہے۔

جہاں میں دیکھو تو اندر سے فیض ابر بہار  
کہ دہو دیا ہے زمیں تو زمیں دلوں کا بنجار  
خواص باد بہاری کا میں اگر کھوں  
تو ہوئے صفحہ قرطاس غیرت گلزار  
جہاں سے دور ہوئی یہاں تلک پریشانی  
کہ گھس گھانے کو لٹی نہیں جو ڈھونڈو ہزار  
گھس گھانا اب دلی دام لے نہیں بولتے۔ حیدر آباد میں یہ محاورہ اب تک رائج ہے۔  
آگے ساتی کو بچار تے ہیں۔

پلا دے جلد وہ ساتی مجھے مئے گلزار  
کہ جس کے مینے سے گلگون طبع ہو رہوار  
نشاب دے مئے گلزار بھر کے ساغر میں  
کہ سمت قبلہ سے اٹھا ہوا بر دھونڈو نکار  
دھونڈو نکار کے لفظ کو دیکھتے اور ابر کی اضافت کو دیکھتے، دھونڈو نکار ایسے ابر کو کہتے ہیں  
جو گرے بھی بہت اور برے بھی بہت۔ میری نظر سے صرف ایک شعر اور گزرا ہے جس میں یہ لفظ استعمال  
ہوا ہے۔ خلا معلوم بچارے کس میر نکار کی ہو جوتھی کہ دلی کے بچے بچے کی زبان پر روان ہو گئی۔ ادا ہر گہرا  
ابرایا اور ادا ہر بچوں نے غل بچایا۔

کرط کے گی کرطک بجلی  
بریں گے دھونڈو نکار  
بھیں گے گو کے ٹوکرے  
چائش گے میر نکار  
دھونڈو نکار کا لفظ یاد ہاں مسنا تھا یا اب حکیم صاحب کے قصیدے میں دیکھا۔

خال دریافت ہو عاشق کا غم کھار کے بعد  
قدر معلوم ہوئی دل کی تو دل جا کے بعد  
ایک ہی تیر میں شاید ہو اکام عاشق  
کیونکہ آواز نہیں آئی پھر آئے کے بعد  
دوسرے شعر میں ”آئے“ کا لفظ حکیم صاحب نے غضب کا استعمال کیا ہے۔ کوئی دوسرا ہوتا  
تو ”ہائے“ لکھتا۔ کیونکہ وہ بھی تافہ تھا۔ انہوں نے بجائے ”ہائے“ کے ”آئے“ لکھا ہے۔ حکیم  
تھے اس لئے ہائے اور آئے کا فرق جانتے تھے۔ جب کسی کو سخت تکلیف ہوتی ہے یا ایسا کاری زحمت  
لگتا ہے کہ پورا سانس پیٹ میں نہیں سماتا تو وہ ”ہائے“ کا لفظ اس سے ادا نہیں ہو سکتا۔ کیونکہ وہ ”کے  
ادا کر نیسکے لئے پورا منہ کھولنا پڑتا ہے۔ اور اس کے لئے سانس کی ضرورت ہے۔ ایسے موقع پر

بیمار یا زخمی صرف اک دلدوز ” آئے ” کہتا ہے اور ٹھنڈا ہو جاتا ہے۔ ہائے ہائے تو وہ بیمار کرتے ہیں حتیٰ تیمار داروں کو دن میں تکلیف دینی اور رات کو جگانا منظور ہوتا ہے۔ یقین جانئے کہ اردو طرزِ سخن میں صرف حکیم صاحب ہی نے یہ لفظ استعمال کیا ہے۔ اور اس طرح استعمال کیا ہے کہ تعریف نہیں ہو سکتی فرماتے ہیں کہ شاید ایک ہی تیر میں عاشق کا کام تمام ہو گیا۔ کیونکہ صرف ایک دو آئے، کی آواز آنے کے بعد پھر کوئی آواز نہیں آئی۔ اگر تیرا چٹسا ہوا لگتا تو ہائے ہائے سے اس نے آسمان سر پر اٹھا لیا ہے اسی شعر کے متعلق ایک عجیب لطیفہ ہوا۔ میں چند دوستوں میں بیٹھا اس دو آئے، کی تعریف کر رہا تھا۔ سب دوستوں نے بھی تعریف کی اور کہا کہ واقعی دو ہائے، کے لفظ سے شعر میں دھن دھن نہ رہتی جواب پیدا ہو گئی ہے۔ میرے ایک دوست سنتے رہے۔ کچھ سوچتے رہے۔ آخر کہنے لگے۔ دو کچھ بھئی اگر ” آئے “ کی جگہ دو ہائے، ” ہوتا تو کیا ہرج تھا۔ آخر وہ بھی تو قافیہ ہے “ اگر آپ کی بھی یہی رائے ہے تو میں نے خواہ مخواہ آدھا صفحہ لکھ کر آپ کا اور اپنا دونوں کا وقت ضائع کیا۔ میری ہی غلطی ہو حکیم صاحب کا دیوان خود ان کا صحیح کیا ہوا ہے۔ نہایت صاف خط ہے اور ” آئے “ کے الف پر بڑا موٹا نم دیا ہوا ہے۔ اگر ” ہائے “ اسی طرح نم سے لکھتے ہیں تو آپ کی رائے صحیح اور میری غلط۔

جو میں دھڑے گرفتار محبت اٹھاتے ہیں وہی بار محبت

” دھڑا “ روز ازل کے معنی میں استعمال کیا ہے۔ ” دھڑا “ دھڑا دھڑے میں پرلے کنارے کو پہنچنے

مجھ سے بولے، کل نش میں خوب بنکار ہے ہیں آپ

یہ نہ سمجھے اور ہی وہ بے حیا تھی میں نہ تھا

ایک قصہ مشہور ہے کہ آصف اللہ دولہ ہاتھی پر سوار جا رہے تھے۔ ایک شرابی نشے میں چور ٹرک کے کنارے لیٹے تھے۔ جب سواری پاس سے گزری تو آپ نے آواز لگائی ” ابے او ہاتھی رالے۔ ہاتھی بیتپا ہے۔ “ نواب نے کہ تو ال کہ اشارہ کیا، وہ شرابی صاحب کو اٹھا کر لے گئے۔ چاؤری پر لجا کر بہت کچھ مرمت کی۔ نشہ ہرن ہو گیا۔ جب ذرا درست ہوئے تو دربار میں لے جا کر پیش کیا۔ آصف اللہ نے مسکرا کر پوچھا ” کہو بھتی “ ہاتھی خریدتے ہو “ شرابی نے کہا ” سرکار، سھلا مر، اور ہاتھی خریدوں۔ کھانے

کو تو کوٹری نہیں۔ ہاتھی خرید کر کس کے گھر باندھ لوں گا۔ چوہا بل سہائے نہیں اور دم سے بانہ سے بچھاؤ  
نواب نے کہا ”ارے بھئی تھوڑی دیر تو ہوئی جو تم نے ہاتھی کی قیمت پوچھی تھی“ شرابی نے کہا ”مضو  
وہ خریدنے والا دوسرا تھا۔ وہ چلا گیا۔ میں رہ گیا“ آصف الدولہ نے خوش ہو کر ہاتھی دے ڈالا۔ یہ  
جاتے جاتے بچ کر شراب پی گئے۔ اس شعر کے لکھتے وقت حکیم صاحب کے پیش نظر یہ قصہ ضرور ہو گا۔ اسی  
زمانہ کی بات تھی، ایسی باتوں کے چرچے بہت ہو جاتے ہیں۔ شاعروں کو مضمون ملتا ہے۔ یہی عجوبوں  
اور شیریں فرہاد کے قصے نہ ہوتے تو اردو شاعری ادھی رہ جاتی۔

کنکو ملنے کا اس کے چپاؤ نہیں      کس کو اس شوخ سے لگاؤ نہیں  
دل تھا اپنا دیا جسے چاہا      کچھ کسی کا ہمیں دباؤ نہیں  
اُس کے رُخ کی وہ آب تاب ہر عیش      مہ و خور شہید جس کے باؤ نہیں  
”پاؤ“ کا خوب قافیہ نکالا ہے۔ اس زمانہ میں دو مان پاؤ، نکل آتا تو کیا عجیب ہے کہ حکیم  
معشوق کے گالوں سے تشبیہ دے جاتے۔ ان کو تو نئے نئے قافیوں کی تلاش ہی بہتی تھی۔  
سخن مضامین | حکیم صاحب کے دیوان میں بعض شعرا ایسے ہیں کہ کسی فلسفہ یا حکمت کی کتاب میں شریک  
کردئے جائیں تو بہتر ہے۔ شعرانِ حجتوں کی تاب نہیں لاسکتے۔  
دل کی مینابی ہے بالذات اور اسکی بغض  
باعثِ جنش سیاب ہے۔ سیاب میں آب

ہو گئے اس سے قوی اور مقیئے اجسزا  
ساتھ ان کے جو ملا کر یہ کھول کی کھلی

یادِ شرکال کیا ہوا ہے۔ کسی نے گویا  
نیشتر ڈال کے اندر میں گھنٹو لے دل کے  
نیشتر گھنٹو لانا جراحوں کی اصطلاح میں زخم میں گہرا نیشتر لگا کر ادھر ادھر کے خراب گوشت

کے کاٹنے کو کہتے ہیں۔

جبر و قدر کا مسئلہ اس طرح حل کرتے ہیں۔

رباعی

انسان ہے اختیار میں بھی اپنے مجبور اس رفر کو سمجھیں وہ جو میں اہل شعور  
بالفرض ہے اختیار و جبر اس کو حاصل بالذات نہیں ہے اس کو کچھ بھی مقدر  
مضمون کے ساتھ زبان حکیم صاحب کے دیوان میں زبان کے ساتھ مضمون کی بھی کمی نہیں ہے، ایسے سینکڑوں  
شعرا پر لکھ آیا ہوں۔ چند شعرا اور لکھ دیتا ہوں۔ مضمون بہت بڑے گیدے آپ  
بڑے پڑے پڑے گھبرا گئے ہونگے۔ میں لکھتے لکھتے تھک گیا ہوں اب تھکے کا سمیٹ دینا ہی بہتر ہے۔

پوچھا جب منصور سے تو نے ناالحق کیوں کہا

یہ کہا اس نے کہ وہ شان خدا تھی میں نہ تھا

انا الحق کی اس شان کی وجہ آپ نے بہت کم دیکھی ہوگی ”شان خدا“ نے شعر میں جان ڈال دی ہے

اور معنی میں عجب دست پیدا کر دی ہے۔ اسی غزل میں ایک اور بڑا چمکتا ہوا شعر ہے۔

میں نے کیا افشا کیا راز اسکا، سوچ اے ہنشن

باعث افشا راز اسکی یا تھی میں نہ تھا

بے حیائی تیرا ہی آسرا فرماتے ہیں۔ میں نے ان کو کیا رسوا کیا۔ میری طرح وہ بھی بے حیا ہو جائے

تو کوئی خیال بھی نہ کرتا۔ ان کی شریلی شکل نے بھاڑ اچھوڑ دیا۔ سچ ہے دوس نے کی شرم اُسکے بھوٹے کرم

اسی مضمون کو ایک دوسرے شعر میں بھی باندھا ہے۔

میری چاہت کو نہ ملنے سے سچھوٹے جانا تم اگر ملتے تو یہ راز نہ افشا ہوتا

ادب آداب کے مضمون سنئے۔

آداب میکدہ سے نہیں بہرہ آپ کو رستہ لو، جاؤ شیخ حیات خانقاہ کا

فتوئے پیرمیاں ہے کہ ہے سنے اس پر حرام  
آتے جس شخص کو سنے پنے کے آداب نہیں

الضیقتیں ملاحظہ فرمائیے ماننا ماننا آپ کا فعل ہے۔

یہ عیش جائے غور ہے شکوہ ہو اس کا کیا  
انسانیت سے اپنی جو انساں نکل گیا

دعش، سب اپنی برائی پر نہیں کوئی بُرا  
سب بھٹے ہیں یہ اگر آپ ہے انساں اچھا

شکوہ غیروں کا چلے دیش بعبث کیا کیے  
ان بگڑتوں اگر دیکھئے اجاب کے ڈھنگ

مدار دوستی و دشمنی کا اللہ نے  
رکھا جہاں میں انسان کی زباں پر  
سچ فرماتے ہیں یہ دو اچھل کی لہو دشمن کو دوست اور دوست کو دشمن کر دیتی ہے۔

توڑ سکتا ہے تو بس نفس کو در نیچے شکست اور بنانا ہے تو قدر دل اجاب بنا  
مشاعرے کی غزل ہے۔ ذوق کے شعر بھی اس زمین میں ہیں۔ وہ اسی قافیہ کی اس طرح بانڈھیں۔  
سرمد چشم عزیزاں نہ بنائیں اپنے چرخ! کیا بنا خاک غبار دل اجاب بنا  
مقابلہ کر لیجئے حکیم صاحب کا شعر بڑھا ہوا ہے۔ دو نصیحتیں ایک شعر میں جمع کر دی ہیں اور  
نہی سی ہیں کہ آپ زور سے لکھنے کے قابل ہیں۔  
نہا عاشقانہ رنگ ملاحظہ ہو۔

ہے دیش، تنک نظر، معشوق سے کہنا ہم جان فدا کرتے۔ مگر وعدہ وفا ہوتا  
اچھا شعر ہے۔ عاشق کو جان فدا کر نیکے لئے کسی سبب کی ضرورت نہیں۔ یہ تو ایرے غیر نکلا  
کام ہے کہ بیمار پڑے بغیر نہیں مرتے۔

تھی وصیت سب سے اس ناکام الفت کی یہی  
میں کبھی مر جاؤں لیکن گنجیہ خالی میں پھول  
ذیقعدہ کے مہینے کو دلی میں خالی کا مہینہ کہتے ہیں۔ جن کا آغوش تنہا ہیشہ خالی رہا۔ ان کے  
پھول کچھ خالی ہی میں ہونے مناسب ہیں۔

کہا جنہوں نے مجھ کو دیکھ کر اے دیش، حیرت سے  
خداوند جہاں۔ آشفقہ جاں ایسے بھی ہوتے ہیں  
دیکھنا کس خوبی سے اپنے کو محبتوں سے بڑھا دیا ہے۔ دوسرا مصرعہ بندش کا بہترین نمونہ ہے۔

پابندی ہے اے دیش، بڑی سبک لئے پر  
سچ یوں ہے کہ پابندی آزاد غضب ہے  
کتنا سچا مضمون کس خوبصورتی سے نظم کیا ہے کہ سبحان اللہ۔ عورتیں گھر میں بیٹھنے سے نہیں  
گھبراتیں۔ کسی سیلابی جیوڑ کو پردہ بٹھا دو تو مڑا آئے۔

پوچھے وہ حال دل غزدگاں کا کیونکر لب ہلانے کی بھی فرصت جسے اندازہ دے  
مرغ دل چپکے سے کیا تیرنگہ نے مارا خوبی تیر ہی ہے کہ وہ آواز نہ دے  
بھلا اب ہندوستان والے اس دوسرے شور کی خوبی کیا سمجھیں گے جنہوں نے تیر جلانا تو کیا  
تیر دیکھا بھی نہ ہوگا۔ توپ چلتی دیکھی ہے اکی یہ تعریف ہے کہ کان پھٹ جائیں۔  
وہ سمجھتے ہیں کہ کھلتا نہیں سزا احوال نہ نہیں جانتے ماروں کو قہر سب کچھ سے



ایک تقدیر کے ہاتھوں سے تو لاچار ہے یہ درد نہ کرنے کو تو کرتا یہ بشر سب کچھ ہے

شیخ تو اپنے گریباں میں منہ ڈال کے دیکھ  
تیری تسبیح کو ہے رشتہ زناار سے فیض  
سچ ہے۔ تسبیح کیا ہے گرہ دار زناار ہے۔

ہائے کیا شعر کہہ گئے ہیں۔

سینہ میں اک کھٹک سی ہے بس اور ہم نہیں جانتے کہ کیا ہے دل :  
کھٹک کا لفظ ایسا آیا ہے کہ کسی کو نصیب نہیں ہوتا۔ شاعری کی لحاظ سے تو یہ شعر لاجواب ہے  
ہاں اس سے حکیم صاحب کی حکمت پر حریف آتا ہے اگر اتنا بھی نہیں جانتے کہ دل کیا ہے تو خاکِ خلعت کرتے  
ہوں گے۔ اسی رنگ کا ایک شعر شیفتہ نے بھی کہا ہے۔ اور واقعی خوب کہا ہے۔  
شاید اسی کا نام محبت ہے و شیفتہ جو آگ سی ہے سینہ کے اندر لگی ہوئی

گردش ہے اسکی چشم کو مستی میں، یا کہیں

نرگس کا پھول تیر رہا ہے شراب میں

سبحان اللہ۔ کس غضب کی تشبیہ دی ہے۔ شراب کے نشہ میں یار کی آنکھ کے کوئے گلابی ہو گئے  
ہیں۔ نشہ کی وجہ سے آنکھ ناخم نہیں ہوتی۔ کچھ آنکھوں میں پانی بھر آیا ہے۔ بس یہ معلوم ہوتا ہے کہ  
”نرگس کا پھول تیر رہا ہے شراب میں“ آنکھ کو نرگس سے سب ہی تشبیہ دیتے آئے ہیں۔ مگر ایسی تشبیہ  
نہ کبھی دیکھی نہ سنی۔ کوئی معشوق نشہ میں ہو اس وقت اس کی آنکھیں دیکھو جب اس شعر کا نغز آگیا۔  
بخشش کی امید حکیم صاحب کو بڑھے ہو کر مرنے کا بڑا فکر ہو گیا تھا۔ اپنی بخشش کے لئے نئی نئی  
حجتیں سوچتے اور دل کو تسکین دیتے تھے جوانی میں مر جاتے تو یہ شعر ان کے  
دیوان میں نہ ہوتے بات یہ ہے کہ بڑھے مرنے سے بہت ڈرتے ہیں۔

اس قدر راہِ عدم بھی ہوا ہے عیشِ اکوٹ کے بند آنکھ جھلے اور بڑے جانتے ہیں

نہ پھول زہد پہ، لذت سے بخشش حق کی وہ بے نصیب ہے جب تک گنہگار نہ ہو  
اس کے میں تو یہ معنی سمجھا ہوں کہ زہد پر اگر تیری بخشش ہوئی تو کیا کمال ہوا۔ جو کیا تھا اس  
بھل پایا۔ ارے میاں نصیبہ در تو وہ ہیں جو گنہگار تھے اور پھر بخشش ہوئی۔ بخشش تو گنہگاروں ہی  
کی ہوتی ہے بھلا زہدوں کی بخشش بھی کوئی بخشش ہے۔ یہ تو ادا لے کا بدلہ ہے۔

بھلا، عیش، کیا خوف محشر ہے تم کو وہ بخشنده ہے اور گنہگار ہم ہیں  
دہی اور ہر والا مضمون ہے۔ صرف زہد پر طعن نہیں ہے۔ عریضام نے اسی مضمون کو کس  
عہدگی سے ادا کیا ہے کہ سبحان اللہ فرماتے ہیں۔

یارب تو کریمی و کریمی کہم است ماضی زچہ رہ بیرون زباغ ارم است  
باطا عتم ار بخششی آن نیست کہم : با مصیتم ار بخششی کہم است  
قدسی کا بھی ایک شعر اس مضمون میں لا جواب ہے۔

قدسی نام نہاںم جوں شود سودائے بازار جزا  
او نقد امرزش بکفت من جنس عصیان در نقل

پرانے زمانے کے مولوی اس شعر کے یوں معنی کرتے ہیں۔ خدا معلوم محشر میں کیسی گزرتی ہے  
ہمارے پاس کھوٹی جنس ہے اور اس کے پاس کھرے روپے۔ یقیناً منہ کالا ہو گا۔ دھکے دے کر کھلوا دے  
جائیں گے۔

آج کل کے زمانے کے پروفیسر اس شعر کے دوسرے معنی لیتے ہیں۔ وہ اس کا ترجمہ یوں کرتے ہیں کہ  
وہ جنس عصیاں خرید نیکی نقد امرزش لئے بیٹھا ہے۔ ہم گئے۔ اپنی پوٹلی کمال اسکو دی۔ نقد دام وصول  
کر گھر کو آگئے۔ ہم کو نہیں معلوم کہ یہ بازار روز جزا جس کا لوگوں نے اتنا غل مچا رکھا تھا ہے کیا بلا۔  
قدسی کے شعر کے جو معنی ہیں بس وہی معنی حکیم صاحب کے شعر کے ہیں ”وہ بخشنده ہے اور گنہگار  
ہم ہیں“ کا مطلب یہی ہے کہ ”اس ہاتھ دے اس ہاتھ لے“ کا نقد سودا ہو جائیگا۔

سہرا | جواں بہت کا سہرا غالب نے بھی کہا تھا۔ ذوق نے بھی کہا تھا۔ بھلا حکیم صاحب کیوں سمجھے

رہتے۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ سہرا کہنے کا دستور اس زمانے میں عام تھا۔ کچھ مرزا غالب کی ایجاد نہیں ہے جیسا کہ عام طور پر اس زمانے میں سمجھا جاتا ہے۔

آج مک چشم فلک نے بھی تو دیکھا ہی نہیں اس جوان بخت کے سہرے کے مقابل سہرا  
ایسے نوشتہ کیلئے ایسا ہی سہرا تھا ضرور بندھتے ہی کیا رخ نوشتہ یہ گیا کھل سہرا  
نیا مضمون حکیم صاحب کے مکان میں باغیچہ تھا۔ کوئی مالی بھی ضرور ہوگا۔ اسی وجہ سے شاید تھوڑے بہت  
فن باغبانی سے بھی واقف ہو گئے تھے۔ ورنہ یہ شعر ان کے قلم سے نکلا ممکن نہ تھا۔

ان دلوں نالہ دل کو ہے اثر سے پیوند بے شغل ہوا نخل شر سے پیوند  
یہ صرف جاننے والے ہی جانتے ہیں کہ بے ثمر درخت کی شاخ ثمر دار درخت سے پیوند نہیں کھاتی  
اتنا سمجھنے کے بعد شعرا بالکل صاف ہو جاتا ہے کہ یا الہی آجکل یہ ناممکن بات کیسے ہو رہی ہے کہ نالہ جیسی بے ثمر  
شے اثر جیسی ثمر دار چیز سے پیوند کھا رہی ہے۔

متروک الفاظ ان کے دیوان میں بہت کم الفاظ ایسے آئے ہیں جو اب متروک ہو گئے ہیں۔ (اسی سے معلوم ہوتا ہے)  
کہ انہوں نے اردو کو ابجھنے میں کتنی کوشش کی ہے۔ نمونہ کی طور پر چند شعر لکھتا ہوں۔

خفتہ تو نہ پڑ جاتے کچھ شان میں اسے ظالم کیا حال ہے کھ تیرا۔ اتنا تو کھ ہوتا  
شعر میں بُری تعقید ہے اور خفتہ پڑنے کا محاورہ بھی اب نہیں بولا جاتا۔ پہلے عام طور پر خرابی  
کے معنی میں استعمال ہوتا تھا۔ اب صرف کپڑوں میں خفتہ پڑتے ہیں۔ دھوبیوں کی اصطلاح یہ لگیا ہے۔  
بہکانے سے غیروں کے کیا کچھ اب اس کا ہر بات میں وہ مجھ سے تکرار اٹھاتے ہیں  
اب تکرار کرنا بولتے ہیں۔

چپ رہو بد زبانیاں نکر و ایسی باتیں دیوانیاں نکر و  
خدا معلوم یہ جمیع کا استعمال کیوں ترک کر دیا گیا ہے۔ اس سے تو زبان ایسی مٹھی لگتی تھی کہ کیا  
کہا جائے۔ اب آپ خود ہی دیکھ لیجئے۔ پہلے کہتے تھے ”ایسی باتیں دیوانیاں نکر و“ اب کہتے ہیں ”ایسی  
دیوانی باتیں نہ کرو“۔ انصاف آپ کے ہاتھ ہے۔ سچ کہنے کا کہ پہلا فقرہ نرم نرم ہے یا دوسرا فقرہ۔  
اس سہٹی مہموم پہ نازاں نہ ہونا غافل کیوں اس کی نمائش ہے تماشا گزری کا

اب ایسے موقع پر کیوں کی جگہ کیونکہ استعمال ہوتا ہے۔

خانہ دل میں بسا کونسا نظروالیا کہ جو آتا ہے پسینہ تجھے خوشبو الیا  
آج کل خوشبودار کہتے ہیں۔ فارسی میں خوشبودار کو خوشبو دار و ربدو دار کو ربدو ہی کہتے ہیں۔ حکیم  
غوث کی ہجو میں سودا نے کہا ہے۔

صورت و شکل اسکی ہے ربدو ویر جیسا کہ حبلاب کا دستاخیر  
دارا کی شاخ اردو دانوں نے لگائی ہے۔ اچھا کیا۔ اپنا مال ہے چاہے توڑیں چاہے جوڑیں  
جوڑنے کی مثال تو یہ ہے۔ توڑنے کی مثال بھی دیکھ لیجئے۔

صدمہ عشق جس بشر کو ہے شائبش اس کے دل بگر کو ہے  
شادباش سے گھٹ کر شائبش ہوا۔ ذوق فرماتے ہیں۔  
کیا شاد کو خفیف کرے ہر زبان فلق شائبش جس کو کہتے ہیں وہ شادباش ہے  
اب شائبش سے اور گھٹ کر شائبش رہ گیا۔ لکھنے میں شائبش آتا ہے مگر بولنے میں شائبش  
ہی کہتے ہیں۔

حکیم صاحب کی تعریفیں ہو چکیں۔ اب تھوڑی سی بُرائیاں بھی ہو جائیں تو اچھا ہے۔ سب سے  
کلام کی کنودریاں زیادہ خرابی تو یہ ہے کہ ان کے کلام میں تنقید بہت ہے۔ ذرا غور سے دیکھئے گا تو جو کلام  
آپ پڑھ آئے ہیں اس میں ہی بیسیوں ایسی شائیں ہیں گی۔ مثلاً یہ شعر۔  
میں کی گردن پر چھری۔ یوں کہنے خورشید فلک  
ساننے میرے۔ رخ یار کا ہسر میں ہوں

جب غنڈیہ چمن سے ہوا چین غالی تو آجے اسے پا زراغ اور زغن غالی

یا

آدمی کی شکل و صورت سے نہ کہنے آدمی آدمی جب آدمی میں آدمیت ہو تو ہو  
بات دراصل یہ ہے کہ باتیں کرنے میں تنقید و نکات خیال نہیں رہتا۔ حکیم صاحب تقریر کو تحریر میں لاتے

اس لئے یہ الجھاؤ پڑ جاتا ہے۔ بولنے میں یہ خیر عیب نہیں، لکھنے میں عیب ہے۔

ان کے کلام میں سب سے زیادہ قابلِ اعتراض خیر لفظ ”سنا“ کا استعمال ہے۔ معلوم نہیں کہ یہ ان کا تکیہ کلام تھا یا کیا تھا۔ ایسی ایسی جگہ ”سنا“ ٹھوس دیا ہے کہ سُننے کو جی نہیں چاہتا۔ اوپر کے مضمون میں کئی مثالیں اسکی موجود ہیں۔ دو تین اور دیکھ لیجئے۔

بحر میں عالم فانی کے دل اتنا نہ ابھر      بلبل کیونکہ ہے انسان ”سنا“ پانی کا  
اسی مضمون میں کسی شاعر نے کیا خوب باز رہا ہے۔  
کیا بھر دسہ ہے زندگانی کا      آدمی بلبل ہے پانی کا :

مہی ہو گا تری قسمت میں جو لکھا ہے ”سنا“      بقیاری ہے تجھے اے دل بیتاب عبث  
رباعی میں لکھتے ہیں۔

کل نرم میں بھر کے ایک بیانی خم کی      کرنے لگے یہ صفت طلائی نئے کی :  
اس دور میں سب کے دعوے جھوٹے ہیں      ثابت ہے فقط نمک طلائی نئے کی  
نمک ڈالنے سے شراب سر کر بن جاتی ہے اور سر کر ملال ہے اس طرح شراب کی نمک طلائی ثابت  
کی ہے اس رباعی میں بھی لفظ ”سنا“ ”موجود ہے غیر سیاں“ ”سنتے ہو“ کے معنی تو دیتا ہے دوسری جگہ  
تو محض بھرتی کا لفظ ہے۔  
قصیدہ میں لکھتے ہیں۔

یہ عیدِ جشن کا اس کے مقدمہ ہے ”سنا“      اب اس کے جشن کا بھی حال سن لو بالا اجمال

ہر ایک دکھائے ہے باتوں میں باغِ ناز ”سنا“      جہاں میں بادِ بہاری کا فیض ہے یہ کثیر  
غرض رباعی ہو، قصیدہ ہو، غزل ہو، حکیم صاحب کا ”سنا“ کہیں نہ کہیں ضرور موجود ہو گا۔ اگر ہر ایک  
کلام میں ایک جگہ بھی یہ لفظ آیا ہو تا تو میں تسلیم کر لیتا کہ اس کو حکیم صاحب ہی غزلیں لکھ کر دیا کرتے تھے۔

حکیم صاحب اُردو اور فارسی الفاظ میں داد عطف اور اضافت نہایت بے تکلف طور پر استعمال کرتے ہیں، بعض اصحاب اس کو ناجائز سمجھتے ہیں۔ میری سمجھ میں نہیں آتا کہ آخر یہ کیوں۔ جب ہم نے فارسی سے الفاظ لئے اور ان کے ساتھ اضافت اور داد عطف بھی آگئے تو پھر ہم کو اختیار ہے جس طرح چاہیں ان کو استعمال کریں۔ اُردو میں آنے کے بعد وہ الفاظ اُردو کے ہو گئے۔ فارسی کی ترکیبوں سے ان کو کیا غرض۔ ہمارا مال ہے جس طرح چاہیں استعمال کریں۔ نہیں تو وہ ساس والی مثل ہوگی کہ بھوسے فرماتی ہیں کہ ”بیٹا، گھربا تیرا ہے“ کو ٹھہری کٹھلے کو ہاتھ نہ لگائیو“ آتش نے ایسے اعتراض کرنے والوں کا جواب خوب دیا تھا۔ آپ کا ایک شعر ہے۔

دختر ز میری مونس ہے میری ہمد ہے میں جہاں گیر ہوں وہ نور جہاں سلیم ہے  
ایک صاحب نے کہا ”استاد حکیم ترکی لفظ ہے اس کے گ، پریش ہے گ کو زبر سے بانڈھنا غلط ہے“ آپ بھنگیائے ہوئے پیٹھے تھے جواب دیا ”ہاں ٹھیک ہے، ترکستان جانیگے تو سلیم ہی بولیں گے۔“  
حکیم صاحب نے تو یہ غضب کیا ہے کہ ہندی اور فارسی الفاظ کے بیچ میں اضافت دینا تو کیا۔ اُردو کے فقرہ اور لفظ میں اضافت ڈال دی ہے۔ فرماتے ہیں۔

ایک ہی تیر میں شاید ہوا کام عاشق کیونکہ آواز نہیں آئی بس ابک آئے کیحد  
کام ہونا اکے مٹی میں دھام کام ہونا، یہ ٹھیک اُردو محاورہ ہے، انہوں نے اس میں اور عاشق میں اضافت ٹھونک دی ہے، بہت اچھا کیا۔

شباب دے مئے گلزارِ بھر کے ساغرے کہ سمتِ قبلہ سے اٹھا ہے ابرہہ صوفیوں کا

دو فقرہ میں داد عطف ملاحظہ ہو۔

غرض خاکِ سرودِ دل یہ گرم کو نہی خاک سے بنا ہے دل

غرض کہاں تاک لکھوں سینکڑوں مثالیں ہیں۔ ذرا اہل زبان بچھو غور فرمائیں کہ ہندی اور فارسی الفاظ میں اضافت دینے کو آخر کیوں ترک کیا جائے۔ ہماری زبان میں اگر دوسری زبان کا لفظ ہمارا ہو گیا ہے۔ ہم نے گردی نہیں لیا کہ مال پوٹلی میں بندھا، مہر کیٹا ہوا رکھا ہے۔ اگر استعمال کرنا ہو تو پوٹلی کی پوٹلی گئے میں لٹکالیں اور یہ نہ کہ کسکس کہ پوٹلی کھول کر جس مال کو جس طرح چاہیں کام میں لائیں۔ اس قسم کے

شرائط اُردو کی راہ ترقی میں روڑے ہیں، ان کا ہٹا دینا ہی اچھا ہے۔

پھیلیاں | حکیم صاحب کے جو دت طبع کا اندازہ ان کی پھیلیوں سے ہو سکتا ہے بہت میں، اور سب ہندی میں ہیں۔ سودا اور انشا کرنے بھی پھیلیاں کہتی ہیں۔ مگر ان میں اور حکیم صاحب کی پھیلیوں میں کوئی نسبت ہی نہیں۔ حضرت امیر خسروؒ کے بعد اگر مزید پھیلیاں ہیں تو بس ان کی ہیں۔ نمونے کے طور پر چند سن لیجئے۔

### نورِ بصیر

ایک پورکھ وہ سب کو دیکھے اندھے ہیں سب وا کے لکھے  
سات پردوں کے اندر ہے سب کچھ آنکھیں دیکھی کہے

### پرچھا میں

ایک ناری کا سیلوزنگ لگی رہی وہ بیا کے سنگ  
اجیارے میں وہ نگ براجے اندھیا رے میں چھوٹے بھجے

### چراغ

لال مکٹ سر پر بسنے کالا ہے وہ اندھیرے گھر کا اگالا

### چھتہ نگس

ایک مندر کے ہنسور ہر در میں تریا کا گھر  
بیچ میں اس کے امرت مال بوجھ ہے اسکی بڑی محال

امیر خسرو کا رنگ ہے پہیلی کی بوجھ خود تبادی ہے، محال کھویوں کے جھٹے کو کہتے ہیں۔

### آسمان

ایک تھان موتی سوں بھرا سب کے سر پر او لدھاد ہل  
چاروں طرف وہ تھال بھرے موتی اس سے ایک ناگرے

### دسینا (دست پناہ)

ایک پورکھ کا کالوزنگ گول سیں، دو لمبی ٹنگ  
نار کو آئے لیت اٹھائے پیار کرے اور چٹا جائے

اس میں بھی بوجہ تبادی ہے۔ چٹا بھی دسپنے کو کہتے ہیں۔ لفظ نار لکھ کر کیا خوبی و اشارہ مگر کی ہیں۔

بٹوہ

دباؤ رکھ جو ہاتھ لگے تم اس سے اور نہ بولو ہاتھ پکڑ کے بند کرو، اور کان پکڑ کر کھولو

قمری

اک ناری نت رہوے جو گن بی کے کارن بھی برو گن  
رہوے انگ بھوت رنائے جھک جھک پی کو کوک سائے  
عربی ہندی کر اک ٹھاؤں اٹھری اسکھی کھ اسکاناؤں  
حضرت امیر خسرو کی بھی بعض پہلیاں اسی رنگ کی ہیں۔ اٹھ کی عربی رقم ہے۔ اس کو ہندی کے لفظ  
”ری“ سے ملاؤ، قمری ہو گیا۔

تاریخیں } عظیم صاحب نے تاریخیں بھی کہی ہیں۔ ان کا نمونہ بھی دیکھ لیجئے۔

تاریخ وفات فقیر الشعراء میر مننون

جلت استاد تھا فقیر الشعراء اس نے فرمائی جہاں سر و ملت  
جو سخن سنج تھے عالم میں انہیں ناگوار ہوئی اس کی فرقت  
عیش بھی رکھتا تھا از بسکہ کمال ان سے اخلاص و محبت الفت  
فکر تاریخ میں اس نے جو ذرا عالم غیب سے چاہی ہمت  
تو سرحد سے ہاتھ نے کہا میر مننون غلبہ رحمت

(۱۲۶۰) ہجری

مر جب ہمارا جہاں سرور راؤ تو منعموم سارے حواشی ہوئی  
اورا جباب بھی ان کے غمناک یہ دلی لے تا بہ کاشی ہوئے  
اسی غم میں جب سال تاریخ کے تہ دل سے ہم بھی تلاشی ہوئے  
تو ہاتھ سر رہ سے بولا کہ عیش، ہمارا جہاں بیکٹھ باشی ہوئے

(۱۲۷۱) ہجری

استاد ذوق کی تاریخ لکھی ہے۔



بگفت از سر درد ہاتھ کہ گشتہ ز باد اصل شمع بزم گل :

(۱۲۷۳) ہجری

سید شاہ اللہ صاحب کی تاریخ ہوئی ہے۔

بر آورد و دوزخ جان و بگفت بجا آن سرس جان شیریں سپرد

(۱۲۷۳) ہجری

اپنے پیر غلام محمد شاہ صاحب المعروف بر سکین شاہ کی تاریخ وفات کہی ہے۔  
کہ در حلت از جہاں چوں حضرت سکینہ فارغم درد دل خلید از رحلت آن نگذاشت  
عیش چوں سال فائش خواست از پیر خرد ”و اصل فائز الہی“ گفت تاریخ وفات

(۱۲۸۵) ہجری

عمر بخش صاحب کے مکان کی تاریخ ”حوالی عمر بخش“ (۱۲۷۶) ہجری سے نکالی ہے۔

غالب کی تاریخ وفات کہی ہے۔

رکھتہ دل خوش تھوہ سوباد دل خوش واصل جنت نعیم ہوے

(۱۲۸۵) ہجری

حکیم صاحب کے دیوان میں ستراد بھی ہے، خمس بھی ہیں۔ سدس بھی ہیں۔ سدس کا نمونہ  
شہر آشوب میں دیکھ لیا ہوگا، خمس کے بھی دو بند لکھے دیتا ہوں۔  
خمس کا نمونہ | حضرت جنید بغدادی کی مناجات۔

”الہی واقفی از حال زارم تو میدانی کہ خبر تو کس نزارم“

پر بند لگائے ہیں، فرماتے ہیں۔

جہاں میں جو کہ ہیں ہوشیار یا مست ضعیف و ناتواں ہیں یا زبردست

عدم کی رہ میں ہمت سب کی ہر پست الہی راہ مردن سخت راہ است

تو آساں بگنڈ راں زیریں رہ گنڈارم

نہیں ہے کوئی ہرگز تسیرا ثانی ہے بس ارض و سما کا تو ہی بانی

سوا اس کے ہے باقی سب کہانی الہی گربانی در بخوانی :  
تو دانی بندہ بے اختیارم  
قدسی کی شہور نعت۔

»مرجاستید کی مدنی العسری دل و جاں باد فدایت چہ عجب خوش لقی  
کو خمسہ کیا ہے۔ فرماتے ہیں۔

کیا کہوں ذات مقدس تری ایسی ہونے کی ترے شان ہے ہر ایک کی شوکت ہونے  
انبیا کا ہے یہ درد سحر و نیم شبی : مرجاستید کی مدنی العسری

دل و جاں باد فدایت چہ عجب خوش لقی  
عرش سے فرش ملک ایک تیرا فیض ہر عام  
مہر الطاف سے شیریں تری ہر میوہ تمام  
نخل بستان مدینہ زد تو سر سبز تمام

زائے شدہ شہرہ آفاق بد شیریں بطبی  
دل میں شرمندہ نہ کیونکر ہوں میں ای شاہم  
چھوٹا مندا در بڑی بات، کیا میں فی ستم  
زائے نہ نسبت بد شک کوئے تو شد بد ادبی

مستزاد کا نمونہ ملاحظہ ہو۔

سب مرنے ظاہر و باطن سے خبر دار ہے تو : اے مرے بار الہ  
گرچہ حامی ہوں و لے خوش ہوں کہ غفار ہے تو ہے ترے ہاتھ پناہ  
گرچہ ناکارہ و ناخیر ہوں، پر تیرا ہوں تو ہے معبود و میر  
بندہ تیرا ہوں، مرا پیدا کرنا ہا رہے تو رکھو رحمت کی نگاہ

اس تمام مضمون میں میں نے حکیم صاحب کے کلام کے سینکڑوں مختلف نمونے دیئے ہیں۔  
اس سے ان کی طبیعت کا اندازہ ہو سکتا ہے۔ لیکن بعض صاحبوں کا خیال ہے کہ جب تک کسی شاعر  
کی پوری غزل نہ دیکھائیے اس وقت تک اس کے کلام کے تعلق صحیح رائے قائم نہیں ہو سکتی۔ مجھے اس  
سے اختلاف ہے۔ کوئی خوش نصیب ہی شاعر ہوتا ہے۔ جس کی دیوان بھر میں کوئی ساری کی ساری غزل

مرصع نکل آتی ہو۔ ورنہ یہی ہوتا ہے کہ غزل میں ایک دو شعر اچھے ہوئے اور باقی سب بھرتی کئے۔  
 خدما صفا دج مالک نہرا، پر عمل کر کے اچھے شعر جن لو، بے چھوڑ دو۔ مولانا روم نے تو کلام مجید کے  
 متعلق بھی یہی عمل کیا ہے، فرماتے ہیں۔

من زقرآن نغز را برداشتم استخوان پیش سگان انداختم  
 پھر بھی دو تین غزلیں پوری کی پوری لکھ دیتا ہوں تاکہ یہ کہنے کی گنجائش نہ رہے کہ مضمون  
 ادھر رارہ گیا۔ غزلیں وہ لیتا ہوں جو دوسرے بڑے شاعر کی غزلوں پر لکھی ہیں۔ تاکہ یہ الزام نہ لگایا جائے  
 کہ اچھی اچھی غزلیں چھانٹ کر لکھ دیں۔  
 غالب کی غزل ہے۔

ملتی ہے خود سے نار انتہا میں کافر ہوں گرنہ ملتی ہو راحت عذاب میں  
 ذوق فرماتے ہیں۔

یاں لب پہ لاکھ لاکھ سخن اضطراب میں واں تیری ایک خاموشی سب کے جواب میں  
 مومن کہتے ہیں۔

کیا جانے لکھ دیا اُسے کیا اضطراب میں قاصد کی لاش آئی ہے خط کے جواب میں  
 حکیم صاحب کی اسی زمیں میں غزل ہے۔

وہ نا، لائے چرخ کو جو اتلا ب میں سکن ہے اس کا اس دل خانہ خراب میں  
 کیفیت ایسی ہے نگہ مست خواب میں زائد بھی دیکھ لے تو نہ خائے شراب میں

کیوں کیا کہیں گے حضرت یوسف جو اب میں چوری گیا ہے دل جو زینما کے خواب میں  
 شاید کہ غم کو چہ جاناں ہر دل کو آج بھجا ہے پہلے جان کو جو اضطراب میں

گردش ہے اس کی چشم کو مستی میں، یگانہ گزشتہ وقت یاد کو دم نے شنج جی  
 ضبط فغاں سر ڈر یہ مجھے ہے، کہہ دل کہیں سینے کے باہر آنے پڑے اضطراب میں

قاتل! میں عاشق قرۃ چشم مست ہوں خنجر گلے پہ پھیر بھجا کر شراب میں  
 اسکی گلی میں لاکھوں کی جانیں ہیں پائیاں اے دل بھلا میں اپنے ہاں کن سب میں

افنائے راز عشق کے باعث تمہیں تو ہو سو بے حجابیاں ہیں تمہارے حجابیں  
پڑھ اس زیریں میں اور غزلِ عیشِ نابغہ وہ گوشِ فلک نے بھی نہ سنی ہو جو خوابیں

لکھے ہیں زلفوں کو لام اس کے، مناسبت دیں ہر شام کی بھی  
بتاتے مارسیاہ بھی ہیں، کہے ہیں، ہے شکلِ دام کی بھی  
پسند کر لیں خواص اس کو، سمجھ میں آئے عوام کی بھی  
غرض ہو سب کے پسند خاطر ہی ہے خوبیِ کلام کی بھی  
دیا ہے جس ہر روش کو ہم نے دل اپنا، نام خدا وہ وہ ہے  
جو دیکھے اس کو تو گم ہو سٹی فلک پہ ماہِ تمام کی بھی  
نزولِ غم ان کو، پہلے ہی تھا خزاں کے موسم میں، اور اب سہر  
گلوں کی صحبت میں بلبلوں کو ہوئی ہے شدتِ زکام کی بھی  
چلے تو ہو پر سمجھ کے جانا گلی میں اس بت کے حضرت دل :-  
جنا دیا ہے یہ ہم نے تم کو وہاں ہے رسمِ اہتمام کی بھی  
چلے ہیں کہے کو شیخ صاحب، کہیں ہیں بیتِ العنم میں ایسا  
کہ واں تو جائیں گے وہ، لیکن خبر ہے یہاں ایک مقام کی بھی  
یقین ہو وعدہ یہ کہونکہ ان کے کیا نہ ایفا کیجی انہوں نے  
ہزاروں قسمیں وہ کہا چکے ہیں گے پہلے تیسوں کلام کی بھی  
نگیں کو حاصل ہے روسیای، جہاں میں ہر خندِ ہسم نے مانا  
یہ واقعی ہے وے جو دیکھو تو بات ہے اس میں نام کی بھی  
گیا جو قاصدِ پیام لے کر ہماری جانب سے پاس اس کے  
پیام کیسا، ہوئی اجازت نہ اس کو ہرگز سلام کی بھی  
تیرا بھی وحشتِ زدہ ہے ایسا کہ جو کڑی گم ہو آہٹوں کی  
جو دشتِ وحشت میں دیکھ لیں چالِ تیرے دشتِ غلام کی بھی

لکھے میں اسے دیش جس زمیں میں یہ شعر تو لے اٹھا ہے، ہم نے  
کہ اس سے پہلے غزل اسی میں ہے وہی عالی مقام کی بھی

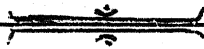
مقابل اس دردِ ندان کے یہ گہر کیا ہے  
خیال یا میں ہوں محو بنے خودی ایسا  
کہے ہے عشق میں ناصح کہ ہے ضررِ دل کا  
کیا ہے نوح کے طوفاں کو تو نے شرمندہ  
تو میری آہ سے سینہ سپر نہ ہوا ہے چرخ  
تو راہِ عشق کے صدموں سمیت راعط  
تو کس گھمنڈ پہ مثل شررا چھلتا ہے  
خدا نے کھولا ہے یہ راز جن پہ عالم میں  
توں کے سجدہ در کے سوا بتاؤ نہیں

اور دیش، اصل کی اس لب لگا کے در کیا ہے  
مجھے خبر نہیں دل کیا ہے اور گہر کیا ہے  
جو واقعی ہے ضرر یہ ہی، تو ضرر کیا ہے  
ارادہ اب ترکھ اور خیم ترکھا ہے  
تجھے خبر نہیں اس آہ میں اثر کیا ہے  
جو سرفروش ہیں اس رہیں اُن کو ڈر کیا ہے  
خیال دل میں تو گزشتہ شمر کیا ہے  
وہ جانتے ہیں کہ ماہیت بشر کیا ہے  
جہاں میں تو نے کیا اور عمر بسر کیا ہے

مجھ سے پوچھیں ہیں وہ کیا ہے دل  
تیری فرت میں اے بت دمبار  
مل کے اُس سے ہوا مراد شمن  
غنصر خاک سرد و دل یہ گرم  
اے مہوس جو بار کے در پر  
غم حیراں میں ہونے کے قطرہ بھول  
سین میں ایک کھٹک سی ہے اور بس  
یاد میں اس کے تیر مڑگاں کے  
تجھ سے کوئی بھلا لے کیونکر  
قدرِ دل کوئی دیش کیا جانے

کیا کہوں خانہ خدا ہے دل  
ہو کے آنکھوں سے خوں بہا ہوں دل  
دیکھو کیا سخت بے وقار ہے دل  
کون سی خاک سے بنا ہے دل  
خاک ہو دے تو کیمیا ہے دل  
نوک مڑگاں پہ آ رہا ہے دل  
ہم نہیں جانتے کہ کیا ہے دل  
ہدفِ نادرک بلا ہے دل  
تیرا ہر حرف خود جدا ہے دل  
مخزنِ راز کبیر یا ہے دل

لیجئے یہ میں حکیم آغا جان و عیش ادہوی اور یہ ہے اُن کا کلام۔ اچھے جڑے کا اندازہ  
 آپ کر لیجئے۔ ہم تو یہی کہتے ہیں کہ زبان اُردو پر اُن کا بڑا احسان ہے۔ انہی لوگوں نے زبان کو بوجھا  
 محاوروں کا ہر صیغہ استعمال بتایا، رعایت لفظی سے زبان کو پاک صاف کیا، شوخی مضامین سے  
 کلام کو آراستہ کیا، اسی دشتِ نور دی میں ساری عمر گزار دی اور چلتے چلاتے اپنی کھائی بنڈل میں  
 باندھ ہم کو دے گئے کہ لو بھی یہ تمہارا مال ہے۔ اب تم جانو اور تمہارا کام جائے۔ سنبھال کر کھانا  
 اور اس مال میں اضافہ کیا تو ہمارا بھی نام رہ جائے گا تمہارا بھی نام ہو گا۔ نہیں تو جس طرح دہلی  
 کھو بیٹھے اسی طرح زبان سے بھی ہاتھ دھو بیٹھو گے۔



## انتہا

یہی مضامین فرحت کا حصہ دوم بھی ختم ہو گیا۔ ابھی بہت سے مضمون چھپنے سے رہ گئے ہیں  
 اگر آپ صاحبوں نے قدر کی تو شاید کبھی نہ کبھی تیسری جلد بھی چھپ جائے۔ اور آپ کو پھر کچھ فرج کر سکی  
 نوبت آئے۔ نہیں تو ہم اپنے گھر خوش اور آپ اپنے گھر خوش۔ والسلام۔

مرزا فرحت اللہ بیگ